

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 26

Lauantaina heinäkuun 2 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
päästi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstai- ja perjantaisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisareita. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen I:sta  
tiistai edellä, torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotto.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveysisar tavattavissa arki-aamuissa klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara lomalla 1.7. — 1.8. välisenä  
aikana.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18 Lauantaisin  
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aattona klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkisin klo 9.30—15, lauantaisin ja aat-  
tona klo 9.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17. Puh.  
429 ja 559.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,

avoinna arkisin klo 8.30—14, lauantaisin ja aat-  
tona klo 8.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17.

#### JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 88113, postisilti 24399)  
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin klo 18—20 ja torstai-  
sin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

3. Kolm. jälk. sunnuntaina 3. 7.  
jumalanpalvelus kirkossa klo 10, past.  
kansanedustaja J. Tenhiälä, rippi ja H. P.  
Eht., Mäkinen.

Klo 19 itäkirKKo Tervakosken pik-  
kukirkossa, Urponen.

Keskiv. 6. 7. yleisön nuotioilta klo  
19 Poukapiirtillä.

Torst. 7. 7. Mallinkaisten diak. iltta  
klo 19,30 Hilda Laaksovirralla Kalliolla.

Kesälomat: past. Kuusiola lomalla  
1. — 30. 7. sijaisina 1. kappalainen khran  
avustamana. Kanttoriurkuri Lukka 2. 7. —  
31. 7. sijaisena opettaja Hannu Eskola,  
srk. sisar Kerttu Vainio heinäkuun, sijai-  
sena diakoni Helvi Huhtanen ja talou-  
denhoitaja Aarninsalo 27. 6. — 17. 7. sijai-  
sena puutarhuri Kiertonen.

### MIESKUORON SVEITSIN-MATKA

Jatk.

Lauantaina 11. 6. kuoro esiintyi  
Walzenhausenissa, joka sijaitsee kolmen  
valtakunnan rajalla Itä-Sveitsissä Boden-  
järven perukassa. Sikääläinen matkailuyh-  
distys oli tilaisuuden isäntänä, mutta  
saatiinpa sielläkin yhteys paikalliseen lau-  
lukuoroon. Sunnuntaina matka jatkui  
pitkin Boden-järven rantaa Saksan puolel-  
le Konstanziin, jossa sanoimme jäähy-  
väiset herttaiselle oppaalleme neiti Ur-  
sulalle sekä taitaville autonkuljettajillem-  
me, jotka olivat ihailtavalla varmuudella  
selviytyneet vaikeasta vuoristoreitistä.  
Totesimme, että he olivat meihin ja me  
heihin tyytyväisiä.

Kun Sveitsi oli jäänyt taakse, tun-  
tui kuorolaisesta siltä, että nyt laulaja  
muuttuu turistiksi. Edessä oli monia  
ihania näköaloja ja suuria kaupunkeja.  
Ensimmäinen suurkaupunki, jossa yö-  
vyimme, oli Stuttgart. Sielläkin saimme  
kosketuksen sikäläisiin laulumiehiin,  
mutta parhaiten kai kuoro siitä kaupun-  
gista muistaa torin alla sijaitsevan hotel-  
lin, johon se oli majoittunut. Kaikki  
olivat tyytyväisiä, sillä jokaisella oli ker-  
rankin yhtä kaunis näköala huoneestaan  
ja samat mukavuudet.

Seuraavana päivänä olimme jo  
Frankfurtissa, jossa meidän käyttössämme  
oli kaksi linja-autoa sekä oppain rva  
Wallentowitz ja hra Goecke Finnppaperista.  
Tervetulleen päivärahajakelun jälkeen  
tehtiin ensimmäiset ryntäykset liikkeisiin,  
sillä tähänastinen tiivis ohjelma ei ollut  
antanut siihen juuri tilaisuutta. Matkalla  
Bingenin, jossa oli määrä yöpyä, sattui  
miellyttävä poikkeaminen tunnettuun  
viinikaupunkiin Oppenheimiin, jossa Finn-  
papier, isäntänä hra Bürger, tarjosi kuor-  
olle päivällisen. Viiniseutu tuli vielä  
tutummaksi niille kuorolaisille, jotka  
seuraavana päivänä lähtivät Bingenistä  
Reinin toiselle rannalle iloiseen Rüdens-  
heimiin ja sievään Assmanshausenin ja  
saivat ajaa köysiradalla yli viiniviljelys-  
ten, mikä kokemus jäikin ihme kyllä  
Sveitsissä saamatta. Oli tärkeätä, että  
keskiviikkona oli kaunis päivä, sillä silloin  
oli edessä matka Reinin laivalta Kölniin.  
Toiveemme toteutui, ja se seitsentunti-  
nen, jonka laivassa vietimme, muodostui  
unohtumattomaksi elämykseksi. Kölnissä  
tutustuttiin komeaan tuomiokirkkoon  
sikäläisten kuoromiesten opastuksella.  
Kölnin kuoropiirin puheenjohtaja hra  
Schütter oli miellyttävä persoona ja viihtyi  
runsaista ikävuosistaan huolimatta  
myöhään iltaan seurassamme.

Hampuri olikin sitten jo useimmille  
kuorolaisille ennestään jonkin verran tut-  
tu. Siellä teimme viimeiset ostokset, joi-  
hin oppaaksemme saimme radiosta tutun  
rouvan Anna-Liisa Fensken. Päivän ko-  
hokohdaksi muodostui lounas Alsterpa-  
viljongilla, jossa kerran kuorokin oli isän-  
tänä. Vieraina olivat vanhat hyvät ystä-  
vämmme herra ja rouva Buck, Finnpa-  
pierin edustaja varatuomari Hortling se-

kä kapellimestari ja rouva Fenske. Lau-  
lut, puheet ja tervehdykset vuorottelivat,  
ja tunnelma oli mitä lämpöisin. Illalla  
mentiin joukolla Zillertaliin verestämään  
viiden vuoden takaisia muistoja ja totea-  
maan, ettei maailman meno ole paljon  
sinä aikana muuttunut. Yhdessä myös  
matkoilla olleen Kotkan kuoron kanssa  
esitimme oikein lavalta suurelle yleisö-  
joukole muutaman innokkaasti vastaan-  
otetun laulun.

Suurkaupungeista oli vielä Kööpen-  
hamina matkareitillämme. Siellä suorit-  
tun kiertoajelun huippupisteeksi jäi käynti  
Tuborgin oluttehtaassa, jossa kuoron pu-  
heenjohtaja Henrik Witting hauskein se-  
remonioidin lyötiin hyvän oluen ritariksi.  
Iltta vietettiin Tivolissa ja ravintola Lor-  
ryssa. Lauantaina 18. 6. ajettiin satamaan  
ja siirryttiin Botnian suojiin pariksi vuo-  
rokaudeksi.

Pelolla ja vavistuksella odottivat  
merimatkaa ne kuorolaiset, jotka edelli-  
sellä kerralla olivat Oihonnassa kokeneet  
kovan myrskyn. Pian kaikki huomasivat,  
että Botnia ei ollut Oihonna ja että Itä-  
meri oli mitä ystävällisin. Näin ollen pa-  
lumatka muodostui kaikin puolin miel-  
lyttäväksi. Kun "Suomen laulun" esitys  
tehtaan pääportilla oli päättynyt, kuoro-  
laiset hajaantuivat koteihinsa selvittä-  
mään sitä monien elämysten vyyhteä,  
joka yli kaksi viikkoa kestäneellä mat-  
kalla oli koottu. Siinä onkin selvittämistä  
pitkäksi aikaa.

A. M.

### TYÖNJOHTAJA ANTTI SALOVAARAN MUISTO- JA JÄÄHYVÄISTILAISUUS

Työnjohtaja Antti Salovaaran muisto-  
ja jäähyväistilaisuus pidettiin Tervakos-  
ken pikkukirkossa 22. 6. klo 17. Pikkukirkko  
oli koristettu kukin ja alttarilla olivat  
Suomen sekä Tervakosken Mieskuoron  
lippu kunniaavartiossa. Tilaisuuteen oli  
saapunut runsaasti vainajien omaisia,  
työtovereita sekä hänen osastonsa työn-  
tekijöitä. Urkumusiikin jälkeen mieskuoro  
lauloi "Kun painuva päivän" ja "Sydämeni  
laulun". Tämän jälkeen veisattiin  
yhteisesti virsi 348. Muisto- ja jäähyväis-  
puheen piti past. T. Kuusiola lähtökoh-  
tanaan Psalmiin 122:1—2 sanat "Minä  
nostan silmäni vuoria kohti: mistä tulee  
minulle apu? Apu minulle tulee Herralta,  
joka on tehnyt taivaan ja maan". Muis-  
topuheen jälkeen neiti Hija Nuotio esitti  
yksinlaulua. Puolison ja lasten lausuttua  
jäähyväisensä vainajalle laskivat muut  
omaiset ja ystävät seppeleensä. Yhtiön  
seppeleen toivat yli-insinööri Fj. Moring ja  
insinööri O. Markkanen ensimmäinaitun  
puhuessa vainajan tunnollisesti suoritta-  
masta työstä Tervakoski Oy:n palveluk-  
sessa. Paperisalin seppeleen laskivat neiti  
Saima Laitinen ja Hugo Lintunen, kuoron  
hienomekaanikko Tauno Mustonen ja kuor-  
on puheenjohtaja Henrik Witting, joka  
lämpimän sanoin valotti omisille vainajan  
viimeisiä hetkiä Sveitsissä. Työnjohtajien  
seppeleen toivat Juhani Joensuu ja Tau-



Rakas siskomme ja tätimme

**Edith Johansson**

s. 17. 7. 1900, k. 21. 6. 1960

Vainajaa jäivät kaipaamaan

Sisaret ja veljet perh. sekä muutsukulaiset ja tuttavat.

Hän levätköön nyt rauhassa Herransa hyvän huomassa

Siunaus toimitetaan Janakkalan hautausmaalla 3. 7. 60 klo 11.45, joka täten kutsuna ilmoitetaan.

no Korpiranta sekä Tervakosken Metsätsy-seuran agronomi Martti Posti ja insinööri Tapio Sillantie. Viimeisen ystävän laskettua alttarille kukkakimppunsa laulettiin yhteisesti virsi 623:4. Urkumusikin soidesa ja Tervakosken Mieskuoron muodostamaa kunniakujaa myöten saatettiin vainaja kirkosta pois kätkeväksi Janakkalan hautausmaahan. Hautausmaalta paluun jälkeen kokoontuivat ystävät vielä Rajapirtille viettämään poismenneen muistoa. Työnjohtaja Antti Salovaaran viimeinen vaihe oli sekä kaunis lämminhenkinen että mieleenpainuva.

#### PAPERINVALMISTUS JOHTAA PUULAAKIPESÄPALLOSARJAA

Viime tiistaina alkoivat osastojen väliset pesäpallon ottelut urheilukentällä. Yleisöä oli vanhan tavan mukaan kerääntynyt runsaasti kannustamaan omiaan. Sää oli epävakainen ja kenttä liukas.

Paperinvalm. — Korjauspajat 22—4

Avausottelun suorittivat Korjauspajat ja pap. valmistus. Paperinvalmistus oli ennakkosuosikki monine varsinaisine sarjapelaajineen. "Remonteilla" taas oli melkein puhdas puulaakijoukkue, vain yksi aktiivipelaaja näkyi joukkueessa. Pelin menikin alusta lähtien Koneiden merkeissä. Heti ensimmäisessä vuorossa se tekaisi 6 juoksuja ja lisää tuli joka vuorossa. Kuparisen särkeminen näytti tuottavan "Remonteille" vaikeuksia, mutta särkyihän se ja viimeisessä vuorossa tuli vielä lisää. Ottelun loppunumerot olivat 22—4 Paperinvalmistuksen hyväksi.

Ulkotyöt — Viimeistely 7—7

Illan toisessa ottelussa olivat vastakkain Ulkotyöt ja Viimeistelyosasto. Edellinen voitti viime vuonna mestaruuden, mutta nyt tiedettiin joukkueen heikentyneen. Viimeistelyn osakkeet taas olivat nousseet, joten luultiin sen vievän voiton. Aiku menikin ennusteiden mukaan, sillä tilanne oli tuotapikaa 5—1. Varsinkin Ulkotöiden ulkopeli oli hapanroivaa ja paikkoja muuteltiin alinomaan. Kun sitten kenttäsiioitukset olivat valmiit, parani ote huomattavasti, eikä Viimeistely saanut lisätyä etumatkaa. Kuudennessa vuorossa tilanne yllättäen hetkeksi vaihtui. Ulkotöiden lyönnit löysivät oikeat osoitteet ja kun vielä ulkokenttä hieman sähläsi, pääsivät Ulkotöiden pojat pinnan verran johtoon. Tasoitusvuo-

rossa Viimeistely yritti tosissaan ja nyt oli sillä pinnan johto. Viimeisessä vuorossa Ulkotyöt sai juoksun, mutta Viimeistelyn ei onnistunut lisätä tiliään ja niin päättyi ottelu tasan 7—7.

Toinen kierros: Tiistaina

klo 17.00 Korjauspajat — Ulkotyös.

" 18.45 Paperinvalm. — Viimeistelyos.

Kolmas kierros: Perjantaina

klo 17.00 Korjauspajat — Viimeistelyos.

" 18.45 Paperinvalm. — Ulkotyös.

#### K I I T O S

Niille Antti Salovaaran lukuisille ystäville ja sukulaisille, työ- ja laulajatovereille, metsätsy-seuralle ja Tervakoski Osakeyhtiölle sekä ennen kaikkea pastori Kuusiolalle, jotka kaikki niin kauniilla tavalla ovat kunnioittaneet rakkaamme muistoa ja auttaneet meitä monin eri muodoin suuressa surussamme, lausumme täten syvästi tuntemat, lämpimät kiitoksemme.

Anna-Liisa, Heikki ja Marianne Salovaara

#### K I I T O S

Parhaimmat kiitoksemme naapurille ja ystäville lahjoista ja kukkasista, joilla niin yllättäen muistitte meitä muuttaessamme pois Tervakoskelta.

Välkiylän perhe

#### K I I T O S

Sydämelliset kiitokseni lauluista, lahjoista ja kukista, joita niin runsaasti sain vastaanottaa merkkipäivänäni.

Esko Marttila

#### K I I T O S

Sydämellinen kiitos kaikille sukulaisille ja ystäville, jotka muistivat meitä hääpäivänämme 24. 6. 60.

Ritva ja Kalevi Jantunen

#### K I I T O S

Sydämelliset kiitoksemme kaikille niille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme 24. 6. 60.

Vuokko ja Onni Mäenpää

— TERVEYSSISAR Lea Könönen on lomalla heinäkuun, lomittajana Lepäkosken terveysisar. Loman aikana vain tiistaisin lastenneuvolan vastaanotot.

#### ILMOITUKSIA

##### HEINÄHUUTOKAUPPA

Kasvavaa heinää myydään huutokaupalla Penttiössä Harjunmäen alla keskiviikkona 6. 7. 60 alkaen klo 19.

Georg Saarinen

Kasvavaa heinää myydään

##### HUUTOKAUPALLA

heinäkuun 3 päivänä klo 12 Hallakorvessa Grönlundilla.

Vapaaehtoisella

##### HUUTOKAUPALLA

myydään irtaimistoa Hallakorvessa lauantaina 9. 7. klo 13 K. Nurmisen asunnolla (ent. Kekki).

##### ARVOISAT ASIAKKAAT

Olen lomalla ajalla 11. — 31. 7. 60.

Irja Hakala

#### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

3. 7. klo 19 CV K

Robert Michum — Gurd Jürgens

**Vihollinen syvyydessä**

7. 7. klo 19 K

Francoise Arnoul — Renée Faure

**Tytöt varokaa**

Suomen sarjan

**PESÄPALLO-OTTELU**

Pesä-Pojat — Pato (Helsinki)

sunnuntaina 3. 7. klo 17.

Liput 100:— ja 50:—

Ilvessarjan

**PESÄPALLO-OTTELU**

RPL — Pato

maanantaina 4. 7. klo 18.30

Tuntia aikasemmin on samojen seurojen Oravajoukkueiden pesäpallon ottelu. Kilpailaan Padon lahjoittamasta kiertopalkinnosta. Liput 50:—

Naisten piirisarjan

**PESÄPALLO-OTTELU**

Janakkalan Jana — Pato

keskiviikkona 6. 7. klo 19. Liput 50:—

Piirisarjan

**JALKAPALLO-OTTELU**

Karkkilan Pallo-Kerho — Pato  
torstaina 7. 7. klo 19. Liput 50:—

#### TERVAKOSKEN PADON

jäsenten väliset yleisurheilun sarjakilpailut alkavat 4. 7. klo 17 ja jatkuvat 6. 7. klo 17.

Sarjat: yleinen, yli 35 v., alle 19 v., 17 v., 15 v., 13 v. ja 11 v.

Tyttöjen sarjat: alle 16 v., 13 v. ja 11 v.

Kilpailaan yleisurheilun luokittelu- ja merkkivaatimuksien lajit. Kuntourheilun merkeissä kentälle sekä vanhat että nuoret.

Yleisurheilujaosto

#### YLEISET PIENOISHIRVI- JA SAVIKIEKKOAMMUNTAKILPAILUT

pidetään vanhalla ampumaradalla sunnuntaina 3. 7. 60 klo 12. Panokset sekä pienoiskiväärin ovat kilpailupaikalla.

Runsasta osanottoa toivoen

Erä-Toverit

#### TERVAKOSKEN KALAKILLAN

järjestämät mato-ongintakilpailut pidetään joella, koulun sillan ja Kassarin välisellä alueella 5. 7. 60 klo 18—21. Myös nuorten sarja alle 12-vuotiaille tytöille ja pojille.

Runsasta osanottoa toivoen

Johtokunta

#### P Y R K I V Ä N

nuorten viikonloppuleiri pidetään Pajulahdessa 8.—10. 7. 60.

Ilmoittautumisia ottavat vastaan Tuula Mäkinen ja Erkki Ronkainen, joilta saa myös lähempiä tietoja leiristä.

Johtokunta

#### PADON TOIMIHENKILÖIDEN

kesäretki Valaraan 16.—17. 7. Ennakoilmoittautumiset 5. 7. mennessä: Kerttu Forsman puh. 230, Veikko Rinne puh. 495 ja Aarne Lahti.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 27

Lauantaina heinäkuun 9 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
pauksi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveystoim.  
sisareilta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen I:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kättilön vastaanotolle.  
Kl:n II tiist. kättilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveystsar tavattavissa arkiaamuisin klo  
8—9 neuvoloissa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara lomalla 1.7. — 1.8. välisenä  
aikana.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aatoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkisin klo 9.30—15, lauantaisin ja aatoina  
klo 9.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäivällä  
tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17. Puh.  
429 ja 559.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,

avoinna arkisin klo 8.30—14, lauantaisin ja aatoina  
klo 8.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäivällä  
tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin klo 18—20 ja torstai-  
sin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

IV Kolm. jälk. sunnuntaina jumalanpalvelukset klo 10 kirkossa, Mäkinen,  
klo 18 Leppäkosken srk. talossa sekä klo  
19 Tervakosken pikkukirkossa, Urponen.  
Keskiv. 13. 7. yleisön nuotioilla  
Poukapiirtillä.

Kirkkoherranvirasto jälleen entises-  
sä paikassaan Isossa pappilassa. Avoinna  
arkisin klo 9—13. Lauantaisin suljettu.  
Perjantaisin lisäksi avoinna klo 16—18.

### UIMATAITOISTEN HUOMIOON!

Oletko jo muistanut suorittaa kansanuintiosuutesi? Jokaisen uimataitoisen velvollisuus on osallistua maaottelukilpailuun ja näin puolustaa Suomen osuutta pohjoismaiden kesken tapahtuvassa kilvassa. Huomioikaa toisaalla lehdessä kansanuuntia koskeva kirjoitus.

Todellista puulaakitunnelmaa

#### PESÄPALLOSARJAN

toisella kierroksella

Korjauspajat — Ulkotyöt 12—14.

Viime torstaina jatkuivat yhtiön osastojenväliset pesäpallo-ottelut. Ensimmäiset kohtasivat toisensa Korjauspajat ja Ulkotyösasto. Molemmissa joukkueissa oli tapahtunut huomattava "muodonvaih-dos". Varsinkin Korjauspajat oli kuin uudestisyntynyt — viimeistä vuoroparia lukuunottamatta. Peli alkoi tasaisena ja juoksuuttomana. Pian "Remonttien" varma ja yritteliäs peli alkoi kantaa hedelmää. Juoksua tuli jatkuvasti, eikä suinkaan lahjaksi, vaan hyvillä lyönneillä. Ulkotyöt tosin koetti parastaan sisälläkin, mutta seinä oli vastassa ja juoksijat tuhottiin nopeasti. Ottelu näytti jo selvältä, sillä Korjauspajojen johto oli 11—3. Mutta sitten — Ulkotöiden viimeinen lyöjä sai kolmella väärellä kunniajuoksun ja siitä se alkoi. — Lyönnit löysivät kentällä aukkopaikkoja ja juoksutili kasvoi. Yleisö oli täysin palkein pelissä mukana, joten melua ja ääntä riitti. Korjauspajojen melkein pä selvä voitto valui hiekkakaan. Kun tasoitusujuksu tuli, oli meteli niin valtava, ettei pillin ääntä lainkaan erottanut. Tämä tietenkin vaikutti ulkotentäpeläajiin ja viimeiset juoksut voikin laskea hermostumisen tilille. Niin yllättävästi sitten kävi, että Ulkotyöt poistuivat voittajina kentältä tuloksella 14—12.

Paperinvalmistus jo mestaruuden tuntumassa voitettuaan Viimeistelyn 17—4.

Numerot eivät tässäkään anna oikeaa kuvaa pelin kulusta, sillä nytkin viimeisessä vuoroparissa tehtiin juoksua "roppakaupalla". Paperinvalmistus alkoi ponnella ja tekaisi heti kärkeen viisi juoksua. Mutta sitten peli tasaantui ja joka juoksu oli molemmilla työn takana. Peli oli tasoltaan melko hyvää ja muutamia mainioita suorituksia nähtiin molemmien puolin. Ja sitten tuli tässäkin ottelussa 7:s vuoropari, jossa Viimeistelyn ote herpaantui ja hämärä alkoi häitää ulkotentällä. Lämpilyöntien ja harhaheittojen turvin Koneet saivat 7 juoksua ja ylivoimaisen voiton.

Pistetilanne muodostui kahden kierroksen jälkeen:

1. Paperinvalmistus	4
2. Ulkotyöt	3
3. Viimeistely	1
4. Korjauspajat	0

### AKSEL HAMMAR KUOLLUT

Entinen varastonhoitaja Aksel Hammar kuoli 30. 6. Tervakoskella pitkäaikaisen sairauden murtamana. Hän oli syntynyt 1. 7. 1877 Teiskossa kanttorin poikana ja käytyään itsekin lukkari- ja urkurikoulua hän liittyi vanhan sotaväen soittokuntaan. Yhtiön palveluksessa Aksel Hammar oli vuosina 1915—20, 1921—29 ja 1940—50 toimien mm. pakkamestarina ja varastonhoitajana sekä soittokuntamme johtajana. Eläkkeelle hän siirtyi 1. 3. 1950. Kapellimestari Hammarin osuus Tervakosken musiikkielämässä, varsinkin soittokuntamme johtajana, oli huomattava.

### JALKAPALLO-OTTELU

varsinainen Tehdas ja Muut osastot maanantaina 11. 7. klo 18.30

Jalkapalloharrastuksen kasvaessa yhdyskunnassamme otti yhtiö viime kesänä kokeilumielessä ohjelmaansa tämän palloluumuodon. Samoin kuin ennen pelataan nytkin yksi ottelu ns. kumitusupelina. Koko yhtiö on jaettu kahtia siten, että toisella puolella on varsinainen tehdas ja toisella muut osastot. Ottelu kestää yhden tunnin. Ottelun jälkeen arvotaan kaksi palkintoa kummallekin joukkueelle. Tehtaan kapteeneina ovat Reijo Peltola ja Seppo Kettunen sekä muiden osastojen Allan Forsman ja Pertti Pajunen.

### PIENOISHIRVI- JA SAVIKIEKKO-AMMUNTAKILPAILUT

suoritettiin 3. 7. 60 vanhalla ampumaradalla. Epävakaudesta säästä huolimatta osanottajia oli runsaasti, joten kilpailu eri lajeissa oli hyvin kireä. Mainittakoon, että savikiekossa 10 ampujaa joutui uusintaan ja vasta useamman kierroksen jälkeen ratkaistiin palkintosijat.

Tulokset:

Pienoishirvi yleinen sarja	
1. Olavi Talvisilta	34 pist.
2. Aulis Sohlman	30
3. Pentti Kurjenmäki	30

#### Pienoishirvi yli-ikämiehet

1. Hugo Lintunen	26 pist.
2. Sulo Kilpinen	26
3. Taito Järvinen	23

#### Savikiekko

1. Matti Ahonen	
2. Aulis Sohlman	
3. Veikko Lehtonen	

#### Pienoiskivääri

1. Kalervo Alenius	40 pist.
2. Antti Kekki	40
3. Juhani Kuossari	39

#### Hilapistooli

1. Erkki Sokslampi	38 pist.
2. Martti Tauru	35
3. Antti Kiurula	26



Rakas mieheni ja isämme  
Kapellimestari  
**Axel Aaron Hammar**  
synt. 1. 7. 1877 Teiskossa  
kuoli 30. 6. 1960 Tervakoskella

Syvästi kaivaten  
Eeva os. Tauru  
Taimi perheineen  
Kaisu perheineen

Nyt lasken kanteleeni särkyneen  
mä jalkais juureen.  
Suo Herra mulle armoas yhtyä  
virtteen uuteen.

Lempivirsi 344.

Siunaus toimitetaan Janakkalan  
hautausmaalla 10. 7. 1960 klo 12.30,  
mikä täten kutsuna ilmoitetaan.  
Linja-auto lähtee kylän mäettä klo  
11.45. Muistotilaisuus pikkukirkon  
kerhuhuoneessa.

### UIMAKOULU TÄYDESSÄ TOIMIN- NASSA

Tänään vuonna Suomi kilpailee  
muiden pohjoismaiden kanssa kansanuin-  
tisuoritusten lukumäärästä. Kansanuintien  
tarkoitus ei suinkaan ole vain kilpailla.  
Maaottelu on vain apukeino, jolla koko  
kansa voidaan saada mukaan uintityöhön  
ja erityisesti omakohtaiseen uimataidon  
kohentamiseen. Kansanuinti on tie ter-  
veyteen ja oikeaan uintiharrastukseen.  
Siksi on syytä muistuttaa juuri nyt ui-  
ntivesien lämmittäessä — suorita jo tänään  
kansanuintiosuutesi.

Suorituksia otetaan vastaan paitsi  
uimakouluissa myös Hiekkarannalla tiis-  
taisain ja perjantaisin klo 19.

Tervakosken uimakoulu ovat toimi-  
neet jo kahden viikon ajan, ja vaikka  
ilmat ovatkin olleet koleahkoja, on ilmoit-  
tautuneiden lukumäärä lähes sata. Uusil-  
le tulokkaille ilmoitetaan, että uimakou-  
lu täällä toimivat vielä ensi viikon ajan,  
Hiekkarannalla klo 13—16 ja Tietyn  
rannalla klo 9—11.

#### Kansanuinnin suorittaneita:

Vappu Turtainen	Tapio Koivu
Heikki Ahonen	Pentti Kyöstilä
Pertti Tarkka	Riitta Sinivuori
Marja-Leena Mäkelä	Pia Josefsson
Ari Setälä	Marja-Leena Autio
Pirkko Syrjänen	Heli Hannula
Matti Ojanen	Sirkka-Liisa Ahonen
Pentti Miettinen	Virve Setälä
Eeva Laaksonen	Leena-Maija Sillanpää
Kauko Sillanpää	Marja-Liisa Ojanen
Ritva Koskinen	

— TERVAKOSKEN KALAKIL-  
LAN mato-ongintakilpailut pidettiin joel-  
la 5. 7. 60. Kaloja oli saapunut "nar-  
raamaan" 19 kilpailijaa, joista kahden ei  
onnistunut saada yhtään kalaa.

#### Tulokset:

1. Saarinen K.	20 kpl	830 g
2. Koskinen V.	12	700
3. Rinne V.	12	670
4. Larm S.	7	640
5. Vainio R.	8	620
6. Kekki A.	12	440
7. Vainio N.	8	400

#### Nuorten sarja:

1. Gustafsson T.	3 kpl	100 g
2. Lindholm M.	2	70
3. Gustafsson E.	1	30

### KIIITOS

Sydämelliset kiitokseni osakseni tul-  
leesta ystäväisyydestä siirtyessäni eläk-  
keelle.

Helmi Lehtomäki

### ILMOITUKSIA

Paperityöväen liiton osasto N:o 54 ry:n  
**KUUKAUSIKOKOUS**  
pidetään Marttalassa sunnuntaina 10. 7.  
klo 10. Esillä mm. tuotantokomitean  
Leningradin matkan selostus.  
Toimikunta kokoontuu klo 9.  
Puheenjohtaja

### SOS. DEM. NUORET!

Lähtö Idänpään osaston kesämö-  
kille lauantaina klo 18.40 vuoroautolla.  
Sunnuntaiamuna pesäpallopelejä Tuome-  
lan koulun kentällä klo 9.  
Kaikki mukaan.

### HÄMEENLINNAN KAUPPAOPPILAITOS

Uusi lukuvuosi alkaa syyskuun 1  
päivänä. Pääsyaatimuksena kauppa-  
opistoon on keskikoulun tai kauppa-  
koulun kurssi (arvosana kahdessa vie-  
raassa kielessä) ja kauppaopistoon  
15 v. ikä sekä kansakoulun täydellinen  
oppimäärä. Kauppaopistoon ja kauppa-  
kouluun pyrkivien tulee lähettää en-  
nen elokuun 10 päivää oma-  
kätisesti kirjoitettu hakemus, jäljennös  
koulutodistuksesta ja mahdollisesta har-  
joittelusta sekä virkatodistus, jossa on  
myös mainittuna vanhempien tai holhoi-  
jan ammatti osoitteella: Hämeenlinnan  
kauppaoppilaitoksen rehtori, Hämeen-  
linna. Oppilaisiksi hyväksytyille lähetetään  
kirjallinen ilmoitus 15. 8. mennessä.

Y. O. Vasala

### RIIHIMÄEN KAUPPAOPPILAITOS

Uusi lukuvuosi alkaa 1 pnä  
syyskuuta klo 14.

2-vuotiseen kauppaopistoon pyrki-  
jältä vaaditaan keskikoulun tai kauppa-  
koulun (arvosana kahdessa vieraassa kie-  
lessä) oppimäärä.

2-vuotiseen kauppaopistoon pyrki-  
jältä vaaditaan kansakoulun täydellinen  
oppimäärä sekä vähintään 15 vuoden  
ikä.

Ennakkoharjoittelu liikealalla katso-  
taan eduksi oppilaita valittaessa.

Pyrkijöitten tulee lähettää ennen  
elokuun 1 päivää omakätisesti kir-  
joitettu hakemus os. Riihimäen kauppa-  
oppilaitoksen rehtori, Riihimäki. Hake-  
muksen on liitettävä oikeaksi todistetut  
jäljennökset koulu- ja työtodistuksia sekä  
sellainen papintodistus tai siviilirekiste-  
rinote, josta ilmenee myös vanhempien  
nimet ja ammatti. Tarkempia tietoja saa  
oppilaitoksen vuosikertomuksesta, joka  
lähetetään pyydettyä postitse.

Hannu Salminen

### Näköstarkastukset

erikoiskoneillamme

### TERVAKOSKELLA

Vastaanotto:

torstaina 14. 7. klo 9—17 Hotelli Jokissa.

Silmälasiens tilauksia vastaanotetaan.

Tarkastukset maksuttomia.

### SUOMEN NÄKÖHUOLTO

Helsinki, Lönnrotink. 7 B puh. 663019.

### TALONMIES

saa paikan Koiviston ym. talojen talon-  
miehenä. Hakemukset jätettävä raken-  
nusosastolle 23. 7. 60 mennessä.

### TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

### HAMMASLÄÄKÄRI

Mirja Vaara lomalla 1. 7. — 1. 8. väli-  
senä aikana.

### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

10. 7. klo 19 CV S  
Glenn Ford — Gia Scala — Anne Francis  
**Varokaa merivettä**

14. 7. klo 19 CV K/12  
Mario Lanza — Zsa Zsa Gabor  
**Ensi kerran**

Tänään tanssit

### Valajärvellä

Soittaa PENTTI TIENSUU  
Solistina ANNIKKI TÄHTI  
Autot kuten ennen.

TUL:n Hämeen piirin 19 v.  
PESÄPALLO-OTTELU  
Pallo-Jehut — Jokioisten Koetus  
sunnuntaina 10. 7. klo 16.  
Liput 50:— ja 30:—

Hämeen piirin  
B-SARJAN OTTELU  
Pallo-Jehut 2 — Voima 2  
Leppäkoski  
tiistaina 12. 7. klo 18.30. Liput 50:—

PALOKUNNAN HARJOITUS  
maanantaina klo 16.

Pääliikkö

### TERVETULOA OSTOKSILLE!

Saamme ensi viikolla paljon kysyttyjä  
Schollin terveysaaleita.

Aurinkoöljysumutteita ja öljy-  
jä, myös ilman aurinkoa ruskettavia,  
uimarekaita ja uimalakkeja, uusia  
helmiä y.m.

Välitämme edelleen valokuvakehi-  
tykset ja suurennukset valo-  
kuvaaja Aholle nopealla toimituksella.  
Kauniita tervakoskiaiheisia postikort-  
teja saatte meiltä.

Käyttäkää Agfa filmiä niin pääsette  
entistä parempiin tuloksiin.

### TERVAKOSKEN PAPERI- JA KEMIKALIKAUPPA

Olemme saaneet pienen erän poikien  
suuren suosion saavuttaneita, amerikka-  
laisia, balsarakenteisia

### L E N N O K K E J A

Lennot ovat helposti (ilman liimaa)  
koottavia valmiita koneita värikkäissä  
muovipakkauksissa. Hinnat 60 — 295  
mkn välillä.

### TERVAKOSKEN KIRJAKAUPPA

Mainio toveri matkoilla, kesämökillä  
j.n.e. on

### MATKARADIO

Varastossamme on hyvä valikoima tunnet-  
tujen tehtaiden transistoriradioita. Myös  
vaihdossa tulleita käytettyjä matkaradioi-  
ta alk. 4.500:—. Huomatkaa, useimmat  
radiot on varustettu autoantennin liitän-  
tämahdollisuudella.

Myös vähittäismaksulla.

### TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE

L. Halme puh. 518, 718.

### M Y Y D Ä Ä N

mansikoita, tomaattia, uusia perunoita,  
porkkanoita ja herneitä.

Anttila, Huuna puh. 715.

1 kk käytössä ollut SLEV-leski aluskaa-  
pilla myydään edullisesti. Pauli Pykälä-  
niemi, Napiala J.O.K.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 28

Lauantaina heinäkuun 16 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
pöytä lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai-iltoina ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisareilta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveys- ja ravitsemusarkiaamuisin klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara lomalla 1.7. — 1.8. välisenä  
aikana.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aatoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkisin klo 9.30—15, lauantaisin ja aat-  
toina klo 9.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17. Puh.  
429 ja 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,  
avoinna arkisin klo 8.30—14, lauantaisin ja aat-  
toina klo 8.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399)  
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin klo 18—20 ja torstai-  
sin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

V Kolm. jälk. sunnuntaina juma-  
lanpalvelus kirkossa klo 10, Urponen.  
Välittömästi jumalanpalv. jälk. kirkko-  
neuvoston kokous.

Klo 15 seurat Punkan Hallovassa  
Jussilalla, past. Sovijärvi, mahd. muita.

Klo 19 iltakirkko Tervakosken pik-  
kukirkossa, Mäkinen.

Suvileirejä kunnan leirialueella Mal-  
linkaisilla:

Tyttöjen leiri 8. — 12. 8. ja poikien  
leiri 15. — 20. 8. 1960. Kumpaankin leiriin  
otetaan vastaan ilmoittautumisia kirkko-  
herranvirastossa (88113) tai tytöt ilmoit-  
tautuvat Kaino Tolvaselle (Tervakoski 594)  
elok. 5 päivään mennessä ja pojat Erki  
Tapaniselle (Turenki 82133) 1. — 10. 8.  
välisenä aikana. Lähemmät tiedot ilmoit-  
tautuneille postitse.

### PAPERINVALMISTUS YHTIÖN PESÄPALLOMESTARIKSI

Korjauspajat — Viimeistely 20 — 12

Viimeinen kierros yhtiön pesäpallo-  
sarjassa pelattiin 8. 7. 60. Sen aloittivat  
Korjauspajat ja Viimeistely. Alku oli  
tasaista, mutta mitä pitemmälle ottelu  
jatkui, sitä selvemmin Korjauspajojen  
paremmuus tuli näkyviin. Korjauspajat  
paransikin peliään ottelulta, mutta  
huonon alun jälkeen ei sillä enää ollut  
mahdollisuutta mitaleille. Viimeistely  
pelasi tämän ottelun varamiehisenä,  
mutta ihmeen helpolla se antoi periksi.  
"Remonttien" voitto ei ollut hetkeäkään  
vaarassa, vaikka jälleen viimeinen vuoro-  
pari oli heikoin. Loppunumeroina tulivat  
20 — 12 Korjauspajojen hyväksi.

Paperinvalmistus — Ulkotyöt 21 — 10

Tässä ottelussa ratkaistiin kilpailu-  
jen sekä ensimmäinen että toinen tila.  
Paperinvalmistus aloitti ponnella ja teki  
heti kärkeen kokonaista 7 juoksua, kun  
taas Ulkotöiden yritykset katkaistiin al-  
kuunsa. Pelin keskivaiheilla Paperinval-  
mistuksen ote herpaantui ja Ulkotyöt  
pääsi juoksujen makuun. Loppu meni  
jälleen "koneiden" merkeissä ja peli päät-  
tyi Paperinvalmistuksen voittoon 21 — 10.  
Yhtiön pesäpallomestariksi tuli siis Pape-  
rinvalmistus.

Joukkueessa pelasivat: H. Anger-  
vuo, J. Ruokonen, R. Sinisilta, A. Ven-  
tola, J. Hallansaari, L. Siivonen, R. Pel-  
tola, K. Koskinen, P. Nieminen, P. Nä-  
rekangas, M. Syvänen, T. Lehtinen ja T.  
Nieminen.

#### Osastojen järjestys:

1. Paperinvalmistus
2. Ulkotyöosasto
3. Korjauspajat
4. Viimeistelyosasto

Palkintojen jako suoritettiin välittö-  
mästi viimeisen ottelun jälkeen. Sosionomi  
J. Keskitalo antoi ensin lusikat mesta-  
reille ja sen jälkeen oli vuorossa Ulko-  
työt. Reipas hei-huuto päätti vuoden  
1960 puulaakisarjan.

### TEHDAS — MUUT OSASTOT 3 — 3 JALKAPALLOSSA

Viime maanantaina suoritettiin yhtiön  
puitteissa jalkapallo-ottelu, jossa  
vastakkain olivat Tehdas ja Muut osastot.  
Ilma oli sateinen ja kenttä liukas, joten  
peliteho luonnollisesti heikkeni varsinkin,  
kun ottelu pelattiin kumitusilla. Teh-  
taalla oli vaikeuksia joukkueen kokoon-

saamisessa ja vaikeuksissa se oli ensim-  
mäisen puoliajan pelissäkin, sillä Muut  
osastot painosti jatkuvasti. Ensimmäinen  
maali syntyi Tehtaan maalivahdin ja  
puolustajan väärinkäsityksestä. Toinen  
sen sijaan oli kauniin yhteispelin tulos.  
vielä meni kolmannen kerran pallo Teh-  
taan maalivahdin selän taa, joten peli  
oli 3 — 0 Muiden osastojen hyväksi.  
Vasta nyt Tehdas "heräsi". Pallo alkoi  
vieraila yhä useammin vastustajan maali-  
in tuntumassa ja ensimmäinen maali  
tuli kovan laukauksen seurauksena. Pai-  
nostus jatkui ja pian oli toinen täysosu-  
ma selviö. Tasoitusmaali syntyi ottelun  
viimeisellä minuutilla, jolloin Muiden  
osastojen pelaajat odottivat pilin ääntä  
jostakin rikkeestä, mutta sitä ei kuulunut  
ja Tehtaan pelaaja sai melkein vapaasti  
ohjata pallon maaliin. Ottelu päättyi  
tasatulokseen 3 — 3. Pelin päätyttyä  
arvottiin kaksi palkintoa kummallekin  
joukkueelle. Palkituiksi tulivat K. Leh-  
mussaari, L. Suoranta, E. Tamminen ja  
T. Vesioja.

### SUOMI VOITTOON!

Jokainen mukaan suorittamaan  
kansanuinti-osaustensa!

Uusia kansanuinnin suorittajia:

Raija Sinisilta	Anita Virtanen
Markku Laaksonen	Jorma Joutsensalo
Ella Vesioja	Railla Piirainen
Hanni Virtanen	Eva Törmä
Heikki Liutta	Simo Virtanen
Jukka Valttonen	Jukka Kuossari
Tuula Sollo	Martti Kekki
Marja Oksanen	Leena Posti
Ritva Ahonen	Seppo Leino
Maritta Kekki	Iiris Lahti
Riitta-Maija Veniniemi	Sinikka Malin
Pirjo Nummela	Liisa Uuttu
Pirjo Laakso	Pirjo Nurmesniemi
Hilkka Koivu	Eira Suoranta
Railla Nieminen	Hilkka Kautonen
Railla Nieminen	Tuula Virtanen
Merja Angervuo	Pekka Glad
Maija Lundan	Kari Virtanen
Laila Pajunen	Esti Sinivuori
Heikki Anttila	Railla Varjonen
Tapani Saloranta	Kari Lehmuksaari
Jyrki Soivio	Pentti Eväsoja
Rita Viitamäki	Tuija Glad
Markku Anttila	Erkki Saario
Olavi Laakso	Kauko Koivu
Hannu Lehto	Pekka Laaksonen
Tenho Malin	Leena Hailla
Raimo Kuossari	Seppo Joensuu
Marja-Leena Kuusisto	Tapio Oksanen
Ilse Kekkonen	Jukka Joutsensalo
Ahti Lundan	Martti Juselius
Tarja Lundan	

Kansanuinnin on tähän mennessä  
suorittanut kaikkiaan 84 henkilöä. Edeli-  
siin vuosiin verrattuna on tämä uinti-

suoritusten lukumäärä osoittautui suurimmaksi. Viime vuonna oli vastaavaan ajankohtaan mennessä 66 asiasta kiinnostunutta ehtinyt uida osuutensa ja 1958 heinäkuun puoliväliin mennessä oli kansanuinnin suorittaneita 57. On ilahduttavaa todeta, että harrastus kansanuintiin on täällä Tervakoskella lisääntymään päin. Tämä tilastollinen totuus kannustanee kaikkia uimataitoisia, jotka vielä eivät ole uineet omaa osuutensa, pian täyttämään velvollisuutensa tässä pohjoismaiden kesken tapahtuvassa kilpailussa. Kaikille Matti-myöhäisille ilmoitetaan, että kansanuintisuurituksia otetaan vastaan paitsi uimakouluissa myös Hiekkarannalla tiistaisin ja perjantaisin alkaen klo 19 aina 10.8. saakka.

### KOTISIMAA HEINÄKUUN HELTEISIIN

Tavallisesti yhdistämme siman vain vappuun ja tippaleipiin ja unohtamme sen yhtä nopeasti kuin vappuun kuuluvat ilmapallot ja serpentiinikit. Kuitenkin sima puolustaa verrattoman hyvin paikkaansa varsinkin kesäkauden juomana.

Siman valmistus on hyvin yksinkertaista ja nopeaa eikä aineitakaan paljon tarvita. Erinomaisen siman saa jo sokerrista, vedestä, sitruunoista ja hiivasta. Se tulee myös hinnaltaan huoheeksi, ja jos vain näemme valmistamisen vaivan, säästämme monen virvoitusjuomapullon hinnan.

Seuraavan valmistusohjeen mukaan saadaan erikoisen hyvää simaa hellekauden juomaksi.

- 2 sitruunan raastettu kuori
- 500 g puhdasta sokeria
- 200 g fariinisokeria
- 5 l kiehuva vettä
- 2 sitruunan puserrettu mehu
- 1/4 tl hiivaa

Sitruunat huuhtotaan, kuivataan ja keltainen osa raastetaan. Raaste pannaan kulhoon, samoin sokeri, fariinisokeri ja kiehuva vesi. Seos saa jäähtyä. Haaleaan simaan liuotetaan hiiva ja lopuksi lisätään sitruunamehu. Sima saa olla huoneen lämmössä noin vuorokauden eli siksi, kunnes näkyvä pieniä kuplia. Sima siivilöidään ja pullotetaan. Jokaiseen pulloon pannaan muutamia huuhdottuja rusinoita sekä 1 tl sokeria. Pullot suljetaan ja viedään kylmään. Sima on paras valmistaa noin viikkoa ennen tarjoamista.

### KIITOS

Lämmin kiitos Tervakoski Osakeyhtiölle, Kantakerholle, Soittokunnalle ja Mieskuorolle sekä teille kaikille, jotka niin kauniisti muistitte Akselel Hammaria hänen viimeisellä matkallaan.

O m a i s e t

### KIITOS

Muuttaessani pois paikkakunnalta kiitän työtovereitani ja ystäviäni suuresta huomaavaisuudesta.

Terttu Nylund

— 50 VUOTTA täyttää 19. 7. työnjohtaja Uno Sillanpää Tervakoskella.

Onnittelemme!

### ILMOITUKSIA

#### PIIRIKUNNALLISET

#### Yeisurheilukilpailut

Tervakosken urheilukentällä lauantaina 16. 7. 1960 klo 15.

#### Kilpailulajit:

Yleinen 800 m  
Alle 19 v. pituus, 200 m, kuula  
Alle 17 v. kiekko, korkeus, 60 m, kuula  
Alle 15 v. korkeus, 60 m

Naisten sarja 100 m, kuula  
Tyttöjen sarja 60 m, korkeus

Kilpailuilmotautumiset klo 14,30 mennessä kilpailupaikalla.

#### Tervakosken Pato

#### TIEDOKSI TALOUSKOJEIDEN OMISTAJILLE!

Liikkeemme suorittaa huoltosopimuksen perusteella seuraavien valmistajien ja maahantuojien huolto- ja takuukorjauksia: Slev, Upo, Rosenlew, Porin Konepaja, Idman ja Electrolux.

Huom! takuukorjauksen suorittamiseen ei vaikuta se, mistä koje on hankittu.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE  
L. Halme puh. 518, 718.

Etsimme palvelukseemme reipasta, aloitekykyistä

#### NEITOSTA,

joka tuntisi kiinnostusta kirjakauppaalaan. Omakätiset, kirjalliset hakemukset todistusjäljennöksineen lähetettävä 25. 7. -60 mennessä os. Tervakosken Kirjakauppa.

#### TERVAKOSKEN KIRJAKAUPPA

200.000

hakusanaa sisältävä

Otavan  
Iso Tietosana  
kirja

alkaa  
tänä  
vuonna ilmestyä  
uutena laitoksena

Kangaskantisena 4300.—, nahkasekkoisenä 4800.— osalta.

Pyytäkää meiltä esitelyä ja tietoja edullisista maksuehdoista

Tervakosken  
Kirjakauppa

### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

17. 7. klo 19 CV K

Gregory Peck — Joan Collins  
**Bravados**

21. 7. klo 19 K

Eddie Constantine — Diana Dors — Odile Versois  
**Selvää jälkeä**

#### TANSSIT

Urheilupuiston lavalla keskiviikkona 20. 7.

Soittaa Pasi Aution yhtye.

Liput 100:—

TUL:n Hämeen piirin 19 v.

PESÄPALLO-OTTELU

Pallo-Jehut — Voima

Leppäkoski

sunnuntaina 17. 7. klo 14.

Liput 50:—

#### LUULION UIMAKOULU

alkaa 18. 7. -60 klo 12, jolloin on ilmoitautuminen.

#### POIMINTOJA KAIUSTA 35 VUODEN TAKAA

"Viikkolista. Tohtori Lönnqvist vastaanottaa sairaita Sidehuoneella joka toinen keskiviikko, ensi kerran 29. 7. klo 12 päivällä.

Tunnit Sidehuoneella lääkkeiden jakoa ja sidemuttoja varten ovat 10,30 — 12 arkipäivisin.

Tervakosken Klubin Kansankirjasto on avoinna joka toinen perjantai kello 5—6,30 j.p.p.

Tervakosken Klubin Lukusali on avoinna joka päivä klo 2:sta päivällä klo 8 illalla.

Pikku-uutisia. Leipää lupaa Tervakoskenkin pellot. Lähdekorven pelosta aivan etsimättä nypäisty rukiin olki, joka on toimitukselle tuotu, oli kokonaista 232 cm.

Kielto. Edesvastaan uhalla kielletään täten vihdaksien ottaminen Yhtiön metsistä. Tervakoski Aktie Bolag.

Edelleen lehdessä kerrotaan, että "Seurahuonetta maalataan parhaillaan päältä päin. Siitä tulee hillityn harmaa ja tulee nähtävästi vaikuttamaan edullisesti ympäristönsään. Kun kerran saamme juhlasalin myöskin sisältä maalatuksi ja paperoiduksi on meillä todellakin vertaansa hakeva juhlahuoneisto".

Tervakosken Kaiun lukijoita pyydetään ystävällisesti lähettämään toimitukselle tietoja paikkakunnan uutisista, jotta lehtemme saisi aina aikoinaan tiedon kaikista kylän tapahtumista. Toimituksen on mahdollon seurata esimerkiksi kaikkien kyläläisen merkkipäiviä, ellei lukijat niistä aikoinaan tiedota. Moni kylämme pikkutapaus olisi Kaiun lukijoille hupaista tietää, kuin se vain aikoinaan tulee lehteen. Uutisia voidaan jättää Kaiun toimitukselle milloin tahansa ja säilyy uutisen antaja aina toimituksen salaisuutena".

Tällaisia tietoja oli tätä lehden numeroa vastaavassa Kaiussa 35 vuotta sitten. Lähes samantaisia ilmoituksia on lehdessämme nykyisinkin ja lähes samantaisia ongelmia on Kaiun toimituksessa. Vuodet eivät siis ole tehneet tehtävänsä tässä mielessä, vaan toisinaan on Kaiu-pahanen hukkaa aineistonsa puolesta runsauden pulaan ja toisinaan toimittajat saavat tuntea, kuinka valtavan suuri "hivriö" pikku-lehtemme on. Kirjoituksia ja taas kirjoituksia saa keksiä päänsä "kaljuksi". Kun on parhaansa koettanut, voi tapahtua, että vielä puuttuu kaksi tai kolme senttiä palstatilaa. Nytkin on taas tullut kaurista tekstiä palstan täytteeksi, toivottavasti juuri täsmälleen niin paljon, että Kaiun sivut täyttyvät ja lehti voi ilmestyä.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 29

Lauantaina heinäkuun 23 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
päästi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstai- ja lauantai-iltoina ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisareilta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen I:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.  
Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveysissar tavattavissa arkipäivisin klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara lomalla 1. 7. — 1. 8. välisenä  
aikana.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12 Lauantaina ja juhla-  
aattona klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkisin klo 9.30—15, lauantaisin ja aat-  
tona klo 9.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17. Puh.  
429 ja 559.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

puh. 580,  
avoinna arkisin klo 8.30—14, lauantaisin ja aat-  
tona klo 8.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17.

#### JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399)  
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin klo 18—20 ja torstai-  
sin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

VI Kolm. jälk. sunnuntaina juma-  
lanpalvelus klo 10 kirkossa, saarnaaja  
V. Lepola orpokoti Siunaukselan edusta-  
jana, klo 15 hartaushetki Tervakosken  
pikkukirkossa, V. Lepola.

Keskiviikkona 27. 7. klo 19 lähe-  
tysompeluseura Leppäkosken srk. talossa,  
klo 19.30 yleisön nuotiolta Poukapirtillä.

Rukouspäivän aattojuhla 30. 7. klo  
19.30 Viralassa entisessä metsäkoulussa.

Vanhusten juhlat 7. 8. kirkolla, lä-  
hemmin seuraavassa numerossa.

#### MERKKIPÄIVIÄ

70 vuotta täyttää 29. 7. eiäkel. Ida  
Lindholm Tervakoskella.

50 vuotta täyttää 27. 7. keskuksen-  
hoitaja Aira Salovaara Tervakoskella.

Onnittelemme!

### TERVAKOSKEN YHTEISKOULULLA VIETETTIIN HARJANNOSTAJAISIA

Tervakosken Yhteiskoululla vietetiin 15. 7. koulun lisärakennuksen ja opettajain asunoton harjannostajaisia. Tilaisuuteen oli saapunut työntekijöiden lisäksi paljon arvovaltaisia kutsuvieraita. Heistä mainittakoon kunnan edustajana, kunnansihtööri Lauri Aalto ja yhtiön edustajana yli-insinööri Fj. Moring. Juhlassa olivat mukana myös Yhteiskoulun kannatusyhdistyksen johtokunta, mm. johtokunnan puheenjohtaja G. Gadd, kunnanhallituksen puheenjohtaja Toivo Valtonen ja rehtori Aimo Markkula, edelleen rakennustoimikunnan jäsenet, urakoitsija Talovalmistein edustajana johtaja Eino Henttonen, alirakoitsijoiden edustajia sekä henkilöitä, jotka yhteiskoulun puolesta valvovat töiden suorituksia. Toivottaessaan vieraat tervetulleiksi harjannostajaisjuhlaan koulun kannatusyhdistyksen puheenjohtaja, apulaisjohtaja G. Gadd puhui:

„Viisi vuotta sitten vietettiin Tervakosken Yhteiskoulun uuden koulurakennuksen harjannostajaiset. Se oli paikkakuntamme kulttuurielämän merkkipäivä ja mielestämme varsin huomattava saavutus, kun siihen asti vaatimattomissa puitteissa toiminut keskikoulumme pian pääsi muuttamaan omiin koulutiloihin. Nyt on tällä samalla kuusitoistavuotiaalla koululla uusi merkkipäivä, sillä viime talvena tehdyn melko rohkean päätöksen perusteella on syntymässä koululle kaksi rakennusta, nimittäin koulutalon lisärakennus ja opettajatalo. Ei liene syytä tässä yhteydessä lähemmin tehdä selkoa näiden talojen tarpeellisuudesta. Sitähän selostettiin yhteiskoulun juhlassa huhtikuun 26 pnä. Riittänee, kun mainitsen, että koulu varsin kipeästi tarvitsee nämä lisätilat ja oman opettajatalon. Olemme päässeet varsin pitkän askeleen eteenpäin tämän päämäärän saavuttamisessa, kun tänään vietämme näiden kahden rakennuksen harjannostajaisjuhlaa. Tyydytyksen ja ilon tuntein olemme saapuneet tänne samalla muistaen tämän opinahjon tarpeellisuuden paikkakunnallemme ja sen väestölle. Tietoisena siitä, että lasten vanhemmat ja yhteiskuntamme jäsenet ovat hankkeemme takana, olemme katsoneet velvollisuudeksemme seurata ajan vaatimuksia, vaikka ehkä tuntuu uskalletulta, että koulu niin lyhyen ajan kuluttua senjälkeen kun koulutalo valmistui, on ryhtynyt näinkin suuriin laajennustöihin.

Ajankohtana, jolloin pankkilaitosten säästövarat olisi ensi kädessä sijoitettava taloudellisiin uutisrakennuksiin, olemme kuitenkin katsoneet tämän investoinnin palvelevan ainakin välillisesti tuotannollisia tarkoituksia, koska tiedämme, että yhteiskunnassamme kulttuurin ja taloudellisen elämän voimien pitää kehittyä samanaikaisesti ja käsi kädessä. Ainoastaan henkisesti valveutunut ja edistynyt kansa voi taloudellisilla aloilla saavuttaa suuria päämääriä ja nostaa elintasoansa.

On selvää, että koulun kannatusyhdistyksen johtokunta ja sen tarmokas rakennustoimikunta tuntee vilpittömästi iloa ja kiitollisuutta kaikkia niitä kohtaan, jotka ovat olleet myötävaikuttamassa siihen, että nyt saamme viettää tämän juhlan. Niin kuin rakennusmiehet tietävät, on rakennussuunnitelmien ensimmäisenä edellytyksenä, että rahoitusohjelma on terveellä pohjalla ja järjestyksessä. Tämän johdosta en voi olla aloittamatta koulun kiitosten sarjaa lausumalla kannatusyhdistyksen tyydytyksen ja kiitollisuuden tunteet sen johdosta, että valtio ja raha- ja vakuutuslaitokset ovat myöntäneet rakennusluoton koululle ja Janakkalan kunta sekä Tervakoski Osakeyhtiö tarvittavat lainat. Varsin ripeästi saatiin lopulliset urakkasopimukset syntymään Talovalmiste Osakeyhtiön, Tervakosken Sähköliikkeen ja Vesijohtoliike Otelan kanssa. Kiitämme näiden liikkeiden läsnäolevia edustajia siitä, että työt on näin nopeassa tahdissa pantu alulle ja saatu tähän pisteeseen ja olemme erittäin kiitollisia rakennusmestari Henttoselle ja hänen apulaisilleen, että Te suurella harrastuksella ja tarmolla olette urakoitsijana hoitaneet tämän rakennustyömaan asioita tyydytykseksenne. Tuntien paikalliset vaikeudet rakennuttaja on mielihyvin todennut, että meidän pyrkimyksemme saada työt nopeasti valmiiksi samalla huomioonottaen työn laadun, on ollut Teilläkin sydämen asiana. Samalla osoitan kiitoksemme kaikille niille, jotka työpaikalla sekä täällä että asuntotalossa ovat suorittaneet rakennustöitä ja joiden työpanoksen ansiosta tänään voimme viettää nämä harjannostajaiset. Pyydän myöskin saada kiittää arkkitehtiä, rakennusneuvos Kautosta ja suunnittelijoita, jotka mielestämme ovat löytäneet hyvät, mutta samalla taloudelliset ratkaisut usein varsin vaikeille probleemille. Lopuksi kiitän Teitä kaikkia läsnäolevia koulun kannatusyhdistyksen puolesta ja

toivon, että määrääjassa syyskuussa ja helmikuussa voimme ottaa nämä rakennukset käyttöömmme".

Kunnan ja Pohjois-Janakkalan edustajana kunnansihteeri Lauri Aalto kiitti harjannostajaisen järjestäjästä siitä, että hän sai olla läsnä tilaisuudessa. Hän toteasi puheessaan, että kun tämä lisärakennus valmistuu ja kun Turengin Yhteiskoulu aloittaa myös syksyllä toimintansa, voidaan paikkakunnan opinhaluisille nuorille tarjota entistä paremmat opiskelumahdollisuudet kotiseudulla. Lopuksi hän toi Turengin Yhteiskoulun johtokunnan ja Pohjois-Janakkalan terveiset juhlivalle koululle.

Johtaja Eino Henttonen kiitti kannatusyhdistyksen johtokunnan puheenjohtajaa, apulaisjohtajaa G. Gaddia hänen urakoitsijoille ja työntekijöille osoittamista kiitoksen sanoista. Hän mainitsi vuodenajan osoittautuneen vaikeaksi ammattityöntekijöiden saannin suhteen. Nyt on syytä iloita, kun vaikeuksista huolimatta voimme viettää tätä juhlaa. Toivomme, että rakennukset valmistuvat määrääkaaan mennessä ja koulutyöt voivat siten alkaa syksyllä laajennetuissa suojissa. Työntekijöiden kiitokset hyvästä yhteisymmärryksestä esitti työnantajille kirvesmies Martti Huistinoja.

Uusi lisärakennus käsittää neljä varsinasta luokkaa ja käsityöluokan. Rakennuksen tilavuus on noin 2500 m<sup>3</sup> ja samaa suuruusluokkaa on myös helmikuussa valmistuva opettajain asuntola.

Harjannostajaisjuhla oli järjestetty Yhteiskoulun ravintolaan, jossa vieraita kestittiin oluella, voileivillä ja kahvilla.

#### ARVOISAT TERVAKOSKEN UKKOMIEHET

Me, Tervakosken poikamiehet, haastamme teidät, Tervakosken ukkomiehet, jaloon "potkupallo-otteluun" 24. 7. 60, mikäli teidän armaat aviosiippanne vain antavat teille luvan ja te itse uskallatte saapua kentälle nielämään karvaan tappion. Pelaamme ns. kumitossupelin, etteivät meidän sääremme kärsisi teidän ohi-potkuistanne. Koutkaa siis rohkeutenne, te ukkomiehet, ja koettakaa löytää ne 11 urhoollista, jotka uskaltavat kentälle oppimaan "potkupalloilun" jaloa taitoa. Me opetamme teitä auliisti.

Tervakosken poikamiehet

#### TERVAKOSKEN POIKAMIEHET

Me ukkomiehet kiitämme ja olemme hieman yllättyneitäkin reippaasta ja rohkeasta haasteestanne, ottaen huomioon edellisten vuosien tulokset näissä otteluissa. Olemme onneksi saaneet kauttarantain tiedon urhoollisesta haasteestanne ennen lehden ilmestymistä, sen vuoksi suurella mielihyvällä vastaamme haasteeseen, joka lämmittää sydäntämme, kun huomaamme, että emme ole teiltä poikamiehiltä vielä kaikkea sisua ja uskallusta näissä kovissa koitoksissa vieneet. Yhden neuvon kyllä antaisimme

heti alkuun valitessanne ottelupäivää. Vanhempina ja kokeneempina ehdottaisimme teidän valitsevan jonkun loppuviikon arkipäivistä, sillä tiedämme, että teidän kuntonne ei ole paras mahdollinen sunnuntaina, kun olette lauantai-illan kierrelleet ja haeskelleet ympäri maakuntaa itsellenne sitä "Parempaa puoliskoaa", jotta tekin pääsisitte tähän ukkomiesten voitokkaaseen joukkueeseen.

Nyt voimme vain valittaa teidän ajattelemattomuuttanne ja ilmoittaa tulevamme sunnuntaina 24. 7. klo 15 antamaan teille oppitunnin (sillä tunnin te korkeintaan kestätte sunnuntaina) jalkapalloilun jalossa taidossa ja tekniikassa. Vielä kerran kiittäen urhoollisesta haasteestanne.

Tervakosken ukkomiehet

#### UUSIA

#### KANSANUINNIN SUORITTAJIA

Kuluneen viikon aikana on kansan-uinnin suorittajia ollut harvinaisen paljon, yht. 83 henkilöä:

Hilkka-Maija Ahonen	Eija Sairanen
Helena Rahkonen	Helena Sarviharju
Tuire Sillanpää	Raisa Sairanen
Hannu Parkkinen	Eila Nurminen
Pirkko Vuori	Marja Laitinen
Marja Sillanpää	Leena Vuorio
Tuulikki Sillantie	Soini Seitsonen
Pekka Heikkilä	Matti Laitinen
Eero Hannula	Ilkka Seitsonen
Aili Hetepuro	Pirkko Sairanen
Riitta Hetepuro	Irja Tonteri
Kalevi Korte	Tuula Ronkainen
Markku Koliseva	Terttu Kurki
Pertti Siivonen	Reijo Seitsonen
Ritva Mellin	Juha Sarviharju
Kirsti Haapala	Jorma Seitsonen
Eila Koliseva	Kalevi Tonteri
Anna-Liisa Sokslampi	Matti Koho
Ulla-Maija Sokslampi	Hannu Seitsonen
Heikki Bitter	Marja-Liisa Nurminen
Leila Pellonperä	Anni Rahkonen
Pertti Kurjenmäki	Aulikki Vainio
Esa Laitinen	Sirkka Nurminen
Antti Suutarinen	Jouko Heinonen
Matti Saarela	Keijo Vuorinen
Anja Ilmonen	Tuula Mäkinen
Ritva Vuori	Erkki Ronkainen
Arja Kalkkila	Pirkko Jääskeläinen
Päivikki Leino	Milda Lintunen
Mariatta Eväsoja	Pirjo Salonen
Jaakko Sollo	Sirkka Vestoja
Markku Santala	Sirkka Laukkanen
Tapio Paukola	Marja Ruokonen
Marketta Soimasuo	Eila Saastamoinen
Hely Kalkkila	Atri Laine
Seppo Airola	Pirkko Raunio
Matti Koskinen	Eija Raunio
Liisa Karlsson	Terttu Varjonen
Terttu Heino	Ulla Kivipaasi
Helena Veniniemi	Seija Kivipaasi
Sinikka Sillantie	Jukka Liljedahl
Pirjo Seitsonen	

Ilmoittautumisia Valajärven uimakoulussa 25. 7. 60 klo 10.

Kansanuinnin suorittajien tähänastinen lukumäärä on 167.

Ui kansanuinniosuutesi, auta Suomi voittoon!

#### LE N I N G I T

ja hameet, SOK:n neulomon tämän v:n malleja, myymme nyt varastossa olevat 15% alennuksella. — Polkupyöriä Rex ja Falun sekä Jupiter 219 loistoluokan mopedeja, hyvä käteisalennus annetaan. Lannoitteita uusilla hinnoilla ja vehnälesettä, soijaa sekä väkirehuseosta varastossa. — Kesämökille vielä muutamia teräskaarisaajoja 600:— kpl terineen.

#### VÄHIKKÄLÄN OSUUSKAUPPA

VIKKOSHVOOJA saa paikan. Ins. O. Markkanen puh. 309.

MYYTÄVÄNÄ lastenvaunut, puh. 399.

#### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

24. 7. klo 19 V K/12

Donald Sinden — Barbara Murray

#### Tykistön tyyppät

HUOM! MUUTETTU OHJELMA! HUOM!  
"Tapaus Rosemarie" esitetään syksyllä heti, kun maahan on saatu uusi kopio turmeiltuneen tilalle.

28. 7. klo 19 CV K/12

Richard Egan — Debra Paget — Elvis Presley

#### Rakasta minua hellästi

#### Valajärvellä

Suurtanssit tänään 23. 7. klo 20

Soittaa Erik Lindström orkestereineen.

Laulusolistina Irmeli Mäkelä.

Liput 200:— ja 100:— Järj. Pato.

Autot kuten ennen.

TUL:n Hämeen piirin naisten

#### PESÄPALLO-OTTELU

Pallo-Jehut — Lopen Urheilijat  
sunnuntaina 24. 7. klo 12. Liput 50:—.

#### POTKUPALLO-OTTELU

Ukkomiehet — Poikamiehet  
sunnuntaina 24. 7. klo 15. Liput 50:—.

#### NAISTEN PESÄPALLO-OTTELU

Tarkastusosasto — Konttori  
torstaina 28. 7. klo 17.

Sähköenergian käyttäjille ja puhelintilaaajille ilmoitamme, että Tervakosken alueen

#### puhelin- ja sähkölaskut

ovat maksettavissa 25. 7. — 10. 8. 1960 välisenä aikana KOP:n Tervakosken konttorissa tai aikaisemmin sovitun tavan mukaan.

#### TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

#### PALOKUNNAN HARJOITUS

maanantaina 25. 7. klo 16.

#### P o i k a i n h a r j o i t u s

torstaina 28. 7. klo 16.

P ä ä l i i k k ö

#### T E L E V I S I O

tuo Rooman kisat kotiin. Teillä on TV:stä mahdollisuus seurata yht. 60 tuntia juuri suomalaisia kiinnostavia tapahtumia.

TV:n ostoa harkitessanne on Teillä liikkeestämme tilaisuus valita useasta hyväksi tunnetusta merkistä mieleisenne.

Hankkiessanne television ammattiliikkeestä teette joka suhteessa onnistuneen kaupan.

Tervetuloa tutustumaan edullisiin maksuehtoihimme.

#### TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE

L. Halme puh. 518, 718

Nyt maatalouteen sopivia

#### SÄHKÖMOOTTOREITA

edullisesti

5 kW 39.650:—

7 " 54.200:—

10 " 72.600:—

Yllämainitut moottorit on varustettu tähti-kolmiokytkimellä ja hihnapyörällä.

#### TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE

L. Halme puh. 518, 718

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 30

Lauantaina heinäkuun 30 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstai- ja maanpäivisin ei vastaanottoa.  
Kesäaunnon puhelinnumero on Vähikkälä 51.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisareita. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveyssisar tavattavissa arki-aamuina klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara lomalla 1. 7. — 1. 8. välisenä  
aikana.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkisin klo 9.30—15, lauantaisin ja aat-  
toina klo 9.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17. Puh.  
429 ja 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,  
avoinna arkisin klo 8.30—14, lauantaisin ja aat-  
toina klo 8.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399)  
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on suljettu elokuun ensimmäisen viikon.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään rukouspäivän aattojuhla Vi-  
ralassa ent. metsäkoululla klo 19.30. Nuor-  
ten ohj., puh. srkn papit.

III rukouspäivänä jumalanpalveluk-  
set klo 10. Kirkossa, Kuusiola, Tervakos-  
ken Pikkukirkossa, Mäkinen.

Klo 19 iltakirkko Leppäkosken srk-  
talossa, Mäkinen ja samaan aik. hartaus-  
hetki sisarusket Tammissella Valajärvellä.

Kesäkuun 3. 8. yleisön nuotiolla klo  
19.30 Poukkipirtillä ja seur. pnä raamat-  
tupiiri Pikkukirkon kerhosalissa samaan  
aikaan.

Vanhusten juhlat kirkossa 7. 8. klo  
10. Väliaikana n. klo 11,45—13 vapaa  
kahvitarjoilu vanhuksille ja saattajille  
yläkerhosalissa ja viereisessä kansakou-  
lussa. Päätöstilaisuus kirkossa klo 13.  
Vapaa kyyditys vanhuksille seuraavasti:

Klo 7,50 Porraskalliolta Sauvalan,  
Ojamon, Toivan, Marttilankulman ja Na-  
pialan kautta sekä 9,20 Vähikkälästä Re-

### KOLMAS RUKOUSPÄIVÄ

Siitä lähtien kun luterikunnassa  
v. 1917 vietettiin uskonpuhdistuksen 400-  
vuotisjuhlaa, on kolmatta rukouspäivää  
vietetty meillä uskonpuhdistuksen muis-  
tolle omistettuna. Viime kirkolliskokouk-  
sessa tehty aloite tämän aiheen viettämi-  
seksi neljäntenä rukouspäivänä raukesi,  
vaikkakin lokakuussa pidettävä rukous-  
päivä olisi ollut lähempänä uskonpuhdis-  
tuksen "naulanlyöntejä" ja katolisen  
messukalenterin pyhäinpäivänaattoa, lo-  
kakuun viimeistä päivää.

Piispa Osmo Alajan Turun Tuomio-  
rovastina valitsema päiväsaarnan teksti  
on Roomalaiskirjeestä (5:8): "Mutta Ju-  
mala osoittaa rakkautensa meitä koh-  
taan siinä, että Kristus, kun me vielä  
olimme syntisiä, kuoli meidän edes-  
tämme".

Varsin sopiva teksti juuri päivän  
aiheen kannalta, sillä siihen sisältyy  
"knock out", tyrmäys kaikelle meissä  
piintyneesti asuvalle Jumala-suhteeseen-  
kin ulottuvalle ansioitumispyrkimykselle.  
Kun laillisissa ja säännöllisissä oloissa  
ansioluettelut, todistukset ja suositukset  
yleensä pätevät ja oikeuttavat etusijaan,  
on tietenkin "luultavaiselle" ihmiselle har-  
millista, ettei näin ole laita Jumalan  
edessä, vaikka moni itsensä pettään luulee  
toisin olevan. Tekstimme mukaan se  
johtuu yksinkertaisesti siitä, ettei ku-  
kaan ymmärtänytkään ansioitua ristillä  
kuolevan Jeesuksen edessä. Entäs sitten  
muu maailma, joka ei sitäkään vähää  
tiennyt Jeesuksesta kuin juutalaiset,  
joista heistäkin sanotaan Raamatussa,  
etteivät he tunteneet kirkkauden Herraa.  
Ja kuitenkin "Jumala oli Kristuksessa  
ja sovitti maailman itsensä kanssa..."  
(2 Kor. 5:19).

Mikä ilosanoma tämä Paavalin vies-  
ti olikaan — kirjoitettu noin kolmisen-  
kymmentä vuotta Golgatan päivän jäl-  
keen — synteihin vajonneille, niistä kär-  
siville ja vapautusta kaipaaville ihmisille:  
Kristus kuollut heidän edestään heidän  
ollessaan vielä syntisiä! Toi-  
sin sanoen: he saivat ja saavat ilman  
ansiota uskossa omistaa syntien anteeksi-  
antamisen armosta Jeesuksen nimessä  
ja veressä. Täysi sovitus kaikista syn-

hakan kautta (Kyöstilä), Punkasta klo 9  
Lepolan kautta (9,15) Airikkala, samoin  
Airikkala klo 9 Hallakorvesta Napialan  
kautta. Yksit. autonomistaja pyydetään  
hyvänt. tuomaan kyläkuntansa vanhuk-  
sia juhlihle. Paluu vastaavassa järjestyk-  
sessä n. klo 14.

neistä "ilman mitään minun ansiotani  
tai mahdollisuuttani". Ansio onkin Kris-  
tuksessa Jeesuksessa, meidän ulkopuolel-  
lamme ja tämän Jumala lukee armosta  
sille, joka uskoo.

Niin totta kuin Jumalan omien tu-  
leekin taistella syntiä vastaan, jopa ve-  
rille asti sitä vastustaa, niin he eivät  
pääse syntisyydestänsä tämän elämän pii-  
rissä. Siksi on armojen arma se, että  
Kristus kuoli oikeaan aikaan jumalatto-  
mien, meidän heikkojen ja vihollistensa  
edestä, kun me vielä olimme syntisiä  
(Room. 5:6, 8, 10).

"Ansiota eipä mulla vaivaisella raukalla,  
Sitä suurempi on sulla, ristinkuolos tuottama  
Pelvotta se olla saa, ken sen uskoo, omistaa".

M. M.

### UUSIA KANSANUINNIN SUORITAJIA

Tuula Seitsonen	Markus Virtanen
Timo Levänen	Matti Pekkola
Pasi Autio	Leo Kieksi
Kajaja Sillanpää	Anneli Jokinen
Terttu Niittymäki	Marjatta Jokinen
Pauli Pykäläniemi	Melita Virtanen
Reino Laitaniemi	Anitta Lahti
Kristiina Aaltonen	Erik Gustafsson
Ulla Visapää	Heikki Forsman
Riitta Visapää	Kari Lääperi
Risto Visapää	Pasi Aaltonen
Risto Kekki	Eeva-Liisa Aaltonen
Heikki Kekki	Asta Aho
Ilkka Kekki	Keijo Laine
Ilo Kekki	Marjo Soimasuo
Aarre Ratia	Helvi Kekki
Hannu Kalkkila	Sirkka Haapala
Ilkka Kallioinen	Raija Raunio
Aira Jokinen	Thelma Koskinen
Veikko Kekki	Tuija Koskinen
Jukka Kasanko	Keijo Laakso
Erkki Anttila	Anni Nurminen
Sylvia Hetepuro	Eeva Rinne
Rauha Harakka	Ritva Vainio
Raimo Sinisilta	Raija Laine
Rauno Hailla	Helena Kurjenmäki
Lauri Lehtonen	Kielo Kurjenmäki
Arvo Lehtonen	Kaisa Malvaranta
Eero Jokinen	Pekka Lindberg
Heikki Lappalainen	Tauno Mustonen
Jorma Kuossari	Reijo Hailla
Pekka Lappalainen	Salmie Mäkinen
Olavi Vesioja	Ulla Salonen

Kansanuinnin tähänastinen lukumää-  
rä 233 on suurin verrattuna edellisten  
kesien suoritusten lukumäärään.

Ui kansanuintiosuutesi — auta Suo-  
mi voittoon!

Uimakoulu Kernaalassa alkaa  
1. 8. 60 klo 10, jolloin on ilmoittautu-  
minen.

— 50 VUOTTA täyttää 4. 8.  
rakennusmies Väinö Leipijärvi Vä-  
hikkälässä.

Onnittelemme!

— ANKARA UKONILMA, joka maanantain ja tiistain välisenä yönä raivosi koko Etelä-Suomessa, teki tuhojaan myös Tervakoskella. Piilonsuolla paloi muuntaja ja Tietyn omakotialueella salama iski Väinö Tammisen omakotitaloon, sytyttäen tulipalon. Ennenkuin palokunta pääsi tulen herraksi, ehti talon vesikatto ja osa välikattoa täydellisesti tuhoutua. Muutenkin syntyi vahinkoa niin paljon, että asiantuntijoiden mukaan talo on purettava ja rakennettava uudelleen. Talo ja irtaimisto olivat vakuutettuja.

#### KESÄN HERKKUJA — MANSIKOITA — RUOKAPÖYTÄÄN

Tänä aikana on melkein pä vaikea tehdä valintaa, mitä ruokapöytään hankkisi, sillä vihannesten valikoima on runsaimmillaan. Ei tarvitse tyytyä nahistuneeseen ja huonoon tavaraan, sillä tuotannon jatkuvasti lisääntyessä on ostajalla täysi syy vaatia kunnollista ja oikein käsiteltyä tuotetta. Myös kesän marjoja on jo saatavissa ja huomio kiinnittyy erikoisesti mansikoihin, tämän hetken "sesonkituotteisiin", jotka värikkäänä houkuttelevat paimijoita ja ostajia. Nyt onkin ajankohta, jolloin mansikka maistuu parhaimmalta, satokauden loppuvaiheessa sadon laatu heikkenee. Siksi nautimmekin tuoreen mansikan hyvästä aromista sekä jälkiruokana että välipalana ja tarjoamme lapsillekin sitä riittämiin.

Voiko olla parempaa ja terveellisempää jälkiruokaa kuin kauniita mansikoita kylmän viilun päällä, kaikille tuttu ja joka kesä kaivattu ruokalaji! Monien muiden käyttötapojen ohella voimme kokeilla esim. seuraavaa ohjetta kesän pieniä juhlatilaisuuksia varten. Kerma vatkataan vaahdoksi, maustetaan vain hieman sokerilla ja vaniljasokerilla ja pannaan sitten jääkaappiin jääpala-astiaan. Muutaman tunnin kuluttua on jäädykeannos valmis nautittavaksi mansikoiden kanssa.

#### RAVUSTUSKAUSI ON ALKANUT Ohjeita ravustajille

Kuka saa ravustaa ja missä, on kysymys, joka vuodesta vuoteen tulee esille. Jokaisen ravunpyyntiin lähtevän on pyydettävä etukäteen lupa kalaveden omistajalta tai jos kalavesi on jakamaton, kalastuskunnalta. Saamiemme tietojen mukaan ei ravustusluvasta nykyisin yleensä peritä kuin jokin satanen, ellei ole kyseessä ammattimainen pyynti. On paljon sellaisia rapuviesiä vieläkin, joissa ei tarvita muuta kuin kohtelias käytös ja saaliin osan jättäminen isäntävielle.

Erittäin tärkeä pykälä ravustuksessa on se, että ennenkuin merta tai haavi lasketaan pyyntiin, on se todistettavasti kiehuutettava vähintään 10 minuutin ajan esim. saunapadassa. Tämä on ehdoton määräys, eikä mikään vapaaehtoinen toimenpide. Jos on todettavissa, ettei joku ravustaja tätä asetuksen mukaista toimenpidettä ole tehnyt ja että on syytä epäillä hänen siirtäneen saastuneesta vedestä pyydyksiä toiseen, voi tulla ikäviä jälkiseurauksia.

Kalastuskorttia ei ravunpyynnissä tarvita, mutta eräpoliisien suorittaessa tarkastuksiaan on syytä olla kirjallinen todistus mukana siitä, että todella on oikeutettu asianomaisella vedellä ravustamaan. — Ravun alamitta on Suomessa 10 senttiä mitattuna otsapiikin kärjestä pyrstön halkeamaan. Varatkaa mittatikku mukaan mennessänne rapuveille, sillä muutamakin alamittainen rapu saaliin joukossa aiheuttaa koko aheruksen tuloksen ja pyyntivälineiden menetyksen. — Lisäksi on vielä huomautettava, että rapumertoihin syöttikaloja ongittaessa tai muuten pyydystettäessä on oltava myös asianomainen lupa ja useimmissa tapauksissa kalastuskortti.

#### KODINHOITAJA

Meidän aikanamme on avun saaminen koteihin vaikeata. Perheenäidin sairastuessa tai estyessä muuten hoitamasta jokapäiväisiä tehtäviään on lasten ja koko kodin hoidon järjestäminen todellinen ongelma, usein jopa ylivoimaisenkin omin voimin ratkaistavaksi. Yhteiskunnan on tällöin tultava avuksi. Avainsana on tällöin kunnallinen kodinhoitaja, jollainen on nykyisin miltei kaikissa kunnissa.

Siellä missä kunnallisen kodinhoitajan työ on todella hyvin järjestetty, on monesti jouduttu ihmettelemään, kuinka yleensä voitaisiin tulla toimeen ilman kodinhoitajan apua. Kodinhoitajan avulla on voitu monesti välttyä lasten lähettämisestä hoitolaitoksiin ja perheet pitää koossa.

Kodinhoitaja on monessa mielessä todellinen ensi avun antaja. Perheenäidin sijaisena hän voi tuoda ratkaisun avuttomaksi jääneen kodin ongelmiin, kunnes asiat on saatu jälleen järjestetyiksi tilanteen edellyttämällä tavalla. Tehtäväänsä perusteellisesti koulutettuna henkilönä kodinhoitaja on myös kodinhoidon valistustyöntekijä, jollaisia vielä niin kipeästi tarvitaan. Hänen tietonsa ja taitonsa voivat olla esimerkkinä ja kannustimena monille kodeille.

Kodinhoitajan tehtävä on tietenkin raskas, mutta myös mielenkiintoinen ja antoisa. Vaikka ei ehkä aina olekaan helppo mennä vieraseen kotiin ja ottaa siellä hoidettavakseen perheenemännän tehtävät, työ tuottaa loppujen lopuksi todellista tyydytystä.

Kodinhoitajat saavat meidän maassamme perusteellisen ammattikoulutuksen. Esim. Mannerheim-liiton Kodinhoitajaopistossa heidän kurssinsa kestävä vuoden. Tänä aikana kodinhoitajaoppilaat saavat sekä käytännöllistä että tietopuolista opetusta kodin- ja lastenhoidossa, ruokataloudessa ja sairaan henkilön yleishoidossa. Lisäksi kurssiin kuuluu luentoja kasvatusopissa, sosiaalipoliitikassa, psykologiassa jne. Lastenhoitoa saavat oppilaat harjoitella koulun yhteydessä olevassa lastenkodissa. Kurssin aikana ovat oppilaat kuukauden harjoittelemassa perheessä sekä kuukauden vanhainkodissa.

Kodinhoitajaopistoon pääsevät oppilaisiksi 18—30 vuotiaat, jotka ovat käyneet vähintään kansakoulun sekä suorittaneet lisäksi esimerkiksi emäntäkoulun, talouskoulun tai jonkin muun vastaavan pohjakoulun. Heiltä vaaditaan myös karjanhoitotaito sekä vähintään vuoden yhtämittainen harjoittelu lapsiperheessä. Keskikoulun käyneillä, kodinhoitajiksi valmistuneilla on sitäpaitsi mahdollisuus jatkokoulutuksen avulla päästä ammatissaan eteenpäin autautumalla alan hallinnollisiin tehtäviin.

— Tervakosken sivukirjasto on suljettu elokuun ensimmäisen viikon.

#### K I I T O S

Sydämellinen kiitokseni Teille kaikille, jotka muistitte minua merkkipäivänäni.

Uuno Sillanpää

#### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

31. 7. klo 19 CV K/12  
Gordon Scott — Eve Brent  
**Tarzan taistelee elämästään**  
4. 8. klo 19 V K  
Esther Williams — George Nader  
**Nimettömiä kirjeitä**

T A N S S I T  
Urheilupuiston lavalla keskiviikkona 3. 8.  
Soittaa Pasi Aution yhtye.  
Liput 100:—

#### HOPEAMAILAKILPAILUN ALKUKARSINNAT TERVAKOSKELLA

Tänään lauantaina ja huomenna sunnuntaina järjestää Tenniskerho Suomen Tennisliiton ja Viikkosanomien Hopeamailakilpailun alkukarsinnat Tervakoskella. Näihin karsintoihin ottaa osaa Etelä-Suomen Tennispiirin eri seuroista noin 30 nuorta, jotka kilpailevat neljässä eri sarjassa, nim.

pojat alle 18 v.  
tytöt alle 18 v.  
pojat alle 16 v.  
tytöt alle 16 v.

Voidaan myöskin mainita, että piirin lupaava R. Ruokonen Hämeenlinnasta, joka jo pelaa A-luokassa, ottaa osaa karsintoihin.

Toivomme, että runsaasti yleisöä saapuisi katsomaan kilpailuja ja kannustamaan näitä nuoria.

— Lauantaina kilpailut alkavat noin klo 11 ja sunnuntaina jo noin klo 9.

TUL:n mestaruussarjan  
PESÄPALLO-OTTELU  
Pallo-Jehut — Oulun Tarmo  
sunnuntaina 31. 7. klo 18.  
Liput 100:— ja 50:—

ARV. ASIAKKAILLEMME  
ilmoitamme, että ajalla 31. 7. — 26. 8. ei ole kukkienmyyntiä.

Salosen Kukkakauppa

ALENNUSMYYNTIMME  
alkaa maanantaina 1. 8. 1960

Myymme kaikki naisten ja tyttöjen leningit 20% alennuksella. Naisten-, miesten- ja tyttöjen popliinitakkeja. Miesten yksiväristä kauluspaitaa 650:—. Sadetakkeja lapsille 450:— — 500:—, naisten 650:—. Kesäkankaat halvalla. Naisten velouritakkeja 1250:—, puseroja 950:—.

TERVAKOSKEN ASUSTE  
Mäyrä puh. 514.

Länsi-saksalainen laatutelevisio WEGA-visio, 21", 110" kuvaputkella, hinta ainoastaan mk 118.500.

Tervakosken Sähköliike  
L. Halme, puh. 518, 718.

P.s. WEGA-radio, ULA-, keskipitkät- ja pitkät aallot, vain mk 22.500.

Hankkikaa itsellenne terveet jalat käyttämällä Schollin terveys-sandaaleita.

TERVAKOSKEN PAPERI- JA KEMIKALIKAUPPA

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 31

Lauantaina elokuun 6 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
päitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.  
Kesäaamun puhelinnumero on Vähikkälä 51.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kättilön vastaanotolle.  
Kk:n II tiist. kättilöillä ei ole vastaanottoa.  
Terveyssisar tavattavissa arkiaamuisin klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara, vastaanotto torstaisin klo  
16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aatoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkisin klo 9.30—15, lauantaisin ja aat-  
toina klo 9.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17. Puh.  
429 ja 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,  
avoinna arkisin klo 8.30—14, lauantaisin ja aat-  
toina klo 8.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisäirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin klo 18—20 ja torstai-  
sin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

VIII Kolm. jäik. sunnuntaina 7. 8.  
jumalanpalvelus kirkossa klo 10, Urponen,  
rippi ja H. P. Eht., Mäkinen. Vanhusten  
juhlat. Väliaika n. 11,45—13, jonka jäl-  
keen päätöstil. kirkossa, Kuusiola, Mäki-  
nen. Tarjoilu sekä yläkerhosalisia että  
viereisessä kansakoulussa. Tarj. ja seu-  
raavat kyydit vanhuksille saattajineen  
maksuttomat:

Idästä: Leppäkoskelta Kiipulan  
kautta (Lehto) klo 8,25, lisäksi Kelhän  
kautta Lehdon vuoroauto. Turengista klo  
9 ja 9,15 (Lehto) ja klo 9,30 Turengin  
vanhainkodista (Lankinen). Lehdon lin-  
juri Turengista klo 8,15 Turhauhan —  
Ryhtylän — Hallakorven — Tervakosken  
kautta (runkotie) kirkolle. (Hallakorvesta  
n. klo 9).

Lännessä: Kts. ed. Hallakorpi. Klo  
7,50 Porraskalliolta Sauvalan — Ojamon  
— Toivan — Marttilan ja Napialan kautta  
sekä klo 9,20 Vähikkälästä Rehakan kaut-  
ta (Kyöstilä). Punkasta klo 9 Lepolan  
kautta (9,15) Airikkalan linjuri suoraan

### KONTTORI — TARKASTUSOSASTO 9—8 NAISTEN PESÄPALLO- OTTELUSSA

Viime vuosina ja varsinkin tänä  
kesänä on pesäpalloharrastus kauniimman  
sukupuolen keskuudessa huomattavasti  
lisääntynyt. Sitä osoittaa sekin, että nyt  
saatiin Yhtiön piiristä kokoon kaksi jouk-  
kuetta, joiden pelitaito oli melko hyvä.  
Vastakkain olivat Konttori ja Tarkastus-  
osasto, joissa molemmissa oli kuitenkin  
täydennyksiä muiltakin osastoilta. Otte-  
lu aikoi Konttorin merkeissä. Varsinkin  
lyönnit olivat heillä huomattavasti pa-  
rempia kuin tarkastusosastolaisilla, joille  
korkeat syötöt tuottivat vaikeuksia, toi-  
sin sanoen huteja. Näytti jo siltä, että  
Konttori korjaisi helpon voiton, mutta  
ottelun keskivaiheilla Tarkastuksen tytöt  
pääsivät alkuhermoilustaan ja pallo vie-  
raili usein Konttorin takakentällä. Juok-  
sutili kasvoi jatkuvasti ja viimeisen vuo-  
roparin alkaessa Tarkastus oli pari  
juoksua johdossa. Sisävuorollaan Kont-  
tori sai muutamia lujia lyöntejä, jotka  
menivät läpi, ja tuloksena oli 3 juoksua  
sekä niukka johto. Tarkastus yritti kovin  
— ehkä liian kanssa — ja tulokseksi tuli  
3 "kuollutta" sekä niukka häviö. Loppu-  
numerot olivat siis 9—8 Konttorin hy-  
väksi. Pelin päätyttyä arvottiin 2 palkin-  
toa kummallekin joukkueelle. Onnettaren  
suosimia olivat: Soili Ekholm, Maija-Liisa  
Salonen, Tuula Heinonen ja Aulikki Vai-  
nio.

kirkolle. Haapaniemestä klo 9,25 Hyvik-  
kälän kautta (Lehto). Viralan kartanosta  
kuorma-auto klo 9,15. Paluu vastaavassa  
järjestyksessä (n. klo 14).

Kun linjureiden saanti on ollut ra-  
joitettua, pyydetään yksit. autonomis-  
tajia kulj. vanhuksia juhlaan ja takaisin.  
Siitä ollaan erittäin kiitollisia.

Iitakirkko 7. 8. klo 19 Tervakosken  
pikkukirkossa, Kuusiola.

Suvileirit: ilmoitt. aika tyttöleirille  
(8.—12. 8.) päättyy 5. 8. ja poikaleirille  
(15.—20. 8.) 10. 8. Edelleen voidaan ilm.  
kirkkoherranvirastoon aukioloaikoina tai  
tytöt Kaino Tolvaselle (Tervakoski 594)  
ja pojat Erkki Tapaniselle (82133). Leirit  
pidetään kunnan leirialueella Mallinkaisi-  
la. Lähemmän ilmoittautuneille postitse.

Tiist. 9. 8. hartaushetki Lepolassa  
klo 14.

Keskiv. 10. 8. Leppäkosken lähe-  
tysompeluseura srk. talossa klo 19 ja klo  
19,30 yleisön nuotioilta Poukapirtillä.

Torst. 11. 8. yleisön nuotioilta srk:n  
tyttöleirillä kunnan leirialueella Mallin-  
kaisilla klo 19,30, nuorten ohj., puhe past.  
Kuusiola.

Kesälomat: kirkkoherra virkalamal-  
lansa 8. 8.—5. 9. välisen ajan. Sijaisina  
kappalaiset. Nuorisonohj. Tolvanen 15. 8.  
alkaan elok. loppuun.

### HOPEAMAILATENNISTÄ TERVA- KOSKELLA

Viikon vaihteessa pelattiin Terva-  
koskella Hopeamailakilpailun alkukarsin-  
nat.

Tuloksia: pojat alle 18 v. 20 osan-  
ottajaa, joista seuraavat pääsivät väli-  
eriin ja jatkamaan kilpailua Helsingissä  
loppuottelussa R. Ruokonen, V. Syyrak-  
ki, L. Vuorinen, P. Karikoski. Välierä-  
ottelujen tulokset: Ruokonen — Syyrakki  
6—1, 6—1. Karikoski — Vuorinen 6—1,  
6—1. Loppuottelu Ruokonen — Karikoski  
6—0, 6—3. Pojat alle 16 v. 16 osan-  
ottajaa. Välieräottelut V. Karikoski — S.  
Holste 6—3, 6—0. V. Syyrakki — L. Ka-  
riaho 5—7, 6—4, 6—3. Loppuottelu P.  
Karikoski — V. Syyrakki 6—0, 6—1.  
Nämä 4 pääsevät loppuotteluun Helsin-  
gissä. Tytöt alle 18 v. 8 osanottajaa. Lop-  
puottelussa pelasi Pirkko Syrjänen Terv-  
vakoskelta riirimäkeläistä M. Monosta  
vastaan. Pirkko Syrjänen voitti 6—2,  
6—3. Molemmat pääsevät jatkamaan fi-  
naalissa Helsingissä. Tytöt alle 16 v.  
voitti myös Pirkko Syrjänen loppuotte-  
lussa Marianne Wittingiä vastaan 6—2,  
6—3. Pirkko Syrjänen pääsee tästä sar-  
jasta jatkamaan. Osanottajia oli 6. To-  
dettakoon, että hämeenlinnalaisilla on  
laaja rintama. Kaikki pojat, jotka pääse-  
vät loppuotteluun Helsinkiin, ovat hä-  
meenlinnalaisia. Kaikkiaan pelattiin 45  
ottelua.

### KANSANUINTISUORITUKSIA

Pirkko Saloranta	Oili Tarkka
Jukka Joensuu	Matti Lappalainen
Sinikka Pettersson	Heikki Leivo
Erkki Pettersson	Anja Kerkola
Aillis Visapää	Anne Kerkola
Olavi Visapää	Pekka Kerkola
Irja Kekki	Mirja Alasaari
Leevi Syrjänen	Irma Kolehmainen
Päivi Järvinen	Kaija Lottonen
Mia Ruokonen	Antero Lottonen
Unto Asikainen	Anneli Wallin
Talvikki Tamminen	Marja-Terttu Lottonen
Marja-Terttu Lehtinen	Hilkka-Maija Suoranta
Kirsti Anttila	Merja Kalkkila
Anja-Kajaja Ahonen	Marjaana Kalervo
Anja Laitimo	Olli Lehtinen
Leena Laitimo	Veikko Leppänen
Pirkko Kuparinen	Juhani Leppänen
Maija-Liisa Koskinen	Heikki Uhtakari
Pirjo Palmu	Kerttu Saarinen
Kaarina Louhi	Pirkko Saarinen
Vesa Kekki	Matti Malin
Touko Kekki	Leena Koivu
Kari Malin	Irja Kanervo
Olavi Tuulensuu	Marja-Liisa Heiska
Eija Lehmusvaara	Tarja Salminen
Kirsi-Marja Tuomisto	Virpi Lindberg
Kirsti Tuulensuu	Kai Witting
Leena Hannula	Hannele Oksanen
Irmeli Hannula	Mikko Oksanen
Eero Uuttu	Eero Nyholm

Eija Ampuja	Aira Selin
Marja Suominen	Pirkko Wallin
Tuuli Joensuu	Marja Saarela
Marjukka Joensuu	Jorma Saarinen
Terttu Koski	Eero Nurmi
Tuula Lindberg	Paavo Närekangas
Matti Koskinen	Ossi Mujunen
Kalevi Koskinen	Juhani Hallansaari
Aila Koskinen	Aarre Koivuvuo

Kansanuintisuoritusten lukumäärä tähän mennessä on 313. Niitä otetaan vastaan vielä elokuun ajan tiistaisin ja perjantaisin klo 19.

Molempia Tervakosken rantojen sekä Luulion tuleville uimamaistereille ja -kandidaateille ilmoitetaan, että kokoonnutaan Hiekkarannalle seppeleitten tekoon tiistai-aamuna klo 9. Samalla lunastatte myös merkinne.

— Ui kansanuintiosuutesi — auta Suomi voittoon!

25 metriä ovat uineet seuraavat uimakouluaiset:

Ritva Ahonen	Tapani Kiurula
Heli Kanervo	Ulla Ollila
Erik Gustafsson	Jukka Koskinen
Jouko Markkanen	Pekka Koskinen
Marjo Nyman	Hilkka Kuparinen
Hannu Ahonen	Eero Saarinen

50 metrin suorittajat:

Jari Laaksonen	Heikki Haapala
Ritva Ahonen	Maija-Liisa Seitsonen
Rita Viitamäki	Leena Ollila
Pirjo Vesioja	Timo Kallonen
Markku Koliseva	Lauri Penttinen
Hannu Pekkola	

#### K I I T O S

Sydämellinen kiitokseni Teille kaikille suuremmoisesta huomaavaisuudestanne merkipäivänäni.

Aira Salovaara

#### K I I T O S

Parhaimmat kiitokseni Tervakoski Oy:lle, sukulaisille ja ystäville saamastani huomaaisuudesta merkipäivänäni.

Ida Lindholm

— 50 VUOTTA täyttää 10. 8. työnjohtaja Lauri Jokinen Kartanossa. Onnittelemme.

— TERVASPOIKIEN leirille lähtijät voivat ilmoittautua viimeistään tiistaina puh. 319. Leirin ohjaajana toimii op. Y. Haltila.

#### ILMOITUKSIA

##### Sähkövirran katko

Sähkövirta on katkaistuna Patalan, Nahkatehtaan, Joutjärven, Nuutilan ja Tuomiston kylän muuntopiireistä linjakorjauksen johdosta sunnuntaina 7. 8. klo 8 — 10. Virta voidaan kytkeä ilmoitettua aikaisemminkin.

#### TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

Joutjärven Erän

##### K E S Ä K O K O U S

pidetään Martti Salosella maanantaina tk. 15 pnä alkaen klo 19.30. Sääntömääräisten asioiden lisäksi päätetään mm. uusien jäsenten hyväksymisestä.

Johtokunta

SPR:n Tervakosken osaston järjestämien uimakoulujen

#### p ä ä t t ä j ä i s t i l a i s u u s

sekä uimamaistereitten ja -kandidaattien vihkiminen Tervakosken uimalassa tiistaina 9. 8. klo 19. Vihkijänä toimii tri O. Visapää.

#### TERVAKOSKEN KALAKILLAN

toiset uistimenvetokilpailut pidetään Kesijärvellä 7. 8. klo 4 — 8. Kokooneminen Hietalahdessa klo 4. Runsasta osanottoa toivoen

Johtokunta

#### P Y R K I V Ä N

yleisurheilun sarjakilpailut aloitetaan maanantaina 8. 8. klo 17 urheilukentällä.

Kilpaillaan kaikissa sarjoissa.

Yleisurheilujaosto

#### ALENNUSMYYNTIMME JATKUU

Pojille villagabardiinipuseroita 1.000 mk, miehille lyhythihaisia paitoja 500 mk ja pojille 300 mk. Sadetakkeja on vielä hyvä valikoima alk. 450 mk. Kautniitä kesäkankaita 20 % alennuksella, leninkejä runsas valikoima sekä naisille että tytöille.

#### TERVAKOSKEN ASUSTE

Mäyrä, puh. 514

#### SUURELLA ALENNUKSELLA!

Kesätakkeja — Popliinitakkeja — Ulstereita — Mokkaakkeja.

A l e n n u s 15 — 50 %.

#### MUOTIAITTA VIUHKA

Riihimäki, puh. 3720

Raitis 4 henk. perhe etsii 2—1 h + k

#### A S U N T O A

Tervakoskelta tai lähiympäristöstä. Vast. viik. aik. Tervakosken Kaiun toimitukseen nimim. "Työt koulussa".

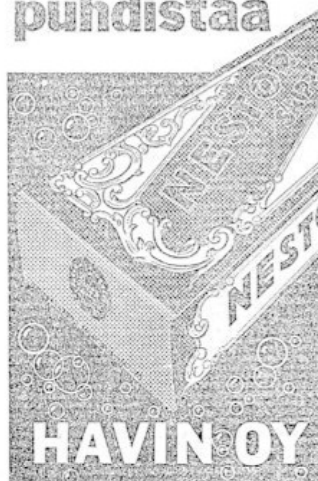
#### KADONNUT

Omega-merkinen naisten rannekello. Pyyd. tuomaan palkkiota vastaan Kaiun päinoon tai ilmoittamaan puh. 206.

#### LASKITILIT

saa noutaa maatalouskonttorista 8. 8. 60 lähtien.

**NESTOR**  
se on joka  
puhdistaa



#### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

6 ja 7. 8 klo 19 K/8  
Urho Somersalmi — Eve Kivi — Andrei Osjin —  
Ada Voitsik  
**Sampo**

11. 8 klo 19 CV K  
Amedeo Nazzari — Gino Cervi — Lea Padovani  
**Alaston maja**

Tietenkin  
**Valajärvelle**  
tänä iltana klo 20 elokuun tansseihin  
Soittaa Olli Häme  
Solistina Laila Halme  
Autot kuten ennen

Piirisarjan  
**JALKAPALLO-OTTELU**  
Tarmo — Pato  
(H:linna)  
urheilukentällä keskiviikkona elok. 10 pnä  
klo 19. Liput 50:— Pato

Maakuntasarjan  
**PESÄPALLO-OTTELU**  
Tervakosken Pato II — ViVi  
sunnuntaina 7. 8. klo 17. Liput 50:—

#### LIIKENNEKULTTUURIA

Ajelen juhannusaikaisena kesäyönä mopolla Toivasta käsin maantielle. Kukolan mäen alla olevassa jyrkässä risteyksessä mopo sammuu. Kun se matkan alussa ei tahtonut syttyä, talutan mäen ylös, kyllähän alamässä vaivattomasti syttyy. Ja liikunta tekee hyvää. Yö on kolea, myöhäsuutisissa radio ilmoitti halaa erälle paikkakunnille.

Vilkas liikenne on laannut, rauha ja hiljaisuus vallitsee. Sen rikkoo kuitenkin moottoripyörän ääni, joka alkaa kuulua takaapäin ehdittyäni mäen puoiväliin. Kohteliaasti kaukaa kaartaa pyöräilijä ohittaa minut, mutta pysäyttää sitten moottorinsa, peruuttaa pyöränsä kohdalleni ja kysyy: "Onko bensiini lopussa vai onko jokin muu vika? Minä voin antaa bensiiniä."

Vastaan ystävälliseen tiedusteluun: "Minulla on kyllä bensiiniä, mutta kun moponi sammui tuolla risteyksessä eikä ole viime aikoina hyvin syttynyt, lykään sen mäen päälle. Sieltä saa helposti hyvän alun."

Nuorukainen lähtee jatkamaan matkaansa. Olin yllätynyt etten sanoisi häkeltynyt hänen kohteliaasta avulaisuudestaan, niin että vasta viime hetkessä ehdin huutaa hänelle kiitokset.

Hän vastaa vanhaan suomalaiseen tapaan: "ei mitään kiittämistä."

Se oli minulle uusi yllätys ja ilonaihe; hän ei sanonut "olkaa hyvä", joka minusta tuntuu vieraalta ja jota en ole oikein hyväksynyt vastaukseksi kiitokseen.

Mopo ei startannut alamässä, mutta minun oli hyvä olla. Liikunta oli poistanut kylmätunteen, mutta enemmän minua lämmitti nuoren moottoripyöräilijän ystävällinen huomaavaisuus ja auttamishalu, nöyrä esiintymisensä ja hymynsä. Oli kuin kesäyön hohtava taivas olisi entisestään kirkastunut.

Tarkastin tulpan. Kipinäkätkien väli oli tullut liian pitkäksi. Korjasin sen, ja mopo totteli minua jälleen. Miehiä jatkoin matkaani.

Lämmin kiitos vieläkin, nuorimies!

— i —



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 32

Lauantaina elokuun 13 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI	PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN	TILAUSHINTA 350:— VUODELTA ILMOITUSHINTA 20:— mm.
------------------------	--	--

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
päitsei lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstai- ja perjantaisin ei vastaanottoa.  
Kesäaunnon puhelinnumero on Vähikkälä 51.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisareita. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotolle.

Kkn II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveysisat tavattavissa arki-aamuissa klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara, vastaanotto torstaisin klo  
16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkisin klo 9.30—15, lauantaisin ja aat-  
toina klo 9.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17. Puh.  
429 ja 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,  
avoinna arkisin klo 8.30—14, lauantaisin ja aat-  
toina klo 8.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399)  
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin klo 18—20 ja torstai-  
sin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

IX Kolm. jälk. sunnuntaina 14. 8  
jumalanpalvelukset klo 10 kirkossa, piiri-  
siht. Niku Eskola, Tervakosken pikku-  
kirkossa rippi ja H. P. Eht., Kuusiola.

Tiist. 16. 8. klo 19 nuorten kesä-  
juhlaviestin vaihtotilaisuus Tervakosken  
urheilukentällä, puhuvat rov. Keravuori  
ja past. Kuusiola. Sateen sattuessa pik-  
kukirkon kerhohuoneessa.

Keskiv. 17. 8. Tanttalan diak. iltä  
klo 19,30 Aaltosella.

Torst. 18. 8. raamattupiiri pikku-  
kirkon kerhohuoneessa klo 19,30 ja sa-  
maan aikaan yleisön nuotioilta poikalei-  
rillä Kunnan leirialueella Mallinkaisilla.

Perjant. 19. 8. srk-ilta Leijonajärven  
Hurstisella klo 19,30.

### TAKO — TERVAKOSKI

#### 1—1 JALKAPALLOSSA

Elokuun 4:ntenä päivänä matkusti  
yhtiön jalkapallojoukkue Tampereelle  
Tako Oy:n vieraaksi. Ennen ottelua oli  
meille järjestetty tehdaskäynti, jossa  
saimme nähdä paljon uutta ja mielen-  
kiintoista.

Sitten olikin jo aika siirtyä Tam-  
melan ruohokentälle, jossa ottelu suori-  
tettiin ns. kumitussupelinä. Olimme hie-  
nokseltaan jännittyneitä ja häviön pei-  
ko tuli mieleen, sillä onhan Tampere eräs  
vanhimmista jalkapallokaupungeistamme,  
jossa puulaakipelit ovat hyvin suosittuja.  
Ottelun alku näyttikin siltä, että tappio-  
numerot kirjoitetaan kaksinumeroisella  
luvulla, sillä isäntäjoukkue piti jatku-  
vasti palloa maalimme tuntumassa. Yh-  
teispeli luisti heiltä hyvin, mutta lau-  
kausta ei vain kuulunut. Maalin edessä-  
kin he "sahasivat" edestakaisin, mutta  
kukaan ei uskaltanut ampua. Noin 10  
min. painostuksen jälkeen pääsi jouk-  
kueemme kiinni tahdistä, jolloin peli  
tasaantui huomattavasti. Olipa meillä  
pari herkullista tilannetta, mutta onnea  
ei ollut ja täysosuma jäi saamatta. En-  
simmäinen puolikas päättyi maalittomana.

Heti toisen juoksun alussa yrittivät  
isännät oikein olan takaa ja tuloksena  
oli maali. Keskushyökkääjäksi siirtynyt  
Somppi, joka muuten oli Takon kaikki  
kaikessa, sai hyvän pistosyötön, kuljetti  
ja ampui voimalla heittäytyneen Näre-  
kankaan sormia hipoen vasempaan ylä-  
nurkkaan. Mutta vastaus tuli pian. Jouk-  
kueemme pani kaikkensa liikkeelle ja pai-  
nosti jatkuvasti. Ja pian olikin tasoitus-  
maali selviö. Vastustajien puolustaja hi-  
dasteli potkussaan, jolloin Nyholm käytti  
tilaisuutta hyväkseen ja siellä oli. Kum-  
pikin yritti tämän jälkeen voittomaalia,  
mutta väsymys näytti jo vaivaavan ja  
ratkaisua ei tullut, joten ottelu päättyi  
tasatulokseen 1—1.

Päättäjätilaisuus maukkaana päi-  
välliseneen pidettiin Takon uudessa ruo-  
kalassa. Tilaisuudessa palkittiin kumman-  
kin joukkueen parhaat. Takosta sai py-  
tyn Kalevi Somppi ja omistamme Ervo  
Tamminen.

#### ONNISTUNUT PÄÄTTÄJÄIS- TILAISUUS UIMAKOULULAISILLA

Viime tiistaina oli SPR:n Terva-  
kosken osaston järjestämän uimakoulun  
lopettajajuhla Hiekkarannalla. Yleisöä  
oli kerääntynyt runsaasti uimalan rinteille  
ja veneisiin pilvisestä säästä huolimatta.  
Sosiaalipäällikkö L. Syrjänen toivotti ylei-

sön tervetulleeksi sekä kiitti samalla  
uimakoulun opettajia arvokkaasta työstä  
uimataidon saavuttamiseksi ja paranta-  
miseksi tässä tuhansien järvien maassa.  
Sitten seurasivat avaushypyt, joiden suo-  
rittajat olivat Sirkka-Liisa Ahonen ja  
Hanni Virtanen.

Tämän jälkeen uimaopettaja Riitta  
Sinivuori selosti tämän kesän uimakou-  
lun toimintaa todeten, että alku oli huo-  
nosta säästä johtuen hankalaa, mutta  
ilmojen lämmettyä innostus oli hyvinkin  
kiitettävää. Uimakoulua on pidetty vii-  
dellä rannalla ja oppilasmäärä oli 182,  
joista uimataidottomina kouluun ilmoit-  
tautui 50. Heistä 70% saavutti uima-  
taidon. Uimamaistereita saatiin 12, joista  
on tyttöjä 7 ja kandidaatteja 18, tyttöjä  
12. Lopuksi puhuja kiitti uimakoululaisia  
miellyttävästä yhteistyöstä.

Vuorossa oli sitten illan kohokohta,  
nimittäin maisterien ja kandidaattien vih-  
kiminen. Promootorina toimi lääket. lis.  
Olavi Visapää. Seppelät päässä vihittä-  
vät saivat sitten todistuksen uimaopetta-  
jaltaan. Maistereiksi vihittiin seuraavat:  
Sirkka-Liisa Ahonen, Ilkka Kekki, Mark-  
ku Laaksonen, Marja Laitinen, Helena  
Sarviharju, Pirjo Seitsonen, Reijo Seitso-  
nen, Ari Setälä, Riitta Visapää, Risto  
Visapää, Ulla Visapää, Leena Vuorio.

Kandidaateiksi vihittiin: Pekka Glad,  
Irmeli Hannula, Leena Hannula, Pekka  
Heikkilä, Heikki Kekki, Ippo Kekki, Mart-  
ti Laitinen, Marja-Leena Mäkelä, Pirjo  
Nurmesniemi, Aarre Ratia, Pirkko Sai-  
ranen, Raisa Sairanen, Eira Suoranta,  
Liisa Uuttu, Eila Vesioja, Tuula Virta-  
nen, Hanni Virtanen.

Tilaisuuden päätteeksi nähtiin mie-  
lenkiintoinen ja osittain hyväntasoinen kil-  
pailu. Osanottajia oli ilahduttavan run-  
saasti varsinkin alle 12 v. tyttöjen sar-  
jassa, jossa tarvittiin peräti kolme alku-  
erää. Kilpailun parhaan ajan, 41,2, ui  
Pekka Glad 50 m:llä.

#### Kilpailujen tuloksia:

Tytöt alle 14 v. 50 m. 1) Pirjo Nur-  
mesniemi 56,4, 2) Eira Suoranta 56,5, 3)  
Sirkka-Liisa Ahonen 58,7.

Tytöt alle 12 v. 25 m. 1) Helena  
Sarviharju 22,7, 2) Ulla Visapää 26,1, 3)  
Tuula Virtanen 28.

Pojat alle 14 v. 50 m. 1) Pekka  
Glad 41,5, 2) Reijo Seitsonen 46,7, 3) Ari  
Setälä 53,2.

Pojat alle 12 v. 25 m. 1) Ilkka  
Kekki 18,8, 2) Reijo Seitsonen 19,4, 3)  
Pekka Heikkilä 21,4.

Kilpailujen jälkeen suoritettiin pai-  
kintojen jako ja reipas hei-huuto päätti  
tilaisuuden.



Rakas äitimme ja mummumme  
AURORA (RUURA) MATILDA  
A H O N E N  
o.s. Sokslampi

synt. 19. 1. 1890 Janakkalassa  
kuoli 9. 8. 1960 Janakkalassa

Kiitollisuudella ja rakkaudella  
muistaen

Kalevi ja lapset  
Olavi, Maija ja lapset  
Saara, Rauni ja lapset  
Eero, Kirsti ja lapset  
Kauko Virtanen

Jumala on rakkaus

Rakkaamme siunataan haudan lepoon  
lauantaina 13. 8. 1960 Janakkalan  
hautausmaalla klo 14. Siunaustilaisuu-  
den jälkeen muistohetki ravintola  
Jokissa, mikä täten ystävällisenä kut-  
suna ilmoitetaan. Linja-auto lähtee  
Lepolasta klo 13.30.

### METSÄSTYSAMMUNTAKILPAILUT TERVAKOSKELLA

Tervakosken Metsästysseura r.y. ja  
Etelä-Janakkalan Erätoverit r.y. järjes-  
tävät Suomen Metsästäjäliton Etelä-  
Hämeen piirin toimeksiannosta piirin met-  
sästysammuntakilpailut Tervakosken lä-  
heisyydessä huomenna 14. 8. 60 alkaen  
klo 9.

Kilpailu on seurojen välinen enna-  
kolta nimetyin 3-miehisin joukkuein.  
Samaa seuraa saa edustaa useampikin  
joukkue. Kilpailu on myös mieskohtai-  
nen, jossa huomioidaan kaikki edellä-  
mainittuihin joukkueisiin kuuluvat sekä  
erikoisesti vain mieskohtaiseen kilpailuun  
ilmoittautuneet. Kilpailuun kuuluu riista-  
polkuammunta riistan- ja laintuntemus  
havaintotehtävineen, pienoishirviammun-  
ta sekä savikiekkoammunta. Näissä saa-  
vutettu yhteinen pistemäärä huomioidaan  
joukkue- ja mieskohtaisessa kilpailussa.  
Seurojen välistä kiertopalkintoa puolus-  
taa Kalvolan Metsästysseura r.y. sekä  
piirin mieskohtaista mestaruutta Erkki  
Kyhkynen samasta seurasta.

Toimitusjohtaja B. Serlachius toimii  
kilpailujen ylituomarina ja kilpailujen  
johtajina ovat T. Sillantie sekä L. Hal-  
me. Tuomarineuvoston muodostavat A.  
Kivilahti, M. Posti ja A. Kankainen.

### KANSANUINNIN SUORITTAJIA

Mailla Saarinen	Railla Törnroos
Marketta Raassina	Reino Kiemunki
Toivo Kuusiola	Anneli Lindberg
Markku Juvonen	Seppo Lindberg
Tarmo Laitinen	Eila Keskinen
Kauko Karhema	Pirkko Lottonen
Risto Louhelainen	Hilikka Ahonen
Eila Törnroos	Anneli Nurmi

Kansanuintien lukumäärä 329.

Kansanuinteja otetaan edelleenkin  
vastaan Hiekkarannalla tiistaisin ja per-  
jantaisin klo 19. Suoritusaika päättyy elo-  
kuun loppuun mennessä.

Ui kansanuintiosuutesi — auta Suo-  
mi voittoon!

### KOTISEUTUJUHLA

Janakkala-Seura järjestää tänä ke-  
sänä kotiseutujuhlan Leppäkosken kansa-  
koululla elokuun 14 pnä 1960 klo 13. Juh-  
lien avauksen suorittaa kansak. op. Martti  
Niemi. Muusta ohjelmasta mainittakoon  
mm. Leppäkosken Torvisoittokunnan mu-  
siikkiesitykset, Leppäkosken kansakoulu-  
laisten kuorolaulu ja Leppäkosken nuor-  
ten kansantantut. Juhlatilaisuuden lopus-  
sa esitetään Rauha Ylöstalon kirjoittama  
"Kuvaelmia Uno Cygaeuksesta", jonka  
ohjauksesta on huolehtinut rouva Aune  
Luther.

### JUHLAVIESTIN VAIHTO TERVA- KOSKELLA

Hauholla 20—21. pnä elokuuta pi-  
dettävistä nuorten kristillisistä kesäjuh-  
lista kiertää juhlaviesti Tuuloksen, Lam-  
min, Kosken, Kärkölän ja Hausjärven  
kautta Janakkalaan. Viestin tuovat Haus-  
järven nuoret pastori Toivo Laitisen tai  
rovasti Aarre Keravuoren johdolla Ter-  
vakoskelle, jossa vaihtotilaisuus pidetään  
urheilukentällä elok. 16. pnä klo 19, sa-  
teen sattuessa pikkukirkossa. Täältä vies-  
ti jatkuu seuraavana päivänä Renkoon.  
Nuoria ja vanhoja kehoitetaan saapumaan  
vaihtotilaisuuteen.

### VUOSIA TÄYTTÄVÄT

80 vuotta täyttää 14. 8. rva Hilda  
Mutikainen Tervakoskella.

50 vuotta täyttää 19. 8. piirtäjä  
Leo Lehmuksaari Tervakoskella.  
Onnittelemme!

### ILMOITUKSIA

#### ALENNUSMYYNTIMME JATKUU

Miehille myymme halpoja villatak-  
keja, pitkiä popliinitakkeja alk. 2000 mk.  
Naiisten popliinitakit myymme kaikki 2000  
mk:lla, tytöille 1500 — 2000 mk:lla, li-  
säksi myymme monia muita alamme ar-  
tikkeleita erittäin halvalla.

Tervetuloa ostoksille.

Tervakosken Asuste

**NESTOR**  
se on joka  
puhdistaa



LÖYDETTY kanarialintu. Omistaja voi  
periä puh. 456 tai 443.

### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

14. 8. klo 19 CV S  
Alan Ladd — Clifton Webb — Sophia Loren  
**Poika delfiinin selässä**

18. 8. klo 19 CV S  
Deborah Kerr — Rossano Brazzi —  
Maurice Chevalier  
**Ranskalainen mieheni**

T A N S S I T  
Urheilupuiston lavalla keskiviikkona 17. 8.  
Soittaa Pasi Aution yhtye.  
Liput 100:—

VPK:n SYYSJUHLA  
pidetään urheilukentällä 4. 9. 60. Lähem-  
min 3. 9. ilmestyvässä Kaiussa.

TUL:n 17 v. poikain liitosarjan  
PESÄPALLO-OTTELU  
Pallo-Jehut — Koetus  
(Jokioinen)  
sunnuntaina 14. 8. klo 12. Liput 50:—

Suomi-sarjan  
PESÄPALLO-OTTELU  
Pato — KPK  
(Kerava)  
sunnuntaina 14. 8. klo 14.30.  
Liput 100:—

### TERVAKOSKEN ILMAKUVAKARTOITUS

Ilmakuvakartoituksen avulla suori-  
tettavaa rakennuskaavamittausta varten  
asettavat mittausviranomaiset tehdasyh-  
dyskunnassa rajapyykkien ja kiintopis-  
teiden päälle valkoiset ilmakuvavisuaalit,  
joiden siirteleminen ja tarveleminen on  
laillisen edesvastuun uhalla kielletty.  
Huomautetaan, että vanhemmat joutu-  
vat vastuuseen lastensa ilkiteoista.

### TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

#### V A R O I T U S

Metsästäjäliton Et.-Hämeen piirin  
metsästysammuntamestaruuskilpailut jär-  
jestetään sunnuntaina 14. 8. klo 9—16  
Valajärven — Ojajärven välisessä maas-  
tossa.

Varoitetaan liikkumasta y.m. aikana  
metsässä mainitulla alueella.

Kilpailujen järjestäjät

### KALUSTONSELVITYSKILPAILU

Liikenneoitsija Airikkalan lahjoittamasta  
kiertopalkinnosta pidetään sunnuntaina  
14. 8. alkaen klo 9. Toivotaan runsasta  
osanottoa.

Hallinto

### PALOKUNNAN HARJOITUS

maanantaina 15. 8. klo 16.

Päällikkö

### PALOKUNTALAISIA

kehoitetaan osallistumaan Janakkalan pa-  
lokuntapäiville Leppäkoskella 21. 8. 1960.  
Kuljetuksen järjestämisen takia pyy-  
detään lähtijöitä ilmoittautumaan Martti  
Virtaselle perjantaihin 19. 8. mennessä.

Hallinto

### K O K O U S

Metsästysseura Metsolan kesäkokous  
pidetään Niinimässä elok. 21 pnä klo 13.  
Esillä ovat sääntöjen 4 ja 9 §:ssä  
mainitut asiat ja lisäksi hirvijahtiasiat.

Johtokunta

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 33

Lauantaina elokuun 20 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELM I HUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhdistön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
pauksi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.

Terveyssisar tavattavissa arkiamuisin klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara, vastaanotto torstaisin klo  
16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aatoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkisin klo 9.30—15, lauantaisin ja aat-  
toina klo 9.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17. Puh.  
429 ja 559.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,

avoinna arkisin klo 8.30—14, lauantaisin ja aat-  
toina klo 8.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin klo 18—20 ja torstai-  
sin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

X Kolm. jälk. sunnuntaina 21. 8.  
jumalanpalvelukset klo 10 kirkossa, Ur-  
ponen Tervakosken pikkukirkossa iltä-  
kirkko klo 19, Kuusiola.

Keskiv. 24. 8. seurak. iltä Kelhässä  
Maria Finnilä klo 19.30 ja Leppäkosken  
läh. omp. seura srk. talolla klo 19.

Torst. 25. 8. Nuotioilta ja virsilau-  
luharjoitus Käärmelammilla uimarannalla  
klo 19.30. Sateen sattuessa Perälässä.

### K I I T O S

Sydämellinen kiitoksemme kaikille  
niille, jotka kunnioittivat rakkaan vaina-  
jamme, Ruura Ahosen muistoa ja otti-  
vat osaa suruumme.

Omaiset

### KOTISEUTUJUHLA LEPPÄKOSKELLA

Uno Cygnaeuksen syntymän 150-  
vuotismuiston merkeissä kokoontuivat  
janakkalalaiset viettämään viime sun-  
nuntaina kotiseutujuhlaansa Leppäkos-  
ken kansakoululle. Juhla alkoi Leppä-  
kosken torvisoittokunnan esityksillä, joi-  
ta johti Martti Yrjölä. Tervehdysanat  
lausui kansak. opett. Martti Niemi tode-  
ten, että kotiseutujuhlaa vietetään tänä  
vuonna Janakkalassa 10. kerran Uno  
Cygnaeuksen muiston merkeissä. Puhuja  
valotti juhlavieraille Uno Cygnaeuk-  
sen elämänavaiheita ja erityisesti hänen  
merkitystään maamme kansakoululaitok-  
sen hyväksi. Avaussanojen jälkeen seurasi  
Janakkalan laulu Leppäkosken tor-  
visoittokunnan säestyksellä. Juhlarunon  
esitti Alli Voipala ja Leppäkosken kan-  
sakoulun oppilaskuoro lauloi johtajana  
Esko Rinne. Juhlapuheen piti kansakou-  
lujentarkastaja Arvo Jääskinen mainiten  
mm., että kansakouluun tehtävä on yhä  
vielä sama kuin Uno Cygnaeuksen aikoi-  
nakin, nimittäin opettaa nuorisoa rakas-  
tamaan isänmaataan, kotiaan ja uskon-  
toa.

Väliajan jälkeen ohjelmassa seurasivat  
Leppäkosken nuorten kansantantut,  
kyläkuoron lauluesitykset ja Leppäkosken  
kansakoululaisten laululeikki. Viimeisenä  
ohjelmanumerona sai juhlayleisö nähdä  
kuvaelmasarjan Uno Cygnaeuksesta, jona  
oli kirjoittanut Rauha Ylöstalo ja oh-  
jannut Aune Luther. Onnistunut juhla-  
tilaisuus päättyi yhteisesti laulettuun Hä-  
mäläisten lauluun.

### METSÄSTYSAMMUNTAMESTARUUS- KILPAILUT TERVAKOSKELLA

Viime sunnuntaina pidettiin Terva-  
kosken Metsästysyhdistyksen ja Etelä-  
Janakkalan Erätoverien järjestämänä Valajärven  
maastossa Suomen Metsästäjä-  
liiton Etelä-Hämeen piirin metsästysam-  
muntamestaruuskiilpailut. Kilpailuun osal-  
listui 146 osanottajaa. Rata oli noin 3,5  
km:n pituinen ja sen varrella oli 12 eri  
tehtävää. Varsinaisen pääkilpailun, riista-  
polkuammunnan, lisäksi oli kilpailupaik-  
alle järjestetty haulikkotaitomerkkisuor-  
ituskoemahdollisuus sekä uusinta-ammun-  
toja. Kilpailukeskuksena oli Valajärven  
lava, jossa suoritettiin myös palkintojen  
jako. Kilpailujen ylituomarina toimi toi-  
mitusjohtaja B. Serlachius.

Kilpailujen vaikeimmaksi ja mo-  
nelle kilpailijalle kohtalokkaaksi muodos-

tui neljäs rasti, jossa oli taulu "Olette  
metsällä ilman koiraa". Kun metsästäjä  
tämän jälkeen näki komean metson, jota  
pystykorva haukkui, niin äsken mainittu  
taulu unohtui ja moni mies erehtyi am-  
pumaan vieraan koiran haukkumaa lin-  
tua. Näin tuli metsästäjälle sopimaton  
teko, joka laski monen miehen pistemää-  
rää melkoisesti.

#### Tuloksia:

Metsästysammuntakilpailu, joukkue-  
kilpailu: 1) Länsi-Vanajan Metsänriista  
3-joukkue (Tuomisto, Envall, Korelin)  
242 pist., 2) Länsi-Vanajan Metsänriista  
1-joukkue 225, 3) Urjalan Kojjärven Met-  
sästysyhdistys 1-joukkue 216.

Mieskohtainen kilpailu: 1) Ossi Kos-  
kinen LävM 95, 2) Boris Korelin LävM  
85, 3) Olli Tuomisto LävM 85, 4) Antti  
Astala Urjalan Kojjärven Metsästysyh-  
distys 84, 5) Risto Järvinen Metsästys-  
seura Kaiku 82, 6) Emil Honkanen Hä-  
meenlinnan Riistamiehet 82.

Pienoishirviämmunta: 1) E. Talvi-  
silta Rengon Metsästysyhdistys 29, 2) K.  
Aaltonen H:linnan Riistamiehet 29, 3) H.  
Veijalainen Tyrväntö 28.

Haulikkoammunta: 1) Matti Aho-  
nen Et.-Janakkalan Erätoverit 10/193,  
2) Eero Rantala LävM 10/136, 3) Torsti  
Eskola Rengon Metsästysyhdistys 10/88.

Pienoiskivääriämmunta: 1) E. Tal-  
visilta Rengon MY 42, 2) K. Aenius Ren-  
gon MY 42, 3) R. Hovi Kutajoenniemen  
Metsästysyhdistys 40.

Ilmapistooli: 1) A. Paavilainen  
H:linnan Riistamiehet 48, 2) Risto Ter-  
vola Riihimäen Eränkävijät 43, 3) N.  
Matti Nissi Urjalan Kojjärven Metsästys-  
yhdistys 42.

### KALUSTONSELVITYSKILPAILU

Eero Nyholm voitti VPK:n kalus-  
tonselvityskilpailun saaden ensimmäisen  
kiinnityksen liikennöitsijä Airikkalan lah-  
joittamaan kiertopalkintoon.

#### Kilpailujen tulokset:

##### Yleinen sarja

1. Eero Nyholm 2.49,4
2. Ilmo Nurmesniemi 3.07,2
3. Kari Kurjenmäki 3.35,0

##### Sarja 35 vuotta

1. Ilpo Virtanen 3.20,8
2. Erkki Lindberg 4.02,5
3. Allan Forsman 4.09,0

##### Sarja 45 vuotta

1. Kaino Jokinen 3.39,6
2. Uuno Niittunen 4.20,0

## LIIKENNEONNETTOMUUS TERVAKOSKELLA

Helsingin—Hämeenlinnan pikatiellä sattui viime tiistai-aamuna Paistosta koitoisin olevan maanviljelijä Erkki Seitsonen hengen vaatinut liikenneonnettomuus. Mv. Seitsonen oli matkalla kotoaan naapurin polkupyörällä. Saavuttuaan Helsingin—Hämeenlinnan pikatien ja Tervakosken—Riihimäen tien muodostamaan risteykseen hän joutui ajorataa ylittäessään hänen takanaan ajaneen tamperealaisen kuorma-auton alle raahautuen sen mukana n. 25 m. Loukkaantunut kuljettettiin välittömästi Hämeenlinnan lääninsairaalaan, jossa hän kuitenkin kuoli n. 20 min. kuluttua.

Maanviljelijä Erkki Seitsonen oli syntynyt Antreassa 1923 ja häneltä jäi vaimo sekä viisi alaikäistä lasta.

## VIESTI VAIHDETTIIN TERVAKOSKELLA

Aurinkoinen sää suosi Hauhon kristillisten kesäjuhlien viestinvaihtolaisuutta Tervakosken urheilukentällä viime tiistai-iltana. Niinpä pesäpalloharjoitukseen kokoontuneitten urheilijain ja Lepolan vanhusten lisäksi oli viestin sanomaa kuulemaan saapunut melkoinen määrä muutakin yleisöä.

"Niinkuin Suomen kansan katseet on tällä hetkellä suunnattu Roomaan, samoin oli tasan 1900 vuotta sitten Rooma tähtäimessään apostoli Paavalilla, joka Korintosta käsin kirjoitti kirjeensä roomalaisille. Hän ei ollut vielä käynyt Roomassa, mutta hän oli valinnut tuon maailman keskuskaupungin evankeliumin levittämisen tukikohdaksi. Evankeliumi oli Paavalille Jumalan voima, jokaiselle uskovaalle pelastukseksi. Sama evankeliumi kulkee nyt viestin tavoin Janakkalan seurakunnan kautta", lausui pastori Kuusiola tervehdyssanoissaan. Viestin tuojat, Hausjärven seurakuntanuoret, lukivat viestin sanoman ja kutsun Hauholle elok. 20—21. päivän juhille. Rovasti Aarre Keravuoren esitettyä vielä Hausjärven seurakunnan tervehdyksen päätettiin tilaisuus rukoukseen ja iltavirteen. Herra Stellerin asentamat ja hoitamat kaiutinlaitteet välittivät illan sanoman kaus ympäristöön. Tirehtööri Onni Lukka huolehti virsien säestyksestä. Seuraavana iltana Janakkalan seurakuntanuoret toimittivat viestin Renkoon, jossa kirkkoherra Vallas otti sen vastaan papilassaan.

## KIIITOS

Sydämellinen kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua 80-vuotispäivänäni.

Hilda Mutikainen

## KIIITOS

Parhaat kiitokseni omaisille, ystäville, Huistin kylän asukkaille ja Napialan Pyrkivälle saamastani huomaavaisuudesta täyttäessänni 50 vuotta.

Mandi Luma

## SÄILÖNTÄAIKA ON JÄLLEEN KÄSILLÄ

Säilöntäajan näin ollessa parhaimmillaan, ovat kaikkinaiset säilöntää koskevat kysymykset ajankohtaisia jokaiselle perheenmännelle. Marjojen ja hedelmien säilyminen auttaa meitä tallettamaan kesän säilykepurkkeihimme iloksi ja vaihteluksi talvisiin aterioihin. Entisajan perheenmännänti verrattuna meillä nykyisillä on tässäkin asiassa paljon helpompaa. Meillä on erityiset säilömistä varten tarkoitettut astiat, ja mikä tärkeintä nykyiset säilöntäaineemme, joiden avulla pystymme kaupunkilaistalojenkin kellareissa olevissa suhteellisen huonoissa säilytystiloissa pitämään hilloimme kunollisina pitkiäkin aikoja. Erikoismaininnan ansaitsee vielä se seikka, että nykyisiä säilöntäaineita käyttäen voimme vähentää tarvittavan sokerimäärän melko pieneksi toisin sanoen panna sokeria vain "maun mukaan", n. 150—300 g marjakiloa kohti, jolloin hillon käyttö taloudessa monipuolistuu. Kun vielä lisäämme säilöntäaineista säilyttämisen yhteydessä lueteltuihin etuihin sen, että itse hillon keittoaika tällöin voidaan supistaa n. 2—3 minuuttiin, jolloin hilloittavien marjojen maku ja vitamiinit säilyvät lähes tuoreiden marjojen veroisina, on luettelomme täydellinen.

Säilöntäaineet säästävät aikaa. Sen lisäksi marjojen keitossa usein esiintyvä painon hukka vähenee, koska varsinaisen keittoaika muodostuu hyvin lyhyeksi. Säilöntäessä on eduksi, jos etukäteen suunnittelee ja hankkii tarvittavat esineet työpöydälle valmiiksi. On hyvä varata vaaka marjojen ja sokerin punnintusta varten, marjojen säilytysastiat, keittoastiat, hillopurkkeja, kansia, desilitran mitta, hillojauhetta sekä kippo sen sekoittamiseksi, samoin vatkein, lusikoita ja kauhoja hillon nostamiseksi purkkeihin. Missään tapauksessa ei saa unohtaa säilövahaa, jota nykyään myydään paitsi jauheena ja levyinä myöskin erityisissä aluvuoissa. Viimeksi mainitussa on etuna se, ettei vahan sulattamiseen tarvita erillistä astiaa, vaan voi sulattamisen suorittaa aluvuoissa. Säilövahan käytössä on syytä muistaa seuraavaa:

1. Säilövahaa ei tarvitse lämmittää kuin sen verran, että se sulaa. Ohutkin kerros säilövahaa riittää turvaamaan hillon säilyvyyden, mikäli vaha asetetaan huolellisesti paikoilleen. On erikoisesti syytä kiinnittää huomiota siihen, että tölkin sisäreunat ovat kuivat, jolloin vaha tarttuu tiiviisti tölkin reunoihin kiinni estäen homeen muodostumisen hillon pinnalle.

2. Säilövahaa poistettaessa hillon pinnalta on eduksi, jos vahattaessa on sulaan vahaan pantu pieni narunpätkä, josta nostamalla vaha lähtee helposti irti. Jo käytössä olleiden säilövahan voi käyttää pesun jälkeen toistamiseen. Säilytysastioina ovat pelti- tai emalipurkit sopivia.

3. Lasipurkkien kannet muuttuvat käytössä useimmiten epämiellyttävän näköisiksi, ruostuvat, sisällä ollut pavhi on tummunut tai kulunut pois, jolloin kannesta on tullut väljä. Erinomainen apu näihin pulmiin on sulattaa säilövahaa kansien sisäpinnalle, tällöin kansista tulee hygieenisen ja siistin näköisiä.

4. Säilövahan käytöstä mainittakoon vielä se, että mehupullojen korkit voidaan korkkauksen jälkeen kastaa sulaan vahaan. Vaha estää homeen kasvun korkin pinnassa ja pulloa avattaessa on vaha helppo poistaa.

## ILMOITUKSIA

### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

21. 8. klo 19 V S  
Jacques Tati

### Enoni on toista maata

25. 8. klo 19 V S  
Red Skelton — Esther Williams

### Läpi tulen ja veden

### Valajärvellä

Suurtanssiaisit tänään  
vierailijana Matti Viljasen oskesteri  
solistina Satu Laine  
Autot kuten ennenkin.

### TANSSIT

Urheilupuiston lavalla keskiviikkona 24. 8.  
Soittaa Pasi Aution yhtye.

Liput 100:—

TUL:n mestaruussarjan  
PESÄPALLO-OTTELU  
Pallo-Jehut — Jyry (Turku)  
Lauantaina 20. 8. klo 17.

Liput 100:— ja 50:—

### ERÄ-TOVERIT!

Syyskokous pidetään Vähikkälän Seuratalolla sunnuntaina 28. 8. 60 alkaen klo 16.

Runsasta osanottoa toivoen

Johtokunta

Korjaustöiden vuoksi on vesi kytetty pois vesijohtoverkostosta huomena 21. 8. 60 klo 7—10 välisenä aikana.

### TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

### PADON TOIMIHENKILÖIDEN

retki messuille 17. 9. 60. Ilmoittautumiset vastaanottaa K. Falck 10. 9. 60 mennessä.

### KOULULAISILLE

koululaukut erittäin runsaasta valikoimasta.

Voimistelutossuja erikoislaatuksella luistamattomalla ja kestäväällä pohjalla, hinnat ainoastaan 395:— — 465:—.

T:mi Veikko J. Salonen  
puh. 556

Kesän kysytyintä norjalaista

### PALLAS-POLKUPYÖRÄÄ

jota keväällä ei saanut läheskään riittämiin saa nyt myös nuorisopyöränä.

Huom! Pallas pyörissä myönnetään rungolle nyt 5 vuoden takuu. (Takuu merkittynä runkoon). Silti se on halpa! Hinnat 13.700:— 14.400:—.

T:mi Veikko J. Salonen  
puh. 556

Reipasotteinen

### NAINEN

saa urakkatyötä nahkatehtaalla. Läh. tehtaan konttorissa ensi maanantaina.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 34

Lauantaina elokuun 27 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
pauksi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveysisar tavattavissa arkiaamuisin klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara, vastaanotto torstaisin klo  
16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aatoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkisin klo 9.30—15, lauantaisin ja aat-  
toina klo 9.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17. Puh.  
429 ja 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,  
avoinna arkisin klo 8.30—14, lauantaisin ja aat-  
toina klo 8.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiiro 24399)  
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin klo 18—20 ja torstai-  
sin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

XI kolm. jälk. sunnuntaina 28. 8.  
jumalanpalvelus kirkossa klo 10, saarnaa  
rovasti Paavo Hytönen Suomen Merimies-  
lähetyksestä. Tervakosken pikkukir-  
kossa merimieslähetyksiltä klo 19, rov.  
Hytönen ja omat papit. Leppäkosken ru-  
koushuoneessa merimieslähetyksenjuhla klo  
13, vieraina puhujana rov. Hytönen.

Tiist. 30. 8. seurakunta- ja lähetyks-  
ilta Pekkosalta Rehakassa 19.30, Eskola,  
Kuusiola, nuorten ohjelmaa.

Valmistavasti ilmoitetaan, että nuor-  
ten linja-autoretki Hauholle tehdään sun-  
nuntaina 18. 9.

— 60 VUOTTA täyttää 29. 8.  
eläkel. Juho Rantanen Tervakoskella.  
Onnittelemme!

### HARRASTUSKÄVELY ALKAA 1. 9. 60

Syksy saapuu jälleen ja päivät ly-  
henevät. Mielikin on joskus yhtä matala-  
lalla kuin harmaat sadepilvet. Mainio  
vastaläke tuolle alakuloisuudellemme on  
harrastuskävely. Alku saattaa siinäkin  
olla hankalaa, mutta kun pääsee alkuun,  
niin loppu jo meneekin leikiten. Juuri  
tällaiset liikuntamuodot ovat yhä enem-  
män tulleet suosituiksi teollisuuslaitosten  
piirissä. Tämä onkin ymmärrettävää,  
sillä ne sopivat kaikille iästä riippumatta.  
Harrastuskävelyssä ei liioin kysytä  
aikaa eikä tulosta, vaan jokainen saa  
pitää oman tahtinsa. Meilläkin on harras-  
tuskävelijäin lukumäärä jatkuvasti kas-  
vanut ollen viime vuonna jo lähes 150  
loppuun suorittanutta. Varsinkin varttu-  
neempi väki on osoittanut kiinnostusta  
k. o. kävelyä kohtaan. Toivottavasti osan-  
ottajien lukumäärä taas tänä syksynä  
lisääntyy entisestään.

Kilpailuaika on 3 kk alkaen 1. 9. -60  
ja päättyen 30. 11. -60. Kilpailukohteita  
on kolme ja matka niihin on noin kuusi  
kilometriä.

Kohteet ovat seuraavat:

1. Napialan tie: kirja Heikkilän  
aitan maantien puoleisessa seinässä.  
Huom! Paikka muuttunut.

2. Vähikkälän tie: kirja Nieme-  
län saunarakennuksen seinässä.

3. Paiston tie: kirja Paiston posti-  
laatikon läheisyydessä olevan ladon maan-  
tienpuoleisessa seinässä.

Pääkirja on tehtaan pääportilla.  
Merkinnät jokaisesta lenkistä on tehtävä  
sekä pääkirjaan että johonkin kohdekir-  
jaan. Matkat on ehdottomasti suoritetta-  
va jalkaisin. Joka tätä ei noudata, hä-  
net suljetaan varoituksitta pois kilpai-  
lusta. Huom! Työmatkat eivät kelpaa  
suorituksiksi.

Jokainen, joka on kävellyt vähin-  
tään 15 matkaa, pääsee osalliseksi ar-  
vontaan, joka suoritetaan välittömästi  
kilpailuajan mentyä umpeen. Palkintona  
on kolmen vuorokauden loma + lisäksi  
1.000 mk matkapäiviltä. Palkintojen mää-  
rä on noin 10 % suoritusten lukumää-  
rasta.

Palkintosarjat:

Naiset	alle	35 vuotta
"	yli	35 "
Miehet	alle	35 "
"	yli	35 "

Runsasta osanottoa toivoo

Sosiaaliosasto

### MERIMIESLÄHETYKSEN SUNNUNTAI

Huomenna 28. 8. vietetään Janak-  
kalassa perinteellistä merimieslähetyksen  
päivää. Tällä kerralla saapuu puhujaksi  
itse merimieslähetyksenjohtaja, rovasti Paa-  
vo Hytönen, joka on ostanut lähes  
koko tähänastisen pappisuransa merimies-  
ja siirtolaislähetykselle. Oltuaan koulu-  
laiva Suomen Joutsenen pappina sen  
kaukopurjehduksella 1933—34 ja Rotter-  
damin merimiespappina 1934—35, Paavo  
Hytönen lähti siirtolais- ja merimiespa-  
piksi kaukaiseen Austraaliaan, jossa hän  
sitten joutuikin sotien vuoksi viettä-  
mään yli 11 vuotta. Monien maanmies-  
tensä tavoin hän joutui myös keskitys-  
leirille Suomen jatkosodan aikoina. Palat-  
tuaan kotimaahan 1946 rovasti Hytönen  
sai tehtäväkseen Merimieslähetyksen  
ulkomaisen työn johdon, johon myöhem-  
min lisättiin vastuu myös kotimaassa  
suoritettavasta työstä.

Rovasti Hytönen saarnaa Janakka-  
lan kirkossa klo 10 alkavassa jumalan-  
palveluksessa. Merimieslähetyksenjuhlat jat-  
kuvat Leppäkosken rukoushuoneessa klo  
13 ja Tervakosken pikkukirkossa klo 19.  
Hänen lisäksi puhuvat molemmissa  
tilaisuuksissa pastorit Urponen ja Kuusi-  
ola. Tavanomaisen kirkkoväen lisäksi  
toivotaan erityisesti miesten mukaan-  
tuloa.

Juhlien väliajalla on kahvitarjoilu  
ja tilaisuus keskusteluun rovasti Hytösen  
kanssa.

### PADON SARJASOPIMUS VAAKALAUDALLA

Kestääkö Padon viimeinen oljen-  
korsi? Se nähdään huomenna, kun yh-  
deksikkö juoksee kiilaan viimeisessä sar-  
jaottelussaan vastustajanaan Renkomäen  
Maila-Pojat. Sarjatilanne Suomen sarjan  
etelälohkossa on tällä hetkellä erittäin  
"kihara". Seitsemän joukkuetta on pu-  
toamisvyöhykkeessä: Pato, Riihimäki,  
Heinola, Renkomäki, Lauritsala, Mylly-  
koski ja Pesä-Pojat. Neljä joukkuetta  
uusii sarjasopimuksensa. Myllykoski on jo  
varma putoaja, mutta mitkä kaksi teke-  
vät seuraa Myllykoskelle? Säilyttääkö  
Pato sarjapaikkansa, ratkeaa huomisessa  
katkerassa pistetaistelussa. Voittaja on  
kuivilla. Tämä tekee ottelusta jännit-  
tävän, sillä molemmat yhdeksiköt ovat  
samassa asemassa.

Huomenna tarvitaankin pesäpallou-  
yleisön tukea. Toivottavasti yleisön jou-  
kosta ei kuulu ikäviä henkilökohtaisia  
ivahuutoja, jotka eivät ole kannustavia.  
Kyllä tervakoskelaiten täytyy olla niin  
"fiksua", ettei moisia huutoja enää ken-  
tän laitamilla huudella — sovitaan niin.

### KIIITOS

Pyydän lausua parhaimmat kiitok-  
seni kaikille siitä huomaavaisuudesta, jo-  
ta sain osakseni merkkipäivänäni 9. 8. 60.  
Napiala 23. 8. 60

Väinö Laakso



Rakkaamme  
HILDA VILHELMIINA  
JÄRVINEN  
(o.s. Joutjärvi)  
Synt. 6. 1. 1886, kuoli 20. 8. 1960  
Syvästi kaivaten  
Lapset ja lastenlapset  
Sisarja veli perheineen  
Käsi ahkera herposi auttamasta,  
sydän lempeä kaikkensa antamasta.  
Siunaus hiljaisuudessa

## 50 VUOTTA

täytti 21. 8. rakennusneuvos Heimo Kautonen Helsingissä. Rakennusneuvos Kautonen on toiminut koko sodanjälkeisen ajan yhtiömme arkkitehtiasiantuntijana. Hänen taitavan suunnittelunsa tuloksia näemme sekä yhtiön rakennus- että paikkakuntamme omakotitoiminnassa.

## KIITOS

Syvästi tuntemani kiitos kaikille niille, jotka niin monin eri tavoin ovat kunnioittaneet puolisoni, lehtori Kalle Väänänen muistoa.

Kerttu Vainio-Väänänen

## KIITOS

Rehti kädenojennus työvereilleni saamastani rahalahjasta.

Kaarlo Falck

## ILMOITUKSIA

## Tervakosken Yhteiskoulu

Pääsyttökinto ensimmäiseen luokkaan pyrkiville pidetään elokuun 30. ja 31. päivänä alkaen klo 9. Ilmoittautuminen tapahtuu ensimmäisenä tutkintopäivänä ennen kokeiden alkua, jolloin uusilla pyrkijöillä tulee olla mukana virkato-distus, kansakoulutodistus sekä kansakou-lunopettajan lausunto. Kokeisiin osallistujat tuovat mukanaan paperia ja kirjoitusvälineet. Oppilaita otetaan myös muille luokille, jos tilaa on.

Aimo Markkula

## Tervakosken Kansakoulu

Syyslukukausi Tervakosken kansakoulussa alkaa 1. 9. 1960 klo 10.

Ehtolaisten kuulustelu 1. 9. 1960 klo 8.

Jalkineavustusta haluavien on koulun alkamispäivänä pyydettävä luokanvalvojaltaan anomuslomake, joka on asianmukaisesti täytettynä palautettava mahdollisimman pian. Samalla huomautetaan, että mikäli huoltaja anoo avustusta useammalle kuin yhdelle lapselle, on anomukset tehtävä samalle lomakkeelle.

Johtokunta

## PALOKUNNAN HARJOITUS

maanantaina 29. 8. klo 16.

Päällikkö

## Janakkalan kansalaiskoulu

alkaa torstaina 1. 9. 1960 kello 9.05. Tervakosken ja Vähikkälän oppilaitten tulo- ja paluukuljetuksen suorittaa Matkaliikenne Oy tilausajona.

Lähtö Vähikkälästä kello 8.20

Tervakoskelta " 8.30

Paluu kaikkina koulupäivinä kello 14.15.

## VESAVARAN LASTENTARHASSA

otetaan ilmoittautumisia vastaan torstaina 1. 9. -60 klo 10—12.

Tarhaan otetaan 3—7-vuotiaita lapsia.

Rokotukset tarkistettava.

## NUORTEN

## "Olympialaiset"

Urheilukentällä keskiviikkona 31. 8. 60 klo 16.30

## Poikien sarjat

alle 17 v. 100 m, pituus, kiekko

" 15 v. 100 m, pituus, kuula

" 13 v. 60 m, korkeus, kuula

" 11 v. 60 m, korkeus, kuula

## Tyttöjen sarjat

alle 15 v. 60 m, korkeus, kuula

" 13 v. 60 m, korkeus, kiekko

" 11 v. 60 m, korkeus, kuula

1000 m juoksu avoin kaikille.

Kuuman sarjan (alle 7 v.) kierroksen juoksu.

Järj. Tervakosken Pato

ARVOISAT OPPILAITTEN  
VANHEMMAT

Olemme ottaneet käytäntöön liikkeessämme uuden palvelumuodon,

## opintotiliin,

jota käyttämällä lapsenne voivat hankkia tarvitsemansa oppikirjat sekä muut koulutarvikkeet. Tällöin ei lapsilla tarvitse olla rahaa ostoksia suorittaessaan, vaan Te voitte maksaa heidän koulutoksensa kerran kuukaudessa.

Jokaisesta tilistoksesta annamme erillisen lähetyslistan kotiin vietäväksi.

Käyttäkää tätä asiakaspalvelumme uutta muotoa ja avatkaa lapsillenne opintotili jo ennen koulun alkua.

Tiedättekö, että 10. 9. saapuu kirja-kauppaan Väinö Linnan suurromaanin, "Täällä Pohjantähden alla" II osa?

## TERVAKOSKEN KIRJAKAUPPA

## KIELLETÄÄN

luvaton metsästys ja riistan häyryttely vuokraamillamme mailla ja vesillä Janakkalan pitäjän Hyvikkälän, Hakoisten, Uhkoilan, Melkkolan ja Napialan kylien alueella.

Joutjärven Erä

Paperityöväen liiton osasto No 54

## KUUKAUSIKOKOUS

pidetään Marttalassa sunnuntaina t. k. 28 pñä klo 14.

Toimikunta

Reipas sähköalasta kiinnostunut

## NUORUKAINEN

saa paikan luonamme heti.

Tervakosken Sähköliike  
Puh. 518, 718

## TERVAKOSKEN ELOKUVAT

28. 8. klo 19 K

Victor Sjöström — Bibi Andersson

Ohjaus: Ingmar Bergman

## Mansikkapaikka

1. 9. klo 19 CV K

Van Johnson — Vera Miles

## 23 askelta kuolemaan

## T A N S S I T

urheilukentän lavalla sunnuntaina 28. 8. klo 20 — 24

Soittaa Jokisen yhtye

Liput 100 mk

Järjestää: Tervakosken Kalakilta

## T A N S S I T

Urheilupuiston lavalla keskiviikkona 31. 8.

Soittaa: Jokisen yhtye

Liput 100:—

Suomen sarjan jännityskamppailu  
Renkomäen Maila-Pojat — Pato

sunnuntaina 28. 8. klo 15

Liput 100:— ja 50:—

## Maakuntasarjan

## PESÄPALLO-OTTELU

Tuomaalan Pyrintö — Pato II

sunnuntaina 28. 8. klo 12

Liput 50:—

## Piirisarjan

## JALKAPALLO-OTTELU

Turengin Sarastus — Pato

sunnuntaina 28. 8. klo 17.30

Liput 50:—

## TERVAKOSKEN KALAKILLAN

toiset mato-ongintakilpailut pidetään joella koulun sillan ja Kassarin välisellä alueella sunnuntaina tk. 28 pñä klo 7—10.

## Johtokunta

## ERÄ-TOVERIT!

Syyskokous pidetään Vähikkälän Seuratallolla sunnuntaina 28. 8. 60 alkaen klo 16.

Runsasta osanottoa toivoen

Johtokunta

## KUKKIEN MYynti

Avaamme jälleen liikkeemme ja palvelemme asiakkaitamme kaikissa alaamme liittyvissä asioissa.

Huom! Seppelten ja kukkalaitteitten tilaukset toimitamme samaan hintaan Janakkalan kirkolle.

Tervetuloa!

Salosen Kukkakauppa

Mäyrä, puh. 591.

## A I K A T A U L U

Tervakoski — Punkka — Riihimäki —  
Hyvinkää

1. 9. 60 arkipäivisin

6.05	Tervakoski	8.00
6.15	Punkka	7.45
6.30	Riihimäki	7.30
6.50	Hyvinkää	7.05

## A. AIRIKKALA

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 35

Lauantaina syyskuun 3 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstai- ja perjantapäivisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisareilta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveysisär tavattavissa arki-aamuissa klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara, vastaanotto torstaisin klo  
16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aattona klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkisin klo 9.30—15, lauantaisin ja aat-  
tona klo 9.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17. Puh.  
429 ja 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,  
avoinna arkisin klo 8.30—14, lauantaisin ja aat-  
tona klo 8.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, posti- ja 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kansia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja keskiviikkoisin klo  
18—20; torstaisin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

XII Kolm. jälk. sunnuntaina 4. 9.  
jumalanpalvelus kirkossa klo 10, Kuusio-  
la. Tervakoskella iltakirkko klo 19, Ur-  
ponen.

Keskiv. 7. 9. Leppäkosken läh. omp.  
seur. seurakuntatalolla klo 19.

Torst. 8. 9. raam. piiri pikkukirkon  
kerhuhuoneessa klo 19.30.

Nuorten linja-autoretkelle Hauholle  
18. 9. lähtevien ilmoittauduttava nuorisoi-  
hij. Tapaniselle, puh. Turenki 82133 tai  
past. Kuusiolalle, T:koski 418. Lähtöai-  
katalu ensi viikon uutisissa.

### KIIITOS

Sydämelliset kiitoksemme Tervakos-  
ki OY:lle sekä kaikille niille, jotka kun-  
nioittivat äitimme Hilda Järvisen  
muistoa ja ottivat osaa suruunamme.

Lapset

### POIMINTOJA MIESKUORON SAA- MISTA ARVOSTELUISTA SVEITSISSÄ

Berner Tagblatt, Bern:

Reino Salmelan johdolla lauloivat  
suomalaiset vieraat jo ensimmäisellä  
esityksellään — Kunniamarssilla — ku-  
lijoiden sydämiin. Ohjelma käsitti pää-  
asiassa suomalaisia kansanlauluja — mil-  
loin kaihomielisen surullisia, milloin reip-  
paita ja iloisia — joiden joukossa miel-  
lyttivät erikoisesti rytmillisesti erittäin  
mielenkiintoinen "Soliseva vesi", tunnel-  
mallinen "Suvi-illan vieno tuuli" tai reip-  
pas tanssilaulu "Talkoopolska". Kuoro  
osoittautui mukautumiskykyiseksi, johta-  
jansa viittauksia herkästi seuraavaksi  
komeaksi joukoksi, joka esitti 15 nume-  
roa käsittävän ohjelmansa ulkoa. Laula-  
jien antaumus ja ehdoton tehtävään pa-  
neutuminen kykenivät loihtimaan konser-  
tittisaliin jotakin Suomen valoisista  
kesäistä, metsien ympäröimän veden  
loiskinnasta, pitkän, kovan talven öistä,  
mutta myöskin yhteisestä ilonpidosta  
kovan työpäivän jälkeen. Mukautumis-  
kykynsä pohjoiset vieraamme osoittivat  
koimella saksankielisellä laululla, Otto  
Kreisin "Landeshymnellä", Schubertin  
"Lindenbaumilla" ja ylimääräisenä esi-  
tetyllä "Wanderers Nachtliedillä", joissa  
artikuloituri tuli erikoisesti esiin, ym-  
märrettiinhän jokainen sana. Ja kuiten-  
kaan esitys ei vaikuttanut "ulkoapit-  
ta", tunnettiin, että laulajat olivat koko  
sielullaan mukana.

Der Bund, Bern:

Edelleen ovat huomionarvoisia bas-  
son lyhyet jäsentelyt, jotka johdattivat  
korkeat äänet melodisesti laajoihin ka-  
riin. Schubertin "Lindenbaum" osoitti  
erinomaisesti, mihin vähin, mutta vaikut-  
tavin keinin kuoronjohtaja Reino Salmela  
on muotoillut ja suurella huolessa ohjan-  
nut kuoroa. Solistilla on hyvin sointuva  
ja voimakas ääni: Suomalaisen erikoisesti  
pitämien laulujen soolo-osissa kuoro erin-  
omaisesti myötäili häntä hyräilevällä,  
pitkiin kaariin ulottuvalla säestyksellä.  
Toivomme suomalaisten kuorolaisten,  
joista meille jäi erinomainen vaikutelma,  
viihtyvän hyvin maassamme.

Bieler Tagblatt, Biel:

Suomen kansan kohtalon vaiheita  
olemme me sveitsiläiset aina seuranneet  
erikoisella mielenkiinnolla. Meitä on yh-  
distänyt kansojemme läheisyys vapauden  
esitaistelijoina. Joskaan emme ymmärrä  
emmekä puhu suomea, ymmärrämme toi-  
siamme laulun ja musiikin säteilyssä, sillä  
musiikin kielen pystyvät kaikki kansat  
ymmärtämään. Laulun kansoja yhdistävä  
voima ilmeni suomalaisen mieskuoron  
konserfissa selvästi ja mielinpainuvasti.  
Tietääksemme vierailla suomalainen kuoro  
ensimmäisen kerran Bielissä ja suomalai-  
set ovat valloittaneet sydämemme: kult-  
tuurillisesti korkea taso, esimerkillinen  
kuri ja ryhti, laulu täysin valloittavaa,  
näihin sanoihin sisältyy periaatteellisesti  
kaikki, mitä Tervakosken Mieskuoron  
konsertista on sanottava.

Journal de Jura, Biel:

Matkallaan Sveitsissä antoi Tervakos-  
ken Mieskuoro konsertin täällä kesä-  
kuun 9 päivänä. Tervakosken paperiteh-  
das on perustettu vuonna 1818 ja on se  
vanhin Suomessa, joka vielä on käynnissä.  
Se antaa työtä noin 1200 hengelle ja  
valmistaa ennen kaikkea kondensaattori-  
paperia, jota sveitsiläisetkin tehtaamme  
käyttävät.

Kuoro on melkein kokonaan muo-  
dostettu siitä tehtaan henkilökuntaan  
kuuluvasta väestöstä, joka asuu tehtaan  
ympärielle kasvaneessa kylässä. Sitä joh-  
taa Reino Salmela todellisen musiikki-  
miehen taidolla ja antaumuksella.

Sanokaamme heti, että konsertti oli  
jotakin aivan erikoista lukuisan ja hal-  
tioituneen yleisön vaatiessa jatkuvasti  
toistoja.

Ohjelman muodostivat pääasiassa  
suomalaisten säveltäjien kuoroteokset.  
Mutta kuka Bielissä tuntee Sibeliuksen,  
vaikka hänellä on kuuluisa nimi. Monet  
näistä säveltäjistä ovat omaksuneet ulko-  
maisten opintomatkojensa antamat vai-  
kutelmat ja herätteet: kansallisuus ei ase-  
ta heille rajoja, vaan on heidän tuotan-  
tonsa yleismaailmallista. Kuitenkin syk-  
kii kansallinen suoni varsin voimakkaana,  
kansanrunous on ollut heille lähteenä  
yhtä hyvin kuin jollekin Bartokille tai  
Koldalylle.

Seeländer Volkszeitung, Biel:

Tervakosken Mieskuoro Suomesta  
oli otsikoinut Rittermatten-aulassa pitä-  
mänsä lauluillan nimellä "Suomi laulaa".  
Siten oli "Tervakosken Mieskuoro", kuten  
nimi suomeksi kuuluu, ottanut kannet-  
tavakseen paitsi lähetystehtävän myös-  
kin vastuun. Kuka olisi uskonut, että  
tämä suomalainen tehdaskuoro, joka kä-  
sittää 65 laulajaa, enimmäkseen Tervakos-  
ken paperitehtaan työntekijöitä, esi-  
täisi meille, miten mieskuorolauluja on  
laulettava. Kukaan ei ollut kuvitellut-  
kaan saavansa kuulla Donin kasakoita  
täällä.

### JÄRKYTTÄVÄ LIIKENNEONNETTO- MUUS JÄLLEEN TERVAKOSKELLA

Jo toinen liikenneonnettomuus ly-  
hyen ajan kuluessa sattui Tervakoskella  
Helsinki—Hämeenlinna runkotien ja Ter-  
vakoski—Ryttylän tien risteyksessä elo-  
kuun 26 päivänä.

Onnettomuus tapahtui noin klo 9  
aikaan, jolloin Tervakoskelta Rauhalaan  
pakettiautolla matkalla ollut maanviljelijä  
Toivo Niinimäki oli saapumassa kyseisten  
teiden risteykseen ja samalla hetkellä tuli  
ajokiellossa ollutta runkotietä myöten  
Hämeenlinnasta vuokra-autoilija Taisto  
Leppänen ohjaama henkilövuokra-auto.  
Kuljettajan lisäksi oli autossa matkustaji-  
na kuljettajan vanhemmat Elin ja Teodor  
Leppänen sekä kuvanveistäjä Pekka  
Aarnio ja Ossi Somma. Autot törmäsivät  
yhteen niin kovalla voimalla, että vuokra-  
auto paiskautui paikalla olleeseen maan-  
tiejyrään, joka liikahti ja sen alle jäi



Raskaan surun murtamana ilmoitamme, että rakas mieheni ja lasten hyvä isä  
Maanviljelijä

**Toivo Armas Niinimäki**  
synt. 12. 6. 1899 Janakkalassa poistui äkkiä luotamme tapaturman uhrina 26. 8. 1960 Tervakoskella.

Jälleennäkemisen ihanassa toivossa  
Inkeri  
Heikki, Pirkko ja Jukka  
Sisaret ja veljet perh.  
muut sukulaiset ja laaja ystäväpiiri

Voi, nyt harja majastamme murtui. — Näinkö oli Herra, Sinun pyhä tahtosi.  
Inkeri

Isä liian äkkiä jouduit pois, emme sua antaneet ois.  
Lapset

Rakas vainajamme siunataan haudan lepoon Janakkalan hautausmaahan 3. 9. klo 14, joka ainoastaan täten ystävällisenä kutsuna ilmoitetaan. Autot lähtevät Niinimäestä klo 13.



Rakas äitimme ja isoäitimme  
Asemamiehen leski  
**Maria Multanen**  
(o.s. Niiranen)

s. Tolmajärvellä 21. 5. 1875  
k. Janakkalan kunnan sair. 28. 8. 1960.

Syvästi kaivatun  
Lapset ja lastenlapset  
Sisko ja veljen perhe

Rauhan maassa, tuol' autuaassa, nyt nauti lepoa suloisaa. Me muistamme ja siunaamme sydäntäs' hellää, rakastavaa.

Rakkaamme siunataan haudan lepoon Janakkalan hautausmaahan syysk. 11 pñä 1960 klo 9, jonka täten kutsuna ilmoitamme. Hautauksen jälkeen pyydämme saapumaan vainajan kotiin.

kaksi tietöissä ollut työmiestä Olli Sirola ja Olavi Into.

Onnettomuudessa saivat surmansa heti rouva Elin Leppänen ja kuvanveistäjä Pekka Aarnio. Riihimäen sairaalassa kuoli saamiinsa vammoihin maanviljelijä Toivo Niinimäki. Kuvanveistäjä Ossi Somma sai vakavan aivotärähdyksen ja autoilija Taisto Leppänen ala- ja yläleuan murtuman. Liikkeenharjoittaja Teodor Leppänen pääsi sidonnan jälkeen pois sairaalasta. Molemmilta tiejyrän alle jääneiltä Olavi Intolta ja Olli Sirolalta murtuivat jalat. Mainittakoon, että miesten päälle työntynyt jyvä saatiin irroitetuksi vasta paikalle hälytetyn Tervakoski Oy:n nosturin avulla.

Maanviljelijä Toivo Niinimäki oli syntynyt 1899, rouva Elin Leppänen 1906 ja kuvanveistäjä Pekka Aarnio 1925.

#### KANSANUINTISUORITUKSIA

Olli Koskinen	Anita Levänen
Aki Ahonen	Lea Niittynen
Jouko Ventola	Ulla-Maija Autio
Ritva Anttila	Taimi Heinonen
Kalevi Anttila	Liisa Heinonen
Eila Palmu	Markku Sillanpää
Marja Palmu	Tuula Vaara
Veikko Törnroos	Soile Heinonen

#### ILMOITUKSIA

Korjaustöiden vuoksi on vesi kytketty pois vesijohtoverkostosta huomena 4. 9. 60 klo 7—10 välisenä aikana.

#### TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

##### TYÖNJOHTAJAKERHO

Naisten ilta maanantaina 5. 9. 60 klo 19.30 Rajapirtissä.

##### PIIRIKUNNALLISET

#### yleisurheilukilpailut

Tervakosken urheilukentällä lauantaina 10. 9. klo 14

Kilpailulajit: 100 m, 1500 m, kiekko, keihäs  
18—20 v. 100 m, pituus, korkeus  
16—17 v. 60 m, kiekko, korkeus  
Naiset kuula, kiekko  
Yleinen 4 × 100 m viesti

Ilmoittautumiset klo 13,30 mennessä kilpailupaikalla.

#### Tervakosken Pato

#### ERÄ-TOVERIT!

Syyskokouksen päätöksen mukaan ajokoirametsästäys aloitetaan syyskuun 15 pñä. Muun metsästyksen suhteen noudatetaan yleisiä rauhoitusajkoja.

#### Johtokunta

#### NUORET HUOM!

Napialan työv. talossa on Moottori-kerho aloittanut toimintansa Erkki Maalon johdolla. Runsasta osanottoa toivoen  
Napialan Sos. dem. Nuoret

#### "VÄINÖ LINNA JATKAA MARSSIAAN KOHTI NOBEL-PALKINTOA."

— Näin kirjoittaa ruotsalainen kustantaja, mainostaessaan "Täällä Pohjantähden alla" — teoksen toista osaa.

Otamme vastaan ennakkotilauksia!

#### TERVAKOSKEN KIRJAKAUPPA

#### UUTUUS KOULULEIPÄ

saapuu myymälöihimme keskiviikkona 7. 9. 60.

Tämän leipäutuutemme reseptin olemme saaneet Ruotsista, jossa koululaisten ravitsemukseen kiinnitetään erikoisen suurta huomiota.

Koululeipämme on erittäin tarkkojen tutkimusten tulos. Vain lievästi happamena ja täysijyväjauhoista valmistettuna se sopii kaikille ja on erittäin maukas ja ennenkaikkea ravitseva. Koeleivonnassa mestarimme valitsivat leivälle pitkulaisen muodon, joten siitä on erittäin mukava tehdä voileipiä, eikä hukkaan heitettäviä kantapaloja jää laisinkaan.

Antakaa lapsillenne evääksi

K o u l u l e i p ä ä m m e

#### J O K

Seppo Rantanen	Seija Heinonen
Olavi Kyöstilä	Juhani Koskinen
Sylvia Toppari	Sinikka Oksanen
Alli Kyöstilä	Birgitta Lehtonen
Kari Laine	Pentti Jaakonsaari
Brita Lindberg	Börje Lindberg
Björn-Olf Lindberg	

25 m Liisa Niittynen 50 m Paula Törnroos  
Kansanuinteja voitiin suorittaa elokuun loppuun saakka. Määräaikaan mennessä nousi kansanuinnin suorittajien lukumäärä ilahduttavan korkeaksi, 360:ksi.

#### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

3 ja 4. 9. klo 19 K/18

E. I. Okada — Emanuele Riva

#### Niroshima, rakastettuni

6 ja 8. 9. klo 19 CV K

Frank Sinatra — Dean Martin — Shirley MacLaine

#### Yli kaiken ymmärryksen

Kesäkauden

#### PÄÄTTÄJÄISTANSSIAISET

#### Valajärvellä

tänään jatkoajalla klo 20—1 vierailijana maaseudun valioyhtye

Heikki Rosendahl

Ilotulitusta! Raketteja!

Liput 200:— ja 100:—. Autot kuten ennen

V P K:n

#### Syysjuhla

urheilukentällä 4. 9. klo 13.

Ohjelmassa m. m.

Palokuntalaisten marssi kentälle  
Tervakosken torvisoittokunnan esityksiä  
Kansankilpailuja  
Lapsille onkimista

Illalla klo 20

#### TANSSIT

urheilupuiston lavalla

soittaa Rauno Karjalaisen yhtye

Liput 150:—

Väriilyhdyt, Ilotulitus, Tervapadat

Piirisarjan

#### JALKAPALLO-OTTELU

Kalvolan Keihäs — Pato

sunnuntaina 4. 9. klo 17.

Liput 50:—

#### TANSSIT

Urheilupuiston lavalla keskiviikkona 7. 9.

Soittaa: Jokisen yhtye

Liput 100:—

#### MIESKUORO

Harjoitukset alkavat yhteiskoululla keskiviikkona 7. 9. klo 18,30.

Ylimääräinen kokous KEILALLA 14. 9. klo 18,30.

Kuoroon pyrkiviä uusia laulajia kehoitetaan ilmoittautumaan yhteiskoululla 7. 9. klo 17,30 tai kuoron johtajalle, Reino Salmelalle sopimalla hänen kanssaan ajasta.

#### Johtokunta

#### KIIITOS

Sydämellinen kiitokseni kaikille niille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Lauri Jokinen

#### KIIITOS

Kiitän laulajaveljiä, Tervakoski Osa-kehitytiötä ja kaikkia niitä, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Leo Lehmissaari

#### MERKKIPÄIVÄ

50 vuotta täyttää tänään kalanterimies Pentti Sarpio Tervakoskella.

50 vuotta täyttää 9. 10. työnjohtaja Eero Niekka Napialassa.

Onnittelemme!

Tervakoski Osa-kehitytiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 36

Luantaina syyskuun 10 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotto.

Kkn II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveysissar tavattavissa arkiamuisin klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara, vastaanotto torstaisin klo  
16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkisin klo 9.30—15, lauantaisin ja aat-  
toina klo 9.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17. Puh.  
429 ja 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,  
avoinna arkisin klo 8.30—14, lauantaisin ja aat-  
toina klo 8.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399)  
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja keskiviikkoisin klo  
18—20; torstaisin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

XIII Kolm. jälk. sunnuntaina 11.  
9. jumalanpalvelus kirkossa klo 10, kan-  
sankorkeakoulun joht., past. Lauri Kos-  
kenniemi; pikkukirkossa klo 10 Mäkinen,  
Leppäkosken ruk. huoneessa klo 13 Kuusi-  
siola. Evank. juhlat jatkuvat Tarinmaan  
seurak. talossa heti j. palveluksen jälk.  
Puhujina past. Koskenniemi, piirisiht.  
Eskola ja Heino sekä omat papit. Tar-  
joilua.

Maanantaina 12. 9. läh. omp. seura  
Pikkukirkon kerhohuoneessa klo 19.

Tiistaina 13. 9. hartaushetki Lepo-  
lassa klo 14.

Keskiviikkona 14. 9. Kelhän — Ku-  
konnokan seurak. ilt. Iida Niinimäellä  
klo 19.30.

Perjantaina 16. 9. Vähikkälän seurak.  
ilta Viljo Sihvosella klo 19.30.

Sunnuntaina 18. 9. pyhäkoulujen  
alkajaisj. palvelus Tervakosken pikkukir-

### TERVAKOSKI VOITTI SUOMEN PANKIN PESÄPALLOSSA

Naiset 14 — 6

Viime lauantaina vierailivat sekä  
nais- että miesjoukkueemme Helsingissä  
pelaten Suomen Pankin pesäpalloyhdistel-  
miä vastaan. Naiset saivat kunnian  
aloittaa. Pankin työt avasivat ensin  
juoksutilin komealla kulumalyönnillä, jon-  
ka tuloksena oli 2 juoksua sekä "kun-  
nari". Mutta sitten tulikin vieraille seinä  
eteen, sillä tyttärempä katkaisivat ar-  
motta kaikki juoksuyritykset. Sisävuoro-  
la joukkueemme vähän hermoili tai ehkä  
korkeat syötöt tekivät sen, että huteja  
tuli luvattoman paljon. Vuoron lopussa  
lyönnit paranivat ja kahdella kuolleella  
tuli juoksua peräti viisi. Seuraavissa  
vuoroissa joukkueemme lisäsi etumat-  
kaansa vastustajien saamatta yhtään  
juoksua. Vasta viimeisessä vuorossa Pan-  
kin työt löivät erinomaisesti ja tulok-  
sena oli jälleen 3 juoksua. Loppunume-  
roiksi tuli 14 — 6 Tervakosken hyväksi.

Miehet 15 — 4

Naisten vielä pelatessa juoksivat  
viereiselle kentälle miehet. Tervakoskea  
edusti osastojen välisten pesäpallo-ottelu-  
jen voittaja, Paperinvalmistus.

Heti alusta lähtien joukkueemme  
esitti varmaa lyöntikuntoa. Juoksua  
kertyi tasaisesti joka vuorossa. Sen sijaan  
isännille tuotti juoksujen saanti vaikeu-  
sia. Tosin Pesosen luja läpilyönti kak-  
kospuolelta tuotti 3 juoksua, mutta sitten  
olivatkin juoksut tiukassa. Tässä ottelussa  
tapahtui siis aivan samoin kuin naisten  
pelissäkin. Isäntäjoukkue yritti ponnella,  
mutta Ventolan "tolpat" olivat pitkänä  
katkona kassessa, ja vain kerran onnistui  
vastustajan pelin loppupuolella saada  
juoksija kotipiiriin. Peli päättyi 15 — 4  
joukkueemme hyväksi.

Ottelun jälkeen oli meille järjestet-  
ty sauna Suomen Pankin kesähuvilalla.  
Siellä oli jokaisella tilaisuus polskia suo-  
laisessa merivedessä. Kylpemisen jälkeen  
loppuilla kului ruokailun ja iloisen seur-  
ustelun merkeissä. Välipalaksi jaettiin  
lusikat parhaille ulko- ja sisäpelialueille.

kossa klo 10. Kirkonmenojen jälkeen  
pyhäkoulunopettajain kokous kerhosalissa.  
Seurak. ilt. Arvi Sarviharjulla Paistossa  
klo 19.30, piirisiht. Katajapuu, Kuusiola.

Nuorten Hauhon retken linja-auto  
(Kyöstilä) lähtee sunn. 18. 9. Punnan  
koululta klo 7 ja kulkee Tervakosken —  
Vähikkälän — Rehakan — Tarinmaan  
(n. 7.50) — Turengin — Tanttalan — Si-  
meksen — Löytymäen — Saloisten (n. 8.50)  
kautta. Maksu 300 mk, evästä mukaan.

Palkituiksi tulivat: ulkopelalajista L. Oja-  
järvi ja M. Heinonen, miehistä B. Bringt  
ja A. Ventola, sisäpelalajista B. Borman  
ja S. Ekholm, miehistä J. Pesonen, ja J.  
Hallansaari.

### TENNISTÄ TERVAKOSKELLA

Tervakoskella pelattiin viime lau-  
antaina ja sunnuntaina tennisotteluja Suo-  
men Pankin, Suomen Paperitehtaitten Yh-  
distyksen ja Tervakoski Oy:n välillä. Jän-  
nittävä ottelu voitti Tervakoski Oy  
saaden lopullisesti haltuunsa toimitusjoh-  
taja Bror Serlachiuksen lahjoittaman kier-  
topalkinnon voitettuaan sen viidennen  
kerran. Aikaisemmin on Suomen Pankki  
voittanut ottelun neljä kertaa ja Paperi-  
tehtaitten Yhdistys kerran.

Tulokset: 1) Tervakoski — Suomen  
Pankki 3—2, Tervakoski — Suomen Pape-  
ritehtaitten Yhdistys 3—2, Suomen Pankki  
— Suomen Paperitehtaitten Yhdistys  
3—2, Tervakoski sai 6 pistettä, Suomen  
Pankki 5 ja Paperitehtaitten Yhdistys 4.

Ottelun tuloksia. Tervakoski Oy:n  
ja SPY:n välisessä ottelussa tulokset muo-  
dostuivat seuraaviksi: Rouva Kerkola  
Tervakoski — rouva Schaauman SPY 6—4,  
8—6, neidit Pirkko Syrjänen ja Riitta  
Syrjänen Tervakoski — rouva Nygrén, rou-  
va Lindblad SPY 6—2, 6—4. Pirkko Syr-  
jänen, Bror Serlachius Tervakoski — rouva  
Schaauman ja Nyberg SPY 3—6, 6—4,  
6—3. Grotenfelt SPY — Lindberg Terva-  
koski 6—2, 6—4, Brandt, Thomé SPY —  
Kerkola, Nilsson Tervakoski 6—2, 1—6,  
6—4.

Ottelut Tervakoski Oy — Suomen  
Pankki: rouva Kerkola — neiti Nieminen  
5—7, 8—6, 6—3, Riitta Syrjänen, Pirkko  
Syrjänen — neiti Kiviniemi, rouva Seppä  
7—5, 6—3, neiti Nieminen, Eriksson —  
Pirkko Syrjänen, Bror Serlachius 6—4,  
6—3, Nenonen — Lindberg 6—1, 6—2,  
Kerkola, Nilsson — Hannula, Närhi 6—1,  
8—6.

### AUTONAINEN-KILPAILU

#### RIIHIMÄELLÄ

Torstaina tk. 1. päivänä pidettiin  
Riihimäellä naisten tarkkuus- ja taitoajo-  
kilpailu autoilla. Tämän kilpailun perus-  
teella valittiin Hyvinkään, Riihimäen ja  
Tervakosken autonaiset. Parhaan tulok-  
sen saavutti hyvinkäläinen nti Helka  
Ristolainen tullen myös kaupunkinsa vuo-  
den autonaiseksi virhepisteittä. Rva Maj-  
Lis Vauhkonen Riihimäeltä tuli Riihi-  
mäen autonaiseksi 3:lla virhepisteellä ja  
Tervakosken autonainen-tittelin sai rva  
Anneli Vaara 4:llä virhepisteellä, toiseksi  
tervakoskelaiseksi tuli rva Helena Veni-  
niemi saaden tililleen 21 vp.

Riihimäen ja Tervakosken autonai-  
set, rouvat Maj-Lis Vauhkonen ja Anneli  
Vaara, saavat jatkaa myöhemmin suori-  
tettavaan Hämeen autonainen-kilpailuun.

## TERVAKOSKEN YHTEISKOULU

Koulun ensimmäiselle luokalle pyrkivien pääsyttökintoon osallistui keväällä ja syksyllä yhteensä 90 oppilasta. Molemmille ensimmäisille luokille otettiin yhteensä 77 uutta oppilasta, joista 13 on muiden koulujen tutkinnon perusteella otettuja. Koulussa on tällä hetkellä jokaisella asteella rinnakkaisosasto eli yhteensä 10 luokkaa. Koulun oppilasmäärä on 362. Parin ensimmäisen viikon aikana on opetustiloista kova puute, mutta siten asia paranee, kun uusi luokkasiipi otetaan koulun käyttöön. Koulutalon laajentaminen ei tullut siis hetkeäkään liian aikaisin. Koulun opettajavoimia on myös jouduttu lisäämään. Syyskuun alusta astuivat koulun palvelukseen seuraavat uudet opettajat: historian opettajaksi fil. maisteri Anita Salmivaara, luonnonhistorian ja maantiedon opettajaksi fil. kand. Pentti Lahtinen ja luonnonopin ja matematiikan opettajaksi fil. kand. Kallervo Lehtola.

## KANSALAIPOISTON

työkausi alkaa ensi maanantaina, jolloin opistoon voivat ilmoittautua kaikki 16 vuotta täyttäneet. Ilmoittautumiset jatkuvat vielä tiistai-iltana samaan aikaan.

Naiskuoro aloittaa toimintansa ensi tiistaina yhteiskoululla klo 19.30, kaikki toiset opinto- ja harrastuspiirit keskiviikosta alkaen ohjelman mukaisesti.

Pianonsoittoon osallistuvat koontuvat kaikki ensi maanantaina klo 18 Kansalaisopistolle lukujärjestyksen tekoa varten.

Englannin kielen piiri on tarkoitettu aikaisemmin jonkun verran englantia lukeneille. Opetus tulee tapahtumaan äänilevyjen avulla.

Lähempiä tietoja saa ilm. tilaisuudessa sekä op. Salmelalta.

## Johtokunta

VPK:n SYYSJUHLA  
TERVAKOSKELLA

Tervakosken VPK järjesti sunnuntaina Tervakoskella perinteellisen syysjuhlaansa, jota suosi kaunis sää. Klo 13 kokoontui palokunta paloasemalle, josta se Tervakosken Torvisoittokunnan sävelten tahdissa marssi läpi tehdaskylän Pikkuniitulle, johon yleisölle oli järjestetty kansankilpailuja sekä lapsille onkimista. Juhlat jatkuivat illalla tanssiaisten merkeissä Pikkuniitulla tervapatujen valossa. Ilta huipentui ilotulitukseen. Yleisöä oli runsaasti.

## VUOSIA TÄYTTÄVÄT

50 vuotta täyttää 13. 9. rouva Marta Levänen Marttilassa.

50 vuotta täyttää 14. 9. rouva Sointu Lindroos Tervakoskella.

Onnittelemme!

— Yhtiön sairaanhoitajaksi on paikkakunnalta pois muutaneen teollisuusterveyssisar Anna-Liisa Liisanantin tilalle valittu sairaanhoitaja Kaarina Laitimo.

## TERVAKOSKEN KANSALAIPOISTON SYYSKAUDEN OHJELMA 1960

Viikonpäivä	Klo	Opintopiiri	Paikka	Ohjaaja
Maanantai	17.00	Kudonta	Opisto	Rva I. Laitio
»	18.00	Äänenmuodostus ja laulu	Yhteiskoulu	Op. R. Salmela
»	18.00	Kitaran soitto	Opisto	Op. L. Tapaninen
»	19.00	Posliinin maalaus	»	Op. Y. Haltia
Tiistai	17.00	Naisten käsityöt	»	Rva L. Kinnunen
»	18.00	Nikkarikerho	Teht. puutyöpaja	Työnj. V. Pakarinen
»	18.00	»	Kansakoulu	Op. L. Tapaninen
»	19.00	Saksan kieli	Yhteiskoulu	Prok. O. Liljelund
»	19.00	Engl. kieli	»	Mais. A. Salmivaara
»	19.00	Matematiikka	»	Maist. K. Lehtola
»	19.00	Piirustus ja maalaus	Opisto	Tait. J. Gripenberg
»	19.00	Keram. muut. ja mosaiikit.	»	Tait. M. Mattila
»	19.30	Naiskuoro	Yhteiskoulu	Op. R. Salmela
Keskiviikko	17.00	Kudonta	Opisto	Rva I. Laitio
»	»	Pianonsoitto	Yhteiskoulu	Rva A. Thesleff
»	19.00	Television rakentamin.	Opisto	Tekn. K. Lamberg
»	17.00	Naisten käsityöt	»	Rva L. Kinnunen
Torstai	18.00	Orkesteri	»	Op. R. Salmela
»	19.00	Posl. maal.	»	Op. Y. Haltia
»	19.00	Konepiirustus	Piirust. kontt.	Tekn. E. Korpio
»	19.00	Kamerakerho	Opisto	Valok. A. Haakana
Perjantai	18.00	Nikkarikerho	Teht. puutyöpaja	Työnj. V. Pakarinen
»	18.00	»	Kansakoulu	Op. L. Tapaninen
»	18.00	Lainakirjasto ja äänilevylainaamo		

Ilmoittautumiset Kansalaisopistolla ensi maanantaina ja tiistaina klo 18 — 20

PIKKUKIRKON OMPELUSEURA  
keskiviikkona klo 19 kerhohuoneessa.

TERVAKOSKEN MOOTTORIKERHON jäsentenvälinen suunnistus- ja farkkuusajo autoille 17. 9. klo 15. Rata n. 100 km.

Ilmoittautumiset torstaihin 15. 9. 60 mennessä Martti Mäkiselle, puh. Tervakoski 435.

## KIITOS

Sydämeistä nouseva syvä kiitos teille kaikille siitä mieltä liikuttavasta tuesta raskaassa surussamme rakkaamme äkillisen poismenon johdosta.

Inkeri Niinimäki ja lapset

## KIITOS

Sydämellinen kiitoksemme kaikille, jotka muistivat meitä häpäpäivänämme 27. 8. 60.

Mirja ja Oiva Mäntylä

## KIITOS

Sydämelliset kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Juho Rantanen

## KIITOS

Niistä yhdeksästä vuodesta, jotka sain olla luonanne, samoin kuin antamistanne arvokkaista läksiäislahjoista haluan esittää tervakoskelaisille eron haikouden sävyttämät, mutta silti lämpöiset kiitokseni.

Rovaniemi, 6. 9. 1960

Anna-Liisa Liisanantti

## POLKUPYÖRÄILIJÖILLE

Paikkakuntamme nuorille pyöräilijöille on annettava tunnustus siitä, että monet heistä näyttävät teiden risteyksissä kääntyessään suuntaa kädellään tarpeeksi ajoissa ja katsoen vielä taakseen he varmistavat kääntymisensä muulta liikenteeltä. Vartuneemmat henkilöt eivät kuitenkaan tee näin läheskään niin usein kuin nuoret. Suuntamerkkiä aikuiset, mikäli he sitä ollenkaan antavat, näyttävät lyhyesti vasta kääntymisen aikana seuraamatta ollenkaan muuta liikennettä. Pyöräilijöiden olisi muistettava, että polkupyöräkin on ajoneuvo, ja jos yhteenajo tulee, niin heihin se kipeimmin koskee.

## TERVAKOSKEN ELOKUVAT

10 ja 11. 9. klo 19 V K/12

Yul Brunner — Claire Bloom — Charles Boyer

## Lafitte, musta merirosvo

11. 9. klo 17 V K/8

Charles Heston — Rhonda Fleming

## Buffalo Bill ratsastaa

13 ja 15. 9. klo 19 K/8

Henry Fonda — Lee J. Cobb

## Valamiesten ratkaisu

Tervakosken Kalakilta järjestää **Syysjuhlan** sunnuntaina t. k. 11 pnä klo 13 urheilukentällä.

Ohjelma:ssa: kansankilpailuja, arvausta ym.

## ILLALLA TANSSIT

urheilukentän lavalla klo 20 — 24

Soittaa levyt Liput 50:—

## PIIRIKUNNALLISET

## yleisurheilukilpailut

Tervakosken urheilukentällä lauantaina 10. 9. klo 14

Kilpailulajit: 100 m, 1500 m, kiekko, keihäs 18 — 20 v. 100 m, pituus, korkeus 16 — 17 v. 60 m, kiekko, korkeus  
Naiset kuula, kiekko  
Yleinen 4 x 100 m viesti

Ilmoittautumiset klo 13.30 mennessä kilpailupaikalla.

Tervakosken Pato

## TYÖNJOHTAJAKERHO

Miesten kokous tiistaina 13. 9. 60 klo 19 Rajapirtissä.

JOHTAJA VAIHTUU JANAKKALAN OSUUSKASSAN TERVAKOSKEN KONTTORISSA

Konttorinjohtaja Ilmo Nummisen siirryttyä Jaalan Osuuskassan toimitusjohtajaksi on Janakkalan Osuuskassan johtokunta valinnut hänen tilalleen Etelä-Someran Osuuskassan johtajan Tuomo Marjasen. Johtaja Marjanen ottaa tehtävän vastaan lokakuun alussa.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 37

Lauantaina syyskuun 17 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika silattava etukätein terveys-  
sisarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveyssisar tavattavissa arki-aamuisin klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara, vastaanotto torstaisin klo  
16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aatoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkisin klo 9.30—15, lauantaisin ja aat-  
toina klo 9.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17. Puh.  
429 ja 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,  
avoinna arkisin klo 8.30—14, lauantaisin ja aat-  
toina klo 8.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja keskiviikkoisin klo  
18—20; torstaisin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Kolm. jälk. sunnuntaina jumalan-  
palvelukset klo 10, kirkossa, Urponen ja  
Tervakosken Pikkukirkossa, Kuusiola, pyh-  
äkoulujen alkajaisjumalanpalvelus, jonka  
jälkeen opettajain kokous kerhosalissa.  
Toivotaan pyhäkoulujen yleistä alkamista.

Klo 13 RKY:n järjestämä jumalan-  
palvelus Leppäkosken seurak. talossa.  
rov. Hannes Kauppinen. Klo 19 samassa  
paikassa seurak. rov. Kauppinen, Mäki-  
nen y.m. Klo 19,30 srk:iltä Paistossa  
Arvi Sarviharjulla, siht. Katajapuu ja  
past. Kuusiola.

Nuorten retki Hauholle (18. 9. 60).  
Lähtö Kyöstilän linjurilla klo 7 Punnan  
koululta — Tervakosken — Vähikkälän —  
Rehakan — Tarinmaan (n. klo 7,50) —  
Turengin — Tanttalan Siimeksen — Löyt-  
tymäen — Saloisten (n. klo 8,50) kautta,  
maksu 300 mk. Paluu samaa tietä (Tu-  
rengissa n. klo 18). Tervetuloa mukaan.

### Paperikone N:o 10 tilattu

Pk. 9:n hankinnan yhteydessä jon-  
kin aikaa vireillä olleen toisen uuden  
paperikoneen, Pk. 10, hankinnan on yhtiön  
johtokunta lopullisesti ratkaissut ko-  
kouksessaan 2. 9. 1960 ja kone on tilattu  
A. Ahlström Osakeyhtiön Karhulan kone-  
pajalta.

Pk. 10:n viiranleveys tulee olemaan  
neljä metriä ja kone on tarkoitettu saada  
käyntiin keväällä vuonna 1962.

### JANAKKALAN RES. ALIUPSEERIEN SYYSOIMINTAA

Janakkalan Seudun Reservialiup-  
seeriyhdistyksen johtokunnan kokous  
pidettiin viime viikolla Turengissa. Ko-  
kouksen laajassa asialuettelossa oli etu-  
tilalla tulevan talvikauden toimintasuun-  
nitelmät. Ensimmäisenä on ohjelmassa  
pienoiskiväärin sarja-ammuntakilpailut,  
jotka järjestetään huomenna, tk. 18. päi-  
vänä, klo 12 Turengissa Hartoilan sora-  
kuopalla. Samassa paikassa jatkuu klo 14  
pistooliammuntakilpailut Janakkalan ni-  
mismiespiirin poliiseja vastaan. Ammun-  
toihin toivotaan runsasta osanottoa, sillä  
nämä ovat samalla karsinnat seuraavana  
sunnuntaina 25. 9. Tervakoskella järjes-  
tettäviin Janakkalan Reserviupseeriker-  
hon ja au-yhdistyksen välisiin pienois-  
kivääri- ja pistooliammuntakilpailuihin.  
Tässä kilpailussa saa kumpaakin yhdisty-  
stä edustaa kymmenen kilpailijaa, joista  
viiden parhaan tulos huomioidaan  
joukkuetulosta laskettaessa. Syyskaudella  
on ohjelmassa kaikkiaan kolme sarjakil-  
pailua sekä lisäksi vielä prosenttimarssi.  
Yhteistoiminnassa res. upseerien kanssa  
tullaan järjestämään koko maata käsit-  
tävät autosuunnistuskilpailut lokakuun  
16. päivänä, mutta näistä suurkilpailuista  
lähemmin myöhemmin.

Rovastikunnan lähetysjuhla (18. 9.  
60) klo 10 ja päiväjuhla klo 13 Rengon  
kirkossa past. Matti Peltola, lääninrov.  
Palva y.m. Linjuriyhdydet m.m. Hä-  
meenlinnan kautta, josta klo 8,15, 11 ja  
12. Runsaasti paluutilaisuuksia. Toivo-  
taan lähtijöitä.

Tiist. 20. 9. klo 19 Tietyt — Pajun-  
ojan diak. ilt. Martta Salolla.

Keskiv. 21. 9. klo 19 Leppäkosken  
läh. ompeluseura Lauri Mäkilällä.

Torst. 22. 9. Hallakorven srk. ilt. klo  
19,30 Aune Ståhlhammarilla.

Perj. 23. 9. Punnan srk:ilta klo  
19,30 Armas Kiurulla.

Kirkkovaltuuston kokous sunnun-  
taina 25. 9. klo 11,45. Samana pyhänä  
myös Sairalan ev. kansanopistojuhla kir-  
kossa ja Tanttalaissa.

### TERVAKOSKI PARAS VPK:n JEHU- MALJAKILPAILUISSA

Viime lauantaina ja sunnuntaina  
Suomen Palopäälystölleiton järjestämässä  
palokuntien mestaruuskilpailuissa Kot-  
kassa, ns. Juhu-maljakilpailuissa, menes-  
tyi Tervakosken VPK:n kilpailuyksikkö  
erinomaisesti ollen yhteistuloksessa kol-  
mas sekä samalla paras vapaapalokunta.  
Kalustokilpailussa Tervakoski oli kolmas  
sekä tietokilpailussa seitsemäs. Mieskohtai-  
sessa tietokilpailussa saavutti Terva-  
kosken Erkki Leppänen kunniaakaan  
neljännen sijan. Tervakosken palkinto-  
saalis oli runsas, sillä kilpailuyksikkö sai  
kaksi kunnia-palkintoa sekä kaksi kierto-  
palkintoa. Kilpailuun osallistui 29 valio-  
palokuntaa ympäri Suomea. Tulokset:  
Jehu-maljakilpailu: 1) Säteri Oy:n teh-  
daspalokunta 167.1 pist., 2) Kymintehtaan  
TPK 161.4, 3) Tervakosken VPK 157.66.

Kalustokilpailu: 1) Kymintehtaan  
TPK 4.39.0, 2) Haarlan Selluloosayhtiön  
TPK 4.53.0, 3) Säteri Oy:n TPK 4.55.4,  
4) Tervakosken VPK 4.58.5, 5) SOK Vaa-  
jakosken TPK 5.09.7.

Tietokilpailu: 1) Kauttuan VPK  
70,9 pist., 2) Harjunalustan VPK 70,8,  
3) Säteri Oy:n TPK 69,9, 4) Hyvinkään  
kaupungin VPK 67,8, 5) Tampellan TPK  
67,0, 6) Kymintehtaan TPK 61,4, 7) Ter-  
vakosken VPK 61,0.

Mieskohtainen tietokilpailu: 1) Jarl  
Lindblom Tikkurilan Väritehtaan VPK  
90 pist., 2) Arvo Koipio Kauttuan VPK  
90, 3) Jorma Kivinen Säteri Oy:n TPK  
88, 4) Erkki Leppänen Tervakosken VPK  
83.

Tervakosken menestyksellisen kil-  
pailuyksikön kokoonpano: johtaja Tauno  
Mustonen, konemies Ilmo Nurmesniemi,  
yksikön jäsenet Ahti Tamminen, Allan  
Forsman, Erkki Leppänen, Paavo Selin,  
Ilo Virtanen ja Eero Nyholm.

### VETOOMUS MAATALOUSVÄELLE

Sotainvalidien tavanomainen, syk-  
systä toiseen toistuva viikko on jälleen  
lähellä. Ajatukset kohdistuvat niihin kans-  
saveljimme, jotka sodissa menettivät ter-  
veytensä joko kokonaan tai osittain. Yhteis-  
kunta, vapaa kansa, on heille velkaa  
heidän toimeentulonsa, vähin, mitä voimme  
ajatella. Lakisääteisesti heitä luonnol-  
lisesti tuetaan, mutta monessa tapauk-  
sessa tuo tuki on riittämätön. Kun Sota-  
invalidien Veljesliitto toimii kiitettävällä  
tavalla jäsentensä henkisen ja taloudelli-  
sen auttamisen hyväksi, suorittaa se tätä  
tarkoitusta varten varojen keruuta vuo-  
sittain kansalaisten keskuudessa. Maatalous-  
väen osalta on keräys pyrityt kohdistamaan  
lähinnä luonnontuotteiden, viljan, keruuseen.  
Näin on laita tänäkin syksynä 15. 9. alkavana Sotainvalidien  
viikkona.

Maataloustuottajain Etelä-Hämeen  
Liitto vetoaa viljelijäkuntaan laajalla  
alueellaan keräyksen onnistumiseksi. Olem-

me vakuuttuneita siitä, että ammattikuntamme jälleen sotainvalidien viljan-kerääjän taloon tullessa tulee luovuttamaan keräykseen sopivaksi katsomansa viljaerän, 1. "Säkki talosta kaksi parhaasta", kuten vanha sanonta kuuluu.

Hämeenlinnassa 10. 9. 60

Maataloustuottajain  
Etelä-Hämeen Liitto

### SOKERITAUTINEN — TIEDÄTKÖ,

1. että itsesi tai sokeritautia sairastavan aviopuolisesi puolesta saat veronhuojennusta kunnan ja valtion veroista jopa takautuvasti 10 vuoden ajalta.

2. että maan 19 sokeritautiyhdistystä järjestävät valitustilaisuuksia taidin kurissa pitämiseksi ja muutenkin toimivat sokeritautisten hyväksi. Lähimpään niistä voit liittyä jäseneksi tukemaan yhdistyksen ja Sokeritautiliiton toimintaa itsesi, koko maan ja tulevien sokeritautisten sosiaalisen ja lääkintähoidollisen tilanteen parantamiseksi. Lähimpiä tietoja saa osoitteella Sokeritautiliitto ry. Teiskontie 7. 104 Tampere/Kaleva.

3. että työtä sokeritautisten hyväksi tekee Kansainvälinen Sokeritautiliitto. Sen jäsenenä on yli 30 maan sokeritautiliittoa, joukossa myös meidän maamme Sokeritautiliitto.

Sokeritautiviikko vietetään t.k:n 18—25 päivinä, jolloin yhdistykset kukin kotipaikkakunnillaan järjestävät virkistys- ja valitustilaisuuksia. — Valtakunnallinen sokeritautiviikon juhla järjestetään Helsingissä Ruotsalaisessa Kaupakorkeakoulussa 18 pnä klo 14.

### TAIDENÄYTTELY TERVAKOSKELLA

Kansalaisopisto järjestää 25.—26. 9. taidenäyttelyn opistolla. Näytteillä on runsaasti yli sata työtä sekä grafiikkaa että öljy- ja vesiväritöitä. Vanhempaa taidetta edustavat Eero Nelimarkka ja Erkki Kulovesi, mutta eniten on kuitenkin näytteillä modernia taidetta. Taiteilijanimistä on erikoisesti mainittava modernin taiteen surrealistista suuntaa edustava nuori turkulainen, 29-vuotias Max Salmi, joka nuoresta iästään huolimatta on yltenyt jo valtion stipendiin, jonka avulla hän onkin paraikaa opiskelemassa Espanjassa. Hän on asettanut näyttelyyn 10 työtä. Muista taiteilijoista mainittakoon Ake Mattas, Veikko Marttinen, Alpo Jaakola, Gösta Diehl, Arvid Broms, Olavi Haarala, Tapio Haili ja Katariina Jokinen. Luvassa on saada näytteille myös nuorten hämeenlinnalaisten taidetta.

Myös opiston omat taidepiirin opettajat Joe Gripenberg ja Mauno Mattila asettavat näyttelyyn runsaasti omia töitään. Suurin osa taiteesta tulee olemaan myytävää.

### TERVAKOSKELLA JONOTETTIIN...

ei nyt tosin elintarvikkeita, mutta kuitenkin selaista, jolle tervakoskelaiset ovat oppineet antamaan arvoa, nimittäin pääsystä täläläisen kansalaisopiston eri opintopiireihin.

Kärsivällisimmät olivat asettuneet jonoon jo pari tuntia ennen sisäänkirjoittautumistilaisuuden alkua.

On ymmärrettävää, että nimenomaan nikkerikerho sekä kudonta- ja ompelupiirit ovat ylivoimaisesti suosituimmat, joten maanantaisessa tilaisuudessa olikin noihin piireihin aivan samanlaista kilpajuoksum henkeä kuin jännätsämme lastemme pääsystä oppikouluihin.

### ILMOITUKSIA

#### YHTIÖN HENKILÖKUNNAN

#### Pienoisröntgenkuvaus

suoritetaan Keilahuoneella 21. 9.—23. 9. 60 välisenä aikana osastoille jaetun aikataulun mukaisesti.

Pienoisröntgenkuvauksesta, joka on tarkoitettu kaikille 15 vuotta täyttäneille Etelä-Janakkalassa asuville henkilöille, ilmoitetaan myöhemmin.

#### TILAPÄISASUNTOJA ASENTAJILLE

Kun tehtaan laajennukseen liittyvissä töissä tulee tämän vuoden ja varsinkin tulevan kevättalven aikana työskentelemään runsaasti vieraita asentajia, pyydetään lähiympäristön omakotitalojen omistajia ja muita perheitä, joilla on tilaisuus tarjota tällaisille henkilöille tilapäismajoitusta noin 2—6 kuukauden ajaksi, ilmoittamaan asiasta yhtiön sosiaalisastolle.

#### TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

#### JANAKKALAN KUNNAN KOTITALOUSLAUTAKUNTA

järjestää viisi iltaa kestävän lampunvarjostinkurssin Tervakosken kansakoululla alkaen maanantaina syyskuun 26. päivänä klo 17. Kurssipaikalta saa ostaa työtarpeita. Ompelutarpeet ja sakset mukaan. Kurssimaksu 100.—.

#### Kotitalouslautakunta

#### NUORISON PUNAINEN RISTI

kokoontuu Vesavarassa 19. 9. 60. klo 17.

Etsimme palvelukseemme reipasta, aloitekykyistä

#### NEITOSTA,

joka tuntisi kiinnostusta kirjakauppa-alaan. Lähemmin ensi maanantaina klo 17 jälkeen puh. 551/merkonomi Vaara.

#### TERVAKOSKEN KIRJAKAUPPA

Maanantaina ja tiistaina kirjoitautui opistoon kaikkiaan 234 henkilöä, joista 55 nikkerikerhoon, 72 kudontaan ja 61 ompelupiiriin.

Me tervakoskelaiset olemme syystä ylpeitä opistostamme. Osoittaahan sen suuri oppilasmäärä, ettei täällä suinkaan potjeta paikoillaan, vaan jatkuvasti halutaan pyrkiä eteenpäin niin käytännön taidoissa kuin teoreettisissa tiedoissakin.

Opiston johtaja Reino Salmela oli tietenkin tyytyväinen todetessaan, että opistolla on entisen uskollisen kannattajajoukkonsa lisäksi joka vuosi aina uusiakin tulokkaita. Nythän toimitaan jo kuudetta vuotta itsenäisenä opistona ja näiden vuosien aikana on toiminta jo niin vakiintunut, ettei sen parissa enää tarvitse kärsiä samanlaisista synnytystuskista kuin alkuvuosina. Paikkakuntalaisten tarpeitten mukaan tällaisen opiston ohjelma on laadittava.

Tervakoskelaisia on syytä onnitella, sillä "lähtöviivalla" oli helppo havaita, että opisto oli tervakoskelaisiin ja nämä opistoonsa tyytyväisiä.

#### KIITOS

Sydämelliset kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Pentti Sarpio

— 50 VUOTTA täyttää 20. 9. tuntikirjuri Olavi Pekkola Tervakoskella.

Onnittelemme.

### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

17 ja 18. 9. klo 19 K

Gina Lollobrigida — Yves Montand

#### Laki

18. 9. klo 17 V S

Alan Young — Terry-Thomas

#### Peukaloinen

20 ja 22. 9. klo 19 K

Anneli Sauli — Helge Herala — Tommi Rinne

#### Ei ruumiita makuuhuoneessa

Ikämiesten

#### PESÄPALLO-OTTELU

Varsinainen Tehdas — Muut Osastot  
ensi maanantaina klo 17.

Ottelun päätyttyä arvotaan kaksi pal-  
kintoa kummallekin joukkueelle.

Tervakosken Yhteiskoulun  
Kannatusyhdistys ry:n  
varsinainen

#### S Y Y S K O K O U S

pidetään koululla syyskuun 30 päivänä  
1960 klo 16.15.

#### Johtokunta

Janakkalan Res. ups. kerho r.y:n nais-  
jaoston

#### K O K O U S

keskiviikkona 21. 9. klo 19 Konttilassa.  
Ilmoittautumiset rouva Iris Saloselle.

Syyskauden toiminnan

#### ALKAJAISTILAISUUS

on työväen talossa keskiviikkona 21. 9.  
klo 19.

Pöytätennispelin harjoitukset per-  
jantaisin Eero Lehtosen johdolla.

#### Napialan Sos. dem. Nuoret

#### PALOKUNNAN HARJOITUS

maanantaina 19. 9. klo 16.

#### Päällikkö

#### PADON TOIMIHENKILÖIDEN

retki Helsinkiin 17. 9. 60. Lähtö klo 16  
matkahuollon edestä.

#### Paperin

#### K Ä T E I S M Y Y N N I N

hoitaa 19. 9. 60 alkaen virkailija Kalevi  
Ahonen maa- ja metsäosastolla.

#### TERVAKOSKI OSAKEYHIÖ

#### SYKSY SAAPUU

Olemme saaneet lapsille kauniita suo-  
japukuja sekä pojille kestäviä kerni- ja  
mökkapuseroita.

Meillä on nyt runsas valikoima  
miesten hyviä James-farmareita, paitoja  
sekä juhla- että arkikäyttöön.

Naisille tarjoamme puolitakkeja,  
villatakkeja ja leninkejä.

Tervakosken Asuste  
puh. 514

#### MIKRO-TRANGO

uutuusluppsykone pienehköihin kar-  
joihin, hinta 45.000 mk voimavirralla,  
49.000 mk valovirralla. Esittely myy-  
mälässämme Huonassa 20. 9. 60 klo  
16. Asiasta kiinnostuneet, tervetuloa  
tutustumaan.

U. J. Paajanen

Tervakoski puh. 513, 494

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 38

Lauantaina syyskuun 24 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMU HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstaamupäivisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen I:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöillä ei ole vastaanottoa.  
Terveysisar tavattavissa arkiaamuisin klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara, vastaanotto torstaisin klo  
16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkisin klo 9.30—15, lauantaisin ja aat-  
toina klo 9.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17. Puh.  
429 ja 559.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

puh. 580,  
avoinna arkisin klo 8.30—14, lauantaisin ja aat-  
toina klo 8.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja keskiviikkoisin klo  
18—20; torstaisin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

15. Kolm. jälk. sunnuntaina 25. 9.  
jumalanpalvelukset klo 10, kirkossa kan-  
sanopistonjoht., past. Paavo Telaranta  
ja Tervakosken pikkukirkossa, Kuusiola,  
rippi ja H. P. Eht.

Pyhäkoulu pikkukirkossa klo 9, Sil-  
vassa ja Rauhalassa klo 13.

Klo 13 kansanopistojuhla Tanttalan  
kansakoulussa, Telaranta, Mäkinen, nuor-  
ten ohjelmaa, opistofiilini y.m.

Klo 19 opistojuhla myös Turengin  
riippikoulutuvassa, Telaranta (kts. ed.).

Maanant. 26. 9. läh. ompeluseura  
klo 19 pikkukirkon kerhohuoneessa.

Keskiv. 28. 9. Hallakorven srk. ilta  
Otto Mäenpäällä.

Torst. 29. 9. Tervakosken Kirkko-  
kuoron harjoitus pikkukirkossa klo 19.30.  
Entiset ja uudet laulajat tervetuloa.

Perj. 30. 9. klo 19 srk. ilta Reha-  
kan Kavannissa.

### VARSINAINEN TEHDAS — MUUT OSASTOT 6—17 IKÄMIESPESÄ- PALLOSSA

Yhtiön kesäliikuntakauden päätös  
oli viime maanantaina, jolloin veteraani-  
pesäpaloilijat antoivat näytteen taidois-  
taan. Yhtiö oli jaettu kahtia, nim. Vars.  
Tehtaaseen ja Muihin Osastoihin. Harvi-  
naisen kaunis syksyinen sää suosi ottelua.  
Pelistä muodostui leppoisa välien selvitely,  
josta ei puuttunut humoristisakaan  
piirteitä.

Tehdas aloitti sisällä ja sai kehitettyä  
juoksun. Tasoitusvuorossa "Ympäristö"  
näytti lyöntivoimansa ja juoksuja  
tuli peräti 5. Jatkossa Tehdas kavensi  
etumatkaa, mutta vakavammin se ei pystynyt  
Muita Osastoja uhkaamaan. Viimeisessä  
sisävuorossa, jolloin peli jo oli ratkennut,  
Tehdas hellitti otettaan ja vastustajat  
kiersivät kentän 8 kertaa. Muut  
Osastot siis voittivat ottelun 17—6.

Pelin päätyttyä arvottiin kaksi palkintoa  
kummallekin joukkueelle. Palkituiksi  
tulivat: P. Vuorinen, O. Ahonen, O. Mattila  
ja A. Lahti.

### TAIDENÄYTTELY TERVAKOSKELLE

Jo monia vuosia on Tervakosken  
Kansalaisopistolla, sen taidepiirillä, ollut  
suuri harrastus taiteeseen. Oppilaat ovat  
opettajiensa opastuksella syventyneet  
taiteen eri ilmenemismuotoihin. Onhan  
totta, että taide eri ilmenemismuodoissaan  
on kodin kaunistus. Se on eräänlainen  
henkevyuden mittapuu, joka samalla  
antaa kodille sen viihtyisän ilmapiirin,  
josta ihminen pääsee osalliseksi omassa  
kotiympäristössään. Juuri tämä on se  
kehä, jonka ympärillä opiston taidepiirisä  
on vuosikausia työskennellyt. Osoitukse-  
na siitä on ensi sunnuntaina järjestettävä  
tämän hetken tunnettujen kotimaisen  
taiteilijoiden näyttely. Näyttelyä,  
jonka avajaiset ovat klo 14, ei ole rakennettu  
millekään erikoiselle taidesuunnalle,  
vaan on siellä esillä niin nykyisen kuin  
vanhemmankin taidesuunnan maalareitten  
töitä kaikkiaan noin 150 kpl. Siveltimen  
taitureista mainittakoon mm. Erkki  
Kulovesi, Eero Nelimarkka, Max Salmi,  
Veikko Marttinen, Åke Mattas, Arvid  
Broms, Martti Ranttila, Hjalmar Kahrila,  
Vainö Rouninen (grafiikka) sekä  
opistomme opettajat Joe Gripenberg ja  
Mauno Mattila (veistoksia). Maallemme  
olennainen puu esiintyy näyttelyssä  
Sakari Pykälän muotoilemana.

Näyttely muodostunee Tervakoskelle  
eräiksi syksyn huomattavimmista

taidetapahtumista ja saanee tervakoske-  
laisten jakamattoman kannatuksen. Näyt-  
telyn esittelee avajaisissa Olli Valkonen  
pitäen samalla esitelmän näytteillä ole-  
vista taiteilijoiden töistä.

### PUNAISEN RISTIN VETOOMUS:

Avatkaa ovenne pikku-  
läheteille

Kokemus on osoittanut, että maas-  
samme vasta sitten, kun vapaaehtoisten  
kansalaisjärjestöjen toimesta kiinnitetään  
valtiovallan huomiota erilaisiin ongelmiin,  
alkavat tuloksetkin vähitellen näkyä. Tä-  
mä ilmiö esiintyy mm. erilaisten kan-  
santautien torjuntasaralla niin tutkimus-  
kuin sosiaalisessakin mielessä. Edellytyk-  
senä kuitenkin on, että yleinen huomio  
kohdistetaan kyseiseen ongelmaan.

Tätä taustaa vastaan on katsottava  
myös maassamme alkanutta vapaaehtois-  
ta kansalaistoimintaa sydän- ja verisuoni-  
tautien torjumisen alalla. Eräät asia-  
ta kiinnostuneet lääkärit ja "maallikot"  
muodostivat vuonna 1955 Sydäntautiyh-  
distyksen, joka seuraavana vuonna muu-  
tettiin Sydäntautiliitto ry:ksi, jossa on 21  
piiriyhdistystä.

Sydäntautiliiton toiminnan aikana  
on todettu kansalaisten huomion kiinnit-  
tyneen tähän ongelmaan lähinnä sen  
vuoksi, että maamme julkinen sana on  
ottanut asian ikäänkuin omakseen. Toi-  
minnan tarkoituksena on ollut vaikuttaa  
siihen, että kansalaisten kannattaa ajois-  
sa tarkistuttaa sydämensä ja oppia sääs-  
tämään sitä.

Suurimmat ja vaikeimmat tehtävät  
ovat liitolla ns. sosiaalisella linjalla. Ovat-  
han sydän- ja verisuonitauteja sairasta-  
vat eräitä pieniä poikkeuksia lukuunot-  
tamatta invalidihuoltolain ulkopuolella.  
Näin ollen he eivät voi nauttia niitä  
etuisuuksia, joita ko. laki tarjoaa ammat-  
tikoulutus-, työhuolto- ja työhönsijoitus-  
linjoilla. Kun kuitenkin olisi erittäin  
edullista saada mahdollisimman moni  
heistä itseään ja perhettään omalla työ-  
lään elättäviksi, on näihin seikkoihin kiin-  
nitettävä mitä vakavinta huomiota.

Kaikki edellä sanottu toiminta vaa-  
tii kuitenkin onnistuakseen rahaa. Paitsi  
raha-automaatteja ja liitto saanut maan  
eri liikelaitoksilta ja säätiöiltä lahjoituk-  
sia ja eräiltä kunnilta kannatusjäsenmak-  
suja, mutta huomattavin merkitys on  
vuosittain toimeenpantavilla "Sydämistä  
sydämille"-keräyksillä. Toivottavasti Suo-  
men kansa ottaa yhä voimistuvassa mää-

rin sydän- ja verisuonitautitaistelun "sydämenasiakseen".

Sydäntautiliitto on keräystyössä kääntynyt myös paikkakuntamme PR:n puoleen, jonka hallitus on luvannut järjestää keräyksen täällä lokakuun aikana siten, että Nuorison Punaisen Ristin jäsenet käyvät kodeissa keräyslistoineen. Punaisen Ristin kioskilla, Yhtiön kassassa ja Ensiapuasemalla on myös listoja, joihin "Sydämistä sydämille"-lahjoittajat voivat kirjoittaa nimensä ja antaa "roponsa". Sydäntautiliiton toivomus on, että listat joutuisivat kaikkien ulottuville, sillä lahjoittajien määrätähän voidaan todeta keräyksen paikkakunnalla saama kannatus. Paikallinen PR toivoo, että mahdollisimman monet tukisivat sydäntautien torjuntatyötä vaikka pienehkölläkin summalla, sillä pienistäkin lahjoituksesta koostuu vähitellen hämmästyttävän paljon, kunhan vain lahjoittajia on runsaasti.

#### SOTAINVALIDIEN VIIKKO

alkaa huomenna, ja sitä vietetään tänä syksynä maassamme jo seitsemättätoista kertaa. Viikon tarkoituksena on muistuttaa kansallemme, että keskuudessaamme elää vielä 49.000 talvi- ja jatkosodan invalidia. Heidän vapaaehtoisesta huollostaan vastaa heidän oma jäsenjärjestönsä, Sotainvalidien Veljesliitto, jonka perustamisesta tänä vuonna tuli kuluneeksi jo 20 vuotta.

Viikon suojelijana on tasavallan presidentti Urho Kekkonen, joka Veljesliiton 20-vuotisjuhlassa totesi vapaaehtoisen, sotavammaisten omatoimisuuteen perustuvan huollon olevan jatkuvasti välttämätöntä lakisääteisen huollon täydentäjänä.

Sotainvalidien viikon yhteydessä suoritetaan yleinen varojen ja maataloustuotteitten keräys, joka jatkuu lokakuun loppuun. Keräys suoritetaan numeroiduin listoin, jotka on varustettu Helsingin kaupungin poliisilaitoksen leimalla. Sotainvalidit ja heidän puolestaan keräystä suorittavat vapaaehtoiset työntekijät uskovat, että he tänäkin syksynä voivat luottavin mielin kääntyä yksityisten kansalaisten ja liikelaitosten puoleen, jotta Veljesliiton juhluvuoden suurkeräys tuottaisi hyvän tuloksen.

#### AALTONEN — LAMBERG AJOIVAT HYVIN

Tervakosken Moottorikerho järjesti jäsentenväliset suunnistus- ja tarkkuusajot lauantaina Tervakoskella. Kilpailuun osallistui kaikkiaan 13 autoa, joista 8 riihimäkeläistä. Kilpailun johtajana oli Martti Mäkinen ja ratamestarina Lauri Kerkola, joka oli suunnitellut mielenkiintoisen ja onnistuneen, noin 90 km:n pituisen reitin, jossa oli 8 tarkastusasemaa. Ajoreitti oli seuraava: Tervakoski — Puujoki — Oitti — Kuurinmaa — Monni — Tervakoski. Tulokset muodostuivat seuraaviksi:

1) Aki Aaltonen — Kalevi Lambert. 33 vp., 2) Matti Mäkinen — Aaro Keski-vari 120, 3) Mannonen — Jäntti 131, 4) Potinkara — Kaarilahti 168, 5) Heikkilä — Laitinen 449, 6) Räsänen — Oksa 528.

— 70 VUOTTA täyttää 24. 9. eläkel. Anni Kanervo Tervakoskella. Onnittelemme.

#### YHTEISKOULUN LISÄRAKENNUS VALMISTUNUT

Tervakosken yhteiskoulun uuden 2500 m<sup>3</sup> käsittävän siipirakennuksen luovutus- ja vastaanottotilaisuus sekä lopputarkastus pidettiin keskiviikkona. Ennen luovutustilaisuutta esitteli pääura-koitsija Talovalmisteiden toim. johtaja rak. mestari Eino Henttonen uusia, valoisia sekä ajanmukaisia opetustiloja, jotka nyt välittömästi kipeästi kaivattuina lisätiloina saadaan käyttöön.

Rakennussuunnitelman on laatinut rakennusneuvos Heimo Kautonen ja lujuslaskelmat insinööri Unto Asikainen. Putki- ja ilmastointityöt on suunnitellut tekniikko Tehva Suvilahti ja sähkötyösuunnitelmat tekniikko Erkki Korpio. Vastaavana rakennusmestarina on toiminut rak. mestari Aulis Pulkkanen. Alaura-koitsijoina ovat olleet Tervakosken Sähköliike ja Ottelan vesi- ja lämpöjohtoliike sekä Helmisen maalaamo.

Rakennustoimikunnan puolesta olivat luovutustilaisuudessa asiantuntijoina rakennusteknillisten töitten valvoja ins. Leo Löf, putki- ja ilmastointitöiden valvoja ins. Tapio Sillantie ja sähköteknillisten töiden valvoja ins. Åke Lundström. Tilaisuudessa olivat läsnä koulun johtokunnan ja kannatusyhdistyksen puh. johtaja, konsuli Gunnar Gadd, rak. toimikunnan puh. johtaja, rehtori Aimo Markkula, toimikunnan jäsen, sos.pääll. Leevi Syrjänen sekä koulun taloudenhoitaja, pankinjohtaja Eino Mäkelä.

#### JALANKULKIJOILLE

Vuonna 1957 annettua tieliikenneasetusta on täydennetty kesäkuun 20 päivänä annetulla asetuskella. Asetuksen 27 § määrää: "... jalankulkijan on, milloin jalkakäytävää tai pyörätietä ei ole, ensisijaisesti käytettävä ajoradan äärimmäistä, vasemmanpuoleista reunaa". Kaikkien jalankulkijain olisi aiheellista muistaa tämä.

#### KIITOS

Kiitämme sydämellisesti kaikkia, jotka kunnioittivat rakkaamme Maria Multasen muistoa, ja ottivat osaa suureen suruunne.

Omaiset

#### KIITOS

Sydämelliset kiitokseni teille kaikille, jotka muistitte minua täyttäessäni 50 vuotta.

Martta Levänen

#### KIITOS

Sydämellinen kiitokseni TOY:lle ja kaikille niille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Sointu Lindroos

#### KIITOS

Lämmin käden puristukseni Teille kaikille sairauteni johdosta osakseni tulleesta myötätunnosta sekä saamastani lahjasta.

Leo Oksanen

SIIVOOJA saa jatkuvaa työtä. Läh. rva Valkeila, puh. 307.

#### ILMOITUKSIA

##### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

24 ja 25. 9. klo 19 S

Sophia Loren — Anthony Quinn

**Musta orkidea**

27 ja 28. 9. klo 19 S

Shirley Booth — Anthony Perkins

**Nokkela puhemies**

##### PADON VOIMISTELUHARJOITUKSET KANSAKOULULLA

Maanant.	klo 17.00—18.00	Pojat
	» 18.00—19.30	Miehet
	» 19.30—21.00	Ikämiehet
Torst.	klo 17.00—18.30	Tytöt
	» 18.30—20.00	Miehet
	» 20.00—21.00	Naiset

Sähköenergian käyttäjille ja puhelimen omistajille ilmoitamme, että Tervakosken alueen

##### PUHELIN- ja SÄHKÖLASKUT

ovat maksettavissa 1. — 15. 10. välisenä aikana KOP:n Tervakosken konttorissa tai aikaisemmin sovitun tavan mukaan.

##### TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

##### Pienoisröntgenkuvaus

##### TERVAKOSKELLA

suoritetaan Marttalassa allamainittuina aikoina seuraavasti:

26. 9. klo 11—13 ja 16—18 A—J

27. 9. klo 11—13 ja 16—18 K—P

28. 9. klo 11—13 ja 16—18 R—Ö

Tarkastus on pakollinen kaikille 15 vuotta täyttäneille henkilöille.

Terveydenhoitolautakunta

##### KUULUTUS

Tiedoksi ilmoitetaan, että pakkolunastuslautakunnan lausunto, joka koskee Tervakoski Osakeyhtiölle voimansiirtojohtoa varten Janakkalan kunnassa sijaitsevista tiloista käyttöoikeuden supistuksiin pakkolunastettavia alueita, julistetaan maanantaina ensi lokakuun 3 päivänä kello 17 Tervakosken Yhteiskoululla.

Hämeenlinnassa, syyskuun 19 päivänä 1960.

Alvar Paavola

pakkolunastuslautakunnan puheenjohtaja

Paperityöväen liiton osasto N:o 54

##### KUUKAUSIKOKOUS

pidetään Napialan t.y:n talossa sunnuntaina t.k. 25 pnä klo 10.

Esillä muutosesitykset työehtosopimukseen.

Toimikunta

##### KYNTÖNÄYTÖS

M. A. N.-traktorilla maanantaina 26. 9. klo 10 Lautamässä Taito Lautamäen talossa. Tervetuloa!

##### JANAKKALAN OSUUSKAUPPA

U L S T E R E I T A syysmuodin tummissa väreissä, m. m. Shetland ja Flace kankaista.

K y s y t t y j ä m o k k a t a k k e j a — neljää eri pituutta —

Nuorisotakkeja

##### MUOTIAITTA VIUHKA

Riihimäki Keskusk. 8, puh. 3720

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 39

Lauantaina lokakuun 1 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveystoim.  
sisareilta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotto.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveystoim. tavattavissa arkiaamuisin klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara, vastaanotto torstaisin klo  
16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aattona klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkisin klo 9.30—15, lauantaisin ja aat-  
tona klo 9.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17. Puh.  
429 ja 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,  
avoinna arkisin klo 8.30—14, lauantaisin ja aat-  
tona klo 8.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisijrto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja keskiviikkoisin klo  
18—20; torstaisin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Mikkelinpäivänä 2. 10. jumalanpal-  
velukset klo 10 kirkossa, Mäkinen, rippi-  
ja H. P. Eht., Kuusiola. Tervakosken pik-  
kukirkossa, Urponen, lastenlaulua. Lapsia  
vanhempineen keh. osallistumaan jumalan-  
palveluksiin.

Klo 12 kirkonkokous yläkerhosa-  
lissa. Valitaan jäsen kirkkoneuvostoon  
srk:sta muuttaneen puuseppä Reino Vir-  
tasen jälellä olevaksi toimikaudeksi.

Pyhäkoulu klo 9 Pikkukirkossa ja  
klo 13 Silvassa ja Rauhalassa Työväen-  
talossa.

Klo 14 pyhäkoulujuhla Paistossa  
Ollilassa.

Tiist. 4. 10. klo 14 hart.hetki Lepo-  
lassa ja klo 19 Tietyt — Pajunojan diak.  
ilta Tellervo Sillantiellä.

Keskiv. 5. 10. klo 19 pikkukirkon  
ompeuseura kerhuhuoneessa ja klo 19,30  
Paiston srk. ilta Antti Koljosella, piiri-  
siht. Samuli Kytömäki ja Kuusiola.

### MARTTOJEN TOIMINTAA

Kaunis kesä on vierähtänyt jälleen  
nopeasti ja nyt on kaikessa toiminnassa  
alkamassa uusi jakso. Kesä menikin mart-  
tatyön kannalta katsoen kokonaan loman  
merkeissä; muonittajakaan ei tarvittu  
tänä kesänä. Koska martat näkyvät ke-  
säisin mieluummin retkeilevän perheensä  
kanssa, teimme kuten ehkä muistetaan,  
kesäretken asemesta kevättälvelä teat-  
teriretken Hämeenlinnaan. — Keväällä  
martat päättivät työ kautensa kotoiseen  
kukkailtaan. Marttojen kukkatoimikunta  
(rouvat Saara Mäkinen, Ksenia Rinne, Va-  
lentina Tamminen ja Aili Korpio) oli viik-  
kokuksia ahkerasti kylyvästä ja istutukse-  
sta alkaen vaalinut hentoja hoidokkejaan.  
Niinpä sitten olikin yli 80:n ruukkukas-  
vin armeijasta hauska valita monenlaisia  
kesäkukkia ikkunoille. Kukkaillaan ohjel-  
maan antoivat kansakoululaiset opetta-  
jiensa johdolla oman kevään panoksensa.

Ensi tiistaina martat kokoontuvat  
syksyisten töiden merkeissä. Omenasato  
on tänä syksynä harvinaisen runsas ja  
siksi on hyvä saada uusia ohjeita omena-  
herkkujen valmistukseen. Marttaillassa ta-  
louskonsulenttimme antaa havainto-ope-  
tusta tässä asiassa. Myöskin saadaan tu-  
tustua kunnan omistamaan tuoremehu-  
puristimeen. — ”Omenamarttoina” toimi-  
vat rouvat Lamberg ja Törmä. — Seuraava  
marttailta antaa ohjeita kodinsis-  
tustusasioissa, aiheena ”Harkittua viihty-  
syyttä”. — Joulun lähestyessä saadaan  
ohjeita jouluaiheisten niini- ja olkkoris-  
teiden valmistukseen. Myös opitaan jou-  
lumakeisten valmistusta.

Tervetuloa, entiset ja uudet martat,  
oppimaan ja virkistymään pirteitten per-  
heenemäntien piiriin.

### TERVAKOSKEN JA SEN YMPÄRISTÖN VANHUKSILLE

Tervakosken Punaisen Ristin erää-  
nä työmuotona on ollut vanhustenkerho-  
toiminta. Kerho perustettiin syksyllä -54,  
jolloin se sai heti alussa erittäin lämpimän  
vastaanoton. Sillä on ollut innokkaina  
ja pystyvinä ohjaajina koko sen  
6-vuotisen toiminnan ajan konsulinna Min-  
na Gadd, rouva Margith Lehtonen ja  
opettaja Sivi Hyytiäinen. Kerhon tilai-  
suuksissa ovat vierailleet papit rouvineen  
sekä paikkakuntamme opettajat oppilai-  
neen, jotka ovat samalla esittäneet oh-  
jelmaa. Kerhotyön tarkoituksena on ollut  
saada vanhuksia yhteisiin, vain heille  
tarkoitettuihin tilaisuuksiin, joissa he

”kahvikupposen” ääressä voisivat rupa-  
tella keskenään, tutustua toisiinsa ja  
muistella nuoruusvuosien hauskoja hetkiä  
sekä näin unohtaa pieneksi tuokioksi  
vanhuuden mahdollisesti mukanaan tuo-  
mat vaivat. Yhteislaulut antavat jokai-  
selle tilaisuuden liittyä joukon iloon.  
Onpa kerho tehnyt retkiäkin, mm. Hel-  
singin Aippilan kirkon jumalanpalveluk-  
seen, jolloin seurakuntamme entisen pas-  
torin Otso Kiannon kodissa tarjottiin  
retkeläisille jumalanpalveluksen jälkeen  
kirkkokahvit. Toinen retkeily on tehty  
Hauhon Tourun vanhainkotiin. Täällä  
Tervakoskella ovat eräät yksityiskodit  
haluneet ottaa kerholaiset luokseen,  
jolloin tilaisuudet ovat muodostuneet  
virkistäväksi vaihteluksi tavallisesti Vesa-  
varassa vietettyihin verrattuna.

Nyt alkavan talvikauden toiminta-  
muodot rakentuvat edellisten vuosien poh-  
jalle. Järjestäjät toivovat, että mahdol-  
lisimman monet vanhukset, myös miehet,  
kiinnostuisivat tästä Punaisen Ristin van-  
hustemme viihtyvyyden lisäämiseksi suo-  
rittamasta työstä tulella tänä syksynä  
mukaan. Kerho ei sido vanhuksia käy-  
mään tilaisuuksissa jatkuvasti eikä luon-  
nollisesti jäsenmaksuja ole. Punainen Risti  
haluaisi vain saada aikaan sen, ettei ku-  
kaan vanhus tuntisi itseään yksinäiseksi  
ja hyljättyksi syksyn ja talven pimeinä  
päivinä.

Kerho kokoontuu ensimmäisen ker-  
ran tiistaina 11. 10, jolloin vanhus-  
ten parissa vierailee pastori T. Kuusiola.  
Myöhemmin ilmoitetaan asiasta tarkem-  
min. Kaikki vanhukset ovat erittäin ter-  
vetulleita!

### TERVAKOSKI VOITTI HELSINGIN BRIDGESSÄ

Helsingin BK ja Tervakosken BK  
kohtasivat toisensa 23:nneen kerran brid-  
gen kerho-ottelussa 24—25. 9. Helsin-  
gissä hotelli Palacessa. Jännittävä, 96  
jakoa käsittävä ottelu, jossa johto vaihtui  
useaan otteeseen, päättyi Tervakosken  
voittoon 158—153. Voitto oli Tervakos-  
kelle kunniakas, sillä Helsinki marssitti  
peliin MM ja EM edustus pelaajiaan.  
Helsingin ja Tervakosken kerhojen väli-  
nen ottelu on Suomen vanhin. Ensimmäinen  
ottelu pelattiin v. 1941. Kaksi  
aikaisempaa kiertopalkintoa on jäänyt  
Helsingin omistukseen, viimeinen 6—5  
voitolla. Kolmannen kiertopalkinnon,  
johon Tervakoski sai nyt ensimmäisen  
kiinnityksen, on lahjoittanut johtaja Karl  
Gustafsson.

Tervakosken voittoisassa joukkueessa pelasivat: H. Witting, L. Kerkola, Fj. Moring, B. Lindberg, H. Kähönen ja K. Ahonen.

Helsingin edustus: R. Skoroupo, H. Grönholm, O. Renkonen, K. Koskikallio, L. Runeberg, K. Gustafsson, A. Solin, W. Abrahamson ja R. Sulin.

**JANAKKALAN RES. AU. KERHO** voitti viime sunnuntaina Tervakosken ampumaradalla suoritetussa ampumatoitelussa Janakkalan res. upseerit. Kumpakin kerhoa edusti 10 miestä. Molempien joukkueiden tuloksista viiden parhaimman miehen tulos huomioitiin. Kilpailu käsitti 10 laukausta pistoolilla, matka 25 m ja 3 x 5 laukausta pienoiskiväärillä, matka 50 m. Aliupseerit voittivat yhteistuloksella 910 ja saivat toisen kiinnityksen Janakkalan Osuuskassan lahjoittamaan kiertopalkintoon. Upseerien ampumatulos oli 884 pistettä.

Henkilökohtaiset tulokset: 1) Aaro Keskivari ups. 191, 2) Juhani Joensuu ups. 189, 3) Taito Järvinen au. 187, 4) Tuomo Levänen au. 184, 5) Sakari Kiri up. 183.

#### TAIDENÄYTTELY TERVAKOSKELLA

Viime sunnuntaina avattiin Tervakosken kansalaisopistolla kolme päivää kestänyt, 170 työtä käsittänyt taidenäyttely, joka edusti pääasiassa modernia taidetta. Avajaispäivänä, sunnuntaina, kävi näyttelyssä noin 300 henkilöä. Taidetta esitteli avajaisilaisuudessa maisteri O. Valkonen. Näytteillä oli sekä maalauksia että veistoksia. Päivälehdet ovat antaneet esillä olleesta taiteesta omat pätevät arvostelunsa, joten tämän kirjoittaja haluaa vain muutamain sanoin mainita piirteitä minua eniten kiinnostaneiden taiteilijain töistä. Näyttelyä menin oikeastaan katsomaankin vain nuoren turkulaisen surrealistin Max Salmen taidetta kohtaan tuntemaan mielenkiinnon takia. "Tavallisen maallikon" on vaikeaa ja jopa mahdotontakin ymmärtää nykytaidetta, mutta Salmen öljyväritöissä kuitenkin viehätti katselijaa aivan erikokoisesti hänen mestarillinen taitonsa käyttää värejä. Salmi oli osannut loihduttaa hyvin vaikeasti samaan pintaan soveltuvat värit, kuten sinisen ja vihreän, tauluihinsa esteettisesti erittäin nautittavaan muotoon. Myös hänen vesiväritöissään oli samaa maalauksellista jälkeä. Joe Gripenbergin maalauksista miellyttivät kirjoittajaa eniten Suolampi ja Maisema Ahvenanmaalta, joista edellinen oli väreiltään onnistunut, punertavan sävyn ollessa etualalla. Molemmissa maalauksissa oli siveltimekäyttö varmaa ja maalauksen kokonaisuus muodostui ehyeksi.

Sakari Pykälän puutyöt olivat kaikki ihastuttavan puhtaslinjaisia ja kauniita. Taiteilija oli mielestäni osannut käyttää erittäin onnistuneesti puuta materiaalinaan, sillä hän oli saanut puun syyt kauniisti täydentämään veistostensa linjakkuutta. Mauno Mattila oli näyttelyssä mukana 11:llä työllä. Hänen töis-

## ILMOITUKSIA

### TERVAKOSKEN ÄÄNESTYSALUEELLA TOIMITETAAN

# KUNNALLISVAALIT KEILAHUONEESSA

sunnuntaina 2. 10. ja maanantaina 3. 10.

(klo 12.00 — 20.00)

(klo 9.00 — 20.00)

PAIKALLINEN EDUSTUS VAHVAKSI VALTUUSTOSSA!

tään oli mieleenpainuvien reliefi Evakko, joka esitti pientä, miettelijää evakko-tyttöä herkkään rukousasentoon polvistuneena.

Suurin osa taiteesta oli myytävänä, kertoi opiston johtaja, opettaja Reino Salmela, mutta tällä kerralla eivät tervakoskelaiset ole olleet kovinkaan kiinnostuneita ostamaan taidetta koteihinsa. Näyttely ei muutenkaan ollut valitettavasti saanut toivottua yleisömenestystä.

#### HENKILÖAUTO AJOI POIKAJOUKKOON HUUNASSA

Kahden nuorukaisen sairaalamatkan aiheutti liikenneonnettomuus viime sunnuntai-iltana runkotiellä Huunassa. Noin klo 20 aikaan oli varatuomari Ikonen tulossa Tampereelta Helsinkiin. Parisataa metriä Ryttylän tienristeyksestä Huunaan päin kulki poikajoukko, jonka päälle onnettomuusauto ajoi sillä seurauksella, että kaksi nuorukaista pauskautui tielle.

Onnettomuuden uhrin toimitettiin paikalle saapuneella toisella henkilöautolla Riihimäen sairaalaan, jossa todettiin, että Vesa Pakarinen oli saanut kaksi avohaavaa päähänsä sekä ruijemman sääreensä, Juhani Pekkola oli saanut avohaavan päähänsä. Molemmat pojat menettivät tajuntansa, eivätkä muistaneet onnettomuustapahtumasta mitään.

Onnettomuus lieene johtunut vastaantulevan auton kirkaista valoista niiden sokaistessa ohitusheikkellä onnettomuusauton kuljettajan silmät. Näkyvyyttä häittäisi lisäksi sakea sumu.

#### K I I T O S

Sydämelliset kiitokseni kaikille niille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Helvi Eväsoja

#### K I I T O S

Vilpitiön kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua 50-vuotispäivänäni.

Olavii Pekkola

#### PYRKIVÄN HARJOITUSILLAT

Napialan työväentalossa tiistaisin ja torstaisin klo 18—21.

Sisähyppykilpailut alkavat 3. 10. klo 18. Kilpailaan kaikissa sarjoissa.

Johtokunta

#### TYÖNJOHTAJAKERHO

Naisten ilta maanantaina 3. 10. klo 19.30 Rajapirtissä.

P A D O N I-joukkueen pelipuvut palautettava ensi tilassa Vilho Jylhälle.

#### PIRKKA-LAIVA

saapuu myymäläämme 4. 10. klo 8.30.

P i r k k a - k a h v i a tarjoilemme koko päivän myymälössämme Huunassa sekä Hallakorvessa. — Tervetuloa.

U. J. P A A J A N E N

SOKERIJUURIKKAAN NOSTAJAT saavat työtä Paistossa Juho Kurjella.

#### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

1 ja 2. 10. klo 19 CV S

Rex Harrison — Kay Kendall

**Äiti tietää rakkaudesta**

2. 10. klo 15 — 17 V S

**Non-Stop (1 t.)**

(Tom ja Jerry)

4 ja 6. 10. klo 19 K

Ohjaus: Ingmar Bergman

**Seitsemäs sinetti**

Sähköenergian käyttäjille ja puhelimen omistajille ilmoitamme, että Tervakosken alueen

#### PUHELIN- ja SÄHKÖLASKUT

ovat maksettavissa 1.—15. 10. välisenä aikana KOP:n Tervakosken konttorissa tai aikaisemmin sovitun tavan mukaan.

TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

#### MARTTOJEN



syystoimintakausi aloitetaan omenaitana 4. 10. klo 19.30. "Herkullista omenoista". Niiden valmistamista ja tuoremehulingon käyttöä opastaa konsulentti Toini Turkinen. Myös muuta ohjelmaa. Toivotaan, että martat jälleen runsaslukuisina saapuvat tilaisuuteen. Tervetuloa!

Omenamartat

#### NUORISON PUNAINEN RISTI

kokoontuu Vesavarassa maanantaina 3. 10. klo 17.

Janakkalan työväen sivistystyöjärjestön **SYYSKOKOUS**

pidetään sunnuntaina 9. 10. klo 9.30 Turengin työväentalolla. Esillä syyskokoukselle kuuluvat asiat.

Toimikunta

#### SÄÄSTÄ SILMIÄSI

Tarkistuttakaa näkökykynne säännöllisesti

Kalleinta pääomaa on hoidettava sen arvoa vastaavalla tavalla. Hankkikaan silmälasinne aina erikoisliikkeestä, missä on juuri silmiä varten koulutuksen saanut optikko.

#### RIIHIMÄEN OPTIIKKA

Riihimäki Hämeenkn. 16 puh. 3031  
Silmälasien erikoisliike

Palokunnan autonkuljettajain

#### TAITOAJOKILPAILUT

lauantaina 1. 10. klo 13. Kokoontuminen kalustohuoneelle.

Palokunnan harjoitus maanantaina 3. 10. klo 16.

Pääliikkkö

#### MYYTÄVÄNÄ

Aittosaksofoni (Selmer). Tied. puh. T:koski 393.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 40

Lauantaina lokakuun 8 p:nä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
päätti lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstai- ja perjantaisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisareilta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotolle.

Kkn II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveysisar tavattavissa arki-aamuissa klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara, vastaanotto torstaisin klo  
16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aattona klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkisin klo 9.30—15, lauantaisin ja aat-  
tona klo 9.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17. Puh.  
429 ja 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,  
avoinna arkisin klo 8.30—14, lauantaisin ja aat-  
tona klo 8.30—13 sekä kesäkuukausina iltapäi-  
vällä tiistaisin ja perjantaisin klo 16—17.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja keskiviikkoisin klo  
18—20; torstaisin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

17. Kolm. jälk. sunnuntaina juma-  
lanpalvelukset klo 10. kirkossa, Kuusiola,  
Tervakosken pikkukirkossa, Mäkinen.

Pyhäkoulut klo 9 pikkukirkon ker-  
huhuoneessa, klo 13 Silvassa ja Rauha-  
lassa työväentalossa.

Klo 19 iltakirkko Leppäkosken srk.  
talossa, Urponen.

Maanant. 10. 10. klo 9 ja klo 17  
Turengissa ja kirkolla syysriippikouluun  
pyrkivien kuulustelu, joka koskee kin-  
kereiltä poisjääneitä tai siellä ehtoja saa-  
neita. Koulu alkaa 17. 10. klo 10 kirkos-  
sa ja jatkuu muina arkipäivinä paitsi ei  
lauantaina Turengissa ja mahdollisesti  
kirkollakin.

Tyttöjen syyskerhokauden aikajais-  
ilta kerhuhuoneessa maanantaina 10. 10.  
klo 18. Kaikki tytöt ovat tervetulleita.

Poikakerho aloittaa syyskauden toi-  
mintansa kirkon kerhuhuoneessa 11. 10.  
klo 18. Entiset ja uudet pojat tervetuloa.

### RAKENNUSKAAVA TERVA- KOSKELLE

Kunnan ennakkoveroäyriin  
hinnaksi 11 markkaa

Tervakoski Osakeyhtiön anomuksen  
johdosta on lääninhallitus 14. 9. 1960  
päättänyt, että alueelle, johon kuuluu  
Tervakosken, Napialan, Uhkoilan, Melk-  
olan ja Vähikkälän kylien maita, on  
laadittava rakennuskaava ja antanut  
sanotulle alueelle rakennuskiellon.

Kyseessä oleva rakennuskaava-alue,  
joka Tervakoskelta Napialan tien suun-  
nassa ulottuu Napialan koulun ja Heik-  
kilän talon väliselle purolinjalle, Rytty-  
län tien suunnassa Omettamäelle, Punkan  
tien suunnassa Paiston peltoaukean Ter-  
vakosken puoleiseen reunaan ja Vähikkä-  
län tien suunnassa Sokslammin sillalle,  
käsittää kokonaisuudessaan noin 900 ha,  
josta Tervakoski Osakeyhtiön omistamia  
maita noin 450 ha. Yhtiö on omien mait-  
tensa osalta lupautunut laadittamaan  
rakennuskaavaehdotuksen sekä teettä-  
mään sitä varten vaadittavat mittaus- ja  
kartoitustyöt, joita helsinkiläinen insi-  
nööri-toimisto Oy Kunnallistekniikka jo  
par'aikaa on Tervakoskella suorittamassa.  
Alueen muiden osien kaavoitustyön on  
kunta päättänyt anoa otettavaksi maan-  
mittauskonttorin kaavoitustoimiston ensi  
vuoden työohjelmaan.

Rakennuskaavalla tarkoitetaan, että  
määrätyille alueelle laaditun kaavan tulee  
osoittaa eri tarkoituksiin aiottujen aluei-  
den kuten rakennusmaan, yleiseen liiken-  
teeseen käytettävien liikenneväylien ja  
muiden yleisten alueiden sijainti ja rajat,  
sekä tarpeen mukaan selvittää myös  
maaston korkeussuhteet, maaperän laatu  
sekä viemäroimis- ja vedensaantimahdol-  
lisuudet. Rakennuskaavaan voi liittyä  
myös erityisiä ohjeita rakennuskaava-  
alueen käyttämisestä eli ns. rakennuskaa-

Keskiv. 12. 10. klo 19 Sauvalan  
srk. ilt. Viljam Taurulla, piirisiht. Kytö-  
mäki ja Kuusiola.

Perj. 14. 10. klo 19,30 Kelhän—  
Kukonnan srk. ilt. Tauno Jaakonsaa-  
rella.

Rukouslauantaijuhla 15. 10. klo  
19,30 Saloisten nuorisoseurantalossa.

Nuorisonohj. Kaino Tolvasen puh.  
numero on Turenki 82860, os. Lietsan  
talo.

Mikkelinpäivänä pidetyssä kirkon-  
kokouksessa valittiin kirkkoneuvostonjä-  
seneksi v. 1961 loppuun työm. Martti  
Salonen Hallakorvesta.

Rovastikunnan diak. juhla 16. 10.  
Lopella. Linjuriyhteys järjestetään. Tark.  
seur. numerossa.

vamääräykset. Rakennuskaavan laatimi-  
seen tarvittavaksi ajaksi annettu raken-  
nuskielto taasen tarkoittaa sitä, että sa-  
notulle alueelle ei saa rakentaa ilman lään-  
inhallituksen lupaa. Annettu rakennus-  
kielto merkitsee myös sitä, että m.m.  
valtion asuntolainoituksessa alue siirtyy  
maankäyttölainoituksen piiristä niin sa-  
nottuun aravalainoitukseen. Näin ollen  
esimerkiksi Tervakosken ensi keväänä ra-  
kentamaan ryhtyvät omakotirakentajat  
voivat anoa aravalainaa jättämällä ano-  
muksensa kuluvan lokakuun 20 päivään  
mennessä kunnantöimistöön.

Kokouksessaan 26. 9. 1960 Janak-  
kalan kunnanvaltuusto päätti läänihal-  
lituksen päätöksen mukaan kuuluttaa ns.  
Tervakosken rakennuskaava-alueen raken-  
nuskieltoon, minkä jälkeen lääninhalli-  
tuksen päätös asiasta saa lainvoiman.

Samassa kokouksessa kunnanval-  
tuusto päätti ehdottaa valtiovarainminis-  
teriölle, että kunnan ennakkoveroäyriin  
hinnaksi vuodelle 1961 vahvistettaisiin  
11 mk, valita Tervakosken kansakoulun  
johtokuntaan paikkakunnalta poismuut-  
taneen Reino Virtasen tilalle Valdemar  
Nummisen sekä päätti antaa Turengin  
keskustaan rakennettavan uuden kunnan-  
talon — jonka rakentaminen aikane ensi  
keväänä — piirustusten laatimisen suun-  
nittelukilpailun voittaneen helsinkiläisen  
arkkitehdin Keijo Petäjän tehtäväksi.

### TERVAKOSKEN YHTEISKOULUN

#### k a n n a t u s y h d i s t y k s e n

varsinainen syyskokous pidettiin 30. 9.  
yhteiskoululla. Kokouksen avasi kannat-  
usyhdistyksen varapuh. joht., sos. pääll.  
Leevi Syrjänen. Hänet valittiin myös  
kokouksen puheenjohtajaksi. Pöytäkirjaa  
piti koulun rehtori Aimo Markkula.

Esitettiin johtokunnan laatima  
toimintakertomus, josta ilmeni m. m. kaksi  
merkittävää johtokunnan tekemää pää-  
töstä. Niistä toinen koski lisärakennuksen  
rakentamista vanhan koulun yhteyteen.  
Sen kustannusarvio oli 15 milj. mk. Toi-  
nen päätös koski opettajain asuntolan  
rakentamista ja sen kustannus on 22  
milj. mk. Toimintakertomus hyväksyttiin.

Esitettiin koulun tiliasema ja tili-  
kertomus sekä tilintarkastajain niistä  
antama lausunto, joka hyväksyttiin ja  
johtokunnalle myönnettiin tili- ja vastuu-  
vapaus.

#### TERVAKOSKEN VPK:n

autonkuljettajain taitoajokilpailut pidet-  
tiin viime lauantaina. Kilpailuun osallis-  
tui 7 kuljettajaa. Tulokset: 1) Eero Ny-  
holm 8.20,8, 2) Tauno Mustonen 9.06,4,  
3) Ilmo Nurmesniemi 11.00,8, 4) Armas  
Vanhanen 12.12,0, 5) Antti Siitola 13.17,8.

## NAPIALAN TYÖVÄEN NÄYTTÄMÖ

aloittaa näytäntökautensa 16. 10. Tällä kerralla näemme parrasvaloissa Waltarin menestyskomedian MILJOONAVAILLIN-KI. Ohjaajana toimii Pentti Lähde Näyttämöiden liitosta. Toivottavasti tervakoskelaiset tulevat runsaslukuisena seuraamaan näytäntöä. On toivottavaa, että tätä jaloa harrastusta kannustetaan ja ymmärretään kylässämme. Tervetuloa!

## TERVAKOSKEN YHTEISKOULUN YLEISURHEILUKILPAILUT

Tervakosken yhteiskoulun yleisurheilumestaruuskilpailut suoritettiin Tervakosken Urheilukentällä.

Tuloksia. Poikain nelioittelu, johon kuului 60 m, kuula, korkeus ja pituus alle 12 v. sarja: 1) Olli Tamminen 226,1, 2) Lauri Dahlgren 219,2, 3) Raimo Ahtainen 208,6.

Alle 14 v: 1) Mikko Oksanen 370,4, 2) Väinö Sinkonen 354,6, 3) Heikki Autio 329,6.

Alle 16 v: 1) Urpo Lehtonen 356,2, 2) Jorma Ahonen 341,4, 3) Juhani Silta 328,5.

Alle 18 v: 1) Pentti Molander 445,5 uusi koulun ennätys, (lajitulokset 60 m 7,3, kuula 14,46, korkeus 155, pituus 5,16), 2) Juhani Sillantie 377, 3) Simo Koukku 351,6.

Tytöt, 60 m A-sarja: 1) Ritva Mononen 8,8. — B-sarja 60 m: 1) Eila Aaltonen 9,2. — Tyttöjen korkeus, A-sarja: 1) Pirjo Joensuu 130, 2) Ritva Mononen 130, 3) Marja-Leena Lintunen 125. — B-sarja: 1) Eila Aaltonen 125, 2) Paula Virtanen 120, 3) Raili Varjonen 115. — Pesäpallon heitto, A-sarja: 1) Riitta-Leena Väre 53 m, 2) Marianne Witting 47, 3) Kirsti Ranki 47. — B-sarja: 1) Eila Aaltonen 44 m, 2) Pirjo-Leena Snellman 39, 3) Pirjo Kiertonen 37. — Pituus A-sarja: 1) Ritva Mononen 407, 2) Pirjo Joensuu 403, 3) Henny Österlund 402. — B-sarja: 1) Eila Aaltonen 393, 2) Soile Heinonen 363, 3) Paula Virtanen 356.

## AUTOT YHTEEN HARJUNMÄELLÄ

Liikenneonnettomuuksien synkät numerot kasvavat Tervakoskella, sillä jälleen viime lauantaina pellit kolisivat Harjunnäällä, jossa Lopen Liikenne Oy:n linja-auto ja riihimäkeläisen Artturi Niilan Skoda kokeilivat autojensa peltien kestävyyttä. Skoda jäi toiseksi ja autossa ollut aviopari joutui kuitenkin käymään Riihimäen sairaalassa.

## OJAANAJO RENGOSKA

Nuorukaisen hengen vaatinut ojaanajo sattui viime sunnuntai-iltana klo 18.25 aikaan Kaloisten kylässä Asemien kylätiellä. V. 1942 syntynyt Martti Virtanen ajoi moottoripyörällä Asemilta Kaloisiin päin. Häntä vastaan tuli traktori ja ilmeisesti sitä väistäessään Virtanen kaatui kaarteessa lentäen pyöriin kyljellään noin 20 metrin matkan tienpintaa myöten. Virtanen löi päänsä niin voimakkaasti joko traktorin kylkeen tai maantiheen, että hän menetti henkensä. Martti Virtanen oli kotoisin Rengon Ahoisten kylästä ja hän oli työssä Tervakoski Osakeyhtiön metsäosastolla.

— TEHTAANLÄÄKÄRILLÄ ei ole maanantaina 10. 10. vastaanottoa.

## KUNNALLISVAALIT

Kunnallisvaaleissa, jotka suoritettiin 2. 10. — 3. 10. 60 tulivat Janakkalassa valituiksi valtuustoon seuraavat: A. Kunnallisen yhteistoiminnan vaaliliitosta Ilmari Lunnas, Gunnar Gadd, Kalle Urponen, Leevi Syrjänen, Jaakko Salmela ja Juhani Joensuu; B. Kansandemokraattien vaaliliitosta Matti Kankus, Viljo Helle, Esko Koskinen, Alma Ilmarinen ja Toivo Nurmi; C. Maalaisliiton vaaliliitosta Altti Paturi, Sakari Kivistö, Juho Huuhka, Arvi Sarviharju, Erkki Litja, Eino Henttonen, Laina Puustjärvi ja Paavo Löyttyniemi; D. Työväen ja Pienviljelijäin Sosiaalidemokraattisen Liiton vaaliliitosta Tauno Stenberg ja E. Sosiaalidemokraattien vaaliliitosta Lyyli Aalto, Aili Salmi, Lauri Myllymäki, Lauri Halme, Taimi Reijomaa, Oiva Haapanen, Jaakko Kuusinen, Pertti Lampinen, Kalle Laitinen, Esko Marttila ja Lauri Tammi.

## KIITOS

Sydämellinen kiitokseni Tervakoski Osakeyhtiölle, sukulaisille ja tuttaville muistaessanne minua merkkipäivänäni.

Anni Kanerva

## AITTAMERKKI

Sotainvalidien Veljesliiton 20:nneen toimintavuoden merkeissä luovutetaan tänä syksynä maataloustuotteitten keräyksen yhteydessä lahjoittajille erikoinen aittamerkki tunnustuksena osallistumisesta työhön sotavammaisten huollon hyväksi. Lukuisat maanviljelijät ovat joka vuosi luovuttaneet viljaa ja muita maataloustuotteita, ja tämä kuparista valmistettu laatta naulataan aitan ovenpieleen tai muuhun sopivaan paikkaan muistoksi sotainvalidien kiitollisuudesta.

## ILMOITUKSIA

## PUNAINEN RISTI

kehottaa vanhuksia saapumaan Vesavaaraan tiistaina 11. 10. klo 15,15, jolloin aloitetaan vanhusten oman kerhon syyskauden toiminta. Pastori T. Kuusiola on lupautunut tulemaan tilaisuuteen.

Ympäristön vanhuksset — koettaa linja-autoyhteyksillä helpottaa matkanne Vesavaaraan.

SPR:n Tervakosken osaston

## S Y Y S K O K O U S

pidetään Vesavarassa tiistaina 18. 10. 60 klo 19.

Hallitus

## TYÖNJOHTAJAKERHO

Kokous tiistaina 11. 10. klo 18.30 Rajapirtissä.

## KUMISAAPPAITA

on varastossamme erittäin hyvät valikoima, myös alennettuun hintoihin, kuten Riitta 600 — 800.—, Raija 650.—, J S 300.—, Tarja 500.—. Miesten kumisadetakkeja ja poikain, alennettuihin hintoihin. Teräskäärisekkoja 600.— terineen. Soijaruohetta ja rehusuolaseoksia: Hankkijan 1 ja 2, Terki, Kaunike, Voi-Perho ja Magnesia.

Vähikkälän Osuuskauppa

## TERVAKOSKEN ELOKUVAT

8 ja 9. 10. klo 19 V K/12

Elizabeth Taylor — Paul Newmann

## Kissa kuumalla katolla

9. 10. klo 15 ja 17 S

## Pekka ja Pärkä lumimiehen jäljillä

11 ja 13. 10. klo 19 CV S

Pat Boone — Shirley Jones

## Rakkautta huhtikuussa

## PATO TIEDOTTAA

Nuorten telinevoimisteluilta yhteiskoululla perjantaisin klo 18—20. Ohjaajana olympiavoimistelija Olavi Leimuvirta. Pojat, joukolla mukaan!

Jalkapalloilijoiden neuvottelutilaisuus Keilalla sunnuntaina 16. 10. klo 15.

## KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9,30—15, ja 16—17, paitsi lauantaisin ja juhla-aatoina klo 9,30—13. Puh. 429.

## JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivisin klo 8,30—14 ja 16—17, paitsi lauantaisin ja juhla-aatoina klo 8,30—13. Puh. 580.

## Bernina-

Record täysautomaattisen ompelukoneen esittely- ja neuvontatilaisuus liikkeessämme maanantaina 10. 10. klo 9—18. Tervetuloa tutustumaan sveitsiläiseen laatuotteeseen asiantuntevan konsultin opastuksella. Kahvitarjoilua!

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE  
puh. 518, 718

MIEHILLE college-puseroita, talvifarmareita, villatakkeja ja paitoja.

NAISILLE teryleenisia jakkopukuja ja hameita, kauniita villatakkeja sekä hyvä valikoima leninkankaista.

LAPSILLE kauniita lakkeja ja suojapukuja.

TERVAKOSKEN ASUSTE  
puh. 514

Otavan  
Iso Tietosana-  
kirja I-XI O S A I L M E S T Y Y  
T Ä N Ä S Y K S Y N Ä

Edullisin maksuehdoin meiltä 2000 mk:n lahjakortti niille, jotka aloittavat maksut heti.

Hinnat: kokokangaskantisena 4300.— osalta, nahkaselkäisenä, kangaskantisena 4800.— osalta.

TERVAKOSKEN  
KIRJAKAUPPA

## AUTONOMISTAJAT HUOM!

Toimitamme istuinsuojukset autoihinne joko suoraan varastosta tai pienellä toimitusajalla.

Myös etupenkeihin saa suojuksia erikseen.

T:mi V. J. Salonen  
puh. 556

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 41

Lauantaina lokakuun 15 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIKKOLISTA LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisareilta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen I:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotto.

Kl:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveyssisar tavattavissa arkiamuusin klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara, vastaanotto torstaisin klo  
16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivisin klo 8.30—14 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aattoina klo 8.30—13.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja keskiviikkoisin klo  
18—20; torstaisin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään lauantaina, rukouspäivän  
aattona nuorisotoimikunnan järjestämä  
juhla Saloisten nuorisoseurantalossa klo  
19.30. Nuorten ohj., srk:n pappien lyh.  
puheita.

IV rukouspäivänä 16. 10. jumalan-  
palvelus klo 10, Urponen. Iltakirkko Ter-  
vakosken pikkukirkossa klo 19, Kuusiola.

Pyhäkoulut klo 9 pikkukirkon ker-  
huhuoneessa sekä klo 13 Silvassa ja Rau-  
halassa työväentalossa.

Maanant. 17. 10. alkaa klo 10 tyt-  
töjen ja poikain yht. rippikoulu kirkossa.  
Jatkuu arkisin paitsi ei lauantaina Tu-  
rengin rippikoulutuvassa ja mahd. myös  
kirkolla kerhosalissa. Klo 12 niiden yh-  
teiseen rippikouluun pyrkivien kuulustelu  
pikkukirkon kerhuhuoneessa, jotka nuoret  
aikovat käydä rippikoulunsa Tervakos-  
kella 24. 10. alkavassa rippikoulussa. Kos-  
kee kinkereiltä pois- tai hyväksymättä  
jääneitä.

Klo 19 lähetysilta pikkukirkon ker-  
huhuoneessa, vieraana puhujana läh. saar.  
Miina Anttila Lähetysseurasta. Rainoja.

### VANHUKSET REIPPAINA KERHOSSAAN

Tervakosken ja sen ympäristön van-  
hukset kokoontuivat viime tiistaina Vesa-  
varaan alkamaan kerhotoimintaansa. Ker-  
hon tapana on yleensä ollut mahdolli-  
suuksien mukaan kokoontua, jonkin suur-  
miehen, kuten tässäkin tapauksessa kirjai-  
lija Aleksis Kiven, päivän merkeissä. Täl-  
lainen menettelytapa on erittäin sopivaa,  
koska näin saadaan kerhon ohjelmaan  
aina runkoa. Sateisesta säästä huolimatta  
oli "iltapäivän istuntaan" saapunut  
noin 30 vanhusta, joista pari kolme oli  
Toivasta saakka. Tällä kerralla oli mu-  
kaan tullut myös kerhotyöstä kiinnostu-  
tuneita miehiä ja järjestäjät uskovatkin,  
että miehet vähitellen yhä lukuisammin  
uskaltautuvat mukaan.

Tilaisuudessa vieraili pastori T. Kuusi-  
siola ja ohjelmasta sekä tarjoilusta huo-  
lehtivat rouvat Minna Gadd, Kirsti Hal-  
tila ja Margith Lehtonen sekä opettaja  
Sivi Hyytiäinen. Yhteinen hetki alkoi vir-  
rellä 560 "Soi kunniaksi Luojan", jonka  
jälkeen rouva Margith Lehtonen lausui  
kerholaiset tervetulleiksi Vesavaraan alka-  
maan jälleen kerhotyötä. Hän totesi,  
että kerholaiset näyttävät nuortuneen  
kesän aikana ja ryytit ovat tasaantuneet  
pois, joten jaksamme alkaa pitkän ja  
pimeän syksyn sekä talven ulkonaisesti  
nuortuneena. Innokas kerholainen Inkeri  
Aaltonen ei ollut päässyt mukaan ja  
hänen toivomuksestaan laulettiin yhtei-  
sesti hänen lempivirtensä 456. Kahvitar-  
joilun aikana kävi vilkas puheensorina  
pöydissä, eikä ihmeikään, sillä monta  
kuukautta oli kulunut siitä, kun kerho-  
tuttavia oli viimeksi tavattu. Hauskaa

Huunan — Rauhalan — Hallakorven  
diak. ilt. Sirkka Anttilalla klo 19.

Tiist. 18. 10. lähetysjuhla klo 13  
Nummenpäässä Martti Jantusella ja klo  
19 lähetysilta Leppäkosken seurak. talossa,  
Miina Anttila ja khra.

Keskiv. 19. 10. Tietyn — Pajunojan  
diak. ilt. klo 19 Impi Luhdalla.

Perj. 21. 10. Hallakorven srk. ilt. klo  
19 Martti Salosella.

Diakoniatyön ystävät. Rovastikun-  
tamme diak. vuosijuhla Lopella sunnunt.  
16. 10. Linjuri (Koskela) lähtee Saloisten  
kaupalta klo 7,30 — Löytymäen — Joki-  
maan — Tanttalan (klo 8,00) — Turengin  
— Tarinmaan — Napiatan — Tervakosken  
(n. klo 8,50) — Vähikkälän kautta. Ta-  
soitetut maksut. Tervetuloa Lopelle, jos-  
ta paluu n. klo 17.

Janakkalan NKY:n vuosikokous  
on maanant. 24. 10. 60 Turengin pappi-  
lassa. Kaikkia jäseniä kehoitetaan saapu-  
maan tärkeän asian vuoksi.

näytti olleen jokaisella vanhuksella omas-  
sa "kuppikunnassaan". Yhteislaulut loi-  
vat erikoisesti piristystä "vapaan sanan"  
lomaan. Opettaja Sivi Hyytiäinen lauloi  
Aleksis Kiven kirjoittaman ja Hannikai-  
sen säveltämän "Onnelliset", jonka säesti  
rouva Gadd. Vanhukset pyysivät laulua  
lisää, mutta opettaja Hyytiäinen lupau-  
tui kaatamaan kahvia lisää tyhjiin kup-  
peihin, sillä kahvi on suurin ilo, kuten  
pastori Kuusiola totesi. Yhteisesti laule-  
tun Kiven kirjoittaman "Metsämiehen  
laulun" jälkeen pastori T. Kuusiola puhui  
vanhuksille teemanaan Kivi ja hänen  
tuotantonsa. Kiven tuotannossa on todet-  
tavissa korkea siveellisyys sanoi pastori.  
Kivi eli elämää, joka oli lähellä puutetta  
ja kurjuutta ja kuitenkin hän uskoi, että  
kaikkietävä Jumala näkee hänenkin  
vaikutensa eikä hänkään jää Jumalalta  
huomaamatta ja hukkaan. Kivi onkin  
maininnut eräässä teoksessaan, että "vaik-  
ka syntien paljous olisi kuin santa mer-  
ressä, niin rikkaampi on kuitenkin armon  
pöytä". Armoa me kaikki tarvitsemme.  
Armon turvin voimme jatkaa syksyä ja  
odottaa talven saapumista. Pastori Kuusi-  
siolan puheen jälkeen laulettiin yhteisesti  
virsi 425, "Nyt Herran hyvydestä mah-  
damme iloita ja armon kyllyydestä rie-  
muiten veisata" sekä kaksi syyslaulua,  
Hannikaisen "Paimenen syyslaulun" ja  
Nybergin "Syksyn tullessa". Lopuksi vei-  
sattiin virsi 555 "Oi Herra luoksien jää,  
jo ilt on".

Seuraava kokous päätettiin pitää  
Vesavarassa 31. 10. Artturin-päivän kun-  
niaksi. Päätettiin, että silloin erään pöy-  
dän vanhukset esittävät jotain ohjelmaa  
toisille ja samalla huolehtivat kahvitari-  
joilusta. Tarkoituksena on saada vanhuksia  
kerhon puitteissa omatoimisiksi. Seuraavaan  
kerhotilaisuuteen ovat kaikki  
itsensä vanhaksi tuntevat Artturit varmasti  
oikein tervetulleita. Kaikkia muitakin  
vanhuksia odotetaan kovasti Vesavaraan  
ja nuorempikin siellä käynyt voi vakuuttaa,  
että "siellä kaikilla oli niin mukavaa" ja  
parituntinen kului nopeasti pirteitten,  
herttaisten vanhusten parissa.

### PALVELUSKOIRAKOKEET TERVAKOSKELLA

Kylmää ja sateista säästä ei lain-  
kaan huomattu niissä palveluskoirako-  
keissa, jotka HLKK:n Tervakosken osasto  
oli paikkakunnalleen viime sunnuntai-  
ksi järjestänyt. Palveluskoirakilpailuihin  
oli saapunut 14 koiraa ohjaajineen.  
Vaikka osanottajamäärä jäikin melko  
pieneksi, riitti kilpailuissa silti jännitystä

loppuun saakka, sillä parhaimpien koirien piste-erot olivat vähäiset. Paikkakuntamme omat kilpailijat puolustivat kunnialla mainettaan tuoden kotiin jopa kaksi Etelä-Hämeen Kennelpiirimestaruutta, nim. en Nora ohjaajanaan O. Mäkinen voittajaluokassa ja avoimessa luokassa vasta kilpailu-uransa alussa oleva cu Jeri ohjaajanaan J. Selander samoin. Kiertopalkintoihin "Roy'n Malja" ja "Tervakosken Haarikka" sai ensimmäisen kiinnityksen en Nora om. O. Mäkinen.

Onnistuneiden kilpailujen ylituomarina toimi herra A. Favorin Tampereelta. Tuloksia:

**Voittajaluokka**

Tottelevaisuuskoe: 1) Rtw'n Kairin Virginia 1262/58 ohj. S. Heikkilä Turku 99,5 p., 2) Cn Nora 560/56 ohj. O. Mäkinen T:koski 99, 3) Cu Roy 792/55 ohj. O. Aaltonen T:koski 98,5, 4) Adtn Jacint Jungfältets 1300/56 ohj. G. Henilä Helsinki 88,5, 5) Spu Männistön Kelo 2107/58 ohj. S. Ristimäki T:koski 87, 6) Spu Jehu 10340/60 ohj. H. Kalliola Lahti 85.

Viestikoe: 1) Piirimestari Cn Nora om. O. Mäkinen T:koski 94,2 p., 2) Cu Roy om. O. Aaltonen T:koski 93,25, 3) Spu Jehu om. H. Kalliola Lahti 88,05, 4) Spu Kelo om. S. Ristimäki T:koski 86,72, 5) Adtn Jacint Jungfältets om. G. Henilä Helsinki 86,57.

Jälkikoe: 1) Rtw'n Kairin Virginia om. S. Heikkilä Turku 90,25.

**Avoimluokka**

Tottelevaisuuskoe: 1) Cn Pepita 1619/58 ohj. H. Kreander H:linna 97 p., 2) Spu Karri 1786/57 ohj. T. Kaukinen Turku 96, 3) Spu Karla 2610/59 ohj. K. Haapanen Tampere 91,5, 4) Spu Aki-Poika 2641/56 ohj. E. Suominen Turku 87,5, 5) Bn Pia ohj. T. Luoto Tampere 82,5, 6) Cu Jeri 967/58 ohj. J. Selander T:koski 78,5.

Viestikoe: 1) Piirimestari Cu Jeri om. J. Selander T:koski 129,6 p., 2) Spu Aki-Poika om. E. Suominen Turku 121,9, 3) Spu Karla om. K. Haapanen Tampere 121, 4) Bn Pia om. T. Luoto Tampere 119,7, 5) Cn Pepita om. H. Kreander H:linna 113,4.

Yleiskoe: 1) Spu Karri om. K. Kaukinen Turku 100 p.

**Alokasluokka**

Tottelevaisuuskoe: 1) Bn Bellamy 5088/58 ohj. K. Haiti Turku 97 p., 2) Spu Sami 3005/59 ohj. T. Holmroos Riihimäki 86.

Jälkikoe: 1) Spu Sami ohj. T. Holmroos Riihimäki 100 p.

Yleiskoe: 1) Bn Bellamy ohj. K. Haiti Turku 70 p.

**JÄLLEEN SURMANAJO Tervakoskella**

Tervakosken ja Vähikkälän välisellä tiellä, ns. Rajaportin muikassa, sattui perjantaina 7. 10. onnettomuus, jossa toisena osapuolena ollut, moottoripyörällä ajanut mieshenkilö sai surmansa.

Työmies Pertti Katava oli klo 16 jälkeen matkalla Tervakoskelta kotiinsa Launosiin Moskvitsh-merkkisellä henkilöautolla, kun häntä vastaan ns. Rajaportin mutkassa tuli Vähikkälästä päin moottoripyörällä ajaen hämeenlinnalainen Tapani Lönnroth-niminen mieshenkilö. Jostakin syystä kovaa vauhtia tullut moottoripyörä törmäsi henkilöautoon, jolloin Lönnroth pauskautui tielle auton alle saaden heti surmansa. Moottoripyörä sekä auto vaurioituivat melko pahoin.

— Tervakoski Oy:n sairanhoidajan puh. numero on 297. Opettaja Laitimon puh. numero on muutunut 297:ksi.

**UUSIA AMMATTIMIEHIÄ**

Viime tiistaina oli Tervakoski Oy:n puolesta järjestetty pääkonttorin neuvotteluhuoneessa todistusten jakotilaisuus G. A. Serlachius Oy:n ammattikoulun paperiosaston suorittaneille oppilaille. Yhtiön teknill. johtaja, yli-ins. Fj. Moring esitti yhtiön kiitokset ja onnittelet päästötodistuksen saaneille sekä toivoi, että päättynyt opiskelu olisi avartanut näiden nuorukaisten näkemyksiä paperialan ammattikysymyksissä niin, että he nyt teoreettisesti valmentuneina ammattimiehinä voisivat saamia tietojia ja taitoja soveltaa käytännön työhön. Päästötodistuksen saivat Teuvo Hakala, Erkki Koukari, Eero Laakso, Risto Rantimo ja Risto Virtanen.

**TERVAKOSKI Oy:n TYÖNJOHTAJAKERHO 15-VUOTIAS**

Työnjohtajakerho järjesti 15-vuotisen toimintansa johdosta viime tiistaina kahvitilaisuuden Rajaportissa. Yhtiön johtohenkilöt olivat tilaisuudessa kutsuvieraina. Kerhon puheenjohtaja, työnjohtaja Juhani Joensuu piti tervetuliaispuheen lausuen kutsuvieraat ja jäsenistön tervetulleiksi tilaisuuteen. Kerhon jäsenistä koottu mestarikuoro esiintyi pariin otteen teknikko Atte Anttilan johdolla. Kerhon sihteeri, teknikko Tauno Korpiranta esitti 15-vuotistaipaleen tapahtumia ja rakennusmestari Eino Sinivuori lausui runomittaan kirjoittamansa leikkilisen kronikan. Kutsuvieraiden puolesta kiitti toimitusjohtaja Bror Serlachius tilaisuuden järjestäjä.

**KIITOS**

Parhaimmat kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua täyttäessäni 70 vuotta.  
Paavo Kyöstiä

**KIITOS**

Parhaimmat kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.  
Eero Niekka

**KIITOS**

Nöyrä kiitokseni ja lämpimät terveiseni sähköosaston pojille.  
Invaliidisäätiöllä 5. 10. 60.  
Olavi Autio

**ILMOITUKSIA**

**NAPIALAN SOS. DEM. NUORET!**  
Retki tänään lauantaina Valajärvelle. Vieraita tulee Turengista ja Viralasta. Lentopallo-ottelu Turenkia vastaan sunnuntaina.  
Kaikki joukolla mukaan!  
Johtokunnan kokous keskiviikkona klo 18 työväentalossa.

**SAAPUNUT** huokeita miesten, naisten ja lasten rukkasia ja sormikkaita. Moottoripyöräilijöille suojapukuja, lakkeja, kasvonsuojuksia, y.m.  
T:mi Veikko J. Salonen, puh. 556

**MEILLÄ ON**

Naisille Arolan Kutomon puoli-valmiita hameita.  
Miehille diagonal-housuja, hinnat 2250:—, 3730:—, 4100:—, sir Williams-paitoja. Solmiouutuudet ovat myös saapuneet.

Lapsille, alk. 2 vuotiaista, ruudullisia villakangashousuja.  
Kysytyjä raidallisia verhoja.

Tervakosken Asuste puh. 514

**TERVAKOSKEN ELOKUVAT**

16 ja 17. 10 klo 19 K/12

Suomen sodat 1939 — 1945

**Taistelujen tie**

18 ja 20. 10. klo 19 CV K  
Robert Taylor — Cyd Charisse — Lee J. Cobb

**Chicagon yöperhoset**

**NAPIALAN TYÖVÄEN NÄYTTÄMÖN**  
ensi-ilta

**Miljoonavaillinki**

3-näytöksinen, asiallinen komedia  
Kirj. Mika Waltari. Ohj. Pentti Lähde  
Napialan työväentalossa sunnuntaina lokakuun 16 pnä 1960 klo 19.30  
Lippujen hinnat: 200:—, 150:— ja 50:—.  
Ennakkotilaukset puh. 439.

Tanssia!

S. P. R:n Tervakosken osaston  
**SYYSKOKOUS**

pidetään Vesavarassa tiistaina 18.10.60 klo 18.30. Esillä sääntömääräiset asiat. Tilaisuudessa kuullaan osaston eri leireille lähettämien osanottajain selostuksia Puolalaisen Ristin leireiltä Suomessa.

Kahvitarjoilua!

Hallitus

**NUORISON PUNAINEN RISTI**

kokoontuu Vesavarassa maanantaina 17. 10. 60. klo 17.

Tervakosken Kansalaisopiston toverikunnan

**VUOSIKOKOUS**

opistolla tiistaina 18. 10. 60 klo 19.30. Esillä sääntöjen määräämät asiat.

Johtokunta

Tervakosken Kalakillan

**SYYSKOKOUS**

pidetään Marttalassa 20. 10. klo 18. Kesäkilpailujen palkintojen jako, talven kilpailujen määrääminen ym. Tervetuloa!

Johtokunta

7—11-vuotiaitten tyttöjen

**KOKOUS**

ensi maanantaina 17. 10. klo 16, 12-vuotiaitten ja sitä vanhempien klo 17, kerhuhuoneessa.

Nuoriso-ohj. Tolvanen

**TYTÖT JA POJAT!**

Nuoret Kotkat aloittavat toimintansa Napialan työv. talossa sunnuntaina klo 15. Kaikki 7 v. täyttäneet joukolla mukaan. Ohjaajatyöstä kiinnostuneet vartuneet nuoret, tulkaapa tekin.

**NAISTEN ILTATUOKIO**

ravintola JOKISSA maanantaina 17. 10. klo 19.30. Kotitalousteknikko Jenny Matikainen selvittelee silleen ja mausteiden käyttöä kotitaloudessa.

Kaikki naiset tervetulleita. Ei pääsymaksua. Kahvitarjoilu.

**JANAKKALAN OSUUSKAUPPA**

**OSUUSKASSAVIIKON**

alkajaisiksi tarjoamme maanantaina 17. 10. yleisölle kahvia konttorissamme aukioloaikoina. Tervetuloa!

**JANAKKALAN OSUUSKASSA**  
Tervakoski

**SANOMALEHDENJAKAJA**

saa heti toimen. Läh. toimistonhoit. Paukola.

**TERVAKOSKEN POSTI- JA LENNÄTINTOIMISTO**

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



## TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 42

Lauantaina lokakuun 22 p:nä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANENTILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

## VIKKOLISTA

## LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

## TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoimena arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

## ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotto.Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveyssisar tavattavissa arkaamuisin klo  
8—9 neuvolaissa. Puh. 440.

## HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.Mirja Vaara, vastaanotto torstaisin klo  
16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

## TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoimena arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

## TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoimena arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

## KANSALLIS OSAKE-PANKKI

avoimena arkipäivisin klo 9.30—15 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

## JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,

avoimena arkipäivisin klo 8.30—14 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aattoina klo 8.30—13.JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399)avoimena arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

## TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoimena maanantaisin ja keskiviikkoisin klo  
18—20; torstaisin klo 17—19.

## KIRKOLLISIA UUTISIA

Sunnuntaina (19. S. Kolm. jälk.) 23.  
10. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa,  
Mäkinen, Tervakosken pikkukirkossa, Ur-  
ponen.Pyhäkoulut klo 9 pikkukirkon ker-  
hohuoneessa ja klo 13 Silvassa ja työ-  
väentalossa Rauhalassa.Klo 13 jumalanpalvelus Leppäkos-  
ken srk. talossa, Kuusiola.Klo 19,30 Paiston srk.ilta Antti Seit-  
sosella.Maanant. 24. 10. klo 13 Janakka-  
lan NKKY:n vuosikokous Turengin pap-  
pilassa. Kaikkia jäseniä keh. saapumaan  
tärkeän asian vuoksi.Tiist. 25. 10. klo 18 poikien kokous  
Tervakoskella pikkukirkon kerhohuonees-  
sa, J. Järvinen, K. Koskinen ja E. Tapa-  
ninen, elokuvia. Klo 19 Rehakan srk.  
ilta Järvenpäässä.Keskiv. 26. 10. klo 19 pikkukirkon  
ompeluseura kerhohuoneessa.Torst. 27. 10. klo 18 poikien kokous  
Leppäkosken srk. talossa, J. Järvinen ja  
E. Tapaninen, elokuvia.

## TEATTERIA NAPIALASSA

Syyskauden ensimmäistä teatteri-  
iltaa vietettiin Napialan työväentalossa  
viime sunnuntaina. Napialan työväen  
näyttelijät toivat silloin parrasvaloihin  
Mika Waltarin "Miljoonavaillin".Näytelmän sanonta Waltarin tyyliin  
oli älykäästä ja purevia sutkauksia oli  
paljon. Sen tähden näytelmän seuraami-  
nen ja tajuaminen vaati kuuntelijalta  
tarkkaa keskittymistä. Roolin omaksumi-  
nen tuon Waltarille ominaisen nasevan  
sanonnan takia on näyttelijöillekin var-  
masti tuottanut vaikeuksia. Yleensä näy-  
telmän oikean hengen tavoittamisen  
ensimmäinen edellytys on, että roolit  
sopivat hyvin niitä tulkitseville henki-  
löille. "Miljoonavaillin" osajako on  
tuottanut ohjaajalle luultavasti suuria  
pulsia, sillä näytelmä ei ole harrastelija-  
voimin mikään helppo yritys. Kautta  
linjan miehet selviytyivät osistaan pa-  
remmin kuin naiset. Näytelmän pääosaa,  
Jakob Ryhtilää tulkitsti onnistuneesti Er-  
kki Siltola. Hänessä katselija tapasi piir-  
teitä Tauno Palosta. Hän suoriutui osaa-  
taan erinomaisesti tottuneen näyttelijän  
varmoin ottein. Häntä oli ehdottomasti  
pidettävä näytelmän kannattavimpana  
tekijänä. Imupainepuristin Oyn johtajaa  
esitti Reijo Väyrynen, joka näytteli osaa-  
sa myös ilmeisellä antaumuksella. Juupu-  
muskohtaus oli hänen "Achilleen kanta-  
päänsä". Päihtymys ilmeni vain horju-  
vana kävelynä, keskustelu eteni "selvän"  
tavoin. Hän selvitteli sen sijaan hyvin  
force majeure-tilanteen lakolla uhkaavien  
työläisten kanssa. Kolmatta suurempaa  
miesosaa, Timoa, vahtimestarilahettä,  
näytteli Pentti Aronen alusta loppuun  
saakka melko onnistuneesti. Paikoitellen  
esiintymisen oli liian riehakasta. Tämä  
tuli parhaiten esille hänen rajuisissa näyt-  
tämöille tuloissaan. Arosen äänenkäyttö  
miellytti kuuntelijaa.Naisosista suoriutui parhaiten kas-  
sanhoitaja Sirkka Haanperä. Hänen lii-  
kehtimisensä ja varma äänenkäyttönsä  
osoittivat, ettei hän ollut näyttämöllä  
Perj. 28. 10. klo 19,30 Punkan srk.  
ilta Viljo Jussilalla.  
Valmistavasti ilm., että Janakkalan  
rovastikunnan nuorisouhlaan Hausjär-  
velle 30. 10. lähtee Saloisilta Lankisen  
linjuri klo 8,15 Löytymään—Jokimaan  
(Viiala)—Tanttalan—Turengin (klo 9)—  
Tarinmaan—Tervakosken (9,20) kautta  
Turkhaudalle ja Hausjärven kirkolle. Pa-  
luu samaa tietä. Tasoitetut maksut. Pyyd.  
ilm. nuorisouhlaajille tai khranvirastoon.  
(Tolvanen 82860 ja Tapaninen 82133).ensimmäistä kertaa. Neiti Repolana Kyl-  
likki Tammisto olisi saanut olla "pimu-  
maisempi", mitä olisi voitu tehostaa esim.  
vaatetuksella. Johtajan ystävätär Vanda,  
Helvi Seuranen, oli sopivan "kanamain-  
nen". Hän esiintyi luontevasti ja puhui  
selvästi. Aivan samaa ei voi sanoa rouva  
Ryhtilästä, Lea Pajusesta. Taiteilijan ja  
rouva Ryhtilän rakkauskohtaus vaikutti  
lattealta, ulkoa opitulta. Taiteilija sopi  
olemuksensa puolesta osaan mainiosti ja  
rouva Ryhtilän kiitokseksi on mainittava,  
että hän paransi otettaan huomattavasti  
näytelmän loppupuolella, jolloin hänen  
äänensäkin tuli kuuluvaksi.Kaksi miessivuosan esittäjää, tuo-  
mari ja Oy Kuvioteräksen johtaja näyt-  
telivät hyvin, tuomari hämmästyttävän  
luontevasti.Näyttelijöiden kiitokseksi on mai-  
nittava, että he hallitsivat hyvin roolinsa,  
kangerteluja ei tapahtunut. "Miljoona-  
vaillin" on vaikea esittää, mutta rike-  
keistään huolimatta se oli Napialan työ-  
väen näyttämölläkin katselemisen arvoi-  
nen suoritus.Näytelmän ohjaajalle Pentti Lähtee-  
lle on annettava täysi tunnustus, kun  
hän oli rohjennut käydä käsiksi noin  
vaikeaan tehtävään ja selviytynyt siitä  
kokonaisuudessaan hyvin. Näytelmä on  
varmasti vaatinut paljon työtä ja innos-  
tusta sekä johtajalta että näyttelijöiltä,  
ennen kuin se oli saatu tuohon asuun,  
sillä mitään hermostuneisuuteen viittaavaa  
ei voinut huomata kenessäkään näytteli-  
jässä, vaan esitys oli luontevaa. Äänen-  
käyttö olisi kuitenkin saanut olla kuulu-  
vampaa, sillä salin täyteinen yleisö innos-  
tuksissaan aiheutti hälinää, joka vielä  
heikensi kuuluvuutta.Kulissien vaihdot tapahtuivat nope-  
asti. Erkki Maalo ja Osmo Ristimäki oli-  
vat maanneet kulissit. Ne olivat muu-  
ten hyvät, mutta johtajan isän muoto-  
kuva jäi katselijalle kysymysmerkiksi.  
Valaistuksesta oli huolehtinut Erkki Nie-  
minen.Näytelmän päätyttyä ohjaaja ja  
näyttelijät kukitettiin ja Reijo Väyrynen  
ojensi ohjaajalle näyttelijöiden puolesta  
muistolahjan.

## HYVÄT TERVAKOSKELAISET!

"Katsellessani tänä iltana loistavia  
revontulia, kirkkaita tähtiä ja ympäröi-  
vää, karua luontoa tulin ajatelleeksi,  
kuinka samojen tähtien alla, vain vajaan  
tuhannen kilometrin päässä on vehmas  
ja luonnonkaunis, hyvinhoidettu tehdas-

yhdyksunta, josta jo ehti tulla toinen kotini ja jossa elin yhtenä Teistä seuraten kuitenkin elämää siellä muukalaisen silmin".

Näin aloittaa terv. sis. Anna-Liisa Liisanantti Lapin Piirihallituksen suostumuksella paikalliselle PR:lle lähettämänsä kirjeen, jossa hän lähestyy meitä pyytäen PR:ää ottamaan vielä erääksi työmuodokseen vaatteiden keruun Lapin suurperheille. Tiedämmehän, että lähimmäisen auttaminen vaikeuksissa on lähellä PR:n työalaa. Neiti Liisanantti toteaa hyvinvoimimme täällä: "Teillä on siellä kaikki niin hyvin; yhtiö tarjoaa varman toimeentulon, luonto kauneuden ja ahkeruutenne taloudellisen hyvinvoinnin. Näin ei valitettavasti ole kaikkialla. Niin paljon on Suomessa vielä suoranaista puutetta, joka ei ole kenenkään syy. Ei ole työmahdollisuuksia, ei ole tarpeeksi valistusta. On todella köyhiä perheitä joissa on toistakymmentä lasta ja isällä on saatavana vain kausiluontoista työtä". Kirjeessään hän jatkaa: "Tiedän, että sieltä löytyy monesta kodista lasten vaatteita ja kenkiä, jotka ovat liian hyviä pois heitettäväksi — samoin aikuistenkin — ja jotka olisivat niin todelliseen tarpeeseen täällä Pohjois-Suomessa. Ainoa toivomus olisi, että lähettämämme tavarat olisivat puhtaita. Älkää olko liian vaatimattomia lahjoituksiinne nähden. Jos lapsi ei omista muuta kuin paidan ja siksi joutuu talvipakkasella olemaan pirtissä, silloin riittää vaatimattomampikin vaatekappale lämmikkeeksi. Kiitän Teitä kaikkia etukäteen.

Anna-Liisa Liisanantti"

Ylläoleva lyhennelmä terv. sis. Liisanantin kirjeestä puhuu itse puolestaan. Lisäämme vain, että kahden viikon aikana Punainen Risti ottaa vastaan Vesavarassa ja kioskissa tavaralahjoituksiansa. Ellei joku voi itse pakettia tuoda, pyydetään siitä ilmoittamaan Punaisen Ristin toimihenkilöille tai soittamaan kioskiin n:o 421. Nuorison Punaisen Ristin jäsenet hakevat sen kotoanne. Ymmärrämmehän, että vaatimattomaltakin tuntuva antimme voi olla suuren ilon tuojana köyhään perheeseen.

#### TERVAKOSKEN RIPPIKOULU

Kuten sanomalehdissä on jo ilmoitettu, alkaa Tervakoskella pikkukirkon kerhosalissa pidettävä rippikoulu ensi maanantaina 24. 10. klo 12.15. Rippikouluun pääsevät sisäänpääsytutkinnoissa hyväksytyt, täyden kansakoulukurssin suorittaneet ja viimeistään rippikoulun aikana 15 vuotta täyttävät tytöt ja pojat. Rippikoulun päätöstilaisuus, konfirmaatio, pidetään adventin aattona 26. 11. klo 18. Sen jälkeen 15 vuotta täyttävät joutuvat käymään rippikoulunsa aikaisintaan ensi keväänä.

Rippikoulua käydään muina viikonpäivinä paitsi lauantaina. Opetus alkaa klo 10.15 ja päättyy klo 14.50. Jokaisella rippikoululaisella tulee olla Raamattu, virsikirja, katekismus, kynä, kumi ja muistiinpanovihko.

#### KIITOS

Parhain kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Vilho Seitsonen

#### TERVAKOSKEN METSÄSTYSSEURAN

vuosikokous pidettiin 12. 10. pääkonttorilla. Kokouksen avasi seuran puheenjohtaja ins. Bror Serlachius. Pidetyt metsästäjätoverin Antti Salovaaran muistoa kunniotettiin hetken hiljaisuudella. Kokouksen puheenjohtajaksi valittiin ins. Serlachius ja sihteeriksi teknikko Veikko Rinne.

Esitettiin johtokunnan laatima toimintakertomus, joka hyväksyttiin. Esitettiin tilikertomus ja tilintarkastajain siitä antama lausunto, joka hyväksyttiin ja myönnettiin johtokunnalle tili- ja vastuuvapaus. Johtokunnan laatima toimintasuunnitelma ja talousarvio v. 1961 hyväksyttiin.

Metsästyseuran puheenjohtajaksi valittiin edelleen ins. Serlachius. Johtokuntaan vakinaiseksi jäseniksi valittiin agr. Martti Posti ja ins. Tapio Sillantie sekä varajäseniksi työnjohtaja Aapo Aaltonen ja metsäteknikko Tapani Yrjönen. Tilintarkastajiksi valittiin kulj. pääll. Viljam Uuttu ja työnj. Juhani Joensuu sekä heidän varamieheksensä kamreeri Emil Grönblom.

Hirvenmetsästyksen päätettiin järjestää 22 — 23. 10. — vanhan hyvän ajan malliin — ajoketjua käyttäen.

#### RUL:n JA RAUL:n MESTARUUSAJOT TERVAKOSKELLA

Inkeröisten res. ups. kerhon vänr. Tapani Piipponen kartanlukijanaan luutn. Sakari Välimäki voitti RUL:n mestaruuden sekä alik. Martti Mannonen kartanlukijanaan alik. Heikki Kaarilahti Riihimäen res. au. kerhosta RAUL:n mestaruuden 16. 10. Tervakoskella.

Upseerien kilpailuun osallistui 29 autoa, joista yksi keskeytti sekä 8 autoa aliupseerien kilpailuun. Kilpailun erinomisista järjestelytehtävistä vastasivat Janakkalan res. ups.- ja res. au. kerho. Kilpailun johtajana toimi yliluutn. Lauri Kerkola, ratamestarina yliluutn. Aaro Keskiäri ja valvojana kapt. Heikki Alikoski Turusta. Kilpailu oli vaativa. Siihen kuului 150 km pituinen suunnistus- ja tarkkuusajo, ammunta, jossa kumpikin partion jäsen ampui samaan tauluun minuutin aikana 5 laukausta. Neljäntenä kilpailuosana oli kartanluku. Siinä toinen suoritti polkupaikoittelun, jossa oli 4 rastia ja toinen määritteli 6 kohteen etäisyyden. Viimeisessä kilpailuerässä kumpikin autopartion jäsen heitti 3 käsikranaattia 25 m:n etäisyydellä olevaan maalikehään.

Tervakosken yhteiskoulu oli kilpailujen keskuapaikkana. Siellä suoritettiin myös palkintojen jako. Palkinnot jakoivat Janakkalan res. ups. kerhon puh. joht., kapt. Eino Mäkelä ja kilpailujen johtaja, yliluutn. Lauri Kerkola. Palkintopöytä oli upea. Kilpailuihin oli lahjoitettu useita kunnia- ja kiertopalkintoja. Kumpikin mestariopari sai Tervakoski Oy:n lahjoittamat kunniapalkinnot. AK:n etelä-Hämeen piirin kiertopalkinnot "Aja oikein maljan" saivat luutn. Veijo Kallioinen ja alik. Martti Mannonen Riihimäeltä. St-ajon voittaja, vänr. P. Colonius — vänr. J. Lehtovaara 113 vp., ammunnan voittaja, vänr. R. Kauristo — vänr. K. Lindberg 84 pst., kartanluvun voittaja, luutn. K. Kuusela — luutn. M. Koski 39 virhemillillä. Sama pari voitti myös käsikranaatinheiton 54 pisteellä.

Palkintojenjakotilaisuudessa RUL:n edustaja, majuri Aimo Raassina ojensi yliluutn. Lauri Kerkolalle ja yliluutn. Aaro Keskiärielle maanpuolustusmitalin

sekä kiitti järjestäjiä kilpailujen onnistumisesta. Vääpeli V. Karaja esitti RAUL:n kiitokset ojentaen samalla liiton lahjoittaman haarikan kapt. Eino Mäkelälle Janakkalan upseerien ja aliupseerien keskeiseen kilpailuun.

#### PUNAINEN RISTI TIEDOTTAA

Vesavarassa pidettiin viime keski- viikkona 18. 10. Punaisen Ristin varsinainen syyskokous, josta lähemmin seuraavassa Kaiussa. Kokouksessa saatiin päätökseen Sydäntautiliiton keräys ja todettiin, että se oli tuottanut Tervakoskella 30.050 mk, josta NPR:läiset keräsivät 19.100 mk ja Tervakoski Osakeyhtiön kassa 10.950 mk. Kokouksen puheenjohtaja kiitti PR:n puolesta lämpimän sanoin paikkakuntalaisia siitä, että he eivät olleet sulkenet oviaan PR:n lähteiltä, vaan olivat näinkin huomattavalla summalla tukeneet "Sydäimestä sydämelle"-keräystä.

Tässä yhteydessä PR:n hallitus haluaa tuoda jäsenistölle tiedoksi, että jäsenmaksujen keräys suoritetaan entiseen tapaan jokaiselta jäseneltä, elleivät he muutoksista erikseen ilmoita.

#### ILMOITUKSIA

##### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

22 ja 23. 10. klo 19 K

Venetsiassa palkittu

##### Seitsemän samuraita

23. 10. klo 15 ja 17 CV S

##### Hymy-Pekka

25 ja 27. 10. klo 19 S

Eine Laine — Arvo Lehesmaa — Lasse Pöysti

##### Taas tapaamme Suomen perheen

NAPIALAN TYÖVÄEN NÄYTTÄMÖN uusintaesitys

##### Miljoonavaillinki

3-näytöksinen, asiallinen komedia  
Kirj. Mika Waltari. Ohj. Pentti Lähde  
Napialan työväentalossa sunnuntaina lokakuun 23 pñä 1960 klo 19.30  
Lippujen hinnat: 200.—, 150.— ja 50.—.  
Ennakkotilaukset puh. 439. — Tanssia!

#### PALLO-JEHUT TIEDOTTAA!

Naisten ja tyttöjen voimisteluharjoitukset kansakoululla tiistaisin klo 19—21.

Miesten harjoitukset samassa paikassa keskiviikkoisin klo 18—21.

Toimikunta

#### JANAKKALAN RES. UPS. KERHON %-MARSSI

Lähtö lauantaina 22. 10 klo 14.30 ja sunnuntaina 23. 10. klo 9 KOP:n edestä. Matkan pituus 10 km.

#### PALOKUNNAN HARJOITUS

maanantaina klo 16.  
Torstaina moottorimiesten harjoitus klo 16.

Päällikkö

#### Tervetuloa

Mensan tuotteiden

#### MAISTIAISTILAISSUUTEEN

tiistaina 25. 10. klo 9 — 12 Mäyrän ja klo 13 — 17 Osuuskassan myymäläämme.  
Martti Mäkinen.

PÄIVÄAPULAINEN saa heti paikan lapsiperheessä P. Lumioksalla. Osoite: Tervakoski, Napiala, Keskiäri.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 43

Lauantaina lokakuun 29 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. II tiistai  
klo 13—15. Aika tieltä etukäteen terveys-  
sisarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kättilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kättilön vastaanottole.  
Kk:n II tiist. kättilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveysisar tavattavissa arkiaamuisin klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.  
Mirja Vaara, vastaanotto torstaisin klo  
16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

puh. 580,  
avoinna arkipäivisin klo 8.30—14 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aattoina klo 8.30—13.

#### JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399)  
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja keskiviikkoisin klo  
18—20; torstaisin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Sunn. (20. S. Kolm.) 30. 10. juma-  
lanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Mäkinen,  
Tervakosken pikkukirkossa, Kuusiola.

Klo 9 pyhäkoulu pikkukirkon ker-  
huhuoneessa sekä klo 13 Silvassa ja työ-  
väentalossa Rauhalassa.

Rovastikuntamme nuorisujuhlaan  
Hausjärvelle lähtee Lankisen linjuri klo  
8,15 Saloisilta Löytymään — Jokimaan  
(Viiala) — Tanttalan — Turengin (n. klo 9)  
— Tarinmaan — Tervakosken (n. klo 9,20)  
Turkhaudan kautta. Paluu n. klo 15.

Maanant. 31. 10. klo 19 Huunan —  
Rauhalan — Hallakorven diak.ilta Maa-  
lolla.

Tiist. 1. 11. läh. ompeluseura klo 19  
pikkukirkon kerhuhuoneessa.

Keskiv. 2. 11. Nummenpään läh.  
ompeluseura klo 13 Tuomas Sallilla ja  
klo 19 Tietyn — Pajunojan diak.ilta Es-  
ter Kasalalla.

Kehotusstipendit. Srk:n talousar-  
vion sisältyvästä määrärahasta jaetaan  
muutamia stipendejä kristillisissä opistois-  
sa opiskeleville. Kirkkoneuvostolle osoite-  
tut hakemukset pyydetään jättämään 15.  
11. 60 mennessä khranvirastoon.

### OSASTOJEN VÄLINEN

#### LENTOPALLOSARJA ALKAA 4. 11. 60

Ensi perjantaina pelataan kansakou-  
lun juhlasalissa ensimmäinen kierros  
osastojen välisestä lentopallo sarjasta.  
Marraskuun aikana pelataan vain yleisen  
sarjan ottelut. Säännöt ovat entisestä  
osittain muuttuneet ja ovat ne pääkoh-  
diltaan seuraavat: Voitosta tulee 2 pis-  
tettä, joten eräpisteitä ei enää lasketa.  
Ottelun voi myös voittaa kahdessa erässä  
saman joukkueen voittaessa molemmat  
erät. Jos tilanne kahden erän jälkeen on  
1—1, pelataan kolmas erä, jolloin voit-  
tanut saa myös 2 pistettä hävinneen  
jäädessä pisteettä. Mikäli loppupisteet  
sarjassa päättyvät ensimmäisten jouk-  
kueitten tasatulokseen, esim. 4—4, rat-  
kaisee erien lukumäärä voiton siten, että  
se joukkue, joka pienemmällä erämäärällä  
on päässyt tasapisteisiin, on voittaja.  
Jos erämäärätkin ovat samat, pelataan  
uusintaottelu. Koska tänä talvikautena  
pelattava ns. ikämiesottelu on tyhistetty  
entisestään, saavat ikämiespelaajat myös  
osallistua yleiseen sarjaan. Ikämies- ja  
naistentallo-otteluista ilmoitetaan myö-  
hemmin.

Nyt pelattavassa sarjassa yhtiö on  
entiseen tapaan jaettu neljään osastoon,  
joista paperinvalmistus on mukana kah-  
della joukkueella. Arvontajärjestyksessä  
osastot ovat:

1. Paperinvalmistus I: paperiko-  
neet hollanteriosastoinen, valkaisuosasto,  
repimö varastoineen. Kapteenina Henry  
Angervuo.

2. Paperinvalmistus II: kapteenina  
Atte Virtanen.

3. Korjauspajat: korjauspaja, säh-  
köverstas, puutyöpaja ja keskusvarastot.  
Kapteenina ovat Paavo Selin ja Arvo  
Kanervo.

4. Viimeistelyosasto: bobinaosasto,  
kondensaattoriosasto, pakkaamo, käsin-  
valmistusosasto, laboratoriot sekä metal-  
loimis- ja lakeerausos. Kapteenina ovat  
Yrjö Luukkonen ja Erkki Kulonen.

5. Ulkotyöosasto: rakennusosasto,  
maa- ja metsäosasto, kuljetus, konttorit  
sekä hienomekaaninen- ja mittariosasto.  
Kapteenina ovat Tapani Sinivuori ja  
Kalevi Ahonen.

#### Ottelujärjestys:

Perjantaina 4. 11. 60

klo 17.30 Paperinvalm. I—Paperinvalm. II

" 18.30 Korjauspajat—Viimeistelyos.

Ulkotyöos. on lepuvuorossa

II kierros perjantaina 11. 11. 60

klo 17.30 Paperinvalm. I—Korjauspajat

" 18.30 Paperinvalm. II—Ulkotyöt

Viimeistelyos. on lepuvuorossa

### TERVAKOSKEN KANSALAI- OPISTON

toverikunnan vuosikokous pidettiin 18.  
10. kansalaisopistolla. Kokouksen avasi  
toverikunnan puheenjohtaja Onni Helmi-  
nen. Vuosikokouksen puheenjohtajaksi va-  
littiin Seppo Airola ja sihteeriksi Orvok-  
ki Syrjänen. Esitettiin toimintakertomus,  
joka hyväksyttiin. Toverikunnan puhe-  
enjohtajaksi valittiin Seppo Airola, vara-  
puh. Tapani Sinivuori, sihteeriksi Anja  
Korpio, rahastonh. Orvokki Syrjänen sekä  
johtokuntaan Ritva Vainio, Eeva Rinne,  
Onni Helminen ja Oiva Helminen. Joh-  
tokunnan laatima toimintasuunnitelma  
kuluvalle työkaudelle hyväksyttiin.

### TERVAKOSKEN KALAKILLAN

syyskokous pidettiin 20. 10. Marttalassa.  
Kokouksen avasi Kalakillan puh.joht.,  
ins. Leo Löf, joka vaihtoi myös kokouk-  
sen puheenjohtajaksi. Pöytäkirjaa piti  
Kalakillan sihteeri, peltiseppä Paavo Selin.

Kokouksessa keskusteltiin tulevan  
talvikauden kilpailuohjelmasta. Päätettiin  
järjestää viisi jäsentenvälistä kilpailua: 4.  
12. 60 Joutjärvelle, 6. 1. 61 Rehakan-  
järvelle, 29. 1. Tyrvännölle 26. 3. Lop-  
pijärvelle ja 3. 4. Ilmoilanjärvelle. Ka-  
lakillan talvimestaruuden henkilökohtai-  
sessa kilpailussa lasketaan lopputulok-  
seen kolmen parhaan kilpailun tulos. Edel-  
leen päätettiin suorittaa seuraottelut  
Etelä-Janakkalan Erä-Toveriden, Riihimäen  
Urheilukalastajien, Riihimäen Vesi  
ja Lämmön sekä lahtelaisen tavaratalon  
Starckjohannin henkilökunnan joukkueita  
vastaan. Tervakoski Oy:n osastojen väli-  
set pilkkikilpailut ovat 9. 4. 61 luulta-  
vasti Kesijärvellä. Tämän lisäksi osallis-  
tutaan piirin järjestämiin seurojen väli-  
siin kilpailuihin sekä mahdollisesti myös  
SM-kilpailuihin.

Kokouksessa todettiin, että kala-  
vesien hoitoon on entistä enemmän kiin-  
nitettävä huomiota Tervakosken ympä-  
ristöjärjestyksessä. Kalakilla on seitsemän toi-  
mintavuotensa aikana joka vuosi joko  
itse kasvattanut tai ostanut kalanpoikasia  
ja istuttanut niitä vesistöihinsä. Tämä  
toiminta vaatii kuitenkin huomattavasti  
varoja. Varojen hankkimisen johdosta  
virisikin kokouksessa vilkas keskustelu.

Kokouksesta muodostui raittoisa ka-  
lamiesilta kahvitarjoiluineen ja arpajaisi-  
neen. Illan kuluessa suoritettiin myös  
kesäkauden aikana suoritettujen kilpai-  
lujen palkintojen jako.

Palkintojärjestys muodostui seuraa-  
vaksi:

Mato-onginta (kahden kilpailun tu-  
los): 1) Kauko Saarinen 159 pist., 2)

Veikko Koskinen 152, 3) Veikko Rinne 146. Nuorten sarja: 1) Tuula Gustafsson 13, 2) Markku Lindholm 9, 3) Esa Gustafsson 4. Uistinkilpailu Alasjärvellä ja Kesijärvellä: 1) Sulo Larm 46 pist., 2) Väinö Tuominen 43, 3) Risto Vainio 20.

### OLLI KILPINEN 50 VUOTTA TERVAKOSKEN TORVISOITTOKUNNASSA

Tervakosken Kantakerho järjesti 21. 10. Marttalassa soittajaveteraanit Olli Kilpisen kunniaksi kahvitilaisuuden, josta muodostui erittäin lämminhenkinen ja kodikas veljesiltä torvimusiikin iloisten sävelten ja hyvän kahvin sävyttäessä tunnelmaa. Kantakerhon puheenjohtaja, konsuli Gunnar Gadd puhui ylimestari Olli Kilpiselle. Hän kiitti soittajaveteraania siitä suuresta innostuksesta, jota hän on osoittanut torvisoittokuntaa kohtaan kuuluessaan 50 vuotta sen riveihin "rakkaan" bariton-torvensa kanssa. Kantakerhon puolesta ojensi rouva Marja Parkkinen soittajaveteraanille neilikakimpun. Torvisoittokuntalaisten lisäksi olivat myös Kantakerhon toimihenkilöt saapuneet illanviettoon.

### METSÄSIEN KRUUNUPÄITÄ NURIN

Etelä-Janakkalan Erätövierien metsästysseura järjesti sunnuntaina 15. 10. hirvijahdin ns. Lammienmaassa. Neljännessä ajossa seuruetta onnistui, ja se sai kaadettua kaksi hirvää. Kirvesmies Antti Kekki ampui suurehkon lehmän mv. Sulo Kilpisen maalle ja mv. Valde Tauru nuorehkon sonnimmullikan mv. Ensio Niemen maalle.

Joutjärven Erä sai sunnuntaina jo puolen tunnin ajan jälkeen kaadettua Uhkoilassa mv. Martti Nuoritalon maalla kaksi hirvää. Näistä suurehkon viisipiikkisen uroksen ampui mv. Aapo Mattila ja noin 200-kiloisen lehmän ampui kauppias Veikko Salonen.

Hallakorven Metsöian Metsästysseurue ampui Meikkolassa Niinimäen maalla lehmän, joka painoi noin 250 kiloa. Ampuja oli Eero Nieminen. Noin parin tunnin kuluttua ampui sama seurue Omettamässä noin 200 kiloa painavan lehmän yhteislaukauksella. Siinä toisena osapuolena oli ensimmäisen hirven ampunut Eero Nieminen ja toisena sepä Kekki.

Tervakosken Metsästysseura järjesti 23. 10. hirvijahdin Rengossa. Seurueen, johon kuului mm. ins. B. Serlachius, pankinjohtajat J. W. Rangell ja P. Klinge, onnistui kaataa kaksi hirvää. Molemmat kaadot tapahtuivat toisessa ajossa Ojajärven korvessa. Ampujat olivat tekn. Veikko Rinne ja ins. Tapio Sillantie. Molempien hirvien paino noin 200 kg.

— Muistanette, että vielä ensi viikon aikana ehditte kartuttaa PR:n keräystä Lapin suurperheiden hyväksi.

— Pyhäinpäivän johdosta Kaiun toimitus pyytää ilmoittajia tuomaan 4. 11. ilmestyvään Kaikuun tarkoitettua materiaalia sosiaaliosastolle viimeistään maanant. 31. 10. klo 17 mennessä.

### MARKKA TUOTTAVAAN TYÖHÖN

Kaiken kehityksen takana on rahan kiertokulku. Tulkaa tekin pankin tuttavaksi ja pankaa markkanne tuottavaan työhön.

**KANSALLIS-OSAKE-PANKKI**

SPR:n TERVAKOSKEN OSASTON syyskokous pidettiin 18. 10. klo 18.30 Vesavarassa. Osaston puheenjohtajaksi valittiin edelleen v:ksi 1961 rouva Rene Serlachius ja varapuheenjohtajaksi rouva Margith Lehtonen. Samoin valittiin hallituksen erovuoroiset jäsenet uudelleen.

Kokouksessa hyväksyttiin hallituksen vuodelle 1961 laatima toimintasuunnitelma ja talousarvio. Osasto noudattaa toiminnassaan entisiä, vakiintuneita työmuotoja, joista tärkeimpinä mainittakoon päiväkodin ja lastentarhan ylläpito, kioskien hoito sekä uimakoulu kesäaikana.

Kurssitoiminnan ohjelmaa suunniteltaessa virisi vilkas keskustelu ensiapuryhmän tapaturmien varalta suoritettavasta jatkokoulutuksesta. Kuluneen vuoden aikana osasto hankki täällä läheisyydessä sattuvien tapaturmien varalta yhtiön portille steriilejä siteitä ja lastoja sisältävän kaapin. Lääkärin lausunnosta iimeni, millaisissa tilanteissa noita ensiaputarvikkeita voidaan käyttää. Lääkäri, ensiapuryhmä ja ambulanssimiehet sopivat keskuudessaan, kuinka eri katastrofitapaukset hoidetaan. Kyseinen varasto on perustettu paikkakuntamme lääkärin toivomuksesta, koska pikatien läheisyys on vaikuttanut siihen, että täällä on viime aikoina yhä useammin sattunut mm. liikenneonnettomuuksia. Tällöin on ensiavun nopea antaminen hyvin tärkeää.

Välittömästi syyskokouksen jälkeen kokoontui PR:n hallitus valitsemaan eri valiokuntiin toimihenkilöitä. Valiokuntiin valittiin seuraavat:

Kioskivaliokunta: Kirsti Josefsson ja Leevi Syrjänen.

Päiväkotivaliokunta: Margith Lehtonen, Kirsti Josefsson ja Minna Gadd.

Kurssivaliokunta: Margith Lehtonen, Kirsti Haltila, Hedvig Rosqvist ja Helge Laitimo.

Käsityövaliokunta: Rene Serlachius, Kirsti Josefsson, Marta Vaara ja Kirsti Haltila.

Huvitoimikunta: Sivi Hyttiäinen, Vike Uuttu, Yrjö Haltila, Esti Sinivuori ja Kirsti Haltila.

NPR:n valiokunta: Yrjö Haltila, Kirsti Haltila, Pirkko Seuranen ja Airi Leppänen.

Vanhustenkerhovaliokunta: Minna Gadd, Kirsti Haltila ja Margith Lehtonen.

Verenluovutusvaliokunta: Margith Lehtonen, Lea Könönen ja Kaarina Laitimo.

Sihteeriksi valittiin rouva Kirsti Josefsson, toiseksi sihteeriksi neiti Kerttu Syrjänen, rahastonhoitajaksi ja myyntipäälliköksi neiti Esti Sinivuori. PR:n keskusjohdon taholta on lausuttu toivomus, että joka osastolla olisi oma suhde- ja tiedotussihteeri. Hänen tehtäviinsä kuuluisi saada osastonsa sekä yleensä PR:n työ tunnetuksi eri kansalaisryhmille esim. lehdistön välityksellä. PR:n toiminnallehan on erittäin tärkeää, että se nauttisi laajojen väestöpiirien luottamusta, tukea ja suopeutta. Tätä uutta tehtävää hoitamaan on Tervakosken PR valinnut hum. kand., sosionomi Elmi Huuhtasen.

### JANAKKALAN RES. UPS. KERHON ja RES. ALIUPS. YHDISTYKSEN %-MARSSI

Lähtö KOP:n edestä lauantaina 29. 10. 60 klo 14.30 ja sunnuntaina 30. 10. 60 klo 9. Yhteistoimikunta

LAPSIRAKAS TYTTÖ saa paikan kahden lapsen (1-2 v.) kaitsijana Helsingin Pakilassa. Lähempiä tietoja antaa rva Löf puh. 371.

### ILMOITUKSIA

#### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

29 ja 30. 10 klo 19 CV K

Ingrid Bergman — Curt Jürgens — Robert Donat

#### Kuudennen onnen majatalo

1 ja 3. 11 klo 19 K

John Cassavetes — Sidney Poitier

#### Miehen mitta

#### VANHUSTENKERHO

kokoontuu Artturin päivänä, maanantaina 31. 10. 60 klo 15.15 Vesavaraan. Kuten alkajaistilaisuudessa suunniteltiin huolehtivat I-pöydän vanhukset ohjelmasta ja tarjoilemisesta.

#### ESITELMÄTILAISSUUS

Maanantaina 31. 10. 60 klo 19 pitää joht. H. Kaarli Marttalassa mielenkiintoisen esitelmän BMC:n autotehtaista, joista on myös filmsesityksiä. Samassa tilaisuudessa on Moottorikerhon uudet säännöt nähtävänä.

#### Tervakosken Moottorikerho

#### Ohjelmallinen

#### MARTTAILTA

Marttalassa 1. 11. klo 19.30. Wetterhoffin Kotiteollisuusopiston johtaja

tar Pyysalo esittelee kodin tekstiileitä. Muuta ohjelmaa Kodin viikon merkeissä.

#### Tervetuloa!

#### Johtokunta

#### TERVAKOSKEN MOOTTORIKERHON

yleinen kokous pidetään maanantaina 7. 11. 60 klo 19 Marttalassa. Käsitellään uudet säännöt ja kerhon rekisteröinti.

#### Johtokunta

#### Huistin tieosakkaitten

#### VUOSIKOKOUS

pidetään Huistissa Pekka Kolisevalla torstaina marraskuun 3 pnä klo 18.30.

#### Tiehoitokunta

Paperityöntekijäin liiton osasto N:o 54

#### KUUKAUSIKOKOUS

pidetään Marttalassa sunnuntaina tk. 30 pnä klo 12.

Esillä uusi työehtosopimus ym.

#### Toimikunta.

#### Otavan Iso Tietosana-kirja I - X

I OSA ILMESTYY TÄNÄ SYKSYNÄ

Edullisin maksuehdoin meiltä 2000 mk:n lahjakortti niille, jotka aloittavat maksut heti.

Hinnat: kokokangaskantisena 4300:— osalta, nahkaselkäisenä, kangaskantisena 4800:— osalta.

Huom! Lahjakorttietu päättyy maanantaina 31. 10.

#### TERVAKOSKEN KIRJAKAUPPA

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 44

Perjantaina marraskuun 4 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELM I HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20:— mm.

### VIIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhdistön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisareita. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotto.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveysisar tavattavissa arkiamuksin klo  
8—9 neuvola. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara, vastaanotto torstaisin klo  
16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aatoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päyvyystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aatoina klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,

avoinna arkipäivisin klo 8.30—14 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aatoina klo 8.30—13.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiiro 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja keskiviikkoisin klo  
18—20; torstaisin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Pyhäinpäivänä 5. 11. jumalanpal-  
velukset klo 10, kirkossa Urponen, Ter-  
vakosken pikkukirkossa, Kuusiola, rippi  
ja H. P. Eht., kummassakin jumalanpal-  
veluksessa kirkkokuorot avustavat.

Vähikkälästä klo 9,15 Kyöstilän  
linjuri Rehakan kautta kirkolle. Paluu  
jälk.

Pyhäkoulu klo 9 pikkukirkon ker-  
huhuoneessa sekä klo 13 Silvassa ja työ-  
väentalossa Rauhalassa.

Klo 19 iltakirkko Leppäkosken seu-  
rak. talossa, Mäkinen, ja samaan aik.  
Punkan srk. ilt. Lauri Pasasella.

Sunnuntaina (21. S. Kolm.) 6. 11.  
jumalanpalvelus kirkossa klo 10, Mäkinen,  
rippi ja H. P. Eht., Urponen.

Kl. 14 svensk gudstjänst i Tervakoski  
smäkyrka, prosten Daniel Orädd, skriftermäl.  
Efter gudstjänsten kyrkkaffe.

Muuta jumalanpalv. ei ole.

Klo 18 nuorten järjestämä juhla  
vanhuksille Lepolassa.

Tiistaina 8. 11. Hallakorven srk.  
ilta klo 19 Arvi Turtiaisella.

### PYHÄINPÄIVÄNÄ

Pyhyiden ihanteena oli Suomessa-  
kin katolisena aikana pyhimys, palvon-  
nan kohteeksi korotettu ihminen. Eri  
maiden kirkkojen kalenterit olivat täyn-  
nä pyhimysten muistopäiviä ja legen-  
doissa eli pyhimystaruisia kerrottiin py-  
himysten suorittamista ihmeteista. Tyy-  
pillisenä esimerkkinä mainittakoon mei-  
dän maastamme Pyhän Henrikin legenda,  
joka 1200-luvun lopulla syntyneenä val-  
misteli pohjaa piispa Henrikin pyhimyk-  
seksi korottamiselle.

Evangelisen kristikunnan pyhäin-  
päivän vieto sai alkunsa Lutherin ke-  
hotuksesta viettää kaikkien Herrassa  
nukkuneiden muistoa yhtenä päivänä vuo-  
dessa. Ihmispyhyiden korostamisen ase-  
mesta tahdottiin antaa kiitos Jumalalle  
hänen armolahjastaan Kristuksessa. Evan-  
gelisen ja raamatullisen näkemyksen mu-  
kaan ihmishurskaus parhaimmillaankin on  
kuin saastainen vaate. Raamattu on re-  
hellinen kertoessaan Jumalan pyhien  
vaelluksesta eikä salaa heidän virheitään  
ja syntejään: Daavidin lankeemus ja Pie-  
tarin kieltämiset tuodaan päivänvaloon.  
He eivät ole palvonnan kohteena olevia  
pyhimyksiä vaan ihmisiä, jotka virhei-  
neen ja heikkouksineen ovat rohkaisemas-  
sa toisiakin uskon tielle: Daavidin ja Pie-  
tarin tavoin langenneella ja kieltäneellä  
on mahdollisuus uuteen armoon.

Pyhän ihmisen ja Kristuksen suhde  
on sama kuin vanhojen ja kuluneiden  
urkujen suhde mestariurkuriin. Vaikka  
urut ovat kehnot, saa mestari ne soi-  
maan niin, että jokainen vähänkin mu-  
siikkia ymmärtävä tajuaa mestarin ole-  
van uruissa. Kunnia hyvästä soitosta  
kuuluu tietenkin mestarille.

Kun pyhäinpäivänä käymme kirk-  
komatkan yhteydessä rakkaitten vaina-  
jimmee leposijoilla, tahdomme muistaa  
ilmestyskirjan 14: 13:n sanaa: "Autuaat  
ovat ne kuolleet, jotka Herrassa kuole-  
vat". Silloin pyhäinpäivä saa kehottaa  
meitäkin elämään uskossa Herraan, ja  
sydämissä alkaa kaikua sama kiitos kuin  
uuden kirkkokäsikirjan mukaisessa py-

Keskiviikkona 9. 11. klo 19 Lep-  
päkosken diak. ompeluseura Toivo Hent-  
tosella ja samaan aikaan Kelhän — Ku-  
konnonkan srk. ilt. Martti Kuikalla.

Torstaina 10. 11. kirkkokuoron harj.  
pikkukirkon kerhuhuoneessa klo 19,30.

Perjantaina 11. 11. klo 19 Nummen-  
pään srk. ilt. Tuomas Pyysingillä.

Kehotusstipendit haettavana kirk-  
koneuvostolta 15. 11. 60 mennessä. Kos-  
kee krist. opistoissa opiskelevia.

häinpäivän psalmitekstissä: "Kiitä Her-  
raa, minun sieluni, ja kaikki, mitä mi-  
nussa on, hänen pyhää nimeänsä. Kiitä  
Herraa, minun sieluni, äläkä unhotta, mi-  
tä hyvää hän on sinulle tehnyt, hän,  
joka antaa kaikki sinun syntisi anteek-  
si ja parantaa kaikki sinun sairautesi".  
Ps. 103: 1—5.

### SUOMEN PUNAISEN RISTIN

Hämeen piirin syyskokouksessa Tampe-  
reella jakoi maaherra Tuominen Tasaval-  
lan presidentin myöntämät SPR:n prons-  
siset ansiomitalit. Mainittakoon, että osas-  
tomme sihteeri, rouva Kirsti Josefsson  
sai kyseisen mitalin osoituksena PR:n  
hyväksi suorittamastaan työstä sekä  
PR:ä kohtaan tuntemastaan väsymättö-  
mästä harrastuksesta ja kiinnostuksesta.  
Näitä mitaleja jaettiin Hämeen piiriin  
vain kolme kappaletta. Onnittelemme  
rouva Kirsti Josefssonia!

### JOULUPOSTI ULKOMAILLE

Suomesta ulkomaille osoitetut, jou-  
luksi vastaanottajille tarkoitetut postilä-  
hetykset on, ehtiäkseen ajoissa perille,  
jätettävä postiin seuraavasti:

RUOTSI: postipaketit 12/12, kirje-  
lähetykset 16/12, lentopostipaketit 17/12  
ja lentokirjelähetykset 19/12.

TANSKA ja NORJA: postipaketit  
8/12, kirjelähetykset 15/12, lentopostipa-  
ketit 15/12 ja lentokirjelähetykset 17/12.

SAKSA: postipaketit 3/12, kirje-  
lähetykset 8/12, lentopostipaketit 12/12  
ja lentokirjelähetykset 16/12.

ENGLANTI: postipaketit 30/11,  
kirjelähetykset 5/12, lentopostipaketit  
12/12 ja lentokirjelähetykset 16/12.

MUUT EUROOPAN MAAT: posti-  
paketit 24/11, kirjelähetykset 3/12, lento-  
postipaketit 10/12 ja lentokirjelähetykset  
15/12.

USA ja KANADA: postipaketit  
10/11, kirjelähetykset 15/11, lentoposti-  
paketit 5/12 ja lentokirjelähetykset 12/12.

MUUT MAAT EUROOPAN ULKO-  
PUOLELLA: postipaketit 1/11, kirjelä-  
hetykset 7/11, lentopostipaketit 1/12 ja  
lentokirjelähetykset 10/12.

### "UUEDT AJAT — RAITTIIT TAVAT"

Parhailaan vietetään maassamme  
raittiusviikkoa, jonka tunnukseksi on otet-  
tu "Uudet ajat — raittiit tavat". Olem-  
me elämän nopean teknillistymisen joh-  
dosta saapuneet uuteen aikaan, mutta  
voidaan kysyä, ovatko nykyajan ihmisen  
tavat muuttuneet kehityksen mukana  
raittiimmiksi kuin aikaisemmin.

Nopean kehityksen johdosta ovat  
toimeentulomahdollisuutemme vanhem-  
piemme nuoruuden aikaan verrattuna

myös huomattavasti parantuneet. Esim. kurjuusjuopottelua esiintyi silloin yleisemmin kuin nykyisin. Elintason nousu on aiheuttanut sen, ettei kurjuutta ole enää niin paljon kuin ennen eikä lohtua siihen haeta yksinomaan juopottelusta. Vapaa-aikojen harrastukset ovat lisääntyneet. Järjestöelämän eri muodot ovat levinneet myös maaseudulle ja varsinkin urheilun ansiosta on nuoriso saatu vedettyksi mukaan parempien harrastusten pariin. Nuorisonkanta ei tarvitse mahdollista elämänsä ankeutta paeta välttämättä väkijuomien pariin, vaan tarjolla on lukuisia muita, parempia ajanviettotapoja. Mutta aikamme samalla, kun se tarjoaa mahdollisuuksia välttymään alk-holin pauhoista, myös vaatii raittiita elämäntapoja. Elämän teknillistyminen on aiheuttanut sen, että yhä useammilla työaloilla vaaditaan tekijältä valppautta, tarkkuutta ja näppäryyttä, jotka ominaisuudet laimaantuvat alkoholin käyttäjältä. Väkijuomia nautiskelevan on usein myös vaikeaa, jopa mahdotontakin sijoittua hyvin työelämässä. Työhönottotapauksissa pitää paikkansa amerikkalainen sanonta: "Viinamiehen mies otetaan viimeiseksi työhön ja hän saa ensimmäisenä potkut".

Väkijuomien käytössä vetoaa aikamme voimakkaasti kansalaisten vastuuntuntoon, sillä väkijuomat aiheuttavat nykyisin suurempia ja korvaamattomampia vahinkoja kuin ennen sekä kodin piirissä että muualla. Yhä lisääntyviin avioeroihin on useimmiten syynä aviopuolison liian runsas alkoholinkäyttö. Alkoholi on aiheuttanut myös lukuisia kuolemantapauksia, esim. rattijuoppouden takia kuoli maassamme viime vuonna toistasataa henkilöä. Raittiit tavat olisi saatava leviämään, että väkijuomien aiheuttamat vahingot ja vaarat sekä väkijuomia nautivalle itselleen, hänen kodilleen että koko yhteiskunnalle saataisiin vähenemään. "Uudet ajat — raittiit tavat" olisi saatava myös todellisuudeksi eikä vain raittiusviikon tunnukseksi, joka tunnus raittiusviikon jälkeen pian unohtetaan.

### LIIKENNETTÄ

Tieliikenneasetuksen mukaan on ajokortittomalle henkilölle ajoneuvon luovuttaminen rangaistava teko, joten henkilö, joka "mopon" on luovuttanut alle 15-vuotiaan kuljetettavaksi, joutuu vastaamaan tästä luovuttamisesta tieliikenneasetuksen 10 §:n nojalla.

### KIITOS

Kiitän sydämellisesti osakseni tulleet huomaavaisuudesta ja ystävällisyydestä muuttaessani uuteen toimipaikkaani. Tervakoskella 31. 10. 60

Tapio Paukola

— 60 VUOTTA täyttää 11. 11. maanviljelijä Väinö Hanninen Tervakosken Nummenpäässä.

— AVIOLIITTOON vihitään tänään pikkukirkossa tekn. yo. Ossi Tarkka ja kirjeenvaihtaja Aira-Sisko Jokinen.

### ILMOITUKSIA

#### Osuusjuhla

Napialan Ty:n talossa perjantaina marraskuun 11. päivänä klo 19.30.

Ohjelmassa esiintyvät mm. taiteilijat Kaisa Ritala, Toivo Sahlström ja Olavi Ritala. Puhujana KK:n luennoitsija Kaarlo Haapanen.

Yleisökuljetuksia juhlatilaisuuteen suoritetaan allaolevan aikataulun mukaisesti:

Autot lähtevät:

Klo 19 Pajunojalta (Niemelän silta)  
" 19 Huistista (P. Koliseva)  
" 19 Tervakoskelta Jokin edust.  
" 19 " " "

Tervetuloa Vapaa pääsy  
JANAKKALAN OSUUSKAUPPA

#### RADIO- JA TELEVISIOANTENNI

Yhtiön toimesta tullaan kylän asuinrakennuksiin asentamaan vähitellen yhteisantennijärjestelmä televisioita ja radioita varten.

Yhteisantennijärjestelmässä vaaditaan seinärasian ja vastaanottimen välille erikoisliitosjohto, jonka saa lunastaa maksua vastaan yhtiön sähköosastolta.

Myöskin niitä, jotka ovat jo aikaisemmin saaneet k. o. liitosjohdon, tullaan perimään tästä maksu.

Vastaavasti, jos liitosjohto palauteaan, suoritetaan siitä johdon kuntoa vastaava hyvityshinta.

Perimiset aloitetaan 1. 12. 60 ja niitä henkilöitä, jotka eivät tarvitse k. o. johtoa, pyydetään palauttamaan johto sähköosastolle, ettei tapahtuisi turhaan laskutusta.

#### TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

#### Sähkövirta

on katkaistuna linjakorjauksen vuoksi tiistaina 8. 11. sekä keskiviikkona 9. 11. 60 noin klo 8—15. Nummenpään ja Punkan muuntopiireistä. Virta voidaan kytkeä ilmoitettua ajankohtaa aikaisemminkin.

#### TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

Janakkalan Seudun Res. alupseerit r. y. järjestää

#### MESTARUUSKILPAILUT

pienoiskivääri-, isopistooli- ja vapaapistooliamunnoissa Turengissa Hartailan ampumapaikalla, sunnuntaina 6. 11. 60 klo 11. Tilaisuus myös SAL:n luokkasuorituksiin.

#### Ampumatoimikunta

#### MOOTTORIKERHO

järjestää tutustumisretken Hämeenlinnaan Kumi-Palveluun 10. 11. 60. Lähtö pääportilta klo 17.30. Matka tapahtuu omilla autoilla. Perillä joht. Lindell esitelmöi autonrenkaista, niiden huollosta ja korjauksista. Kahvitarjoilu. Ennakkoilmoitukset A. V. Aaltoselle, S. Rantaseille tai P. Gustafssonille 9. 11. 60 mennessä.

Tervakosken Moottorikerho

#### PALOKUNNAN HARJOITUS

maanantaina klo 16.

#### Pääliikkö

#### TYÖNJOHTAJAKERHO

Kokous tiistaina 8. 11. klo 19 Rajapirtissä.

Naisten ilta maanantaina 7. 11. klo 19.30.

#### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

4 ja 5. 11 klo 19 V S

Lana Turner — John Gavin

Suurinta elämässä

6. 11 klo 17 ja 19 V S

Walt Disneyn eläintarina

Perri

8 ja 10. 11 klo 19 CV K

Marilyn Monroe — Tom Ewell

Kesäleski

#### VPK:n TIETOKILPAILUT

liikennöitsijä Airikkalan lahjoittamasta kiertopalkinnosta pidetään kalustohuoneella tänään 4. 11. klo 14.

Hallinto

#### TERVAS-POJAT,

lippukunnan kokous pikkukirkon kerhosalissa sunnuntaina 6. 11. klo 14.

Y. H.

#### MUISTAKAA ISÄÄ 13. 11. 60

Meiltä saatte käytännöllisen lahjan isälle. Ostakaa

kaunis kaulaliina, pyjama tai paita, erittäin hyvälaatuisia nahkakäsineitä, villatakki tai -paita solmio, sukut tai vaikkapa nenäliinoja.

Näitä kaikkia löydätte meiltä runsaan valikoiman!

Huom! Pojille halpoja nahkasormikkaita.

TERVAKOSKEN ASUSTE, puh. 514

#### SEINÄVAATTEITA (plyyshiä)

Aiheet isommissa: Joutsenlampi ja Hirvet lähteellä. Myös erittäin kestäviä ja kauniita leposohvan peitteitä sekä sohvatyynyjä. Tilauksia otetaan. Sopim. tuodaan kotiin tai lähetetään. Rva T. Leppänen, Puhaltajank. 9, Riihimäki (Läsitehtaan lähetytyillä).

#### MARTAT OPINTIELLÄ

Tämän vuoden toimintasuunnitelmaa laadittaessa haluttiin aivan erikokoisesti muistaa tehdasyhdyskuntamme marttojen opin halu. Niinpä onkin tämän vuoden ohjelmaan otettu useita kursseja. Jo aikaisemmin ovat martat oppineet "vierasleivonnaisten" tekoa, huonekasvien hoitoa ja erilaisten omenaruokien ja -leivonnaisten valmistusta. Viime tiistaina oli marttailtaan saatu opettaja Raija Hämäläinen Wetterhoffin kotiteollisuusopistosta, joka neuvoi meitä, miten valitsemme oikeat tekstiilit kotimme, jotta välttyisimme väärän materiaalin ja värien värien käytöstä. Lukuisat näytteet, joita opettaja Hämäläisellä olivat mukanaan, antoivat selvän kuvan siitä, että suomalainen tekstiilitaiteilija aivan oikein on pitänyt mielessään esiäittemme monet kauniit, supisuomalaiset kudontamallit, joita tosin on melko vapaastikin nykyaikaistettu.

Täkänään elää nykyään oikeata renessanssia eikä sitä suinkaan enää ole pyhitetty yksinomaan seinävaatteeksi, vaan saamme mitä viehättävimpiä pikku pöytäliinoja, sohvatyynyjä, keikutuolinmattoja ja kahvipannunmyssyjä juuri tänäpäivästä. Samoin voi nykyaikaisimminkin kodin seinälle pelkäämättä ripustaa jonkin hämäläisen kuvatakin tai pohjalaisen raunan. Raikkaine väreineen ne ovat todellakin ilo silmälle ja samalla kertovat meille niistä perinteistä, joita nimenomaan suomalaisen kodin tekstiileillä on.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 45

Lauantaina marraskuun 12 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhdistön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveysisär tavattavissa arkiaamuisin klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Mirja Vaara, vastaanotto torstaisin klo  
16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA Puh. 580,

avoinna arkipäivisin klo 8.30—14 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aattoina klo 8.30—13.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja keskiviikkoisin klo  
18—20; torstaisin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Sunnuntaina (22. S. Kolm.) jumalanpalvelukset klo 10, kirkossa, Kuusiola, Tervakosken pikkukirkossa, Mäkinen.

Pyhäkoulut klo 9 pikkukirkon kerho-  
huoneessa ja klo 13 Silvassa ja Rauha-  
lassa työväentalossa.

Jumalanpalveluksen jälkeen kirkolla  
yläkerhosalissa kirkkoneuvoston, -hallinto-  
kunnan ja -valtuuston yhteinen kokous.

Klo 19 srk. ilta Turengin rippikoulu-  
tuksessa, jossa kerhotyöt järj. ohjelman.  
Puheita past. Kuusiola ja Urponen. Sama-  
aan aik. Evank. NL:n jär. juhla Rehaka-  
järvenpäässä, Urponen ja piirisiht.  
Eskola.

Maanant. 14. 11. klo 19.30 Paiston  
srk. ilta Laina Puustjärvellä.

Tiist. 15. 11. lähetysompeuseura klo  
19 pikkukirkon kerhosalissa.

Keskiv. 16. 11. klo 13 Nummen-  
pään läh. omp. seura Lauri Suonpäällä,  
klo 19 Leppäkosken läh. omp. seura srk.  
talossa. Samoin pikkukirkon ompeluseura  
kerhosalissa ja Tietyn—Pajunojan diak.  
ilta Sirkka Lindströmillä.

### TERVAKOSKEN SEURAKUNTA- VIIKKO

Pikkukirkossa vietetään jälleen seurakuntaviikkoa, joka alkaa tuomiosunnuntaina 20. 11. ja päättyy 1. adventtina 27. 11. Aikajaisillan arvovaltaiseksi puhujaksi on lupautunut professori Lauri Haikola. Viikon päätöspäivänä saarnaa ja puhuu kahdessa tilaisuudessa tohtori Uuras Saarnivaara. Muista puhujista mainittakoon Lopen uusi kirkkoherra Olavi Halme, rovasti Yrjö Joutsu Hämeenlinnasta, rovasti Aarre Keravuori Hausjärveltä, lähetyspastori Taisto Saarinen ja pastori Rolf Pesonen Helsingistä sekä oman seurakunnan papit. Musiikkiohjelmista huolehtivat Tervakosken naiskuoro, mieskuoro ja kirkkokuoro opettaja Reino Salmela ja tirehtööri Onni Lukka johtajina, niin myös paikallinen jousiyhtye sekä laulajattaret Eini Liukko ja Oili Pesonen.

Professori Haikola, joka lienee tervakoskelaisille ennestään tuntematon, kuuluu nuorempaan tutkijapolveen, sillä hän on syntynyt 1917 keski-pohjalaisen talonpojan poikana. Talvisodassa hän menetti toisen jalkansa, mutta jatkoi tarmokkaasti opintojaan Helsingissä ja Lundin yliopistossa Ruotsissa, missä hän myös väitteli teologian tohtoriksi 1952. Prof. Haikola toimi yliopiston opettajana Lundissa ja Upsalassa, kunnes hänet viime vuonna kutsuttiin Helsingin yliopiston teologisen tiedekunnan siveysopin professoriksi hiljattain kuolleen professori Alasen seuraajaksi. N. s. lundilaisen teologian vaikutuksesta syntyi maamme sodanjälkeisen nuoren papiston piirissä voimakasta sosiaalista herätystä. Sen vuoksi toivotaan, että muun seurakuntaväen ohella paikkakunnan valistunut teollisuusyöväestö saapuisi kuulemaan prof. Haikola.

Seurakuntaviikolla kokoontuvat myös pyhäkoulunopettajat kokoukseensa tuomiosunnuntain jumalanpalveluksen jälkeen, ja rippikoulun konfirmaatio pidetään lauantaina 26. 11. klo 18. Nuorten rippijuhlaan saapuvia kehoitetaan ottamaan virsikirjat mukaansa, osallistumaan veisuuseen ja rukouksen mielellä kantamaan nuoria Herran eteen. Seurakuntaviikon ohjelma jaetaan Kaiun seuraavan numeron liitteenä. Viikon tunnuksena on "Herra Jumala puhuu ja kutsuu".

Torst. 17. 11. kirkkokuoron harj. pikkukirkon kerhosalissa klo 19.30.

Tuomiosunnuntaina 20. 11. tyttöjen autoretki Lopelle. Lähemmin asiasta kerhoilloissa.

### VANHUSTEN JUHLA LEPOLASSA

Tervakosken seurakunnallisten tyttökerhojen järjestämään vanhusten juhlaan Lepolan kerhosalin oli viime sunnuntai-iltana kerääntynyt juhlamieleen virittyneitä vanhuksia salin täydeltä. Alkuvirren jälkeen seurakuntasisar Kerttu Vainio totesi tervehdyspuheessaan, että yhteiseen juhlaan olivat tulleet ihmiselämän molemmat ääret: vanhuksat ja lapset, ja illan kulku osoitti, kuinka hyvin nämä kaksi ryhmää sopivat yhteen. Hoiten ja liikuttuneina vanhuksat seurasivat eri-ikäisten kerholaisten suorittamaa monipuolista ohjelmaa, jonka valmistamisessa heidän johtajansa olivat nähneet paljon vaivaa. Hipiäisten, pienempien kerholaisten, laulaessa kirkkain äänin ja säteilevin lapsensilmin herkähti kyynel monen vanhuksen silmänurkkaan ja särkynyt ääni tapaili samaa, jo lapsuudessa opittua laulua. Ja kun ihmiselämää kehdosta hautaan esittävä kuvaelma kauniine suojelusenkeleineen sai läsnäolijat kertaamaan oman pitkän, mutta sittenkin niin ihmeen nopeasti kuluneen elämän vaiheita, tuntui monen mielestä siltä kuin olisi todellisten suojelusenkeitten siipien havina täyttänyt salin. Runsas kahvipöytä, jonka antimet oli valmistettu kauppias Mäkisen ja Tervakosken Osuuskaupan lahjoitusten turvin, toi oman lämmittävän lisänsä onnistuneeseen juhlaan. Pastori Kuusiolan esitettyä kaikkien kutsuvieraiden kiitokset juhlan järjestäjille hiljennettiin kuulemaan nuorisonohjaaja Kaino Tolvasen iltahartautta. Rukous ja iltavirsi päättivät illan, joka kokonaisuudessaan oli ollut mitä virkistävien pyhäinpäivähetki mukanaolleille.

### VIIHDETLAISUUS TERVAKOSKEN YHTEISKOULULLA

sunnuntaina 20. 11. klo 15

Taidenäyttelyn jälkeen on paikkakuntamme kansalaisopisto viettänyt hiljaiseloa sikäli, että osa meistä ei ole kuulut sen tiimoilta mitään merkittävää. Toimituksessamme käväisi kuitenkin tiistaina opiston johtaja, opettaja Reino Salmela kertoen, että opisto järjestää sunnuntaina 20. 11. klo 15 yleisölle viihdetilaisuuden yhteiskoululla. Ohjelma muodostuu varsin vaihtelevaksi. Sitä suunniteltaessa on pidetty päämääränä saada sopivaa kuultavaa ja katseltavaa sekä maisteltavaakin eri ikäisille.

Tilaisuuteen ovat lupautuneet ohjelman suorittajiksi sellaiset nimekkäät henkilöt kuin kapellimestari Aarre Hemming

Helsingistä, Hämeenlinnan musiikkiopiston johtaja Tauno Marttinen sekä laulaja Aapo Similä. Hyvinkään ja Tervakosken kansalaisopistojen yhdistetyt orkesterit esiintyvät e.m. kapellimestari Aarre Hemmingin johdolla. Hämeenlinnan musiikkiopiston johtaja, säveltäjä Tauno Marttinen esittelee omia sävellyksiään, jotka ovat pääasiallisesti n.s. uutta musiikkia. Laulaja Aapo Similä, joka tunnetaan erikoisesti Kivi-, Kalevala- ja kansanlaulujen erinomaisena tulkitsijana, vierailee myös tilaisuudessa kanteleineen. Tunnettu kansanperinteemme vaalijana hän on toisinaan tehostanut ja elävöittänyt esityksiään kansanomaiseen asuun pukeutuneena. Hän pakinoi usein laulujensa ja soittonsa lomassa, joten esitys on varmasti nautittavaa. Paikkakuntamme omilla kyvyilläkin on toki ohjelmaa. Opistomme naiskuoro laulaa, samoin johtaja Salmela itse. Yhteiskoulun oppilaskuoro ja orkesteri, johon kuuluu yhteensä n. 50 koululaista, sekä nokkahuilukvartetti esiintyvät. Yhteiskoulun orkesterilla on kaikki nykyisessä koulumusiikissa käytettävät rytmisoittimet. Osa pojista on pukeutunut aito teksasilaiseen tapaan cowboy-asuihin ja pojat heiluttelevat jopa pistooleja. Yhteiskoulun ensiluokkalainen, 9-vuotias Risto Porthan, joka on jo pariin otteeseen ehtinyt esiintyä myös televisiossa, soittaa tunnetulla taidollaan huuliharppusooloja sekä laulaa.

Opiston naiskuoro tarjoaa yleisölle kahvia, joten päiväkahvia ei tarvitse tilaisuuteen saapuvien kotonaan keittää, jatkoi johtaja Salmela leikkiläisesti puheitaan. Lisäksi siellä on virvokebaari. Haastateltavamme rohkeni lopuksi uskoa, että kansalaisopiston juhla tulee kiinnostamaan laajoja piirejä, koska seuratalon puuttuessa on tällainen virkistystoiminta ollut kylässämme viime aikoina tavallista hiljaisempaa. Varsinkin, kun ohjelma on koetettu suunnitella kaikille ikäkausille sopivaksi, johtaja Salmela toivoi tilaisuuden muodostuvan tervakoskelaisille todella antoisaksi ja virkistäväksi sunnuntai-iltapäiväksi. Lippujen ennakkotilaukset puh. 446.

#### HUISTIN TILUSTIEN

osakkaiden vuosikokous pidettiin 3. 11. Kolisevalla. Kokouksen avasi tienhoitokunnan puheenjohtaja, maanvilj. Pekka Koliseva. Kokouksen puheenjohtajaksi valittiin agr. Martti Posti ja sihteeriksi metsätek. Tapani Yrjönen. Esitettiin tilikertomus ja tilintarkastajain siitä antama lausunto, joka hyväksyttiin ja myönnettiin tilivelvollisille tili- ja vastuuvapaus. Tienhoitokunnan puheenjohtajaksi valittiin edelleen Pekka Koliseva. Tienhoitokuntaan valittiin maanvilj. Ensio Niemi ja metsätek. Tapani Yrjönen sekä varajäseniksi maanvilj. Elias Taponen ja Moose Huistinoja. Tilintarkastajiksi valittiin entiset, agr. Martti Posti ja seppä Oiva Numminen. Keskusteltiin tien yksikköjaosta sekä tien kunnossa pitämisestä. Talviauraus päätettiin hoitaa kuten edellisnäkin vuonna. Kukin tien osakas sorastaa tieosuutensa kuluvan syksyn ja talvikauden aikana. Liukkaalla kelillä tie hiekoitetaan tarvittaessa.

#### VPK:n TIETOKILPAILU

Tervakosken VPK järjesti jäsenilleen 4. 11. tietokilpailun, jossa samalla kilpailtiin liikennöitsijä Alvar Airikkalan lahjoittamasta kiertopalkinnosta. Kilpailun voitti Erkki Leppänen ja sai hän toisen kiinnityksen kilpailtavaan kiertopalkintoon. Paloiheisiä kilpailukysymyksiä oli kaikkiaan 10. Tulokset: 1) Erkki Leppänen 185 pist. 2) Tauno Mustonen 145 3) Allan Forsman 130 4) Paavo Selin ja Ilpo Virtanen 125.

#### SOTAINVALIDIIVIKON KERÄYS TERVAKOSKELLA 1960

Keräykseemme vaikeuksissa elävien tovereittemme hyväksi on tänäkin vuonna suhtauduttu myönteisesti. Keräystulos ylittää kaikki aikaisemmat.

#### Tilitys

Rahan keräyksestä ja merkkien myynnistä	47.950 mk
Viljan keräyksestä	147.291 "
Keräyskuljetus TOY:ltä	16.020 "
<b>Yht.</b>	<b>211.261 mk</b>

Parhaat kiitoksemme viljan lahjoittajille, TOY:lle, liikkeen harjoittajille sekä kaikille muille lahjoittajille.

Kaikille viljan lahjoittajille luovutettiin n.s. aittamerkki, joita jaettiin yht. 99 kpl.

Janakkalan sotainvalidit puolesta V. Törnroos

#### KIITOS

Sydämelliset kiitokseni kaikille niille, jotka muistivat minua 29. 10. täyttäsäni 80 vuotta.

Turenki 10. 11. 60

Alma Laakso

#### UOSIA TÄYTTÄVÄT

60 vuotta täyttää 16. 11. portinvartija Lauri Siren Tietyssä.

70 vuotta täyttää 18. 11. eläkeläinen Fanni Ojamo Toivassa.

Onnittelemme!

#### ILMOITUKSIA

##### KUIVIA KOIVUHALKOJA

Järeän puutavaran hinta on kuluvana syksynä saavuttanut huippukorkeuden. Hintojen kohoaminen alkaa jo nyt tuntua halkojenkin hinnoissa. Kuukauden kuluttua nousu on jo huomattava.

Hankkikaa talven polttopuut nyt. Voimme vielä vähän aikaa toimittaa ensiluokkaisia koivuhalkoja

entisin hinnoin.

##### JANAKKALAN OSUUSKAUPPA

TIEDÄTTEKÖ että Viuhkasta saa:

atelieri-talvitakkeja  
kaikenlaatuisia turkkeja  
kysytyjä nuorisotakkeja

Tervetuloa katsomaan!

MUOTIAITTA VIUHKA

Riihimäki Keskuskatu 8

Tervakoskelaisille osamaksulla

Nyt HOOVER-tuotteita myös meiltä.

##### TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE

SANOMALEHTIEN VARHAISJAKAJA saa paikan Tervakosken posti- ja lennätintuomiossa.

#### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

12 ja 13. 11. klo 19 V K

Cary Grant — Eva Maria Saint

##### Vaarallinen romanssi

Esitysaika 3 t. Liput 200:—.

13. 11. klo 17 S

Stan Laurel — Oliver Hardy

##### Kaksi muskehtisoturia

15 ja 17. 11. CV K/12

Frank Sinatra — Edward G. Robinson — Eleanor Parker — Thelma Ritter

##### Läpiä päässä

##### VANHUSTENKERHO

kokoontuu jälleen, syyskauden III tilaisuuteen ensi maanantaina 14. 11. 60 klo 15.

Tällä kerralla tapaamme toisemme konsulinna Minna Gadd'in luona.

Kaikki ovat tervetulleita.

Kansalaisopiston toverikunnan ohjelmallinen

##### ILLANVIETTO

opistolla perj. 18. 11. klo 19.30.

Tervakosken Tehtaan Työntekijäin Sairaus- ja Hautausavustuskassan marraskuun varsinainen

##### KASSANKOKOUS

pidetään Tervakoskella Keilahuoneella Marttalassa sunnuntaina marraskuun 27 päivänä alkaen klo 13.

Kokouksessa käsitellään sääntöjen 30 §:ssä mainitut asiat.

Tervakoski 7. 11. 1960.

Hallitus

Sokslammien tieosakkaitten (Niemi — Vaurio tie)

##### KOKOUS

pidetään Sokslammilla Ilmari Kurjemäellä torstaina marraskuun 17 pnä klo 19.

Kaikkien osakkaitten läsnäolo välttämätön.

Tieosakkaat

##### JANAKKALAN KOTITALOUSLAUTAKUNTA

järjestää havaintoesityksenä "Pakasteiden käyttö kotitaloudessa" Tervakosken kansakoulussa maanantaina 21. 11. klo 19. Tervetuloa!

Kotitalouslautakunta

##### NECCHI-OMPELUKONEIDEN

esittelytilaisuus ravintola Jokissa keskiviikkona 16. 11. klo 19.30.

Kaikki asiasta kiinnostuneet sekä NECCHI-koneen omistajat tervetulleita.

Vapaa pääsy Kahvitarjoilu

##### JANAKKALAN OSUUSKAUPPA

##### KEVENTÄKÄÄ VEROTAAKKAANNE

Avatkaa veronhuojennustili Kansallispankissa. Tämä on mahdollista vielä tämän vuoden aikana. Tehkää siis nopeasti päätöksenne ja ryhtykää tuumasta toimeen.

Tarkempia tietoja saa Kansallispankista. — Käykää talossa.

##### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

##### LASTENKAITSIJA

halutaan 3- ja 5-vuotiaille tytöille yhtenä iltana viikossa. Rva Vaskio, puh. 469.

PÄIVÄPULAINEN saa paikan 3- ja 4-vuotiaiden tyttöjen hoitajana. Lähemmin rva Sinivuori Tervakoski, Huuna.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 46

Luantaina marraskuun 19 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
päitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai- ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveyst-  
sisareilta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveystsisar tavattavissa arkipäivisin klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Anja Hermansson, vastaanotto torstaisin  
klo 16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18 Lauantaisin  
ja juhla-aattona klo 9—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aattona klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15 ja 16—17, päitsi  
lauantaisin ja aattona klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

puh. 580,  
avoinna arkipäivisin klo 8.30—14 ja 16—17, päitsi  
lauantaisin ja aattona klo 8.30—13.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiiro 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja keskiviikkoisin klo  
18—20; torstaisin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Tuomiosunnuntaina 20. 11. juma-  
lanpalvelus klo 10, Kirkossa, Urponen,  
konfirmatio, yleinen rippi ja H. P. Eht.,  
Tervakosken Pikkukirkossa lastenjuma-  
lanpalvelus, Kuusiola. Sen jälkeen ker-  
hosalissa pyhäk. opett. kokous.

Pyhäkoulu klo 9 Tervakosken Pik-  
kukirkossa ja klo 13 Silvassa sekä työ-  
väentalossa Rauhalassa. Klo 13 uusi py-  
häkoulu myös Nuolialassa Pullisella, jonne  
kuten muuhinkin pyhäkouluihin lap-  
set tervetulleita.

Klo 19 iltakirkko Leppäkosken srk.  
talossa, Urponen. Samaan aikaan Terva-  
koskella pidetään seurakuntaviikon alka-  
jaiset Pikkukirkossa, prof. Lauri Haikola  
ja khra.

Seurak. viikolla on kunakin iltana  
tilaisuus klo 19. Vieraina puhujina past.  
R. Pesonen, rov. Yrjö Joutsu, past. T.  
Saarinen, khra Olavi Halme ja rov. A.

### UUSI ASUINTALO KYLÄLLE

On kulunut noin 30 vuotta siitä,  
kun yhtiö on antanut vieraalle yhtiölle  
tehtäväksi rakennuksiaan. Tähän ratkai-  
suun on nyt kuitenkin päädytty, kertoi  
lehdellemme rakennustöitä työnantajan  
puolesta valvova ins. Leo Löf. Tämä joh-  
tuu siitä, että yhtiöllä on nyt käynnissä  
erittäin vilkas rakennusvaihe, rakenteilla  
on n. 50.000 m<sup>2</sup>. Tästä mainittakoon  
uusien paperikonehallien, vedenpuhdistus-  
laitoksen ja seuratalon rakentaminen sekä  
voimakeskukseen ja viimeistelyosaston laa-  
jentaminen. Töiden määrätietoisena johta-  
minen ja valvominen olisi tuottanut yh-  
tiölle hankaluksia. Talovalmiste Oy otti  
asuintalon urakakseen ja sen on määrä  
valmistua ensi vuoden syyskuun 15 päi-  
vään mennessä.

Tämä uusi asuintalo tehdään pu-  
naisesta tiilestä ja teräsbetonista. Siitä  
tulee kolmikerroksinen ja tilavuudeltaan  
4.100 m<sup>2</sup>. Rakennukseen on koetettu teh-  
dä pieniä parannuksia edellisiin asuintoi-  
hin verrattuna, joten asumisstandardi  
tällä jatkuvasti nousee. Taloon tulee 6  
kahden huoneen ja keittiön, 6 kahden  
huoneen ja keittokomeron sekä 6 huo-  
neen ja keittokomeron käsittävää asuntoa,  
yhteensä siis 18 huoneistoa. Paikkakun-  
nan asukkaiden toivomuksesta suurimpien  
huoneistojen paiksi tulee 58 m<sup>2</sup>, huoneen  
ja keittokomeron käsittävän asunnon  
paiksi 50 m<sup>2</sup> sekä yksioiden 32 m<sup>2</sup>. Ra-  
kennuksen alakertaan tulee kaksi hyvin  
sisustettua suihkuhuonetta ja jokaiseen  
asuntoon tulee jääkaappi, ruostumatto-  
masta teräksestä pesupöytä, sähköhella  
sekä oma parveke. Talosta tulee keskus-  
lämmitystalo ja se saa lämpönsä kau-  
kolämmityskeskuksesta.

Ottela Oy vastaa asuintalon putki-  
töistä ja Tervakosken Sähköliike sähkö-  
töistä. Rakennussuunnitelmat on laati-  
nut arkkitehti Heimo Kautonen ja kon-  
struktiosuunnitelmat ins. Unto Asikainen.  
Työmaan vastaavana mestarina toimii  
rak. mest. Aulis Pulkkanen apunaan rak.  
mest. Eino Heinonen.

Keravuori. Adventin aattona 26. 11. klo  
18 konfirmaatio ja yleinen rippi. Tarkem-  
min ohjelmalehtisissä. Myös musiikkioh-  
jelmaa. I adventtina saarnaa tohtori U.  
Saarnivaara.

Tervakosken poikakerhot tiistaina  
22. 11. Pikkukirkon kerhohuoneessa: alle  
10 v. klo 16; 11—13 v. klo 17,30 ja yli  
13 v. klo 18,30. Kaikki pojat tervetul-  
leita.

### YLLÄTYKSELLINEN ALKU YHTIÖN LENTOPALLOSARJASSA

Paperinvalm. I — Paperinvalm. II 0—2

Perjantaina 11. 11. 60 alkoivat yh-  
tiön lentopallisarjan ottelut kansakoulun  
voimistelusalissa. Joukkueita on tänä  
vuonna mukana 5, kuten viime syksy-  
näkin. Tällä kerralla on Paperinvalmistus  
saanut kokoon kaksi joukkuetta. Nämä  
joukkueet suorittivatkin keskenään avaus-  
ottelun. Ottelun lopputulos tuntui etu-  
käteen selvältä, nim. 2—0 ykkösjouk-  
kueen hyväksi. Mutta — niin — 2—0  
peli tosin päättyi, mutta voittaja olikin  
kakkosjoukkue. Heti alkajaisviheltyksestä  
lähtien II j. yritti tosissaan, kun taas  
I j. tuntui kumman saamattomalta. En-  
simmäinen erä menikin täydelleen kak-  
kosen merkeissä ja erä päättyi peräti  
15—1. Toisessa erässä I j. pääsi juone-  
sta kiinni ja se käväisi pariin otteeseen  
johdossakin, mutta kakkosen yritteliäi-  
syyt ja hyvä yhteispeli toi voiton nume-  
roin 15—11. Koko ottelu päättyi siis  
Paperinvalmistus kakkosen yllätysvoit-  
toon 2—0.

Korjauspajat — Viimeistelyos. 1—2

Tässä ottelussa oli Korjauspajoilla  
nimekäs joukkue. Peli alkoi tasaisena.  
Syöttöpallot vuorottelivat puolelta toi-  
selle, mutta pinnoja ei vain tullut. Vii-  
mein Korjauspajat sai pisteen ja sitten  
niitä tulikin useita, mielestäni aivan lii-  
ankin helpolla. Erän lopussa Viimeistely  
tavoitti Remonttien etumatkaa, mutta  
liian myöhään ja häviö tuli niukasti  
13—15.

Toisen erän alkua oli Remonttien,  
mutta sitten Viimeistely alkoi syöttää  
eturiville ja iskulyönnitkin paranivat.  
Tuloksena oli erävoitto 15—9. Ratkai-  
sevan erän Korjauspajat aloitti pon-  
nella ja johti jo 7—1. Mutta taas kään-  
tyi lehti ja Viimeistely lähestyi hitaasti  
mutta varmasti, ohitti ja voitti erän ja  
koko ottelun numeroin 2—1.

III kierros 25. 11. 60

Klo 17.30 Korjauspajat — Ulkotyöt

" 18.30 Paperinvalm. I — Viimeistely

### HUOJENNUSTA VEROIHINNE

Veronhuojennuslaki suo kaikille sääs-  
täjille mahdollisuuden tuntuvaan veron-  
vähennykseen, toteaa Tervakosken Kan-  
sallispankin johtaja Eino Mäkelä lehdel-  
lemme antamassaan haastattelussa. Tä-  
män ovat varsin monet juuri äskettäin  
saaneet omakohtaisesti havaita tehtyään



Rakas äitimme ja mummomme  
IDA KAROLIINA NIEMINEN  
o.s. Silander

synt. 26. 2. 1887 Tervakoskella  
kuoli 12. 11. 1960 Nummelassa

Kaipauksella muistaen  
Sakari, Judit, Reijo,  
Esa, Kristiina ja Katriine  
Nieminen  
Helena o.s. Nieminen, Olavi,  
Erkki ja Kari Virtanen  
Sisaret perheineen

Äiti, Sun luoksesi aatokset liittää  
kiittäen, siunaten työtäsi sun.

Siunaus tapahtuu Janakkalan  
kirkossa sunnuntaina 20. 11. 60  
klo 13, joka täten kutsuna il-  
moitetaan. Linja-auto lähtee  
Punkan Nummelasta klo 12 ja  
kulkee Tervakoskelta Lepolan  
kautta.

viime vuonna talletuksen veronhuojen-  
nustilille.

Tämän lain mukaan saa jokainen  
luonnollinen henkilö ja jakamaton kuolin-  
pesä vähentää vuosina 1959 ja 1960 vero-  
tettavasta tulostaan samana vuonna ve-  
ronhuojennustilille tekemänsä talletuksen  
määrän kuitenkin korkeintaan 80.000.—.  
Tämä mahdollisuus on siis voimassa vie-  
lä tänä vuonna, t.s. ennen vuoden lop-  
pua tehdyt talletukset mainituille tilille  
suovat siis veronhuojennuksen, joka vai-  
kuttaa valtion-, kunnan- ja kirkollisve-  
roihin sekä kansaneläkemaksuihin.

Ottakaamme pieni esimerkki: 600.000  
markan verotettavasta tulosta maksetaan  
v:n 1959 verotusasteikon mukaan I vero-  
luokassa veroa 60.000.—, sekä lisäksi kun-  
nallisveroa, kirkollisveroa ja kansanelä-  
kemaksu. Mikäli henkilö on tallettanut  
veronhuojennustilille 80.000.— saa hän  
seuraavat alennukset: Valtionveron koh-  
dalta 13.600.—, kunnanverosta 800 äyriä  
eli 11 markan mukaan 8.800.—, kirkollis-  
verossa 1 markan mukaan 800.— ja kan-  
saneläkemaksussa 1.200.— eli kaikki yh-  
teensä 24.400.—. Melko huomattava alen-  
nus, eikö totta. — Ja tämän ehtona on  
80.000 markan sitominen 3 vuodeksi  
pankkiin kasvamaan korkoa tavallisen  
talletuksen tavoin eli 4½ %.

Veronhuojennustilii tarjoaa jokaiselle  
ns. pitkän tähtäimen tavoiteohjelman. Te  
saatte kolmen vuoden kuluttua toteute-  
tuksi helposti jonkin suuremman tavoit-  
teenne. Kun hyväksenne tuleva veron-  
huojennus sitoo rahojanne, on Teidän  
helpompi torjua tuhlaukseen johtavat  
houkutukset. Jokaisen kannattaa siis vie-  
lä harkita tätä nykyistä verohelpotusta  
ja keventää raskasta verokuormaansa.

— Timanttihäitään viettivät  
10. 11. 60 eläkeläiset Rolf ja Elin Aho  
Tervakoskella.

— 60 vuotta täytti 17. 11. 60  
rouva Aili Nuotio Tervakosken Kor-  
pilossa.

## Viihde tilaisuus

TERVAKOSKEN YHTEISKOULUN JUHLASALISSA

20. 11. 60 klo 15

O H J E L M A :

Orkesterinsoittoa, Hyvinkään ja Tervakosken kansalaisop. orkesterit  
joht. kapellimestari Aarre Hemming

Tervakosken Kansalaisopiston naiskuoro, joht. Reino Salmela  
Laulua ja kanteleensoittoa Aapo Similä

Nokkahuilukvartetti

Uutta musiikkia

Huuliharppu- ja laulusooloja

Yksinlaulua

Yhteiskoulun oppilaskuoro ja orkesteri

Cowboyt ja ? ? ?

Kuuluttaja

Sävelt. Tauno Marttinen

Risto Porthan

Reino Salmela, säest. Tauno Marttinen

Yrjö Haltila

KAHVITARJOILU — VIRVOKEBAARI

Järjestää Tervakosken Kansalaisopisto

Liput 150 mk ja 70 mk. Ennakkotil. op. Salmelalta puh. 446 sekä ovelta  
tuntia ennen juhlan alkua.

JANAKKALAN RES. UPS. KERHO r.y:n  
NAISJAOSTO

Vuoden viimeinen kokous maanan-  
taina 28. 11. klo 19 rouva May Moringin  
luona. Myyjäistyöt mukaan!

Tervakosken VPK:n sääntömääräi-  
nen marraskuun

K O K O U S

pidetään kalustohuoneessa 28. 11. klo 18.  
Käsitellään sääntöjen 9 §:ssä mainitut  
asiat.

Hallinto

VARHAISSANOMALEHTIEN

kantaja Hallakorven jakelusuunnalle saa  
paikan. Tarkempia tietoja annetaan pos-  
titoimistosta.

PESÄPALLOILIJAT MARSSIMAAN

Hyvinkään Tahko on haastanut Ter-  
vakosken Padon pesäpallolijat kuntomars-  
sille. Marssipäivä on sunnuntaina 20. 11.  
Marssimatka on vapaa. Pääportilla on  
merkintävihko, johon toivotaan marssijan  
merkitsevän nimensä. Patolaiset, sunnun-  
taina joukolla lenkkeilemään: Äiti, isä ja  
lapset voivat nyt tehdä yhdessä sunnun-  
taikävelyn ja siten puolustaa Padon vä-  
rejä.

KANSANVALISTUSSEURAN  
KIRJEOPISTOSSA

suoritettiin lokakuussa hyväksyttävien ar-  
vosanoien loppuun yhteensä 474 kurssia  
tai tutkintoa. Mainittakoon, että loppu-  
tutkimon suorittaneiden joukossa olivat  
mm. Pekka Eväsoja ja Ari Lehtonen  
Tervakoskelta. Kaiku onnittelee näitä  
yritteliäitä nuoria!

KIITOS

Sydämellinen kiitoksemme kaikille,  
jotka muistivat meitä häöpäivänämme  
4. 11. 1960.

Auli ja Eero Mattila

KIITOS

Sydämelliset kiitokset niille kaikille,  
jotka muistivat meitä häöpäivänämme  
4. 11. 1960.

Silja ja Tenho Ämmälä

— Tervakosken postitoi-  
miston v.t. hoitajaksi on 1. 11. 1960  
alkaan määrätty Erkki J. Suokas.

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

19 ja 20. 11 klo 19 K  
Gregory Peck — Ava Gardner — Fred Astaire  
— Anthony Perkins

Viimeisellä rannalla

22 ja 24. 11 klo 19 CV K  
Gina Lollobrigida — Anthony Quinn  
Notre Damen kellonsoittaja

Tervakosken Tehtaan Työntekijäin  
Sairaus- ja Hautausavustuskassan  
marraskuun varsinainen

K A S S A N K O K O U S

pidetään Tervakoskella Keilahuoneella  
Marttialassa sunnuntaina marraskuun 27  
päivänä alkaen klo 13.

Kokouksessa käsitellään sääntöjen  
30 §:ssä mainitut asiat.

Tervakoski 7. 11. 1960.

Hallitus

NUORISON PUNAINEN RISTI

kokoontuu 21. 11. 60 klo 17 Vesavaraan.

ERIKOISEN HALPOJA poikien hiihto-  
housuja ja puseroita,  
tytöille anorakkeja,  
naisille flanellisia yöpaitoja, hinta  
vain 1.050 mk,  
Pushkin- ja jahtiturkislakkeja mie-  
hille ja pojille.

TERVAKOSKEN ASUSTE

NYT ÄÄNILEVYJÄ HUOKEALLA!

Kolme äänilevyä yhden hin-  
nalla. Myymme kaikki varastossamme ole-  
vat 78 kierr. äänilevyt 3 kpl nipussa  
450.—/nippu. Myös muutamia Ep-levyjä  
alennuksella.

Paljon sopivaa pukin konttiin.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE  
L. Halme

PÄÄLLÄ PATJAN PULLEAN

saa ihanaiset unet,  
niin kuin kera kultasi  
sä käsikynkkää kulet.

Kun on vielä peittonas'

täyteläinen täkki,

niin mummockin sun vierelläs'

on nuorekas ja nätti.

POHJANMAAN VANUN pulleita pat-  
joja ja täyteläisiä tækkejä myy

TERVAKOSKEN ASUSTE.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 47

Lauantaina marraskuun 26 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään lauantaina klo 18 Pikku-kirkossa konfirmatio, yleinen rippi ja H. P. Eht., srkn papit.

I Adventtina 27. 11. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Mäkinen, Tervakosken Pikku-kirkossa, toht. Uuras Saarnivaara. Kummassakin kirkossa kirkko-kuorot avustavat, Hosianna-hymni.

Kirkkoauto myös Vähikkälästä Rehakan kautta klo 9,15 (Kyöstilä).

Pyhäkoulut klo 9 Pikku-kirkon kerhohuoneessa ja klo 13 Silvassa ja Rauhalassa työväentalossa.

Pikku-kirkossa jplvn jälkeen väliaika tarj. ja päivätillaisuus, Saarnivaara ja srkn papit.

Klo 19 iltakirkko Pikku-kirkossa, Saarnivaara.

Samaan aikaan yhd. kirkkokuoron laulajaiset kirkossa, urkusooloja, yksinlaulua, Toivo Kuusiola, Hosianna-hymni, puhe: Mäkinen. Pääsy vapaa, ohjelma-lehtisen hinta 100.—.

Yleisön kirkkoauto Leppäkosken Sammosta klo 18,15 Kipulan ja Turengin kautta. Paluu laulajaisien päätyttyä.

Maanant. 28. 11. klo 19 Huunan—Rauhalan—Hallakorven diak. ilt. Matti Kalervolla.

Tiist. 29. 11. klo 19 läh. ompeluseura Pikku-kirkon kerhohuoneessa.

Keskiv. 30. 11. klo 19 seurat Pikku-kirkon kerhohuoneessa, Kuusela. Tapa-pinen ja jo klo 13 Nummenpään läh. ompeluseura Elias Kuukalla.

Torst. 1. 12. klo 19 Tietyn—Pajun-ajan diak. ilt. Saara Marttilalla.

### K I I T O S

Sydämellinen kiitos rakkaamme Ida Karolina Niemisen muistolle osoitetusta kunnioituksesta ja osanotosta raskaassa surussamme.

Lapset perheineen

### K I I T O S

Sydämelliset kiitokset kaikille, jotka muistivat minua merkkipäiväni johdosta.

Väinö Hanninen

### PR TIEDOTTAA

Tämän vuoden toinen verenluovutustilaisuus on Tervakoskella perjantaina 9. 12. Ajasta ja paikasta lähemmin seuraavassa Kaiussa. Paikkakunta ei enää kaivanne mainostusta verenluovutuksen tarpeellisuudesta, sillä verenluovuttajien lukumäärän nousu on osoituksena asian ymmärtämisestä.

### MARTTOJEN MYYJÄISET

Tänä vuonnakin ovat martat ahkeroinet myyjäistöiden parissa, ja niinpä onkin ensi lauantaina 3. 12. klo 15 Marttalassa saatavana monia kauniita, joulupukin pussiin sopivia esineitä, kuten yöpaitoja ja esiliinoja ym. Emäntätöimikunta myy lisäksi hernekeittoa sekä kahvia joulutorttujen kera.

### TASAISUUTTA JA JÄNNITYSTÄ YHTIÖN LENTOPALLOSARJAN II:lla KIERROKSELLA

Kansakoulun voimistelusalissa elettiin 18. 11. 60 yhtiön lentopallokilpailussa taas todellisessa puulaakitunnelmassa. Varsinkin illan toisessa ottelussa yleisö oli mukana täysin palkein ja ohjeita sateli puolelta toiselle. Usein pillin ääni häipyi huutomereen.

Paperinvalm. I — Korjauspajat 0—2

Ensin olivat vastakkain Paperinvalm. I ja Korjauspajat. Ottelu alkoi tasaisena Korjauspajojen hieman johtaessa. Tosin Paperinvalm. I joukkue pelasi nyt paremmin kuin viikko sitten, mutta epävarmuutta verkkopelissä oli havaittavissa. Korjauspajat pelasi tasaisesti sekä varmasti ja se tuottikin joukkueelle erävoiton 15—10. Toinen erä oli vieläkin tasaisempi. Paperinvalm. johti alussa, mutta pian Korjauspajat otti kiinni ja kipusi niukkaan johtoon. Erän loppupuolella oltiin jo tasoissa. Viimein monen epäonnistuneen yrityksen jälkeen Korjauspajojen onnistui saada tarvitsemansa pisteet, joten voitto tuli sille 15—12 ja koko ottelun voitti Korjauspajat 2—0.

Paperinvalm. II — Ulkotyöt 1—2

Tässä ottelussa Paperinvalm. II hallitsi koko ensimmäisen erän. Ulkotyöt pelasi hatarasti, syöttöpelit ei luistanut. Koneilla ei ollut suurtaakaan vaivaa erävoiton hankkimiseksi numeroin 15—8. Mutta sitten tuli toinen erä ja, tekisipä mieli sanoa, toinen joukkue Ulkotöille. Tuntui siltä, että joukkue opeteli ensimmäisen erän ja vasta tämän pelasi. Koneet II yritti lujasti, mutta aina tuli pallo takaisin ja piste pisteeltä etenivät molemmat joukkueet. Tässä vaiheessa yleisö lämpeni ja ääntä riitti sitten ottelun loppuvihellykseen saakka. Toisen erän loppuminuutit olivat hermoilua molemmilla puolilla. Ulkotyöt sai lopulta eräpallon ja saman tien erävoiton 15—13.

Kolmas ja ratkaiseva erä oli alusta alkaen jännittävä. Molemmat joukkueet yrittivät parastaan — ehkä liikaakin — sillä molemmille joukkueille tapahtui verkon ylitse lyöntejä. Koneet II johti erän puolivälissä 8—6. Pian oli tilanne kuitenkin tasassa ja niin toistui edellisen erän loppu. Ulkotyöt onnekkampana peri voiton 15—12. Ottelun voitti Ulkotyöt 2—1.

Sarjan voittajaa on tässä vaiheessa mahdoton ennustaa, sillä neljällä joukkueella on 2 pistettä.

IV kierros perjantaina 2. 12. 60

klo 17.30 Paperinvalm. I — Ulkotyöt

” 18.30 Paperinvalm. II — Viimeistelyos.

— Janakkalan Psto (2243—2247) pitää yhteisen juhlan Tariomaan VPK:n talolla sunnuntaina 4. 12. 60 klo 13. Toivotaan kaikkien edellämainituissa yksiköissä palvelleiden saapuvan tähän tilaisuuteen.

### ONNISTUNUT VIHDETILOAISUUS YHTEISKOULUSSA

Viime sunnuntaina saivat tervakoskelaiset nauttia musiikista sen monissa eri muodoissa kansalaisopiston järjestämässä viihdetilaisuudessa yhteiskoulussa. Juhlaan oli saapunut ilahduttavan runsaasti paikkakunnan musiikkia harrastavia henkilöitä. Opettaja Haltilan tervehdyssanojen jälkeen Hyvinkään ja Tervakosken kansalaisopistojen yhdistyneet orkesterit esittivät johtajanaan kapellimestari Aarre Hemming Offenbachin ”Orfeus Manalassa”. Aarre Hemming tunnustetaan lupaavaksi orkesterinjohtajaksi ja täällä johtamiensa orkesterinumeroidenkin taso antoi todistuksen hänen johtajan kyvyistään. Kansalaisopiston naiskuoro johtajanaan opettaja Reino Salmela lauloi kolme Linnalan sovittamaa laulua, suomalaisen kansansävelmän ”Aamulla varhain”, Hasslerin ”Tanssilaulun” ja ”Brahmsin kehtolaulun”. Oli hauska todeta kansalaisopiston naiskuoron toimivan ja esityksestä päättäen työtä tehdään lujasti. Uutta musiikkia esitteli yleisölle Hämeenlinnan Musiikkiopiston johtaja Tauno Marttinen. Hän kertoi modernin musiikin olevan n.s. mekaanista elektronimusiikkia ja sitä hän on koettanut soveltaa säveltämäänsä ”Pianosonaattiin”, jonka I osan taiteilija soitti. Johtaja Marttinen esitys oli mielenkiintoista, mutta niin täysin uutta, että sen ymmärtämiseen tarvitaan pitkäaikaista tottumusta. Ennen väliainaa opettaja Reino Salmela säestäjänään taiteilija Marttinen esitti kolme laulua. Opettaja Salmelan laulut olivat sekä tulkinnallisesti että äänellisesti täysipainoisia.

Väliajan jälkeen oli yhteiskoululaisten vuoro. Koulun orkesteri, jossa oli mm. neljä viulua ja nokkahuilukvartetti esitti yhdessä kuoron kanssa hauskan ”Buffalolaulun” ja italialaisen kansansävelmän ”Fancula, fanculi”. Ohjelmanumeron aikana matkasi juhlasaliin ratkierimullinen cowboy-joukko aasin vetämillä vankureilla aiheuttaen iloista hälinää salissa. Pikkuinen Risto Porthan on mainittava aivan erikseen, niin ihastuttavan estottomia olivat hänen huuliharppusoittonsa ja hänen ”Maalari-laulunsa”, jota Sirpa Mustonen näppärästi säesti. Risto vastasi myös reippaasti haastattelukysymyksiin. Yleisö oli iki-ihastunut kuulemaansa. ”Mitä pienet edellä, sitä isot perässä”, kuten kuuluttajana toiminut opettaja Haltila sanoi, toteutui nyt käytännössä, sillä pikku-Porthanin jälkeen esiintyi taiteilija Aapo Similä kanteleineen. Tilaisuuden päätteeksi yhdistyneet orkesterit soittivat vielä kapellimestari Aarre Hemmingin johdolla Straussin ”Pizzicato”-polkan ja ”Künstlerlebenin”.

Onnistuneesta tilaisuudesta on suurin kiitos annettava kansalaisopiston johtajalle, opettaja Reino Salmelalle. Tämä tilaisuus oli osoitus siitä, että Tervakoskella tunnetaan vilpittömästi kiinnostusta musiikkijuhlia kohtaan.

## MIKSI MEISTÄ EI PIDETÄ JA MIKSI PESÄSSÄMME ON KÄENPOIKASIA?

Jälleen ovat tervakoskelaiset saaneet kouriintuntuvasti kokea, miten erimielisyydet Etelä- ja Pohjois-Janakkalan välillä saavat aikaan ikäviä seurauksia ja avaavat yhä uudelleen jo arpeutuneita haavoja. Katkeruus ja kenties vähemmän paikallaan olevat epäterveet kitpailumuodot meidän kesken johtavat todella suuriin seurauksiin.

Viime maanantaina koimme valtuustossa jälleen ikävän tappion, kun yhteiskoulun anomaa avustusta suullisista, kunnan eri hallintoportaissa annetuista lupauksista huolimatta supistettiin noin miljoonalla markalla siitä huolimatta, että jokainen tietää, että yhteiskoulumme juuri nyt tarvitsee kaiken kannatuksen sekä rahallista apua. Luulisi olevan selvää jokaiselle, että yhteiskoulumme, jonka opetustilat olivat käyneet ahtaiksi, oli pakotettu rakentamaan uuden koulu-siiven, jotta opetus voisi jatkua häiriintymättä. Nojautuen annettuihin lupauksiin koulun johtokunta uskoi saavansa ensi vuonna sen rahallisen avustuksen, mikä on välttämätön, jotta velkataakka korkorasitukseineen olisi saatu hoidetuksi. Näin ei käynyt, ja kun asia vaati määrääntemistön valtuustossa, huomasimme, että asiamme puolesta äänesti 17 yhdeksää vastaan, ja näin jäi kunnanhallituksen torjuva päätös myös valtuustossa voimaan.

Yhteiskoulumme kunnalta saama koroton laina on uudelleen järjestelyä varten irtisanottu, mikä merkitsee koululle huomattavaa lisärasitusta ajankohtana, jolloin koulun vaikeudet ovat suuret muutenkin. Katsoen siihen, että kunnan yleensäkin ei ole tarvinnut uhrata varojaan Etelä-Janakkalan hyväksi suhteessa siihen, mitä kunta veroina saa Etelä-Janakkalasta, tuntuu tämä päätös hyvin ihmeelliseltä, ja olen varma, että monet janakkalaiset eivät voi tätä käsittää. Tällaiset päätökset synnyttävät luonnollisesti ainoastaan katkeruutta, ja joka joutuu kuulemaan kunnanvaltuustossa loukkaavia puheenvuoroja, jotka kaikki ovat tähdätyt Tervakoskea vastaan, ihmettelee varmaan, mitä pahaa olemme yhteiskunnallemme tehneet, kun nyt saamme vastaamme näin paljon moitteita ja meitä loukkaavia tekoja. Mutta kun tämän lisäksi vielä omassa pesässämme on sellaisia, jotka huolimatta siitä, että asuvat Etelä-Janakkalassa, jostakin käsittämättömästä syystä poikkeuksetta suhtautuvat kielteisesti paikkakuntamme omiin harrastuksiin ja rentoihin, tuntuu asia murheelliselta. Tulee kysyneeksi, eikö tälläkään rintamalla yhteiskunnassamme saada aikaan keskitettyä työtä omien päämääriemme hyväksi, varsinkin kun nämä eivät loukkaa pitäjämme muilla paikkakunnilla asuvien henkilöitten intressejä? Ei liene tarpeellista tässä yhteydessä vielä mainita, että tästä kaikesta eivät kärsi ne, jotka ovat jo saavuttaneet kypsemmän iän, vaan tuleva polvi. Onko

## ILMOITUKSIA

Tervakosken Tehtaan Työntekijäin Sairausero- ja Hautausavustuskassan marraskuun varsinainen

### KASSANKOKOUS

pidetään Tervakoskella Keilahuoneella Marttalassa sunnuntaina marraskuun 27 päivänä alkaen klo 13.

Kokouksessa käsitellään sääntöjen 30 §:ssä mainitut asiat.

Tervakoski 7. 11. 1960.

Hallitus

Tervakosken VPK:n sääntömääräinen marraskuun

### KOKOUS

pidetään kalustohuoneessa 28. 11. klo 18. Käsitellään sääntöjen 9§:ssä mainitut asiat.

Hallinto

Välittömästi kokouksen jälkeen VPK:n yöharjoitus.

Päällikkö

Paperityöväen liiton osasto No 54

### KUUKAUSIKOKOUS

pidetään Marttalassa sunnuntaina t.k. 27 pnä klo 10. Esillä luottamusmiehehdokkaiden valitseminen ym.

Toimikunta kokoontuu klo 9.

Puheenjohtaja

Etelä-Janakkalan maamiesseuran

### SYYSKOKOUS

torstaina jouluk. 1 pnä klo 19 Perttussa.

Johtokunta

Nuori, 16 vuotta täyttänyt, liikelästä kiinnostunut neiton saa

### HARJOITTELIJAN

toimen tavaratalomme jalkineosastolla. Hakemukset koulu- ja muine mahdollisine todistuksineen lähetettävä tai jätettävä jalkineosastomme hoitajalle 1. 12. 60 mennessä.

### JANAKKALAN OSUUSKAUPPA

### SANOMALEHTIEN

varhaisjakaja saa paikan piirille Berliini-Varisoja—Mäyrä. Lähemmin Tervakosken Postitoimistosta.

### KELLO

on mieluinen ja sopiva joulu- tai merkkipäivälahja. Myymälässämme on tunnettuja sveitsil. naisten ja miesten rannakelloja 17—21 kiv., teräs ja doubl. kuurilla, myös taskukelloja, 1 vuoden takuu, huolto sekä käteisalennus annetaan, hinnat 4.715:— 13.100:—. Sähköparranajokoneita: Arvin 3.600:—, Dual 4.500:—, myös Philishave n:o 7910 ja 800.

Herutusmelassia, melassileikettä ja Voima-Herkku-väkirehuseosta ja vehnälesestä saatavana.

### VÄHIKÄLÄN OSUUSKAUPPA

Kolmen hengen perhe haluaa vuokrata ASUNNON Tervakoskelta. Ilmoitukset: Taisto Nikkanen, Riihimäki, Rajaportti.

todella liikaa toivoa, että uusi, vuonna 1961 työnsä alkava valtuusto voisi paremmin yhtyä rakentamaan, yksimieliseen toimintaan? Eikö sovinnolla loppujen lopuksi päästä parempiin tuloksiin, kun kerran kohtalo on pannut meidät asumaan saman katon alle? Eikö nyt olisi korkea aika haudata sotakirves, ennenkuin itsellemme aiheutuneet vahingot käyvät vielä suuremmiksi?

G. Gadd

## TERVAKOSKEN ELOKUVAT

26 ja 27. 11. klo 19 S

Hilkka Helinä — Kaarlo Halttunen —  
Liisa Roine — Esko Salminen

### Skandaali tyttökoulussa

27. 11. klo 15 ja 17 S

Pekka ja Pätkä

### Kiinni on ja pysyy

29. 11. ja 1. 12. klo 19 V S

Rock Hudson — Cornell Borchers

### Jäähyväiset

### MARTTAILTA

29. 11. 60 klo 19.30 Marttalassa.

Valmistetaan olki- ja niinitöitä Ilma Saarisen ja Maija-Liisa Nymanin opastuksella.

Valmiit myyjäistyöt pyydetään tuomaan marittailtaan.

Tervetuloa!

Puheenjohtaja

Tervetuloa

### asiakasiltamme

Napialan työväentalolle 1. 12. 60 klo 19.

Ohjelmassa: Esitelmää, elokuvaesityksiä, Vaasan Höyrymyllytuotteiden esittelyä (konsulentti Kekki).

Kahvitarjoilua.

U. J. PAAJANEN

Padon jäsentenväiset

### PAINONNOSTOKILPAILUT

kansakoulun harjoitusallissa sunnuntaina 27. 11. klo 12.

Saapunut hyvä valikoima

### SUKSIA, LUISTIMIA ja KELKKOJA

Huom! Otamme myös pieneksi tulleet käytetyt luistimenne osamaksuna.

Tervetuloa tutustumaan edullisiin hintoihimme. (Esim. kaunoluistimia N:o 37 3950:—, N:o 38—41 4450:—.)

T:mi Veikko J. Salonen

Tervakoski puh. 556

### NYT AJANKOHTAISTA!

- adventtikalenterit
- kynttilät
- pikkujoululahjat

uutuuskirjamme:

Mitä-Missä-Milloin 1961

Kari: Pikkakirja

Hauskaa Pikkujoulua!

### TERVAKOSKEN KIRJAKAUPPA

### JOULULAHJAVIHJEITÄ

Varastossamme:

Yleiskoneita:

Kenwood Chef	32.500:—
Braun	26.800:—

Vatkaimia:

Kenwood Minor	8.600:—
" jalustalla	12.900:—
Rotel	7.800:—
Mix-Quirl	8.500:—
Philips	4.900:—

Myös vähittäismaksulla

Kynttiläsarjat saapuneet

### TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE

L. Halme puh. 518, 718

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 49

Lauantaina joulukuun 10 pnä

1960

ILMESTYVÄ JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20.— mm.

### V I I K O L I S T A

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhdistyksen henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstai- ja lauantai-iltojen vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16.  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisareita. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen I:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveyssisar tavattavissa arki-aamuina klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Anja Hermansson, vastaanotto torstaisin  
klo 16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,

avoinna arkipäivisin klo 8.30—14 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aattoina klo 8.30—13.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja keskiviikkoisin klo  
18—20; torstaisin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

III Adventtisunnuntaina 11. 12. ju-  
malanpalvelukset klo 10. Kirkossa Mäki-  
nen, Tervakosken Pikkukirkossa saarnaa-  
ja Eevert Itkonen.

Maanantaina 12. 12. Paiston seura-  
kuntailta Armas Seitsoosella klo 19.30.

Tiist. 13. 12. seurakuntailta Napia-  
lassa Anni Koskisella klo 19.

Keskiv. 14. 12. Kelhän—Kukonno-  
kan diak. piirin joulujuhla Hulda Kärpä-  
sellä klo 19.

Kirkkokuoro ja pyhäkoulut niin  
kuin ennenkin.

— Suomen Leijonan Rita-  
rikunnan ansioristin on 6. 12. 60 ta-  
savallan presidentti myöntänyt kirves-  
mies Toivo Valtoselle.

— 50 vuotta täyttää 13. 12.  
leikkukoneenhoitaja Hugo Lintunen  
Tervakoskella.

Onnittelemme!

### PAPERINVALMISTUKSEN PÄIVÄ LENTOPALLOSARJAN NELJÄNNELLÄ KIERROKSELLA

Paperinvalm. I — Ulkotyöt 2—0

Perjantaina 2. 12. 60 jatkui osasto-  
jen välinen lentopallisarja kansakoulun  
voimistelusalissa. Illan ensimmäisessä  
ottelussa pelasivat Paperinvalmistus I ja  
Ulkotyöt. Edellinen oli vielä nollakerhos-  
sa, joten jälkimmäiselle veikkattiin voittoa.  
Mutta niin kuin usein tapahtuu juuri  
päinvastoin, niin kävi nytkin. Heti alusta  
alkaen Paperinvalm. I hallitsi ottelua  
eikä Ulkotöillä ollut yrityksistään huoli-  
matta erävoiton mahdollisuutta. Ilme-  
tellä sopii, mistä Paperinvalm. I tässä  
viimeisessä ottelussaan, joukkue on vii-  
meisellä kierroksella lepovuorossa, löysi  
pelitaidon. Yhteispeli oli kerrassaan mal-  
likelpoista ja iskulyönnit lujia. Pape-  
rinvalm. I vei nimiinsä molemmat erät  
selvin eroin 2—0.

Paperinvalm. II — Viimeistely 2—1

Tässä ottelussa oli jännitystä ja  
yritteliäisyyttä. Näytti siltä, että II jouk-  
kue oli päättänyt "myydä itsensä" mah-  
dollisimman kalliiseen hintaan. Viimeis-  
telylle voitto olisi taasen merkinnyt mel-  
kein pä mestaruutta. Pisteet olivat tiu-  
kassa ensimmäisessä erässä, sillä molem-  
mat joukkueet pelasivat tarkasti ja "palo-  
pois"-huutoja tuli vuorotellen molemmil-  
ta puolilta. Näin päästiin tilanteeseen  
13—13. Syötöt vaihtuivat useaan ottee-  
seen, kunnes II joukkue osittain onnellia  
voitti erän.

Toisessa erässä Viimeistely pani tuu-  
lemaan ja pian se johti pistein 8—1. Lop-  
pukin meni samaan tahtiin ja selvä erä-  
voitto tuli sekä kolmas erä.

Tässä erässä oli pelitaktiikka tasaista.  
Sitä pilasi kuitenkin molemmissa jouk-  
kueissa esiintynyt hermoilu. Joukkue II  
sai ensin muutaman pisteen ja siitä peli  
sitten ratkesi, sillä Viimeistely näytti  
tyytyvän kohtaloonsa, joka tapauksessa  
sen peli ei enää luistanut. Loppu oli sel-  
västi Paperinvalmistuksen, joka voitti  
erän 17—15 ja koko ottelun 2—1.

Pistetilanne on ennen viimeistä kier-  
rosta sellainen, että kolmella joukkueella  
on mahdollisuus mestaruuteen. Nämä  
joukkueet ovat: Viimeistelyos., Korjaus-  
pajat ja Paperinvalm. II. Näillä kaikilla  
on neljä pistettä. Mielenkiintoista on näh-  
dä, ratkeako mestaruus ilman uusinta-  
ottelua. Voidaan pitää varmana, että  
kilpailusta ei tule puuttumaan hermoja  
kutkuttavaa jännitystä.

### TERVAKOSKEN TEHTAAN TYÖNTEKIJÄIN SAIRAUS- JA HAUTAUSAVUSTUSKASSAN

marraskuun varsinainen kassankokous  
pidettiin 27. 11. Tervakoskella Keilahuo-  
neessa. Kokouksen avasi hallituksen var-  
rapuheenjohtaja Jukka Keskitalo. Ko-  
kouksen puheenjohtajaksi valittiin Antti  
Virtanen ja sihteeriksi Jukka Keskitalo.  
Hallituksen erovuoroisista jäsenistä val-  
ittiin uudelleen Saima Laitinen ja Lauri  
Tammi sekä varajäsen Aapeli Alén. Yhtiö  
nimesi hallitukseen entiset erovuorossa  
olleet edustajansa, Jukka Keskitalon  
varsinaiseksi jäseneksi ja Martti Postin  
varajäseneksi. Tilintarkastajiksi valittiin  
Niilo Niittunen ja Kalle Sohlman sekä  
varalle Eero Niekka ja Paavo Selin. Yhtiö  
nimesi puolestaan tilintarkastajaksi  
Stig Nilssonin ja varalle Ester Sinivuoren.  
Selonteon kassan nykyisestä tilasta  
antoi hallituksen puolesta varapuheen-  
johtaja Jukka Keskitalo.

### TERVAKOSKEN VPK:n

yleinen marraskuun kokous pidettiin 28.  
11. paloasemalla. Kokouksen avasi hal-  
lintoneuvoston puheenjohtaja Pauli Kinos.  
Kokouksen puheenjohtajaksi valittiin Eero  
Pihlajamäki ja sihteeriksi Lauri Korpio.

Hallituksen erovuorossa olevat vaki-  
naiset jäsenet Martti Virtanen, Ahti Tam-  
minen ja Ilmo Nurmesniemi sekä vara-  
jäsenet Veikko Rinne ja Erkki Leppänen  
valittiin uudelleen. Tilintarkastajiksi val-  
ittiin Eero Pihlajamäki ja Onni Helmi-  
nen sekä varalle Mauri Saarela ja Väinö  
Syrjänen. Kannattavien jäsenten vuosim-  
aksu 100.— päätettiin pitää entisenä.

Palokunnan riveissä 30 vuotta ollut  
veteraani Lauri Korpio ilmoitti eroavansa  
aktiivisesta palokuntatyöstä sairautensa  
takia. Hallintoneuvoston puheenjohtaja  
Pauli Kinos kiitti Lauri Korpiota palo-  
kunnan hyväksi tehdystä työstä.

Virallisen kokouksen jälkeen palo-  
kunta suoritti talvivyöharjoituksen sahal-  
la. Palopesäke sijaitsee höyläämössä. Lisäksi  
oli tulelta suojeltava saharakennus ja lau-  
tatarha. Päälylystön suunnittelema yöhar-  
joitus sujui hyvin.

### VIELÄ VÄHIKKÄLÄSTÄ

Vuoden alussa eräessä muistelmas-  
sani kerroin Anttilan vanhan emännän  
maininneen opettaja Örnille, että heidän  
pellostaan Pipomäen vierestä oli löytynyt  
sotilasmantelin nappeja ja ihmisluita.  
Opettaja Örnkin kertoi ihmeellisen koke-  
muksensa. Hän oli kävellyt eräänä syys-  
iltana Pipomäen metsäiselle mäelle. Ilta

tummen, kuu nousi metsänreunasta taivaalle. Opettaja ei ollut koskaan arka eikä pelännyt pimeässä, mutta tuolloin hän yht'äkkiä sai sellaisen pelon ja kauhun tunteen, että hänen täytyi lähteä kiireesti kotiin. Opettaja Örn selosti elämyksensä Anttilan vanhalle emännälle. Tämä sanoi, ettei pelon tunne ollut mikään ihme, sillä paikalla on aikoinaan ollut taistelu. Sotilaita on kuollut ja löydetty sotilasmanttelinnapit sekä ihmislaut ovat siitä osoituksena. Muistelmani lopussa tiedustelin, oliko kukaan kuullut tuollaisesta taistelusta mitään. Kun vastauksia en ole saanut, voinen vielä jatkaa.

Kirjassaan "Nurmijärven rosvo", (Piirteitä Hyvinkään historiasta). Hyvinkää 1934, V. I. Vainio kertoo kirjan II:ssä luvussa "Sotatapaukset Hyvinkään ja Nurmijärven seuduilla v. 1808—09" melko yksityiskohtaisesti silloisista tapahtumista. Lyhyesti mainitsen niistä seuraavaa:

Jo helmikuussa v. 1808 alkoi pieniä vihollisjoukkoja liikkua Nurmijärvellä. Useat asukkaat pakenivat metsiin, mutta eräät rohkeimmat talonpojat järjestivät vastarintaa ja kävivät vihollisen kimpun. Kirjoittaja vertaa kirjaa "Sotaisia tarinoita 1808—1809", Hki 1889, Eero Järvinen, toiseen kirjaan "Sveriges Krig Åren 1808 och 1809 II utgifvet af Generalstabens Krighistoriska Afdelning", Stm. 1895, johon perustuvat kaikki kirjoittajan aikamääräykset ja joka on todennäköisesti ainoa täysin pätevä vuosien 1808—09 Nurmijärven ja Hyvinkään seutujen sotahistoriaa käsittelevä teos. Kirjoittaja mainitsee, että ajan- ja paikanmääräykset ensiksi mainitussa kirjassa eivät pidä paikkaansa. Seuraavat merkinät "Sverige Krigin" mukaan.

7. 3. 1809 vihollisen Hämeenlinnaa kohti lähtenyt pataljoona pysähtyi Oinaalaan saapuen siltä 13. 3. Vähikkälän kautta Kytäjärvelle, josta 15. 3. Nurmijärvelle. — Rengossa hajaantuivat joukot Brestin rykmentistä osan kulkiessa Sauvalaan 12. 3., Kytäjärvelle 13. 3. — Orsodinin alaisesta ryhmästä osa kasa-koita siirtyi 12. 3. Vähikkälään ja osa rakuunoista Tervakoskelle. Täältä rakuunat lähtivät 15. 3. Nurmijärvelle ja kasakat Vähikkälästä Paljoille.

Kun Nurmijärvellä oli useita pieniä kahakoita vihollisen ja talonpoikien joukkojen kesken, on samantaisia kahakoita saattanut olla Vähikkälässäkin. Mutta vaikka taisteluita ei olisikaan ollut, niin on sotaväessä saattanut syystä tai toisesta sattua kuolemantapauksia ja vainajat on haudattu Anttilan peltoon.

Taitaapa Anttilan vanhan emännän muistelmissa olla perää.

VeeTee

### ITSENÄISYYSPÄIVÄN VIETTO TERVAKOSKELLA

alkoi jumalanpalveluksella Pikukirkossa, jossa saarnasi pastori Toivo Kuusiola. Jumalanpalveluksen jälkeen siirryttiin välittömästi sankarihaudalle tekemään kunniaa maamme itsenäisyyden puolesta henkensä uhranneille. Torvisoittoakun soitti herra Evald Englundin johdolla Kuusiston "Suomalaisen rukouksen". Pastori Toivo Kuusiola puhui sankariemme muistoksi. Hän kuvasi puheessaan suomalaisia salojen kansaksi, joka on joutunut taivaltamaan vaikeita teitä. Salojen harjanteita ovat kansalliset juhlapäivät, kuten itsenäisyyspäiväkin. Noilla harjanteilla ollessamme luomme katseemme menneisyyteen ja tähytämme samalla tulevaisuuteen, tuntien silloin paremmin kuin muulloin olevamme lähellä myös Jumalaa,

joka on johdattanut kansaamme läpi vaikeiden sotavuosienkin. Tässä lepäävät sankarit, jotka hengellään ovat meille lunnastaneet vapauden. Raamattu sanoo, ettei ole suurempaa rakkautta kuin antaa henkensä ystävänsä edestä. Nämä miehet tekivät sen meidän hyväksemme, jotta me voisimme elää vapaana kansakuntana. Me kiitämme Jumalaa hänen johdatuksestaan sekä sankarivainajiamme, jotka arvokkaan elämänsä uhrasivat tähtemme.

Pastori Toivo Kuusiolan puheen jälkeen laskivat kotiseudun seppeleen sankarihaudalle rouva Rene Serlachius, kulj. pääll. Viljam Uuttu ja työnj. Lauri Halme sekä seurakunnan seppeleen maanvilj. Arvi Sarviharju ja maanvilj. Tauno Joensuu. Kunniakäynti sankarihaudalla päättyi yhteisesti laulettuun, torvisoittonnan säestämään virteen "Jumala on pi linnamme".

### ILMOITUKSIA

#### ESITELMÄ- ja PALKINTOJEN JAKO- TILAISUUS

Tervakosken Yhteiskoulussa keskiviikkona 14. 12. 60 klo 19.30.

Järj. Janakkalan Seudun Res. aliuupseerit

#### ERÄ-TOVERIT!

Vietämme pikkujoulua 11. 12. 60 Tervakoskella ravintola Jokissa alk. klo 19. Linja-auto tilaisuuteen lähtee Vähikkälästä klo 18.15 ajaen Sauvalan kautta Toivolaan ja siltä edelleen Toivan kartanon kautta Tervakoskelle. Paluu samaa reittiä.

#### Huvitoimikunta

#### PATO TIEDOTTAA:

Aikuisten pikkujoulua vietetään Kansalaisopistossa lauantaina 10. 12. klo 19.

Nuorison pikkujoulua vietetään Kansalaisopistossa sunnuntaina 11. 12. klo 15.

Patolaiset, myös uudet jäsenet tervetuloa omaan pikkujoulujuhlaan.

KANSALAI SOPISTON toverikunnan pikkujoulu opistolla 13. 12. klo 19.30.

Ilmainen kahvitarjoilu. Hauska ohjelma.

#### PALOKUNNAN HARJOITUS

maanantaina klo 16.

Huom! Koko palokunta.

Pääliikkö

#### TERVETULOJA JOULUOSTOKSILLE!

- Myyntipöydittämme löydätte:
- joulukoristeita
  - kynttilänjalkoja ja kynttilöitä (myös kauniita länsisaksalaisia)
  - lasten kortti- ja lautapelejä (yli 60 eri laatua!)
  - leikkikaluja
  - kuva- ja värityökirjoja ja ennen kaikkea runsas valikoima hyvää kirjallisuutta sekä nuorille että vanhoille.



#### TERVAKOSKEN KIRJAKAUPPA

P. s. Liikkeemme takahuone on myös täynnä joululahjatavaroita. S:a

### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

10. ja 11. 12. klo 19 CV K

Frank Sinatra — Gina Lollobrigida

#### Liekkejä yössä

11. 12. klo 17.00 V S

Marilyn Maxwell — Reginald Gardiner

#### Jerry saa kolmoset

13. ja 15. 12. klo 19 CV S

Sal Mineo — Christine Carere — Berry Coe

#### Alokkat ahdingossa

### TYÖNJOHTAJAKERHO

Kokous tiistaina 13. 12. klo 19 Rajapirtissä.

### JOULULAHJAPULMAT RATKEAVAT MEILLÄ

Älkää menkö merta edemmäs ka- laan, sillä meillä on juuri Teille tarjottavana mitä monipuolisin valikoima erilaisia joululahjoiksi sopivia tarvikkeita.

Naisille kauniita kerrastoja, alk. 375 mk, alushameita, yöpaitoja, kylpy- ja aamutakkeja.

Miehille kylpytakkeja, villapaitoja, -takkeja, kerrastoja, pyjamia, paitoja, solmioita ym.

Työille kerrastoja, villa- ja college-takkeja, duffeleita ym.

Pojille anorakkeja, hiihtohousuja, villapaitoja ja -takkeja, yöpukuja, kerrastoja ym.

Joululahjaostoksista annamme ta- vanmukaisen alennuksen.

### TERVAKOSKEN ASUSTE

KOVAN PAKETIN pukin pussiin löy- dätte meitä.

Esim. PÖLYNIMURIN voitte valita 10:stä johtavasta merkistä.

Maksusta voimme sopia vaikkapa tam- mikuussa.

Hankkiessanne esim. TV:n jouluksi voitte käsirahan maksaa vasta tammi- kuussa.

Tervetuloa jouluostoksille!

### TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE

L. Halme

Tervetuloa osuuskassaan avaamaan

### VERONHUOJENNUSTILI

Pian joulujuhlan jälkeen on vero- ilmoituksen teko aika. Tehtävään voitte suhtautua tyyneästi silloin, kun Teillä on liittää ilmoituksen mukaan osuuskassas- tamme hankittu veronhuojennus- tilin todistus.

Talletus enintään 80.000 mk 3 vuo- deksi.

### JANAKKALAN OSUUSKASSA

#### SILMÄLÄÄKÄRI

Aila Rokkanen

Vastaanotto Riihimäki, Vähäkärä 10 B. Ajantilaus puh. 995, arkisin klo 8—10.

### L A S K I T I L I T

ovat nostettavissa Maatalouskonttorissa tästä päivästä alkaen.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 50

Lauantaina joulukuun 17 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI	PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN	TILAUSHINTA 350.— VUODELTA ILMOITUSHINTA 20.— mm.
------------------------	--	--

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16  
Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kättilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kättilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveysasiat tavattavissa arkiaamuisin klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Anja Hermansson, vastaanotto torstaisin  
klo 16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aatoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aatoina klo 9.30—13. Puh. 429.

JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,  
avoinna arkipäivisin klo 8.30—14 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aatoina klo 8.30—13.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiiro 24399)  
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja keskiviikkoisin klo  
18—20; torstaisin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

IV adventtina 18. 12. 60 jumalan-  
palvelukset klo 10. Kirkossa, piirisiht. N.  
Eskola ja Tervakosken Pikkukirkossa,  
Kuusiola.

Klo 14 pyhäkoulujen ja kerhojen  
yht. joulujuhla Pikkukirkossa.

Tiist. 20. 12. Tervakosken poikaker-  
hojen pikkujoulu klo 18 Pikkukirkon ker-  
huoneessa. Kaikki pojat tervetulleita.

Myyjäis- y.m. tuloksia: Turengin  
omp. seura 56.736.—, kirkonseudun  
34.072.—, Tervakosken läh. omp. seura  
40.000.— ja diak.piri 22.500.—, Kerk-  
kolan diak.omp. seura 11.955.—, Rippi-  
koululaisten keräys merimieslähetykselle  
Turengin koulu 21.210.—, kirkon koulu  
19.550.— ja Tervakoski 19.000.—. Kai-  
kille vaivaa nähneille ja lahjoittajille  
lämmän kiitos.

Jouluaatonhertaudet klo 17 kirkos-  
sa ja Tervakosken Pikkukirkossa.

### JOULU — HYVÄN TAHDON JUHLA

Joulu on rauhan ja hyvän tahdon  
juhla. Näin joulun lähestyessä lienee ai-  
heellista tarkastella, mitä on tuo hyvä  
tahtomme.

Vanhempamme ovat yrittäneet jo  
meidän lapsena ollessamme kasvattaa  
meitä hyvyteen, joka merkitsee avulii-  
suutta, kohteliaisuutta ja huomaavaisuut-  
ta toisia kohtaan. He ovat tahtoneet opet-  
taa meitä myös rehtiin työteliäisyyteen.  
Arkielämän kiireisessä hyörinässä kaikki  
nuo pienenä saadut opit ovat vähällä  
unohtua. Tuloksena on, että hyvä tahto  
puuttuu kodeista, työpaikoilta sekä naa-  
purusten kesken. Ihmissuhteemme ovat  
muodostuneet kireiksi, pingottuneiksi. Me  
himoitsemme rahaa ja sen mukana ole-  
tettuja "helppoja päiviä". Tiedämme var-  
sin hyvin, kuinka nykyistä maailmaa hal-  
litsevat ahneus, häikäilemätön itsekkyy-  
s ja panettelu. Tällaisten huonojen ominai-  
suuksien vallassa oleva ihminen voi luon-  
tevasti käyttää hyväkseen kohteliaita,  
ystävällisiä eleitä toteuttaakseen omia,  
itsekkäitä pyyteitään. Vain joulun sano-  
ma, hyvä tahto ihmisten kesken, voi  
poistaa tuon itsekkyyden ja elämämme  
tulee lähimmäisen rakkaus antamaan sen  
oikean sisällön.

Joulun sanoma hyvästä tahdosta ei  
ole tarkoitettu vain herkkupalaksi joulu-  
pöytään, vaikka herkistymmekin kuule-  
maan sitä vain tänä aikana. Nyt on me-  
nossa juuri kaupallisen joulun aika. Os-  
tamme lahjoja omaisillemme ja parhaim-  
mille ystävillemme yrittäen näin edes  
heihin kohdistaa hyvää tahtoaamme. Tuo  
sanoma ei saisi kuitenkaan jäädä vain  
jouluaajan fraasiksi, joka pian joulun men-  
tyä unohdetaan. Joulun sanoma rauhasta  
maassa hyvän tahdon ihmisten kesken  
kuuluu meille läpi vuoden. Joulu ei näin  
muodostu vain markkina-ajaksi eikä no-  
peasti ohikiitäväksi "hiljentymisen" het-  
keksikään, vaan siitä muodostuu todelli-  
nen joulujuhla maailman Vapahtajan  
syntymän takia.

Kaiku toivottaa lukijakunnalleen  
oikeaa joululoa, jonka joulun sanoma  
tuo jokaisen sydämeen, joka tahtoo ottaa  
sen nöyränä vastaan.

Jouluaamun jumalanpalvelukset klo  
7. Kirkossa, Urponen ja Tervakosken Pik-  
kukirkossa, Mäkinen sekä klo 9 Leppä-  
kosken seurak. talossa, Kuusiola.

Tapaninpäivänä jumalanpalvelus las-  
tenjumalanpalveluksina ja perhekirkkoina  
klo 10 kirkossa, Urponen ja klo 11 Ter-  
vakosken Pikkukirkossa, Kuusiola.

### VIIMEISTELYOSASTO YHTIÖN

#### LENTOPALLOMESTARIKSI

#### Paperinvalmistus hopealle

Yhtiön lentopallisarjassa pelattiin  
9. 12. 60 viimeinen kierros. Vastoin epä-  
lyksyä selvisi mestaruus ilman usintaa.  
Tosin ratkaisu molemmista palkintosisjois-  
ta oli ajoittain hiuskarvan varassa.

#### Paperinvalm. II — Korjauspajat 2—1

Molemmat neljän pisteen joukkueet  
asettuivat ensin "areenalle". Pelistä muo-  
dostui ankara taistelu voitosta ja jokai-  
nen pelaaja pani parastaan. On tavallista,  
että pelitaso kärsii kahden tasaväkisen  
joukkueen välien selvittelyssä, mutta nyt  
ei käynyt niin. Liiottelematta voidaan  
sanoa, että tässä ottelussa nähtiin koko  
sarjakilpailujen ajan parhainta lentopal-  
loilua. Heikkoja kohtia ei juuri näkynyt ja  
pinnat tulivat todella hyvistä lyönneistä.

Ensimmäinen erä menttiin vuoro-  
tahdissa aivan loppuratkaisuun saakka.  
Tilanteen ollessa tasan 13—13 ratkaisi  
II:n joukkueen Sinisilta lujilla iskulyön-  
neillään erävoiton joukkueelleen.

Toinen erä oli selvästi Korjauspa-  
jojen. Koneiden II j. ei tässä erässä saa-  
nut itsestään irti parastaan ja nyt alet-  
tiin aavistella Remonttien voittoa. Mutta  
— niin, todellisuus antoi aavistelujoille  
jälleen kylmän suihkun, sillä II j. "löysi  
jälleen itsensä" ja peli luisti. Hyvin pe-  
lasi Korjauspajojen joukkuekin eikä se  
hevin antanut vastustajalleen voittoa.  
Loppunumeroina tulivat 2—1 Paperin-  
valmistus II:n hyväksi.

#### Viimeistelyos. — Ulkotyös. 2—0

Sarjan viimeisessä ottelussa kolmas  
neljän pisteen joukkue sai vastustajak-  
seen Ulkotyösoston. Voittaakseen mesta-  
ruuden oli sen voitettava ottelu suoraan  
kahdessa erässä. Sen se tekikin, mutta —  
osittain onnella. Ulkotyösosto pelasi mai-  
niosti, ja kun huutosakki oli niin kuin  
tavallista puulaakipeleissä heikomman  
puolella täysin palkein, oli Viimeistely  
häätä kärsimässä. Alku meni selvästi Vii-  
meistelyn merkeissä, mutta erän puolivä-  
lissä Ulkotyös. piristyi ja alkoi kuroa  
eroa umpeen. Tässä vaiheessa alkoi huu-  
tomyrsky, jota kesti pelin loppuun saak-  
ka. Viimeistely hallitsi kuitenkin hermon-  
sa sikäli, että se sai niukan erävoiton,  
vaikka aloituspallo luvattoman usein löy-  
sivät tiensä verkkoon. Toinen erä oli mel-  
kein samanlainen ja erävoitto tuli Vii-  
meistelylle samoin numeroin, nim. 15—13.  
Lujille se otti ja saikin ottaa, sillä Vii-  
meistely tuli voittonsa ansiosta vuoden



Rakkaamme  
mieheni ja isäni

### Emil Karttunen

s. 2. 5. 1900 Valkealassa,  
k. 12. 12. 1960 Rauhalassa.

Kaivaten

Ellen os. Virtanen  
Aila os. Karttunen, Matti,  
Hilkka ja Liisa Saloniemi  
Sisaret ja veljet perh.

Ajan parhaan, hyvä paimen ties.  
Pääsit lepoon väsynyt matkamies.

Siunaus toimitetaan Janakalan kirkossa sunnuntaina joulukuun 18 pñä 1960 klo 12.45, joka täten ystävällisenä kutsuna ilmoitetaan. Auto lähtee Rauhalasta klo 11.45.

1960 yhtiön lentopallomestariksi. Joukkueessa pelasivat: T. Virtanen, Y. Luukkonen, E. Lindberg, E. Nyholm, E. Kullonen, R. Glad, P. Aaltonen ja O. Muijunen.

2. Paperinvalmistus II 6 pist.
3. Korjauspajat 4 "
4. Paperinvalmistus I 2 "
5. Ulkotyöosasto 2 "

### TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖN UUSI PUHELINKESKUS

Ensi maanantaina 19. 12. 1960 otetaan Tervakoski Osakeyhtiön uusi puhelinkeskus käyttöön. Vuosikymmeniä on tehtaan puhelinkeskus toiminut sekä tehdään että Tervakosken yhdyskunnan palvelijana. Parhailaan toteutettavan valtakunnan puhelinliikenteen automatisoinnin seurauksena on Tervakosken yleinen puhelinliikenne erotettava Tervakoski Osakeyhtiön keskukselta siten, että yhtiön käyttöä varten tilattuun keskukseseen liitetään kaikki TOY:n sisäiset sekä osa tehdään henkilökunnan kotipuhelimista. Yleiseen — eli Tervakosken paikalliskeskukseen liitetään kaikki Tervakosken yhdyskunnan yksityiset puhelimet, jotka saavat etunumeron 81, esimerkiksi Yhteiskoulu 81 448.

Koska uuden puhelinliikennejärjestelmän käyttöönoton yhteydessä saattaa ensimmäisenä päivänä sattua teknillisiä häiriöitä, pyydämme arv. puhelimen käyttäjiä suhtautumaan niihin tervakoskelaisella maltillisuudella.

Tärkeitä puhelinnumeroita:  
PALOHÄLYTYS 810 tai  
TOY:n keskuksen numerosta 0-810  
Lääkäri 81295 tai TOY 281  
Tervakoski Osakeyhtiö, vaihte 81221  
tai suoraan 811 + haluttu TOY:n numero, esim. 811379  
Tervakosken Elokuvat 81453

### KIITOS

Parhaat kiitokseni pastori Kuusiolalle, seurakuntaisarelle sekä Teille kaikille, jotka muistitte minua täyttäessäni 70 vuotta.

Alma Viren

### ILMOITUKSIA

#### K O K O U S

Paperityöntekijäin liiton osasto N:o 54 valmistava vuosikokous pidetään Martalassa sunnuntaina 18. 12. klo 10.

Esillä luottamusmiesten valitseminen sekä ehdokkaiden asettaminen ensi vuodeksi muihin tehtäviin.

Toimikunta

### TERVAKOSKEN JOULU-KIRJAPUNTARI:

1. Linna: Täällä Pohjantähden alla II
2. Mitä-Missä-Milloin 1961
3. Nauru Sodalle
4. Colon: Angelika
5. Bristow: Celia Garth
6. Saariaho: Työttömät
7. Sariola: Totuus on armoton
8. Korpela: Tunnustus
9. Joenpelto: Syyskesä
10. Kähäri: Elämän koko kuva

Hyvää kirjajoulua!

t. TERVAKOSKEN KIRJAKAUPPA

### TURKKI JOULUKSI

Nertsipiisami-Selkäpiisami-Vatsapiisami Kriminkoipi, eri värisenä, alk. 35.000:—  
Toscana-Hamsteri-Lammas " 16.500:—  
Talvitakkeja alk. 11.900:—  
Upeita ateljeetalvitakkeja  
Nuorison sisäturkkeja irroitettavalla kauluksella, 11.000:—  
Toscana irtokauluksia ja nahkoja Osamaksulla.

### MUOTIAITTA VIUHKA

Riihimäki, Keskusk. 8, puh. 3720

### JOULU LÄHESTYY

Vielä ehditte saada meiltä sopivan lahjan sekä äidille, isälle että perheen nuoremmillekin jäsenille. Meiltä löydätte suuren valikoiman esim. vatkaimia, säätörautoja, pölynimureita, parranajokoneita, magnetofoneja ym. Perheen yhteinen lahjahan on TV. Ostaessanne sen ammattiliikkestämme teette erittäin edullisen kaupan.

### TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE

L. Halme

### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

17. ja 18. 12. klo 19 CV S

Debbie Reynolds—Tony Randall—Paul Douglas

### Miten verokarhu kesytetään

20. ja 22. 12. klo 19 CV K

Robert Ryan—Virginia Mayo—Jeffrey Hunter

### He olivat ylpeitä

### LIONS KLUBIN PUKKIPALVELUN

uusi puhelinnumero on 236. Tähän numeroon soittamalla maanantaina tai tiistaina klo 10—12 välisenä aikana voitte tilata joulupukin. Joulupukin saatte kotiinne aattona klo 18—20 välisenä aikana.

### PARTIOPOJILLA LUPAUKSENANTOTILAISUUS

Itsenäisyyspäivänä antoi 8 uutta partiopoikaa Pikkukirkon kerhohuoneessa partiolupauksensa. Lupauksen otti vastaan Tervaspöykien lippukunnan johtaja pj. Yrjö Haltia. Välittömästi lupauksenantotilaisuuden jälkeen partiopojat siirtyivät sankarihaudalle, johon he laskivat kukkalaitteensa.

### TERVASPOJAT

kiittävät Napialan Nahkatehdas Oy:tä saamastaan arvokkaasta ja tarpeellisesta lahjasta.

— 50 vuotta täyttää 20. 12. rakennustyömieks Lauri Varjonon Tervakoskella Huuussa.

Onnittelemme!

— Airikkalan auto lähtee jouluaattona kirkolle Tervakoskelta klo 17 ja palaa takaisin noin klo 18.30 sekä joulupäivänä joulukirkkoon Hallakorvesta, Punkalta ja pääportilta klo 6.

— Uuden vuoden vastaanottajaiset Napialan työväentalossa 31. 12. Lähemmin seur. Kaiussa.

### Vielä ehditte vähentää verojanne

Jokainen ihminen haluaa ansaita mahdollisimman paljon, säästää pahojen päivien varalta ja maksaa vähemmän veroa.

### NYT TÄMÄ ON MAHDOLLISTA VERONHUOJENNUSTALLETUKSEN AVULLA.

Veronhuojennuslaki säädettiin kahdeksi vuodeksi ja kuluva vuosi on viimeinen, jolloin ko. tilille tehdyt talletukset ovat vähennyskelpoisia.

Älkää päästäkö tilaisuutta ohitsenne. Oheisista taulukoista voitte itse todeta, kuinka paljon voitte ansaita pelkästään veron vähennyksenä avaamalla säästökassassamme VH-TILIN.

Valtionverotuksessa  
verotettavan tulon ollessa:

280.000:—  
380.000:—  
480.000:—  
680.000:—  
880.000:—

80.000 mk:n talletus veronhuojennustilillä vähentää veroanne:  
I verol. II verol. III verol.  
7.800 3.500 veroton  
11.200 8.800 7.600  
13.600 11.200 8.800  
15.200 13.600 10.400  
16.800 14.800 12.800

Vähennys kunnanverossa:

Veroäyri + 1 mk kirkollisveroa + 1/50 kansaneläkemaksua äyriä  
10/— + 1/— + 1/50 = 12/50

Veron vähennys kun VH-tilille

on talletettu:  
30.000:— 60.000:— 80.000:—  
3.750:— 7.500:— 9.600:—

Veronvähennyksen lisäksi tulevat lisäansioksi myös VH-tilille sijoitettujen varojen korkotulot. (Korko 4½%)

Avatkaa VH-TILI liikkeemme säästökassassa joulukuun viimeiseen päivään mennessä.

JANAKKALAN OSUUSKAUPPA



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 51

Lauantaina joulukuun 24 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMU HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20:— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16  
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sisarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveyssisar tavattavissa arkiaamuisin klo  
8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Anja Hermansson, vastaanotto torstaisin  
klo 16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin  
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aattona klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aattona klo 9.30—13. Puh. 429.

JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,  
avoinna arkipäivisin klo 8.30—14 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aattona klo 8.30—13.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisiiro 24399)  
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja keskiviikkoisin klo  
18—20; torstaisin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Jouluaaton härtäushetki klo 17 Ter-  
vakosken Pikkukirkossa ja klo 17,15 kir-  
kossa. Tervakoskelta Airikkalan linjuri  
klo 17 ja Turengista Lehdon vuoroauto  
klo 16,50. Lehdon ylim. linjuri palaa kir-  
koilta Turenkiin klo 18 ja Airikkalan n.  
klo 18,30 Tervakoskelle.

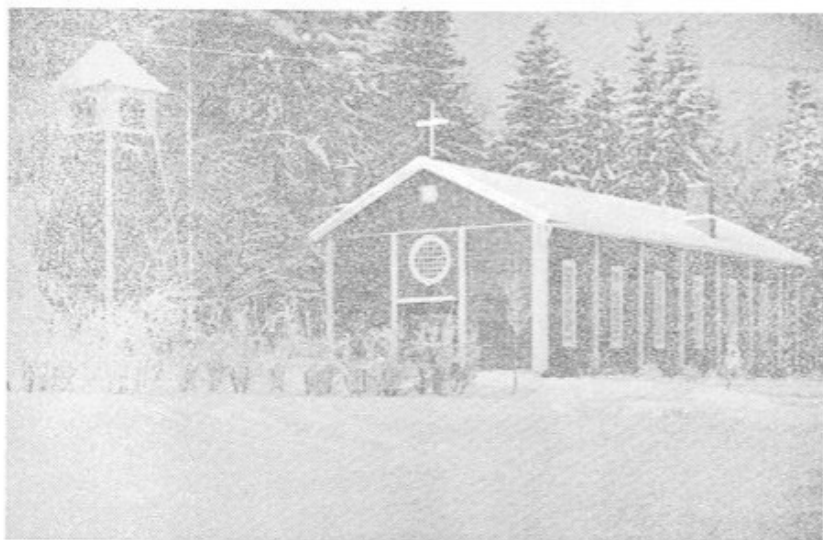
Jouluaamun jumalanpalvelukset klo  
7. Kirkossa, Urponen ja Tervakosken Pik-  
kukirkossa, Mäkinen. Klo 9 Leppäkosken  
seurak. talossa, Kuusiola. Kirkkokuorot  
avustavat.

Kirkkokyydit: Klo 6 Airikkalan au-  
tot Hallakorvesta, Punkalta ja pääpor-  
tilta Tervakoskelta kirkolle.

II joulupäivänä 26. 12. jumalanpal-  
velukset lasten ja perhekirkkoina. Klo 10  
kirkossa, Urponen ja klo 11 Tervakosken  
Pikkukirkossa, Kuusiola.

Keskiv. 28. 12. klo 19 Nummen-  
pään srk. ilt. Väinö Rahkosella.

Torst. 29. 12. klo 19 srk. ilt. Uni-  
kon koululla, nuorten ohjelmaa, Eskola,  
Kuusiola.



### JOULUN TODELLISUUS

Kun olimme lapsia, liittyi jouluun  
salaperäinen joulupukin arvoitus: onko  
pukkiä olemassa vai ei. Emme tainneet  
olla kovinkaan riemastuneita, kun arvoi-  
tus ratkesi kielteisesti ja pukin naamarin  
takaa paljastui tavallinen ihminen.

Joulun aito sisältö, Jeesuksessa ih-  
miseksi tullut Jumalan poika, pysyi lap-  
sen mielelle kuitenkin kauemmin todelli-  
suutena, ja jos olemme rehelliset itsellem-  
me, täytyy meidän tunnustaa, ettemme  
vieläkään ole onnistuneet pääsemään irti  
tästä joulun todellisuudesta. Pukin naa-  
marin takaa paljastui vain ihminen vikoi-  
neen ja puutteineen, mutta Jeesuksen  
ihmishahmon takana oli itse Jumala.  
Hänet saatoimme unohtaa pitkiksi ajoik-  
si, mutta häntä emme voineet todistaa  
olemattomaksi. Aina kun sitä yritimme,  
todisti omatuntomme meitä vastaan.

Joulun todellisuus on kuitenkin  
samalla suuri salaisuus, aivan kuten apos-  
toli Paavali sen ilmaisee kirjeessään nu-  
orelle Timoteukselle: "Tunnustetusti suuri  
on jumalaisuuden salaisuus — Hän, joka  
on ilmestynyt lihassa." I. Tim. 3:16. Mut-  
ta se, jolle tämä salaisuus on kirkastunut  
todellisuudeksi, tietää, että joulu ei ole  
siinä, että ihmiset koettavat karkoittaa  
arjen, eikä myöskään siinä, että yritetään  
olla ystävällisiä toinen toisellensa tai pae-  
ta lapsuuden jouluun enkeleineen. Kaikki  
tuollainen ihmisyritys osoittautuu naama-

Sylvesterinä 31. 12. valvojaiset klo  
23 kummassakin kirkossa. Tervakoskella  
kirkkokuoro avustaa, puhe Kuusiola. Pik-  
kukirkosta mennään kylän torille, jossa  
uuden vuoden vastaanotto soitokunnan  
avustamana.

riksi, joka piankin on riisuttava ja palat-  
tava entiseen kovakasvoiseen tyhjyyteen  
ja kylmyyteen.

Mutta missä Jumalan Poika saa tulla  
joulun todellisuudeksi ja elämän Herrak-  
si, siellä on todellinen joulu. Silloin ei  
ihminen enää yritä olla jotakin naa-  
mari kasvoilla, vaan hän on jotakin. Hän  
on Jumalan lapsi. Silloin ei joulukaan ole  
vain hetken tunnelmaa, jossa lauletaan  
epätodellisen kaihomielisesti "Oi jospa  
ihmisellä ois' joulu ainainen", vaan se on  
kestävää vakaumusta Jumalan jokapäi-  
väisestä läsnäolosta ja mielisuoista lan-  
gennutta ihmiskuntaa kohtaan. Silloin tu-  
lee ihmiselle tarve käydä kirkossa muu-  
loinkin kuin jouluna ja iloiseksi hämmä-  
stykseseen hän huomaa mm. sen, että  
jokaisessa jumalanpalveluksessa ka-  
jahtaa joulun sanoma, johon hän omalla  
suullaan ja sydämellään saa yhtyä: "Kun-  
nia olkoon Jumalalle korkeudessa ja maas-  
sa rauha, ihmisille hyvä tahto". Todelli-  
nen joulu on joulu ainainen.

Toivo Kuusiola

### VÄESTÖLASKENTA

Yleinen väestölaskenta ja siihen  
liittyvä asunto- ja kiinteistöalaskenta toi-  
meenpannaan jälleen koko maassa tammi-  
kuun 1 päivänä 1961. Edellinen väestö-  
laskenta suoritettiin 1. 1. 1950. Lomak-  
keiden täyttämistä on selostettu radiossa  
ja päivälehdissä. Myös jokaisessa lomak-  
keessa on sen täyttämisohjeet.

Henkikirjoitusviranomaiset suoritta-  
vat sekä väestölaskenta- että henkikir-  
joituslomakkeiden jaon ja keräilyn.

YHTIÖN rakennuksissa asuville jae-  
taan A-lomakkeet kirjekuoreissa ja lomak-

keen täyttämistä on vastuussa ruokakunnan päämies, ts. henkilö, jonka nimi on kirjekuoren päällä. Väestölaskennassa kysytään yleisten henkilötietojen, kuten sukupuolen, iän, siviilisäädyn, syntymäajan ja -paikan lisäksi mm. pääkieltä, suoritettuja opintoja, ammattia, ammatti-asemaa ja työpaikkaa. Siirtoväkeen kuuluneilta kysytään myös heidän asuinpaikkaansa 1. 9. 1939. Jokaisesta ruokakunnan jäsenestä on pääkieltä koskevaan kysymykseen annettava vastaus erikseen. Pääammatti on ilmoitettava mahdollisimman tarkasti. Ylimalkaiset ammattinimitykset, kuten työmies ja sekatyömies, eivät ole riittäviä, vaan on käytettävä ammattinimitystä, kuten rakennustyömies, metsätyömies, maatyömies, j.n.e. Henkilö, jolla ei ole varsinaista pääammattia, ilmoittaa sen työn, johon hän käyttää eniten aikaa vuodessa. Tiedot annetaan 1. 1. 1961 vallitsevien olosuhteiden perusteella.

Niiden ruokakuntien päämiesten kirjekuoreen pannaan lisäksi vielä henkilöjoituslomake, joiden päämiesten perherakenteessa on 2. 1. — 31. 12. 1960 välisenä aikana tapahtunut muutoksia.

Jaetut lomakkeet on huolellisesti täytettyinä palautettava sosiaaliosastolle 2. 1. — 5. 1. 1961 välisenä aikana mieluummin asianomaisille lähetetyssä kirjekuoressa.

Omissa kiinteistöissään asuville jaetaan henkilöjoitusviranomaisten toimesta kaksi erilaista lomaketta, ruokakunta- ja asuntolomake A sekä kiinteistölomake B. Jos jotkut Etelä-Janakkalassa asuvat henkilöt syystä tai toisesta eivät saisi lomakkeita, niin pyydetään heitä hakemaan ne konstaapeli E. Uotilalta 30. 12. 60 mennessä.

Hänelle palauttavat myös kiinteistöjen omistajat henkilöjoituslomakkeiden palauttamisen yhteydessä väestölaskentalomakkeensa täytettyinä 2. 1. — 5. 1. 1961 välisenä aikana.

#### K I I T O S

Sydämelliset kiitoksemme Teille kaikille, jotka kunnioititte rakkaamme Emil Karttusen muistoa ja otitte osaa suruumme.

Ellen Karttunen  
Aila ja Matti Saloniemä

#### K I I T O S

Sydämellinen kiitokseni sukulaisille, naapureille ja tuttavilleni muistaessanne minua merkkipäivänäni.

Hugo Koskinen

#### K I I T O S

Sydämellinen kiitos kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Hilma Levänen

NAPIALAN NAHKATEHDAS Oy:n  
JOHDOLLE!

Parhaat kiitoksemme hauskastä pikujoulusta. Toivotamme Hyvää Joulua ja Onnea Vuodelle 1961.

Henkilökunta

#### KUNNAN ASIOITA

Janakkalan kunnanvaltuuston kokouksessa 19. 12. 60 päätettiin kuntaan perustaa mm. toinen kunnanlääkärin virka, jolloin kunnan kahdesta kunnanlääkäristä käytetään nimitystä I kunnanlääkäri ja II kunnanlääkäri. Sitten kun kunnalla on mahdollisuus antaa uudelle kunnanlääkärille Turengista asunto ja vastaanottohuoneisto, saa kunnanhallitus julistaa I:n kunnanlääkärin viran haettavaksi. Kun tämä virka on täytetty, nimitetään nykyinen kunnanlääkäri P. Wartiovaara II:n kunnanlääkärin virkaan. Hän toimii pääasiassa kunnansairaalan ja laitosten lääkärimäisenä ja hänen virka-asunokseen määrätään nykyinen kunnanlääkärin virka-asunto. Tervakoski Osakeyhtiön tehtaanlääkärin O. Visapään kanssa tehdään sopimus siitä, että hän edelleen toistaiseksi toimii Tervakosken neuvolapiirissä koulu- ja neuvolalääkärinä, vaikka kunnassa on kaksi kunnanlääkäriä.

Tervakosken Tietty — Pajunoja — Korpilon viemärin rakentamista varten valtuusto varasi ensi vuoden talousarvioon 5 milj. mk kokonaiskustannusten ollessa noin 9 milj. mk.

Valtuusto vahvisti kunnanhallituksen vuodeksi 1961 laatiman kunnan talousarvion, jossa menot ovat 428.142.489 mk, tulot 197.800.452 mk ja verotuksella koottava määrä 230.342.037 mk. Tilanne edellyttäneen 10 mk:n veroäyrin hintaa.

Talousarvioon sisältyy kannatusavustuksina mm. Tervakosken Yhteiskoululle 2.910.000 mk, Tervakosken Kansalaisopistolle 175.000 mk, Tervakosken Pallo-Jehuille 45.000 mk, Napialan Pyrkivälle 50.000 mk, Tervakosken Padolle 90.000 mk, Napialan Työväen Näyttämölle 80.000 mk, Tervakosken Moottorikerholle 20.000 mk, Suomen Punaisen Ristin Tervakosken osastolle 100.000 mk ja Tervakosken Mieskuorolle 50.000 mk.

#### JÄTEPAPERI TALTEEN!

Tammikuussa järjestää Lions klubi Tervakoskea ja sen lähiympäristöä käsittelevän jätepaperikeräyksen. Keräyspäivästä ja keräysaluetta kiertävien autojen reitistä ilmoitetaan myöhemmin Kaiussa.

Keräyksellä saadut varat käytetään TV-koneen hankkimiseksi Lepolan vanhuksille. Toivomme, että aloitteemme saa paikkakuntalaisten yksimielisen kannatuksen. Lahjoittajien kesken arvotaan muutama tunnustuspalkinto.

#### TERVAKOSKEN PADON

toiminta kuluneen vuoden aikana muodostui erittäin vilkkaaksi. Jokainen jaosto on saanut vedetyksi piiriinsä lisää harrastajia. Kun tuloksetkin ovat parantuneet, voidaan tilinpäätökseen olla tyytyväisiä. Erikosen tunnustuksen ansaitsee Antti Pajusen johtamat yleisurheilu- ja voimistelijaostot. Pääsiväthän yleisurheilijat tänä vuonna III-luokkaan. Padon johtokunta on tunnustukseksi luovuttanut Tervakoski Oy:n lahjoittaman juhlahäärin vuodenkielen yleisurheilijoille ja he saavat voittomerkinnän k. o. palkintoon. Tämä palkinto olkoon kannustimena yhä parempiin tuloksiin.

#### ILMOITUKSIA

##### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

25. ja 26. 12. klo 19 CV K/12

Millie Perkins — Joseph Schildkraut

##### Anna Frankin päiväkirja

Esitysaika 3 t. Liput 200:—, 100:—.

26. 12. klo 17 V S

Walt Disneyn eläintarina

##### Perri

Huom. muutettu päivä!

27. ja 29. 12. klo 19 K

James Stewart — Vera Miles

##### Valtiollinen poliisi iskee

NAPIALAN TYÖVÄEN NÄYTTÄMÖN esitys

##### Miljoonavaillinki

3-näytöksinen, asiallinen komedia Kirj. Mika Waltari. Ohj. Pentti Lähde Napialan työväentalossa joulupäivänä 25. 12. 1960 klo 19.30

Lippujen hinnat: 200:—, 150:— ja 50:—.  
Tanssia!

##### Riemukkaat valvoijat

uuden vuoden aattona

Napialan työväentalossa

Tanssitaan ja iloitaan 6-miehistön Väinö Raskin orkesterin huolehtiessa tanssimusiikkia. Solistina Väinö Rask. Välioloina paljon hupaisaa ohjelmaa, mm. Viljo Antosalon ja Tervakosken taitovoimistelijain esityksiä. Riemua riittää klo 20—01.

Pääsyliput 200:—.

Järj. Napialan työväen järjestöt

Piirisarjan

##### JÄÄKIEKKO-OTTELU

Järvenpään Palloseura — Pato perjantaina 30. 12. klo 19

Liput 100:—

##### HYVÄÄ JOULUA

ja

##### ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

matkustajille sekä kaikille muille asiakkaillemme.

A. ja E. Airikkala

Toivotamme asiakkaillemme

##### RAUHALLISTA JOULUA

ja

##### HYVÄÄ UUTTA VUOTTA

Tervakosken Osuuskauppa

Toivotamme asiakkaillemme

##### HYVÄÄ JOULUA

ja

##### ONNEA ALKAVALLE VUODELLE

Tervakosken Paperi- ja Kemikaali- ja kauppa

Toimihenkilömme nuori nainen haluaa  
VUOKRATA YKSIÖN

mieluummin keskuslämmitystalosta. Vastaukset ravintola Jokin emännälle henkilökohtaisesti tai puh. 515.

##### JANAKKALAN OSUUSKAUPPA

##### SANOMALEHDEN JAKAJA

saa paikan varhaiskantoon linjalle Tietty — Pajunoja — Marttila. Lähemmin Tervakosken postitoimistosta.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 52

Lauantaina joulukuun 31 pnä

1960

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ELMI HUUHTANEN

TILAUSHINTA 350:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 20:— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30  
pääsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.  
klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai- ja vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16  
Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai  
klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-  
sairaalta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, per-  
jantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II  
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo  
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta  
tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan  
kätilön vastaanotto.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.  
Terveysissar tavattavissa arkiaamuksiin klo  
8—9 neuvoissa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-  
kaan puh. 281.

Anja Hermansson, vastaanotto torstaisin  
klo 16—17, muina aikoina sopimuksen mukaan,  
puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18 Lauantaisin  
ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntai-, juhla-  
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-  
aatoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun  
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 444 tai 445.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivinä klo 9—12 ja  
15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoimna arkipäivisin klo 9.30—15 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aatoina klo 9.30—13. Puh. 429.

JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580,  
avoimna arkipäivisin klo 8.30—14 ja 16—17, paitsi  
lauantaisin ja aatoina klo 8.30—13.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO  
(puh. Janakkala 88113, postisilto 24399)  
avoimna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi  
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja keskiviikkoisin klo  
18—20; torstaisin klo 17—19.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään Sylvesterinä 31. 12. valvo-  
jaiset klo 23. Kirkossa, Mäkinen ja Ter-  
vakosken Pikkukirkossa, Kuusiola. Kirk-  
kokuorot avustavat. Tervakoskella men-  
nään kirkosta torille klo 24, jossa uuden  
vuoden vastaanotto soitto-kunnan avus-  
tamana.

Uudenvuodenpäivänä jumalanpalve-  
lukset klo 10. Kirkossa, Urponen, rippi  
ja H. P. Eht., Mäkinen, Tervakosken Pik-  
kukirkossa, Kuusiola.

Tiist. 3. 1. Vähikkälän srk. ilta klo  
19 Tömisevässä, Kuusiola, Mäkinen.

Seur. keskiv. 11. 1. Nummenpään  
läh. ompeluseura klo 13 Antti Ikävalkolla  
ja klo 19 Tietyt Pajunojan diak. ompe-  
luseura Elli Leväsellä.

Punkan srk. ilta 13. 1. klo 19,30  
Vilho Jaakonsaarella.

### KIIITOS

Sydämellinen kiitokseni huomaavai-  
suudestanne merkkipäivänäni.

Laina Eväsoja

### OHJEITA VÄESTÖLASKENTA- LOMAKKEIDEN TÄYTTÄJILLE

Kuluvan vuoden lopulla on jaettu  
lomakkeita sekä vuosittaista henkikirjoi-  
tusta että joka kymmenes vuosi toimi-  
tettavaa väestölaskentaa varten. Väesti-  
laskentalomakkeita on kahta lajia, nim.  
ruokakunta- ja asuntolomake A ja kiin-  
teistölomake B. Kiinteistön omistaja tai  
tämän edustaja (esim. isännöitsijä) täyt-  
tää B-lomakkeen ja ruokakunnan pää-  
mies A-lomakkeen. Tiedot annetaan tam-  
mikuun 1. päivän 1961 olosuhteiden mu-  
kaisina.

Laskenta-aikana matkoilla olevien  
tulee täyttää oma väestölaskentalomak-  
keensa siellä, missä silloin ovat ellei heis-  
tä kotipaikkakunnalla kukaan tee väesti-  
laskentailmoitusta. Tällöin tulee lomak-  
keen tyhjällä sivulla ilmoittaa myös ko-  
tikunnan nimi sekä lähempi osoite siellä.  
Parasta olisi kuitenkin täyttää väestölasken-  
tentalomakkeet ennen matkalle lähtöä.  
Ellei lomakkeita ole vielä jaettu, saa niitä  
väestölaskentaviranomaisilta (henkikirjoi-  
tuksen piirimiehiltä, poliisilaitokselta tai  
väestölaskentatoimikunnalta, jollainen on  
jokaisessa kunnassa). Nämä antavat tar-  
vittaessa ohjeita lomakkeiden täyttämi-  
sissä.

### Väestö- ja asuntolaskenta

Henkilö- ja asuntotiedot tulevat sa-  
malle lomakkeelle, nimittäin ruokakunta-  
ja asuntolomakkeelle A. Tämän lomak-  
keen täyttää ruokakunnan päämies, joka  
merkitsee ensin itseään koskevat tiedot  
sekä sen jälkeen seuraaville numeroituil-  
le riveille tiedot vaimostaan ja lapsis-  
taan sekä mahdollisista muista henkilöis-  
tä (esim. sukulaista ja kotiapulaisesta),  
jotka vakinaisesti kuuluvat hänen ruoka-  
kuntaansa. Tilapäisesti poissa olevia ruoka-  
kunnan jäseniä, esim. opiskelemissa,  
sotaväessä, merillä, metsätöissä ja ulko-  
mailla olevia ei saa unohtaa.

Ruokakunnan asumista koskevat  
tiedot (sivu I). Ruokakun-  
nan muodostavat perheenjäsenet ja muut  
henkilöt, jotka asuvat yhdessä ja joilla  
on yhteinen ruokatalous. Tämä ei kuiten-  
kaan koske laitoksia ja asuntoloita,  
joissa jokainen yksinäinen henkilö tai  
perhe täyttää oman ruokakuntalomak-  
keensa, vaikka he kuuluvat laitoksen yhti-  
teiseen ruokatalouteen. Perhe on tavalli-  
sin ruokakuntatyyppi. Yksinäiset henki-  
löt muodostavat oman ruokakuntansa.

Asuinhuoneistoa (asuntoa)  
koskevat tiedot (sivu I). 1. Huo-  
neiston haltijalla tarkoitetaan sitä henki-  
lää, joka huoneistossa asuu joko omis-  
tajana tai päävuokralaisena (= vuokraa  
koko huoneiston). Huoneiston haltijaruoka-  
kunnan päämies vastaa koko huoneis-  
toa koskeviin kysymyksiin niin kuin pinta-  
alaan, onko vesijohtoa, viemäriä jne.

Ruokakunnan päämiehen ja huo-  
neiston haltijan ei tarvitse olla sama henki-  
lö. Esim. vaimo saattaa omistaa huo-

neiston, mutta mies on kuitenkin ruoka-  
kunnan päämies.

2. Alivuokralaisella tarkoitetaan henki-  
lää, joka ei ole huoneiston omistaja eikä  
päävuokralainen. Hän vuokraa osan  
huoneistosta (tavallisesti 1 huoneen) huo-  
neiston haltijalta. Alivuokralainen ei vas-  
taa huoneistoa koskeviin kysymyksiin  
(vesijohtosta, pinta-alaasta yms.) vaan jät-  
tää A-lomakkeen etusivun alaosan kokoa-  
naan tyhjäksi.

3. Asuinhuoneistolla (asunnolla) tar-  
koitetaan huonetta tai huoneryhmää, joka  
on rakennusteknillisesti muista huoneista  
erotettu, varustettu omalla sisäänkäytävällä  
suoraan ulkoa tai porraskäytävästä  
ja jota käytetään yksityisruokakuntien  
asumiseen.

Siis jokaisesta ruokakunnasta täyte-  
tään yksi erillinen lomake ja kukin huo-  
neisto ilmoitetaan yhdelle lomakkeelle.  
(Tietysti ruokakunnan on käytettävä  
useampia lomakkeita, jos yksi ei riitä).

### HARRASTUSKÄVELYSSÄ JÄLLEEN ENNÄTYSLUKUJA

Tämän syksyn harrastuskävelyn "ti-  
linpäättös" osoitti, että yhä useammat  
henkilöt ovat hakeneet virkistystä ja  
reippautta lenkkeilystä. Kaikkiaan tehtiin  
tänä syksynä 2.726 lenkkiä, joista  
matkaa kertyi n. 13.630 km eli yli 5 kertaa  
Suomen pituus etelästä pohjoiseen.  
Todellisen kävelyluokan oli suorittanut  
Impi Koivuvuo. Hänellä oli peräti 103  
suoritusta, siis osittain 2 matkaa päiväs-  
sä. Täydet 15 matkaa suoritti nyt 133  
henkilöä, joista naisia 69. Viime vuoden  
vastaavat luvut olivat 121 ja 61. Mah-  
duttavaa oli se, että miesten sarjassa  
nuoret nyt ensi kerran olivat joukolla  
mukana ja voittivat ikämiehet 34—30.  
Suosituin kävelykohde oli tällä kerralla  
Paisto, jonne oli tehty yli puolet suori-  
tuksista.

Kilpailutoimikunnan suorittamassa  
arvonnassa voitot osuivat seuraaville:  
Ahonen Eero, Gustafsson Paul, Mäkinen  
Tuula, Aho Ahti, Järvinen Taito, Heino-  
nen Ulla, Sillanpää Erkki, Ahonen Olavi,  
Louhi Eeva, Mujunen Ossi, Forsman Kerttu,  
Heinonen Tyyne, Heinonen Kerttu,  
Pajunen Elli, Helle Irma.

### "MEIDÄN SUOMI" TIETOKILPAILU TERVAKOSKELLA

Janakkalan kunnan nuorisotyölaui-  
takunta teki aikoinaan päätöksen osallis-  
tua ylioppilaiden järjestämään koko maa-  
ta käsittävään "Meidän Suomi" tietokil-  
pailuun. Kilpailun tarkoituksena on etsiä  
maamme tietopitäjä.

Nyt on kilpailu ehtinyt siihen vai-  
heeseen, että kunnalliset kilpailut ovat  
käsitellä. Tietokilpailutoimikunta on päät-  
tänyt, että myös Tervakoskella suori-  
taan kunnallinen karsintakilpailu. Se pi-  
detään tammik. 6 pnä klo 12 Tervakos-  
kosken kansakoulussa.

Kunnallisen tieto-ottelun kolme parasta lähetetään maakunnalliseen kilpailuun, joka suoritetaan helmikuun lopussa. Maakunnallisen tietopitäjän joukkue lähetetään Helsinkiin, jossa huhtik. 9 pñä on valtakunnallinen loppukilpailu. Sen tuloksena julistetaan Suomen tietopitäjä.

Jotta kilpailujen järjestely sujuisi kitkattomasti, pyydetään kilpailijoita ilmoittamaan osallistumisestaan tammik. 3 päivään mennessä Nuorisotoimistoon Turenkiin joko kirjeitse tai puhelimeilla.

### VIISIKUUSI TÄYTTÄVÄT

60 vuotta täyttää 1. 1. autonkuljettaja Väinö Laakso Tietyssä.

70 vuotta täyttää 3. 1. eläkeläinen Hugo Mannila Punkalla.

70 vuotta täyttää 6. 1. kalanterinhoitaja Pauli Pajunen Tervakoskella. Onnittelemme!

### KIIITOS

Parhaimmat kiitokseni TOY:lle ja kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Lauri Varjonen

### KIIITOS

Sydämelliset kiitoksemme kaikille niille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme 26. 12. 60.

Seija ja Antti Virtanen

### KIIITOS

Sydämelliset kiitoksemme Tervakoski O.Y:n meille vanhuksille järjestämästä arvokkaasta joulujuhlusta sekä joululahjoista.

Yhtiön eläkevanhukset

### KIIITOS

Sydämelliset kiitokseni Lions' Clubille minulle antamastanne suuremmisesta joululahjasta, joka lisää viihtyisyyttäni sairavuoteessani.

Väinö Salminen

Kiitämme lämpimästi kaikkia niitä henkilöitä, jotka mitä moninaisin lahjojen ilahduttite jouluamme. Toivotamme Teille kaikille hyvää uutta vuotta.

Väinö Salminen ja Hilja Vainio

### KIIITOS

Kiitän kaikkia, jotka muistivat minua jouluna ja toivotan onnellista uutta vuotta.

Helsingissä 30. 12. 1960.

Olavi Autio

### KIIITOS

Sydämelliset kiitoksemme seurakunnalle ja diakoniatoimikunnalle saamistamme joululahjoista. Toivotamme hyvää uutta vuotta.

Saimi ja Väinö Tamminen

### KIIITÄMME

niitä henkilöitä, jotka lahjoillaan ovat ilahduttaneet jouluamme ja toivotamme Teille kaikille hyvää uutta vuotta.

Alli Aarresuo, lehdenjakaja

Hilja Koskinen "

Meimi Laine "

Maija Mustonen, saunanlämmitt.

Elsa Siltola "

Väinö Siivonen, talonmies

Aug. Laine "

Jalmary Vallin "

Tervalan talonmies

### ILMOITUKSIA

#### JÄSENILLEMME

#### JA ASIAKKAILLEMME!

#### Vuoden 1960 ostomerkit

on palautettava tammikuun aikana siihen myymälään, josta ostokset pääasiassa tehdään (Tervakoskella Pikamyymälään). Palauttamisessa kehoitamme noudattamaan myymälöihin esille asetetuissa ilmoituksissa annettuja ohjeita. Osuuskirjan on oltava mukana. Myymälämme jakavat erikoisia ostomerkin palautuspasseja. Ei-jäseniltä otetaan ostomerkit vastaan samalla tavoin. Heille suoritetaan ylijäämä osuusmaksun lyhenyksi jäseneksi liittyessään.

#### Kuluttaja

tilataan liikkeemme varoilla jokaiseen jäsenperheeseen. Niiden, joille lehti nyt tulee, ei tarvitse huolehtia sen uusimisesta. Mikäli lehti ei tule vielä, pyydämme siitä ilmoittamaan ostomerkeksi palautettaessa.

#### Korkojen merkintä säästökirjoihin

aloitetaan samanaikaisesti. Sitä varten on talletuskirja jätettävä kuittia vastaan myymälään tai konttorimme. Tammikuun puolen välin jälkeen tehdään korkomerkit kirjoihin konttorissamme sitä odottaessanne. Kehotamme turenkilaisia ja Turengissa käyviä käyttämään tätä tapaa. Jokaisen säästökirjan on syytä saada päättyvän vuoden "hyvän miehen lisänsä" ensi tilassa.

Kiittäen kuluneesta vuodesta toivotamme jäsenille ja asiakkaillemme

**H y v ä ä U u t t a V u o t t a !**

#### JANAKKALAN OSUUSKAUPPA

Tehostaksemme ravintolayleisön palvelua pidämme RAVINTOLA JOKIN

1. 1. 61 alkaen avoinna arkisin klo 7,30—21 lauantaisin klo 7,30—19 ja sunnuntaisin klo 11—19.

#### JANAKKALAN OSUUSKAUPPA

#### A I K A T A U L U

sunnuntaisin iltavuoro alkaen 1. 1. 1961

18.10	Hämeenlinna	1.00
19.00	Tervakoski	0.20
19.35	Riihimäki	23.50
20.00	Hyvinkää	23.25
21.20	Helsinki	22.05

A. Airikkala

#### NÄKÖTARKASTUKSET

erikoiskoneillamme

T e r v a k o s k e l l a

Vastaanotto: tiistaina 3. 1. klo 9—17

Hotelli Jokissa

Tarkastukset maksuttomia

SUOMEN NÄKÖ-HUOLTO

Helsinki, Lönnrotinkatu 7 B puh. 663019

#### P Y R K I V Ä N

alustava vuosikokous pidetään Napialan työväen talossa 12. 1. 61 alkaen klo 19.

Johtokunta

### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

31. 12. ja 1. 1. klo 19 CV K/12

Arlene Dahl — James Mason — Pat Boone

#### Matka maan keskipisteeseen

3. ja 5. 1. klo 19 V K

John Wayne — Dean Martin — Ricky Nelson

#### Rio Bravo

6. 1. klo 17 ja 19.15 CV K/12

Audrey Hepburn — Anthony Perkins

#### Viidakon kukka

Loppiaispäivän näytäntöön klo 17 kutsumme täten Tervakoski Osakeyhtiön eläkeläiset, joille varaamme tarvittavat hyvät paikat. Teatterin henkilökunta ohjaa paikoille. Pyydämme Teitä saapumaan esitykseen 15 minuuttia ennen sen alkamista.

#### TERVAKOSKEN KANTAKERHO

Perinteellinen

#### UUDEN VUODEN VASTAANOTTO

kylän torilla 31. 12. 60 klo 24

Ohjelma:

Jumala ompe linnamme T:kosken soittok.

Puhe Past. T. Kuusiola

Suomen laulu T:kosken soittok.

Maamme Yleisö ja T:kosken soittok.

Maakuntasarjan

#### JÄÄKIEKKO-OTTELU

Forssan Palloseura — Pato

Loppiaisenä 6. 1. 61 klo 16.30

Liput 100:—

#### SEURA-OTTELU

pilkkionginnassa Riihimäen Vesi ja Lämpö — Tervakosken Kalakilta pidetään Rehakan järvellä loppiaisenä 6. 1. 1961. Samalla kerralla ovat myös ensimmäiset jäsentenväliset kilpailut. Lähtö pääportilta klo 8,30.

Johtokunta

Muistattehan uuden vuoden

#### VASTAANOTTAJAISET

työväentalossa tänään klo 20—01.

Soittaa 6-miehin Väinö Raskin orkesteri.

Solistina Väinö Rask.

Pääsyliput 200 mk

Järj. Napialan työväen järjestöt

Sähköenergian käyttäjille ja puhe-  
limen omistajille ilmoitamme, että Tervakosken alueen

#### PUHELIN- ja SÄHKÖLASKUT

ovat maksettavissa 2. 1. — 16. 1. 61 välisenä aikana KOP:n Tervakosken konttorissa tai aikaisemmin sovitun tavan mukaan.

#### TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

Muutamit NAISET saavat urakkatyötä Nahkatehtaalla. Ilmoittautuminen tehdään konttorissa 2. 1. 61.

Kiittäen kaikkia asiakkaitamme luottamuksesta ja miellyttävästä yhteistyöstä kuluvan vuoden aikana toivotamme

#### MENESTYKSELLISTÄ

#### UUTTA VUOTTA

Tervakosken Sähköliike

L. Halme

— KAIUN toimitus pyytää ilmoituksia ym. materiaalia, joka on tarkoitettu 7. 1. ilmestyvään lehteen, tuomaan sosiaaliosastolle viimeistään maanantaina klo 17 mennessä.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1960.